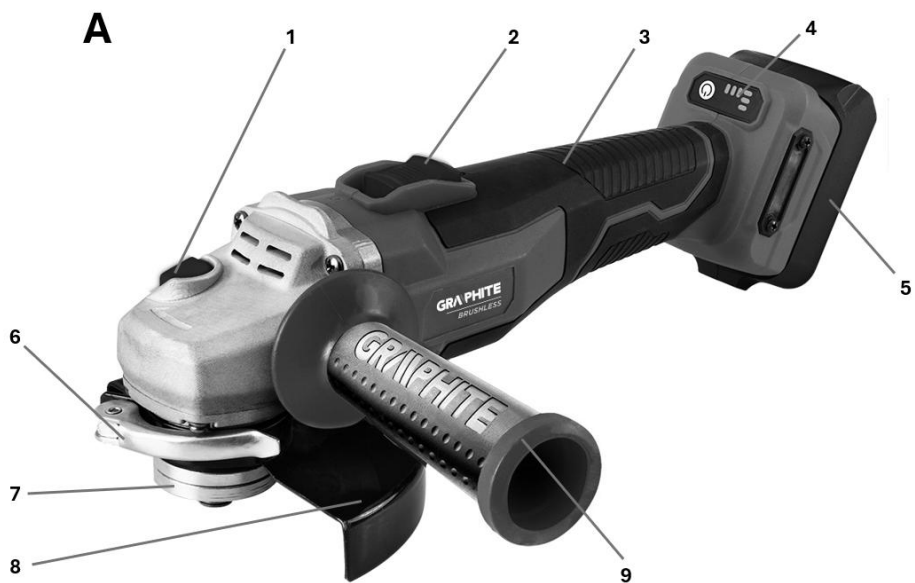


GRAPHITE



58GE142





(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	8
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ	12
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	16
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA	20
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	24
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	28
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	32
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	37
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU	41
(sk) PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV	45
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA	49
(lt) ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	53
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS	57
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	61
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	64
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	69
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	73
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	77
(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	82
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	86
(et) ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE	90

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
Szliifierka kątowa:
59GE142

UWAGA Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone wraz z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

- To elektronarzędzie jest przeznaczone do pracy jako szliifierka, polerka lub przecinarka. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone wraz z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.
- Za pomocą tego elektronarzędzia nie wolno wykonywać takich czynności jak piaskowanie, szczotkowanie druciane lub wycinanie otworów. Czynności, do których elektronarzędzie nie zostało zaprojektowane, mogą stwarzać zagrożenie i powodować obrażenia ciała.
- Nie należy przekształcać tego elektronarzędzia w sposób, który nie jest wyraźnie przewidziany i określony przez producenta narzędzia. Takie przekształcenie może spowodować utratę kontroli i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Nie używać osprzętu, który nie został specjalnie zaprojektowany i określony przez producenta narzędzia. Sam fakt, że osprzęt może pasować do elektronarzędzia, nie gwarantuje bezpiecznej pracy.
- Prędkość znamionowa osprzętu musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości podanej na elektronarzędziu. Osprzęt pracujący z prędkością wyższą niż prędkość znamionowa mogą ulec uszkodzeniu i rozpaść się na kawałki.
- Średnica zewnętrzna i grubość osprzętu muszą mieścić się w zakresie parametrów znamionowych elektronarzędzia. Osprzęt o nieodpowiednich wymiarach nie może być odpowiednio zabezpieczony ani kontrolowany.
- Wymiary mocowania osprzętu muszą pasować do wymiarów elementów mocujących elektronarzędzia. Osprzęt, który nie pasuje do elementów mocujących elektronarzędzia, będzie tracił równowagę, nadmiernie wibrować i może spowodować utratę kontroli.
- Nie używać uszkodzonego osprzętu. Przed każdym użyciem sprawdzić osprzęt, taki jak ściernice, pod kątem odprysków i pęknięć, podkłady pod ściernice pod kątem pęknięć, rozdarć lub nadmiernego zużycia, a szczotki druciane pod kątem luźnych lub pękniętych drutów. Jeśli elektronarzędzie lub osprzęt upadł, sprawdzić je pod kątem uszkodzeń lub zainstaluj nieszkodzony osprzęt. Po sprawdzeniu i zainstalowaniu osprzętu, upewnić się, że operator i osoby postronne przebywają z dala od płaszczyzny obracającego się osprzętu i uruchom elektronarzędzie z maksymalną prędkością bez obciążenia na jedną minutę. Uszkodzony osprzęt zazwyczaj ulega zniszczeniu podczas tego testu.
- Należy nosić środki ochrony indywidualnej. W zależności od zastosowania należy używać osłony twarzy, okularów ochronnych lub gogli ochronnych. W razie potrzeby należy nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuch warsztatowy, które chronią przed drobnymi cząstkami ściernymi lub odłamiakami obrabianych elementów. Ochrona oczu musi być w stanie zatrzymać odłamki powstające podczas różnych zastosowań. Maskę przeciwpyłową lub respirator muszą być w stanie filtrować cząstki powstające podczas danego zastosowania. Długotrwała ekspozycja na hałas o wysokim natężeniu może spowodować utratę słuchu.
- Osoby postronne powinny zachować bezpieczną odległość od miejsca pracy. Każda osoba wchodząca do obszaru pracy musi nosić środki ochrony indywidualnej. Fragmenty obrabianego przedmiotu lub uszkodzonego wyposażenia mogą odlecieć i spowodować obrażenia poza bezpośrednim obszarem pracy.
- Podczas wykonywania czynności, w których narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytym okablowaniem lub własnym przewodem, należy trzymać elektronarzędzie wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytyowe. Zetknięcie narzędzia tnącego z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia również znajdą się pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym operatora.
- Ustaw przewód z dala od obracającego się elementu. Jeśli stracisz kontrolę, przewód może zostać przecięty lub zaczepiony, a

Twoja ręka lub ramię mogą zostać wciągnięte do obracającego się elementu.

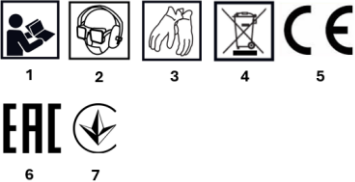
- Nigdy nie odkładać elektronarzędzia, dopóki osprzęt nie zatrzyma się całkowicie. Obracający się osprzęt może zetknąć się z powierzchnią i wyrwać elektronarzędzie z rąk.
- Nie należy używać elektronarzędzia, nosząc je przy sobie. Przypadkowy kontakt z obracającym się osprzętem może spowodować zaczepienie się o ubranie i przyciągnięcie osprzętu do ciała.
- Regularnie czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika zasysa kurz do wnętrza obudowy, a nadmierne nagromadzenie sproszkowanego metalu może spowodować zagrożenie elektryczne.
- Nie używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować zapalenie się tych materiałów.
- Nie używać akcesoriów wymagających stosowania płynnych środków chłodzących. Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub wstrząs elektryczny.
- Należy używać wyłącznie typów tarcz określonych dla danego elektronarzędzia oraz osłon przeznaczonych dla wybranych tarcz. Tarcze, dla których elektronarzędzie nie zostało zaprojektowane, nie mogą być odpowiednio zabezpieczone i są niebezpieczne.
- Powierzchnia szlifująca kół z wgłębieniem środkowym musi być zamontowana poniżej płaszczyzny krawędzi osłony. Nieprawidłowo zamontowane koło, które wystaje poza płaszczyznę krawędzi osłony, nie może być odpowiednio zabezpieczone.
- Osłona musi być solidnie przymocowana do elektronarzędzia i ustawiona w sposób zapewniający maksymalne bezpieczeństwo, tak, aby jak najmniejsza powierzchnia tarczy była odsłonięta w kierunku operatora. Osłona chroni operatora przed odłamiakami tarczy, przypadkowym kontaktem z tarczą i iskrami, które mogą spowodować zapalenie się odzieży.
- Tarcze mogą być używane wyłącznie do określonych zastosowań. Na przykład: nie należy szlifować bokiem tarczy do cięcia. Tarcze ściernie do cięcia są przeznaczone do szlifowania obwodowego, a siły boczne wywierane na te tarcze mogą spowodować ich pęknięcie.
- Zawsze używać nieszkodzonych kołnierzy tarcz o rozmiarze i kształcie odpowiednim do wybranej tarczy. Odpowiednie kołnierze tarcz podtrzymują tarczę, zmniejszając tym samym ryzyko jej pęknięcia. Kołnierze do tarcz odcinających mogą różnić się od kołnierzy do tarcz szlifierskich.
- Nie używać zużytych tarcz przeznaczonych do większego elektronarzędzia. Tarcza przeznaczona do większego elektronarzędzia nie nadaje się do pracy z większą prędkością mniejszego narzędzia i może pęknąć.
- W przypadku stosowania tarcz dwufunkcyjnych należy zawsze używać osłony odpowiedniej do wykonywanego zadania. Niezastosowanie odpowiedniej osłony może spowodować, że nie zapewni ona pożądanego poziomu ochrony, co może prowadzić do poważnych obrażeń.
- Nie należy „blokować” tarczy tnącej ani wywierać nadmiernego nacisku. Nie należy próbować wykonywać cięć o nadmiernej głębokości. Nadmierne obciążenie tarczy zwiększa jej obciążenie i podatność na skracanie lub zacinanie się podczas cięcia, a także ryzyko odbicia lub pęknięcia tarczy.
- Nie należy ustawiać ciała w linii z obracającą się tarczą ani za nią. Gdy tarcza w momencie pracy oddala się od ciała, ewentualny odrzut może spowodować wyrzucenie obracającej się tarczy i elektronarzędzia bezpośrednio w kierunku użytkownika.
- W przypadku zablokowania tarczy lub przerwania cięcia z jakiegokolwiek powodu należy wyłączyć elektronarzędzie i trzymać je nieruchomo, aż tarcza całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie należy próbować wyjmować tarczy tnącej z miejsca cięcia, gdy tarcza jest w ruchu, ponieważ może to spowodować odrzut. Należy zbadać przyczynę zablokowania tarczy i podjąć działania w celu jej wyeliminowania.
- Nie wznowiać operacji cięcia w obrabianym przedmiocie. Poczekaj, aż tarcza osiągnie pełną prędkość, a następnie ostrożnie wznowić cięcie. W przypadku wznowienia pracy elektronarzędzia w obrabianym przedmiocie tarcza może się zablokować, przesunąć lub odbić.
- Podpierać panele lub inne ponadgabarytowe elementy, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia się tarczy i odrzutu. Duże elementy mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory należy umieścić pod elementem w pobliżu linii cięcia i krawędzi elementu po obu stronach tarczy.

- **Zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania „cięcia kieszonowego” w istniejących ścianach lub innych niewidocznych obszarach.** Wystająca tarcza może przeciąć rury gazowe lub wodociągowe, przewody elektryczne lub przedmioty, które mogą spowodować odbicie.
- **Nie próbować wykonywać cięcia po łuku.** Nadmierne obciążenie tarczy zwiększa nacisk i podatność na skręcanie lub zakleszczanie się tarczy podczas cięcia oraz ryzyko odrzutu lub pęknięcia tarczy, co może prowadzić do poważnych obrażeń.
- **Nie pozwalaj, aby żadna luźna część nasadki polerskiej lub jej sznurków mocujących obracała się swobodnie.** Schowaj lub przytnij wszelkie luźne sznurki mocujące. Luźne i obracające się sznurki mocujące mogą owinać się wokół palców lub zaczepić o obrabiany przedmiot.

PRZYCZYNY I ZAPOBIEGANIE ODRZUTOM PRZEZ OPERATORA:

- Odrzut to nagła reakcja na zakleszczenie lub zahaczenie obracającego się koła, podkładki, szczotki lub innego osprzętu. Zakleszczenie lub zahaczenie powoduje gwałtowne zatrzymanie obracającego się osprzętu, co z kolei powoduje, że niekontrolowane elektronarzędzie zostaje popchnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu akcesorium w miejscu zakleszczenia.
- Na przykład, jeśli ściernica zostanie zaczepiona lub zaciśnięta przez obrabiany przedmiot, krawędź ściernicy wchodząca w punkt zaciśnięcia może wbić się w powierzchnię materiału, powodując wyskoczenie lub wyrzucenie ściernicy. Ściernica może odcoskoczyć w kierunku operatora lub od niego, w zależności od kierunku ruchu ściernicy w momencie zaciśnięcia. W takich warunkach ściernice mogą również ulec pęknięciu.
- Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użytkowania elektronarzędzia i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy i można go uniknąć, stosując odpowiednie środki ostrożności podane poniżej:
 - **Trzymać mocno elektronarzędzie obiema rękami i ustawić ciało oraz ramiona tak, aby móc przeciwdziałać sile odrzutu. Zawsze używać uchwytu pomocniczego, jeśli urządzenie go posiada, aby uzyskać maksymalną kontrolę nad odrzutem lub reakcją momentu obrotowego podczas uruchamiania.** Operator może kontrolować reakcje momentu obrotowego lub siły odbicia, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.
 - **Nigdy nie zbliżać rąk do obracającego się osprzętu.** Odrzut może odbić osprzęt w kierunku rąk.
 - **Nie należy ustawiać ciała w obszarze, w którym elektronarzędzie będzie się poruszać w przypadku wystąpienia odrzutu.** Odrzut spowoduje wyrzucenie narzędzia w kierunku przeciwnym do ruchu koła w miejscu zaczepienia.
 - **Podczas pracy w narożnikach, przy ostrych krawędziach itp. należy zachować szczególną ostrożność.** Należy unikać podskakiwania i zaczepiania się osprzętu. Narożniki lub ostre krawędzie mogą powodować zaczepianie się lub podskakiwanie osprzętu i utratę kontroli lub odrzut.
 - **Nie należy montować tarczy łańcuchowej do rzeźbienia w drewnie, segmentowej tarczy diamentowej o szczelnie obwodowej większej niż 10 mm ani tarczy zębatej.** Takie ostrza powodują częste odrzuty i utratę kontroli.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Używaj środków ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maski przeciwpyłowe).
3. Stosuj środki ochrony osobistej wymagające ochronne
4. Nie wyrzucaj z odpadami domowymi
5. Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
6. Znak certyfikacji EAC.
7. Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie rys. A	Opis
1	Przycisk blokady wrzeciona
2	Włącznik
3	Uchwyt główny
4	Panel sterowania
5	Gniazdo akumulatora
6	Blokada osłony tarczy
7	Kołnierze mocujące tarczę
8	Osłona tarczy
9	Rękojeść dodatkowa
Oznaczenie rys. B	Opis
1	Włącznik w pozycji włączonej (I)
2	Włącznik w pozycji wyłączzonej (0)
3	Wskaźnik stanu naładowania akumulatora
4	Wskaźnik aktualnego biegu urządzenia
5	Przycisk zmiany biegu

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



- RRRR -rok produkcji
MM -miesiąc produkcji
Y -oznaczenie dodatkowe
XXXXX -numer seryjny
NNN -oznaczenie dodatkowe

*** Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem**

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Szlifierka kątowa jest ręcznym elektronarzędziem zasilanym z akumulatora. Napęd stanowi silnik bezszczotkowy prądu stałego, przekazujący obroty za pośrednictwem zębatej przekładni kątowej. Może ona służyć zarówno do szlifowania jak i cięcia. Tego typu elektronarzędzie jest szeroko stosowane do usuwania wszelkiego typu zadziórów z powierzchni elementów metalowych, obróbki powierzchniowej spoin, przecinania rur cienkościennych oraz niewielkich elementów metalowych itp. Przy zastosowaniu odpowiedniego osprzętu szlifierka kątowa może być wykorzystana nie tylko do cięcia i szlifowania ale także do czyszczenia np. rdzy, powłok malarskich, itp.

Obszary jej użytkowania to szeroko rozumiane prace naprawcze i konstrukcyjne związane z wyposażeniem wnętrza, adaptacją pomieszczeń, itp.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do pracy na sucho, nie służy do polerowania. Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Użycie niezgodne z przeznaczeniem.

- Nie należy obrabiać materiałów zawierających azbest. Azbest jest rakotwórczy.
- Nie obrabiać materiałów których pyły są łatwo palne lub wybuchowe. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry które mogą spowodować zapłon wydzielających się oparów.
- Nie wolno do prac szlifierskich stosować ściernic przeznaczonych do cięcia. Ściernice do cięcia pracują powierzchnią czołową i szlifowanie powierzchnią boczną takiej ściernicy grozi jej uszkodzeniem, a to skutkuje narażeniem operatora na obrażenia osobiste.

PRACA URZĄDZENIEM

TYPY I POJEMNOŚĆ AKUMULATORÓW

Urządzenie jest przystosowane do pracy z akumulatorami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Zalecamy używanie akumulatora 4 Ah 58G004-1

Typ akumulatora	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Pojemność akumulatora	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Czas pracy	17 min	30 min	54 min	70 min

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C - 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Włączyć ładowarkę do gniazda sieci (230 V AC).
- Wsunąć akumulator do ładowarki. Sprawdzić, czy akumulator jest właściwie osadzony (wsunąć do końca).
- Po włączeniu ładowarki do gniazda sieci (230 V AC) zaświeci się zielona dioda na ładowarce, która sygnalizuje podłączenie napięcia.
- Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zaświeci się czerwona dioda na ładowarce, która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.
- Równocześnie świecą pulsacyjnie zielone diody stanu naładowania akumulatora w różnym układzie (patrz opis poniżej).
- Świecenie pulsacyjne wszystkich diod - sygnalizuje wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.
- Świecenie pulsacyjne 2 diod - sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- Świecenie pulsacyjne 1 diody - sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.
- Po naładowaniu akumulatora dioda na ładowarce świeci na zielono, a wszystkie diody stanu naładowania akumulatora świecą światłem ciągłym. Po pewnym czasie (ok. 15s) diody stanu naładowania akumulatora gasną.

Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłączy się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal. Diody stanu naładowania akumulatora gasną po pewnym czasie. Odłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów dolađowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.

W procesie ładowania akumulator nagrzewa się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora. Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

MONTAŻ I REGULACJA OSŁONY TARCZY

Oslona tarczy chroni operatora przed odłamkami, przypadkowym kontaktem z narzędziem roboczym lub iskrami. Powinna być ona zawsze zamontowana z dodatkowym zwróceniem uwagi na to aby jej część kryjąca zwrócona była do operatora.

- Konstrukcja mocowania osłony tarczy pozwala na bez narzędziowe ustawienie osłony w optymalnym położeniu.
- Poluzować i odcinając dzwignię **rys. A6** na osłonie tarczy **rys. A8**.
- Obrócić osłonę tarczy **rys. A8** w wybrane położenie.
- Zablokować, opuszczając dzwignię **rys. A6**.
- Demontaż i regulacja osłony tarczy przebiega w odwrotnej kolejności do jej montażu.

WYMIANA NARZĘDZI ROBOCZYCH

- Podczas czynności wymiany narzędzi roboczych należy używać rękawic roboczych.
- Przycisk blokady wrzucenia **rys. A1** służy wyłącznie do blokowania wrzucenia szlifierki podczas montażu lub demontażu narzędzia roboczego. Nie wolno używać go jako przycisku hamującego w czasie, gdy tarcza się obraca. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia szlifierki lub zranienia jej użytkownika.

MONTAŻ TARCZ

- W przypadku tarcz szlifujących lub tnących o grubościach poniżej 3 mm, nakrętkę kołnierza zewnętrznego **rys. A7** należy nakręcić płaską powierzchnią od strony tarczy.
- Naciśnąć przycisk blokady wrzucenia **rys. A1**.
- Włożyć klucz specjalny (w zestawie) do otworów kołnierza zewnętrznego.
- Obrócić kluczem – poluzować i zdjąć kołnierz zewnętrzny **rys. A7**.

- Nalożyć tarczę aby była dociśnięta do powierzchni kołnierza wewnętrznego **rys. A7**.
- Nakręcić kołnierz zewnętrzny **rys. A7** i lekko dociągnąć kluczem specjalnym.
- Demontaż tarcz przebiega w kolejności odwrotnej do montażu. Podczas montażu tarcza powinna być dociśnięta do powierzchni kołnierza wewnętrznego i centrycznie osadzona na jego podłożeniu.

MONTAŻ NARZĘDZI ROBOCZYCH Z OTWOREM GWINTOWANYM

- Naciśnąć przycisk blokady wrzucenia **rys. A1**
- Zdemontować wcześniej zamontowane narzędzie robocze – jeśli jest zamontowane.
- Przed montażem zdjąć oba kołnierze – kołnierz wewnętrzny i kołnierz zewnętrzny **rys. A7**.
- Nakręcić część gwintowaną narzędzia roboczego na wrzeciono i lekko dociągnąć.
- Demontaż narzędzi roboczych z otworem gwintowanym przebiega w kolejności odwrotnej do montażu.

MONTAŻ SZLIFIERKI KĄTOWEJ W STATYWIE DO SZLIFIEREK KĄTOWYCH

Dopuszcza się użytkowanie szlifierki kątowej w dedykowanym statywie do szliferek kątowych pod warunkiem prawidłowego zamontowania zgodnie z instrukcją montażu producenta statywu.

PRACA / USTAWIENIA

Przed użyciem szlifierki należy skontrolować stan ściernicy. Nie używać wyszczerbionych, pękniętych lub w inny sposób uszkodzonych ściernic. Zużyta tarcza lub szczotkę należy przed użyciem natychmiast wymienić na nową. Po zakończeniu pracy zawsze trzeba wyłączyć szlifierkę i odczekać, aż narzędzie robocze całkowicie się zatrzyma. Dopiero wtedy można szlifierkę odczołżyć. Nie należy wyhamowywać obracającej się ściernicy dociskając ją do obrabianego materiału.

- Nigdy nie wolno przeciągać szlifierki. Masa elektronarzędzia wywiera wystarczający docisk, aby efektywnie pracować narzędziem. Przeciążanie i nadmierne dociskanie mogą spowodować niebezpieczne pęknięcie narzędzia roboczego.
- Jeżeli szlifierka upadnie podczas pracy należy koniecznie skontrolować i ewentualnie wymienić narzędzie robocze w przypadku stwierdzenia jego uszkodzenia lub odkształcenia.
- Nigdy nie wolno uderzać narzędziem roboczym o materiał obrabiany.
- Należy unikać odbijania tarczą i zdzierania nią materiału, szczególnie przy obróbce narozż, ostrych krawędzi itp. (może to wywołać utratę kontroli nad elektronarzędziem i wystąpienie zjawiska odrzutu).
- Nigdy nie wolno stosować tarcz przeznaczonych do przecinania drewna od pilarek tarczowych. Zastosowanie takich tarcz często skutkuje zjawiskiem odrzutu elektronarzędzia, utratą nad nim kontroli i może prowadzić do uszkodzenia ciała operatora.

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Podczas uruchamiania i pracy szlifierkę należy trzymać obiema rękami. Szlifierka jest wyposażona w włącznik zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem.

- Wcisnąć włącznik do pozycji **rys. B1** aby uruchomić urządzenie.
- Wcisnąć włącznik do pozycji **rys. B2** aby wyłączyć urządzenie.
- Po uruchomieniu szlifierki należy odczekać, aż ściernica osiągnie prędkość maksymalną dopiero wtedy można rozpocząć pracę. W czasie wykonywania pracy nie wolno posługiwać się włącznikiem, włączając lub wyłączając szlifierkę. Włącznik szlifierki może być obsługiwany jedynie wówczas, gdy elektronarzędzie jest odsunięte od obrabianego materiału.

ZMIANA BIEGÓW

UWAGA! Szlifierka ma pamięć ostatniego ustawienia zadanej prędkości, jaka była przed wyłączeniem urządzenia.

- Szlifierka ma możliwość pracy w 3 zdefiniowanych prędkościach (patrz tabela z danymi znamionowymi). Można to sprawdzić na wyświetlaczu **rys. B4**.
- Aby zmienić bieg należy naciśnąć przycisk **rys. B5**
- Naciśnięcie przycisku **rys. B5** zmienia bieg w zależności od pierwotnego ustawienia. Wygląda to następująco przy ustawieniu biegu I, naciśnięcie przycisku **rys. B5** przelacza na bieg II, kolejne naciśnięcie przycisku **rys. B5** włączenie biegu III, jeszcze jedno naciśnięcie przycisku **rys. B5** powrót do biegu I.

- **I bieg** najniższe obroty 1 dioda
- **II bieg** średnie obroty 2 diody
- **III bieg** najwyższe obroty 3 diody

CIECIE

- Cięcie szlifierką kątową może być wykonywane tylko po linii prostej.
- Nie należy ciąć materiału trzymając go w ręku.
- Duże elementy należy podeprzeć i zwrócić uwagę aby punkty podparcia znajdowały się w pobliżu linii cięcia oraz na końcu materiału. Materiał ułożony stabilnie nie będzie miał tendencji do przemieszczania się podczas cięcia.
- Małe elementy powinny być zamocowane np. w imadle, przy użyciu ściśków, itp. Materiał należy zamocować tak aby miejsce cięcia znajdowało się w pobliżu elementu mocującego. Zapewni to większą precyzję cięcia.
- Nie wolno dopuszczać do drgań lub podbijania tarczy tnącej, ponieważ pogorszy to jakości cięcia i może spowodować pęknięcie tarczy tnącej.
- Podczas cięcia nie należy wywierać nacisku bocznego na tarczę tnącą.
- W zależności od rodzaju ciętego materiału używać właściwej tarczy tnącej.
- Przy przecinaniu materiału zaleca się aby kierunek posuwu był zgodny z kierunkiem obrotu tarczy tnącej.
- Głębokość cięcia zależy od średnicy tarczy.
- Należy stosować tylko tarcze o średnicach nominalnych nie większych niż zalecane dla danego modelu szlifierki.
- Przy głębokich cięciach (np. profile, bloczki budowlane, cegły, itp.) nie należy dopuszczać do styku kolnierzy mocujących z obrabianym materiałem.
- Tarcze tnące podczas pracy osiągają bardzo wysokie temperatury – nie należy ich dotykać nieosłoniętymi częściami ciała przed ich schłodzeniem.

SZLIFOWANIE

Przy pracach szlifierskich można używać np. tarcz szlifierskich, ściernic gąnkowych, tarcz listkowych, tarcz z włókniną ścierną, szcetek drucianych, tarcz elastycznych dla papieru ściernego, itp. Każdy rodzaj tarczy jak i obrabianego materiału wymaga odpowiedniej techniki pracy i zastosowania właściwych środków ochrony osobistej.

- Do szlifowania nie należy stosować tarcz przeznaczonych do cięcia.
- Tarcze szlifierskie przeznaczone są do usuwania materiału krawędzią tarczy.
- Nie należy szlifować boczną powierzchnią tarczy. Optymalny kąt pracy dla tego typu tarcz wynosi 30°.
- Prace związane ze szlifowaniem mogą być prowadzone tylko przy użyciu odpowiednich dla danego rodzaju materiału tarcz szlifierskich.
- W przypadku pracy tarczami listkowymi, tarczami z włókniną ścierną i tarczami elastycznymi dla papieru ściernego należy zwrócić uwagę na odpowiedni kąt natarcia, taki aby listki przylegały równolegle do obrabianego materiału.
- Nie należy szlifować całą powierzchnią tarczy.
- Tego typu tarcze znajdują zastosowanie przy obróbce płaskich powierzchni.
- Szczotki druciane przeznaczone są głównie do czyszczenia profili oraz miejsc trudno dostępnych. Można nimi usuwać z powierzchni materiału np. rdzę, powłoki malarskie, itp.
- Należy stosować tylko takie narzędzia robocze, których dopuszczalna prędkość obrotowa jest wyższa lub równa maksymalnej prędkości szlifierki kątownej bez obciążenia.

OBŚŁUGA I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć akumulator z urządzenia.

KONSERWACJA I PRZECZYSZCZANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Urządzenie należy czyścić za pomocą suchego kawałka tkaniny lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Regularnie należy czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, nie dopuścić do przegrzania urządzenia.

- W przypadku występowania nadmiernego iskrzenia na komutatorze zlecić sprawdzenie stanu szczotek węglowych silnika osobie wykwalifikowanej.
- Urządzenie zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać z wyjętym akumulatorem.
- Wszelkiego rodzaju usterek powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

Szlifierka kątowna Energy+ 58GE142	
Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	18 V DC
Znamionowa prędkość obrotowa	0-3500/6500/9200 min ⁻¹
Max. średnica tarczy	125 mm
Gwint wrzeciona	M14
Klasa ochrony IP	IPX0
Klasa ochronności	III
Masa	1,362 kg
58GE142 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 82,01 \text{ dB (A)}$ K=3dB (A)
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 90,01 \text{ dB (A)}$ K=3dB (A)
Wartość przyspieszeń drgań (rękojeść główna)	$a_h = 6,120 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s ²
Wartość przyspieszeń drgań (rękojeść dodatkowa)	$a_h = 4,498 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z EN 62841-1. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiewanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej do produktu Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Szlifierka kątowna akumulatorowa

Model: 58GE142

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Ogłoszony wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
Pełnomocnik ds. jakości firmy GTX Poland
Warszawa, 2025-04-17

(en)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Angle grinder:

59GE142

CAUTION Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications supplied with this power tool. Failure to follow all the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Keep all warnings and instructions for future reference.**

- This power tool is designed to be used as a grinder, polisher or cutter. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications supplied with this power tool. Failure to follow all the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- This power tool must not be used for activities such as sandblasting, wire brushing or cutting holes. Activities for which the power tool is not designed may pose a hazard and result in personal injury.
- Do not modify this power tool in any way not expressly provided for and specified by the tool manufacturer. Such modification may result in loss of control and lead to serious personal injury.
- Do not use accessories that have not been specifically designed and specified by the tool manufacturer. The mere fact that an accessory fits the power tool does not guarantee safe operation.
- The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed specified on the power tool. Accessories operating at speeds higher than their rated speed may be damaged and break into pieces.
- The outer diameter and thickness of the accessory must fall within the power tool's rated parameters. Accessories with incorrect dimensions cannot be properly secured or controlled.
- The mounting dimensions of the accessory must match those of the power tool's mounting components. Accessories that do not fit the power tool's mounting components will become unbalanced, vibrate excessively and may cause you to lose control.
- Do not use damaged accessories. Before each use, check accessories such as grinding discs for chips and cracks,

grinding disc backing pads for cracks, tears or excessive wear, and wire brushes for loose or broken wires. If the power tool or accessories have been dropped, check them for damage or fit undamaged accessories. After checking and fitting the accessory, ensure that the operator and bystanders remain clear of the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum speed without a load for one minute. A faulty accessory will usually fail during this test.

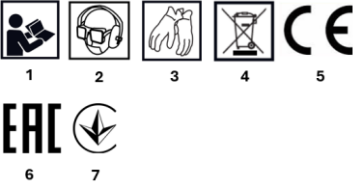
- Personal protective equipment must be worn. Depending on the application, use a face shield, safety spectacles or safety goggles. Where necessary, wear a dust mask, ear protectors, gloves and a work apron to protect against fine abrasive particles or debris from the workpiece. Eye protection must be capable of stopping debris generated during various applications. A dust mask or respirator must be capable of filtering out particles generated during the specific application. Prolonged exposure to high noise levels may cause hearing loss.
- Bystanders should maintain a safe distance from the work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of the workpiece or damaged equipment may fly off and cause injury outside the immediate work area.
- When carrying out tasks where the cutting tool may come into contact with concealed wiring or its own cable, hold the power tool only by the insulated grip surfaces. If the cutting tool comes into contact with a live cable, the exposed metal parts of the power tool may also become live, which could result in the operator receiving an electric shock.
- Position the cable away from the rotating part. If you lose control, the cable may be cut or snagged, and your hand or arm may be drawn into the rotating part.
- Never put the power tool down until the accessory has come to a complete stop. A rotating accessory may come into contact with a surface and wrest the power tool from your hands.
- Do not use the power tool whilst carrying it. Accidental contact with the rotating accessory may cause it to snag on your clothing and pull the accessory towards your body.
- Clean the power tool's ventilation slots regularly. The motor fan draws dust into the housing, and an excessive build-up of metal dust may pose an electrical hazard.
- Do not use the power tool near flammable materials. Sparks may cause these materials to catch fire.
- Do not use accessories that require the use of liquid coolants. The use of water or other liquid coolants may result in electric shock or an electric jolt.
- Use only the types of discs specified for this power tool and the guards designed for the selected discs. Discs for which the power tool has not been designed cannot be adequately secured and are dangerous.
- The grinding surface of discs with a centre bore must be mounted below the plane of the guard's edge. An incorrectly mounted disc that protrudes beyond the plane of the guard's edge cannot be adequately protected.
- The guard must be securely attached to the power tool and positioned to ensure maximum safety, so that as little of the disc's surface as possible is exposed towards the operator. The guard protects the operator from disc fragments, accidental contact with the disc and sparks that could set clothing alight.
- Discs must only be used for their specified applications. For example: do not grind with the side of a cutting disc. Cutting discs are designed for peripheral grinding, and lateral forces applied to these discs may cause them to fracture.
- Always use undamaged disc collars of a size and shape suitable for the selected disc. Suitable disc collars support the disc, thereby reducing the risk of it breaking. Collars for cutting discs may differ from those for grinding discs.
- Do not use worn-out discs intended for larger power tools. A disc designed for a larger power tool is not suitable for use at the higher speed of a smaller tool and may fracture.
- When using dual-purpose discs, always use a guard suitable for the task at hand. Failure to use a suitable guard may mean that it does not provide the required level of protection, which could lead to serious injury.
- Do not 'jam' the cutting disc or apply excessive pressure. Do not attempt to make cuts that are too deep. Overloading the disc increases the load on it and its susceptibility to twisting or jamming during cutting, as well as the risk of the disc kicking back or breaking.
- Do not position your body in line with or behind the rotating blade. When the blade moves away from your body during operation, any kickback may cause the rotating blade and the power tool to be thrown directly towards you.

- If the blade becomes jammed or the cut is interrupted for any reason, switch off the power tool and hold it still until the blade has come to a complete stop. Never attempt to remove the cutting disc from the cutting area whilst it is still moving, as this may cause kickback. Investigate the cause of the disc jamming and take steps to rectify it.
- Do not resume cutting into the workpiece. Wait until the blade has reached full speed, then carefully resume cutting. If the power tool is restarted whilst cutting into the workpiece, the blade may jam, shift or kick back.
- Support panels or other oversized workpieces to minimise the risk of the blade jamming and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports should be placed beneath the workpiece near the cutting line and the edges of the workpiece on both sides of the blade.
- Take particular care when making 'pocket cuts' in existing walls or other areas that are not visible. A protruding blade may cut through gas or water pipes, electrical cables or objects that could cause kickback.
- Do not attempt to make curved cuts. Excessive load on the blade increases pressure and the likelihood of the blade twisting or jamming during cutting, as well as the risk of kickback or blade fracture, which may result in serious injury.
- Do not allow any loose parts of the polishing attachment or its fastening cords to rotate freely. Tuck away or trim any loose fastening cords. Loose and rotating fastening cords may wrap round your fingers or become caught on the workpiece.

CAUSES AND PREVENTION OF OPERATOR-CAUSED KICKBACK:

- Kickback is a sudden reaction to a rotating disc, pad, brush or other accessory becoming jammed or snagged. Jamming or snagging causes the rotating accessory to stop abruptly, which in turn causes the uncontrolled power tool to be thrust in the opposite direction to the accessory's direction of rotation at the point of jamming.
- For example, if a grinding wheel becomes snagged or jammed by the workpiece, the edge of the grinding wheel entering the point of jamming may dig into the surface of the material, causing the grinding wheel to bounce or be ejected. The grinding wheel may rebound towards or away from the operator, depending on the direction of the grinding wheel's movement at the moment of jamming. Under such conditions, grinding wheels may also fracture.
- Kickback is the result of improper use of the power tool and/or incorrect working procedures or conditions, and can be avoided by taking the appropriate precautions listed below:
 - **Hold the power tool firmly with both hands and position your body and arms so that you can counteract the force of kickback. Always use the auxiliary handle, if fitted, to achieve maximum control over kickback or torque reaction when starting the tool.** The operator can control torque reactions or rebound forces if the appropriate precautions are taken.
 - **Never bring your hands near rotating accessories.** Kickback may cause the accessory to be thrown towards your hands.
 - **Do not position your body in the area where the power tool will move in the event of kickback.** Kickback will cause the tool to be thrown in the opposite direction to the movement of the disc at the point of contact.
 - **Take particular care when working in corners, on sharp edges, etc. Avoid the accessory bouncing or snagging.** Corners or sharp edges may cause the accessory to snag or bounce, resulting in loss of control or kickback.
 - **Do not fit a chain blade for wood carving, a segmented diamond blade with a circumferential gap greater than 10 mm, or a toothed blade.** Such blades cause frequent kickback and loss of control.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the user manual and follow the warnings and safety instructions contained therein!
2. Use personal protective equipment (safety goggles, ear protectors, dust masks).
3. Use personal protective equipment, such as protective gloves
4. Do not dispose of with household waste
5. The device complies with European Union regulations.
6. EAC certification mark.
7. Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the parts of the appliance shown in the illustrations in this manual.

Figure A reference	Description
1	Spindle lock button
2	Switch
3	Main handle
4	Control panel
5	Battery compartment
6	Disc guard lock
7	Blade mounting flanges
8	Disc guard
9	Additional handle
Figure B reference	Description
1	Switch in the 'on' position (I)
2	Switch in the off position (0)
3	Battery charge indicator
4	Indicator of the machine's current gear
5	Gear change button

MARKINGS ON THE DEVICE



- RRRR -year of manufacture
- MM -month of manufacture
- Y -additional designation
- XXXXX -serial number
- NNN -additional marking

*** The actual product may differ from the illustration**

DESIGN AND APPLICATION

An angle grinder is a battery-powered hand-held power tool. It is driven by a brushless DC motor, which transmits rotation via an angular gearbox. It can be used for both grinding and cutting. This type of power tool is widely used for removing all types of burrs from the surfaces of metal components, surface finishing of welds, cutting thin-walled pipes and small metal components, etc. With the appropriate accessories, an angle grinder can be used not only for cutting and grinding but also for cleaning, e.g. rust, paint coatings, etc.

Its areas of application include repair and construction work in the broadest sense, relating to interior fittings, room conversions, etc.

The tool is intended for dry use only and is not suitable for polishing. Do not use the power tool for purposes other than those for which it is intended.

Improper use.

- Do not work on materials containing asbestos. Asbestos is carcinogenic.
- Do not work on materials whose dust is highly flammable or explosive. When operating the power tool, sparks are generated which may ignite any vapours released.
- Do not use cutting discs for grinding work. Cutting discs operate on their front face, and grinding with the side face of such a disc risks damaging it, which may result in personal injury to the operator.

OPERATING THE EQUIPMENT

BATTERY TYPES AND CAPACITY

The tool is designed to operate with ENERGY+ batteries: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 and 58GE152.

We recommend using the 4 Ah 58G004-1 battery

Battery type	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
--------------	--------------------	--------------------	--------------------	---------

Battery capacity	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Running time	17 mins	30 mins	54 mins	70 mins

CHARGING THE BATTERY

The battery should be charged at an ambient temperature of between 4°C and 40°C. A new battery, or one that has not been used for a long time, will reach its full capacity after approximately 3–5 charge and discharge cycles.

- Remove the battery from the device.
- Plug the charger into a mains socket (230 V AC).
- Insert the battery into the charger. Check that the battery is correctly seated (inserted all the way in).
- Once the charger is plugged into a mains socket (230 V AC), a green LED on the charger will light up, indicating that power is connected.
- Once the battery has been placed in the charger, a red LED on the charger will light up, indicating that the battery is charging.
- At the same time, the green battery charge status LEDs will flash in various patterns (see description below).
- All LEDs flashing – indicates that the battery is flat and needs recharging.
- Two LEDs flashing – indicates that the battery is partially discharged.
- One LED flashing – indicates a high battery charge level.
- Once the battery is fully charged, the LED on the charger lights up green and all the battery charge status LEDs remain lit steadily. After a short while (approx. 15 seconds), the battery charge status LEDs go out.

The battery should not be charged for longer than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically once the battery is fully charged. The green LED on the charger will remain lit. The battery charge status LEDs will go out after a short while. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid a series of consecutive short charging cycles. Do not recharge the batteries after only brief periods of use. A significant reduction in the time between necessary charges indicates that the battery is worn out and should be replaced.

Batteries heat up during charging. Do not use the equipment immediately after charging – wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

BATTERY CHARGE STATUS INDICATOR

The battery is fitted with a battery charge status indicator (3 LEDs). To check the battery charge level, press the battery charge level indicator button. If all LEDs are lit, this indicates a high charge level. If 2 LEDs are lit, this indicates the battery is partially discharged. If only 1 LED is lit, this means the battery is flat and needs recharging.

FITTING AND ADJUSTING THE BLADE GUARD

The disc guard protects the operator from flying debris, accidental contact with the cutting tool or sparks. It should always be fitted, taking particular care to ensure that the protective side faces the operator.

- The design of the disc guard mounting allows the guard to be adjusted to the optimum position without the need for tools.
- Loosen and pull back the lever (**Fig. A6**) on the disc guard (**Fig. A8**).
- Rotate the disc guard (**Fig. A8**) to the desired position.
- Lock it in place by lowering the lever (**Fig. A6**).
- Removal and adjustment of the disc guard are carried out in the reverse order to its installation.

REPLACING WORKING TOOLS

- Wear work gloves when replacing cutting tools.
- The spindle lock button (**Fig. A1**) is intended solely for locking the grinder's spindle whilst fitting or removing a working tool. It must not be used as a brake button whilst the disc is rotating. Doing so may result in damage to the grinder or injury to the user.

FITTING DISCS

- For grinding or cutting discs less than 3 mm thick, the outer flange nut (**Fig. A7**) must be tightened with its flat surface facing the disc.
- Press the spindle lock button (**Fig. A1**).
- Insert the special spanner (supplied) into the holes in the outer flange.
- Turn the key to loosen and remove the outer flange (**Fig. A7**).
- Fit the disc so that it is pressed against the surface of the inner flange (**Fig. A7**).

- Screw on the outer flange (**Fig. A7**) and tighten it slightly using the special spanner.
- To remove the discs, follow the assembly procedure in reverse order. During assembly, the disc should be pressed firmly against the surface of the inner flange and centred on its counterbore.

FITTING WORKING TOOLS WITH A THREADED HOLE

- Press the spindle lock button (**Fig. A1**)
- Remove any previously fitted cutting tool – if fitted.
- Before fitting, remove both flanges – the inner flange and the outer flange (**Fig. A7**).
- Screw the threaded part of the working tool onto the spindle and tighten it slightly.
- To remove working tools with a threaded hole, follow the installation procedure in reverse order.

FITTING AN ANGLE GRINDER TO AN ANGLE GRINDER STAND

It is permissible to use an angle grinder in a dedicated angle grinder stand, provided it is correctly fitted in accordance with the stand manufacturer's assembly instructions.

OPERATION / SETTINGS

Before using the grinder, check the condition of the grinding disc. Do not use chipped, cracked or otherwise damaged grinding discs. A worn-out disc or brush must be replaced with a new one immediately before use. After finishing work, always switch off the grinder and wait until the working tool has come to a complete standstill. Only then should you put the grinder down. Do not bring a rotating grinding disc to a halt by pressing it against the workpiece.

- Never overload the grinder. The weight of the power tool provides sufficient pressure to work effectively with the tool. Overloading and applying excessive pressure may cause the cutting tool to break dangerously.
- If the grinder falls whilst in use, it is essential to inspect the cutting tool and, if necessary, replace it if any damage or deformation is found.
- Never strike the workpiece with the cutting tool.
- Avoid the disc bouncing or scraping away material, particularly when working on corners, sharp edges, etc. (this may cause you to lose control of the power tool and result in kickback).
- Never use discs designed for cutting wood on circular saws. Using such discs often results in the power tool kicking back, loss of control over it, and may lead to injury to the operator.

SWITCHING ON / OFF

Hold the sander with both hands when starting it up and whilst it is in operation. The sander is fitted with a safety switch to prevent accidental start-up.

- Press the switch to the position shown in **Fig. B1** to start the machine.
- Press the switch to the position shown in **Fig. B2** to switch the machine off.
- Once the grinder has started, wait until the grinding wheel reaches its maximum speed; only then should you begin work. Do not operate the switch to switch the grinder on or off whilst working. The grinder's switch may only be operated when the power tool is clear of the workpiece.

CHANGING SPEEDS

CAUTION! The grinder remembers the last speed setting used before the machine was switched off.

- The grinder can operate at 3 pre-set speeds (see the table of rated data). This can be checked on the display (**Fig. B4**).
- To change the speed, press the button shown in **Fig. B5**
- Pressing the button shown in **Fig. B5** changes the speed setting depending on the original setting. It works as follows: when set to speed I, pressing the button shown in **Fig. B5** switches to speed II; pressing the button shown in **Fig. B5** again switches to speed III; pressing the button shown in **Fig. B5** once more returns to speed I.

• Gear I: lowest speed	1 LED
• Gear II: medium speed	2 LEDs
• Gear III: highest speed	3 LEDs

CUTTING

- Cutting with an angle grinder must only be carried out in a straight line.
- Do not cut material whilst holding it in your hand.

- Large workpieces must be supported, and care must be taken to ensure that the support points are close to the cutting line and at the end of the workpiece. A workpiece that is securely positioned will not tend to move during cutting.
- Small workpieces should be secured, for example, in a vice, using clamps, etc. The material should be secured so that the cutting point is close to the clamping point. This will ensure greater cutting precision.
- Do not allow the cutting disc to vibrate or bounce, as this will impair the quality of the cut and may cause the cutting disc to break.
- Do not apply lateral pressure to the cutting disc whilst cutting.
- Use the correct cutting disc depending on the type of material being cut.
- When cutting material, it is recommended that the feed direction matches the direction of rotation of the cutting disc.
- The cutting depth depends on the blade's diameter.
- Only use discs with nominal diameters not exceeding those recommended for the specific grinder model.
- When making deep cuts (e.g. profiles, building blocks, bricks, etc.), ensure that the clamping flanges do not come into contact with the workpiece.
- Cutting discs reach very high temperatures during operation – do not touch them with unprotected parts of the body before they have cooled down.

GRINDING

For grinding work, you can use, for example, grinding discs, cup wheels, flap discs, discs with abrasive fleece, wire brushes, flexible discs for sandpaper, etc. Each type of disc and workpiece requires the appropriate working technique and the use of suitable personal protective equipment.

- Discs intended for cutting must not be used for grinding.
- Grinding discs are designed to remove material using the edge of the disc.
- Do not sand with the side surface of the disc. The optimum working angle for this type of disc is 30° .
- Grinding work may only be carried out using grinding discs suitable for the specific type of material.
- When working with flap discs, abrasive fibre discs and flexible sandpaper discs, ensure the correct angle of attack is maintained so that the flaps lie parallel to the workpiece.
- Do not sand with the entire surface of the disc.
- These types of discs are used for working on flat surfaces.
- Wire brushes are primarily intended for cleaning profiles and hard-to-reach areas. They can be used to remove, for example, rust, paint coatings, etc., from the surface of the material.
- Only use tools with a permissible rotational speed that is higher than or equal to the maximum no-load speed of the angle grinder.

OPERATION AND MAINTENANCE

Before carrying out any work relating to installation, adjustment, repair or maintenance, remove the battery from the tool.

MAINTENANCE AND STORAGE

- It is recommended that you clean the appliance immediately after each use.
- Do not use water or other liquids for cleaning.
- Clean the device with a dry cloth or blow it clean with low-pressure compressed air.
- Do not use any cleaning agents or solvents, as these may damage plastic parts.
- Clean the ventilation slots in the motor housing regularly to prevent the device from overheating.
- If excessive sparking occurs at the commutator, have the condition of the motor's carbon brushes checked by a qualified person.
- Always store the device in a dry place, out of reach of children.
- The device should be stored with the battery removed.
- Any faults should be rectified by the manufacturer's authorised service centre.

Energy+ 58GE142 angle grinder	
Parameter	Value
Battery voltage	18 V DC
Rated speed	0–3500/6500/9200 min ⁻¹
Max. disc diameter	125 mm
Spindle thread	M14
IP protection class	IPX0
Protection class	III

Weight	1.362 kg
58GE142 denotes both the type and model of the machine	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{pA} = 82.01 \text{ dB(A)}$ K=3 dB(A)
Sound power level	$L_{WA} = 90.01 \text{ dB(A)}$ K=3 dB(A)
Vibration acceleration value (main handle)	$a_h = 6.120 \text{ m/s}^2$ K=1.5 m/s ²
Vibration acceleration value (auxiliary handle)	$a_h = 4.498 \text{ m/s}^2$ K=1.5 m/s ²

Information on noise and vibration

The noise emitted by the device is characterised by: the sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes the measurement uncertainty). The vibrations emitted by the device are characterised by the vibration acceleration value a_h (where K denotes the measurement uncertainty).

The sound pressure level L_{pA} , sound power level L_{WA} and vibration acceleration value a_h given in this manual have been measured in accordance with EN 62841-1. The stated vibration level a_h may be used to compare equipment and for a preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level given is representative only of the device's standard applications. If the device is used for other applications or with different working tools, the vibration level may change. Inadequate or infrequent maintenance of the device will result in a higher vibration level. The reasons given above may lead to increased exposure to vibration throughout the entire period of use.

To accurately estimate vibration exposure, account for periods when the device is switched off or when it is switched on but not in use. After carefully assessing all factors, the total vibration exposure may turn out to be significantly lower.

To protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as: regular maintenance of the equipment and work tools, ensuring that hands remain at a suitable temperature, and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products must not be disposed of with household waste, but must be handed over for recycling at appropriate facilities. Information on recycling can be obtained from the product's retailer or local authorities. End-of-life electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością' Limited Partnership, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: 'GTX Poland'), hereby states that all copyright in the content of this manual (hereinafter: 'Manual'), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, illustrations, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the express written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Warsaw

Product: Cordless angle grinder

Model: 58GE142

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 to 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU, as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the following standards:

EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

This declaration applies solely to the machine in the condition in which it was placed on the market and does not cover components added by the end-user or subsequent modifications carried out by them. Name and address of the person resident or established in the EU authorised to prepare the technical documentation:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Warsaw

(uk)

ПЕРЕКАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ Кутова шліфувальна машина: 59GE142

УВАГА! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання.

- Цей електроінструмент призначений для використання як шліфувальна машина, полірувальна машина або різак. Прочитайте всі попередження щодо безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні характеристики, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.
- Цей електроінструмент не можна використовувати для таких робіт, як піскоструминна обробка, чищення дрютяною щіткою або прорізання отворів. Виконання робіт, для яких електроінструмент не призначений, може становити небезпеку та призвести до травмування.
- Не модифікуйте цей електроінструмент будь-яким чином, що не передбачено та не вказано виробником інструменту. Такі модифікації можуть призвести до втрати контролю та спричинити серйозні травми.
- Не використовуйте насадки, які не були спеціально розроблені та визначені виробником інструменту. Сам факт того, що насадка підходить до електроінструменту, не гарантує безпечної роботи.
- Номинальна швидкість обертання насадки повинна бути не меншою за максимальну швидкість, зазначену для електроінструмента. Насадки, що працюють на швидкості, вищій за їхню номінальну, можуть пошкодитися та розлетітися на частини.
- Зовнішній діаметр та товщина насадки повинні відповідати номінальним параметрам електроінструмента. Насадки з невідповідними розмірами неможливо надійно закріпити або контролювати.
- Кріпильні розміри насадки повинні відповідати розмірам кріпильних елементів електроінструмента. Насадки, що не відповідають розмірам кріпильних елементів електроінструмента, втраять рівновагу, будуть надмірно вібрувати та можуть призвести до втрати контролю над інструментом.
- Не використовуйте пошкоджені насадки. Перед кожним використанням перевіряйте насадки, такі як шліфувальні диски, на наявність відколів та тріщин; опорні пластини шліфувальних дисків — на наявність тріщин, розривів або надмірного зносу; а дрютяні щітки — на наявність ослаблених або зламаних дротів. Якщо електроінструмент або насадки впали, перевірте їх на наявність пошкоджень або встановіть неушкоджені насадки. Після перевірки та встановлення насадки переконайтеся, що оператор та особи, які перебувають поруч, знаходяться поза зоною обертання насадки, і запустіть електроінструмент на максимальній швидкості без навантаження протягом однієї хвилини. Несправна насадка зазвичай виходить з ладу під час цього випробування.
- Необхідно використовувати засоби індивідуального захисту. Залежно від умов роботи використовуйте захисний щиток для обличчя, захисні окуляри або захисні окуляри-маску. У разі необхідності носіть пілозахисну маску, навушники, рукавички та робочий фартук для захисту від дрібних абразивних частинок або уламків, що утворюються під час обробки заготовки. Засоби захисту очей повинні бути здатні затримувати уламки, що утворюються під час різних видів робіт. Пілозахисна маска або респіратор повинні фільтрувати частинки, що утворюються під час конкретного застосування. Тривале перебування в умовах високого рівня шуму може призвести до втрати слуху.
- Особи, що знаходяться поруч, повинні дотримуватися безпечної відстані від робочої зони. Кожен, хто заходить у

робочу зону, повинен носити засоби індивідуального захисту. Уламки заготовки або пошкодженого обладнання можуть відлітати та спричинити травми за межами безпосередньої робочої зони.

- Під час виконання робіт, під час яких ріжучий інструмент може контактувати з прихованою електропроводкою або власним кабелем, тримайте електроінструмент лише за ізолювані поверхні рукоятки. Якщо ріжучий інструмент контактує з кабелем під напругою, оголені металеві частини електроінструмента також можуть опинитися під напругою, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.
- Розміщуйте кабель подалі від обертової частини. Якщо ви втратите контроль, кабель може бути перерізаний або зачепитися, і ваша рука або передпліччя можуть бути втягнуті в обертову частину.
- Ніколи не кладіть електроінструмент, доки насадка повністю не зупиниться. Насадка, що обертається, може торкнутися поверхні та вивести електроінструмент з ваших рук.
- Не використовуйте електроінструмент, тримаючи його в руках. Випадковий контакт з обертовим насадком може призвести до того, що він зачепиться за ваш одяг і притягне насадку до вашого тіла.
- Регулярно очищайте вентиляційні отвори електроінструмента. Вентилятор двигуна засмоктує пил у корпус, а надмірне накопичення металевого пилу може становити небезпеку ураження електричним струмом.
- Не використовуйте електроінструмент поблизу легкозаймистих матеріалів. Іскри можуть спричинити загоряння цих матеріалів.
- Не використовуйте насадки, що вимагають застосування рідких охолоджувальних рідин. Використання води або інших рідких охолоджувальних рідин може призвести до ураження електричним струмом або електричного удару.
- Використовуйте лише ті типи дисків, що передбачені для цього електроінструмента, та захисні кожухи, призначені для обраних дисків. Диск, для якого електроінструмент не призначений, не можна належним чином закріпити, і вони становлять небезпеку.
- Шліфувальна поверхня дисків із центральним отвором повинна бути встановлена нижче площини краю захисного кожуха. Неправильно встановлений диск, який виступає за межі площини краю захисного кожуха, не може бути належним чином захищений.
- Захисний кожух повинен бути надійно закріплений на електроінструменті та розташований так, щоб забезпечити максимальну безпеку, тобто щоб у бік оператора було відкрито якомога менше поверхні диска. Захисний кожух захищає оператора від уламків диска, випадкового контакту з диском та іскор, які можуть запалити одяг.
- Диски слід використовувати виключно за призначенням. Наприклад: не шліфуйте боковою поверхнею різального диска. Різальні диски призначені для периферійного шліфування, і бічні зусилля, що діють на ці диски, можуть призвести до їхнього руйнування.
- Завжди використовуйте неушкоджені затиски кільця розміру та форми, що відповідають обраному диску. Відповідні затиски кільця підтримують диск, тим самим зменшуючи ризик його руйнування. Затиски кільця для різальних дисків можуть відрізнитися від тих, що призначені для шліфувальних дисків.
- Не використовуйте зношені диски, призначені для електроінструментів більшої потужності. Диск, призначений для електроінструменту більшої потужності, не підходить для використання на вищих обертах меншого інструменту і може зламатися.
- Під час використання дисків подвійного призначення завжди використовуйте захисний кожух, що відповідає виконуваному завданню. Невикористання відповідного захисного кожуха може означати, що він не забезпечує необхідного рівня захисту, що може призвести до серйозних травм.
- Не «заклинюйте» ріжучий диск і не чиніть надмірного тиску. Не намагайтеся виконувати занадто глибокі різі. Перевантаження диска збільшує навантаження на нього та ймовірність його скручування або заклинювання під час різання, а також ризик віддачі або поломки диска.
- Не ставте своє тіло на одній лінії з обертовим диском або позаду нього. Коли диск відсувається від вашого тіла під час роботи, будь-який відбій може призвести до того, що обертовий диск та електроінструмент будуть викинуті прямо на вас.

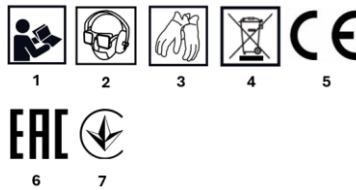
- Якщо диск заклинив або різання з будь-якої причини перервалося, вимкніть електроінструмент і тримайте його нерухомо, доки диск повністю не зупиниться. Ніколи не намагайтеся витягнути різальний диск із зони різання, поки він ще рухається, оскільки це може спричинити відбій. З'ясуйте причину заклинювання диска та вживіть заходів для її усунення.
- Не продовжуйте різання заготовки. Зачекайте, доки диск не набере повної швидкості, а потім обережно продовжуйте різання. Якщо електроінструмент запустити знову під час різання заготовки, диск може заклинути, зміститися або спричинити відбій.
- Підпирайте панелі або інші великогабаритні заготовки, щоб мінімізувати ризик заклинювання диска та віддачі. Великі заготовки мають тенденцію прогинатися під власною вагою. Опори слід розміщувати під заготовкою поблизу лінії різання та країв заготовки з обох боків диска.
- Будьте особливо обережні під час виконання «кишенькових пропилів» у існуючих стінах або інших місцях, які не видно. Лезо, що виступає, може перерізати газові або водопровідні труби, електричні кабелі чи інші предмети, що може спричинити відбій.
- Не намагайтеся виконувати криволінійні розрізи. Надмірне навантаження на диск збільшує тиск і ймовірність скручування або заклинювання диска під час різання, а також ризик віддачі або полумки диска, що може призвести до серйозних травм.
- Не допускайте вільного обертання будь-яких вільних деталей насадки для полірування або її кріпильних шнурів. Приберіть або обріжте будь-які вільні кріпильні шнур. Вільні та обертові кріпильні шнур можуть обмотатися навколо ваших пальців або зачепитися за заготовку.

ПРИЧИНИ ТА ЗАПОБІГАННЯ ОДРАЗУ, СПРИЧИНЕНОМУ ОПЕРАТОРОМ:

- Відбій — це раптова реакція на заклинювання або зачеплення обертового диска, накладки, штитки чи іншого насадка. Заклинювання або зачеплення призводить до раптової зупинки обертового насадка, що, у свою чергу, спричиняє неконтрольований поштовх електроінструмента у напрямку, протилежному до напрямку обертання насадка в точці заклинювання.
- Наприклад, якщо шліфувальний круг зачепиться або заклинить на заготовці, край шліфувального круга, що входить у точку заклинювання, може врізатися в поверхню матеріалу, що призведе до відскоку або викидання шліфувального круга. Шліфувальний круг може відскочити в бік оператора або від нього, залежно від напрямку руху шліфувального круга в момент заклинювання. За таких умов шліфувальні круги також можуть тріснути.
- Відбій є наслідком неправильного використання електроінструменту та/або дотримання неправильних робочих процедур чи умов, і його можна уникнути, дотримуючись відповідних запобіжних заходів, перелічених нижче:

- Міцно тримайте електроінструмент обома руками та розташуйте тіло й руки так, щоб мати змогу протидіяти силі віддачі. Завжди використовуйте допоміжну рукоятку, якщо вона є, щоб забезпечити максимальний контроль над віддачею або реакцією крутного моменту під час запуску інструменту. Оператор може контролювати реакції крутного моменту або сили віддачі, якщо вжити відповідних запобіжних заходів.
- Ніколи не наближайте руки до обертових насадок. Відбій може призвести до того, що насадка буде викинута у бік ваших рук.
- Не перебувайте в зоні, куди електроінструмент може переміститися у разі віддачі. Віддача призведе до відкидання інструмента в напрямку, протилежному руху диска в точці контакту.
- Будьте особливо обережні під час роботи в кутах, на гострих краях тощо. Уникайте відскоку або зачеплення насадки. Куты або гострі краї можуть спричинити зачеплення або відскок насадки, що призведе до втрати контролю або віддачі.
- Не встановлюйте ланцюговий диск для різання по дереву, сегментний алмазний диск із периферійним ззором понад 10 мм або зубчастий диск. Такі диски спричиняють часті віддачі та втрату контролю.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



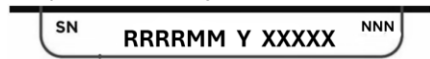
1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтеся наведених у ній попереджень та інструкцій з безпеки!
2. Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, пилозахисні маски).
3. Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички
4. Не викидайте прилад разом із побутовими відходами
5. Пристрій відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.
6. Знак сертифікації EAC.
7. Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Нумерація нижче відповідає деталям приладу, зображених на ілюстраціях у цьому посібнику.

Посилання на рисунок А	Опис
1	Кнопка блокування шпинделя
2	Перемикач
3	Основна рукоятка
4	Панель управління
5	Відсік для батарей
6	Фіксатор захисного кожуха диска
7	Фланці кріплення лез
8	Захисний кожух диска
9	Додаткова ручка
Посилання на рисунок В	Опис
1	Перемикач у положенні «увімкнено» (I)
2	Перемикач у положенні «вимкнено» (O)
3	Індикатор заряду акумулятора
4	Індикатор поточної передачі машини
5	Кнопка перемикача передачі

МАРКУВАННЯ НА ПРИСТРОЇ



RRRR	-рік випуску
MM	-місяць виготовлення
Y	-додаткове позначення
XXXXX	-серійний номер
NNN	-додаткове маркування

* Фактичний вигляд виробу може відрізнятися від зображеного

КОНСТРУКЦІЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Кутова шліфувальна машина — це ручний електроінструмент, що працює від акумулятора. Вона приводиться в дію безщітковим двигуном постійного струму, який передає обертання через кутову редукторну коробку. Її можна використовувати як для шліфування, так і для різання. Цей тип електроінструменту широко застосовується для видалення будь-яких задирок з поверхонь металевих деталей, обробки поверхні зварних швів, різання тонкостінних труб та дрібних металевих деталей тощо. За допомогою відповідних насадок кутова шліфувальна машина може використовуватися не тільки для різання та шліфування, а й для очищення, наприклад, від іржі, лакофарбових покриттів тощо.

Сфери його застосування включають ремонтні та будівельні роботи в найширшому сенсі, пов'язані з внутрішнім оздобленням, переобладнанням приміщень тощо.

Інструмент призначений виключно для сухого використання і не підходить для полірування. Не

використовуйте електроінструмент для цілей, інших ніж ті, для яких він призначений.

Неправильне використання.

- Не обробляйте матеріали, що містять азбест. Азбест є канцерогенним.
- Не обробляйте матеріали, під від яких є легкозаймистим або вибухонебезпечним. Під час роботи електроінструменту утворюються іскри, які можуть запалити вивільнені пари.
- Не використовуйте ріжучі диски для шліфувальних робіт. Ріжучі диски працюють передньою поверхнею, а шліфувальна бічна поверхню такого диска може призвести до його пошкодження, що, у свою чергу, може спричинити травмування оператора.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ОБЛАДНАННЯ

ТИПИ ТА ЄМНІСТЬ АКУМУЛЯТОРІВ

Інструмент призначений для роботи з акумуляторами ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 та 58GE152.

Ми рекомендуємо використовувати акумулятор 58G004-1 ємністю 4 А·год

Тип акумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Ємність акумулятора	2 А·год	4 А·год	6 А·год	8 А·год
Час роботи	17 хв	30 хв	54 хв	70 хв

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор слід заряджати при температурі навколишнього середовища від 4 °C до 40 °C. Новий акумулятор або такий, що тривалий час не використовувався, досягне повної ємності приблизно після 3–5 циклів заряджання та розряджання.

- Вийміть акумулятор із пристрою.
- Підключіть зарядний пристрій до розетки (230 В змінного струму).
- Вставте акумулятор у зарядний пристрій. Переконайтеся, що акумулятор встановлено правильно (вставлено до кінця).
- Після підключення зарядного пристрою до розетки (230 В змінного струму) на ньому загориться зелений світлодіод, що вказує на наявність живлення.
- Після встановлення акумулятора в зарядний пристрій загориться червоний світлодіод на зарядному пристрої, що вказує на те, що акумулятор заряджається.
- Одночасно зелені світлодіоди, що показують стан заряду акумулятора, будуть блимати за різними схемами (див. опис нижче).
- Усі світлодіоди блимають — вказує на те, що акумулятор розряджений і потребує заряджання.
- Мигають два світлодіоди — це означає, що акумулятор частково розряджений.
- Мигає один світлодіод — вказує на високий рівень заряду акумулятора.
- Як тільки акумулятор повністю зарядиться, світлодіод на зарядному пристрої загориться зеленим, а всі світлодіоди стану заряду акумулятора будуть горіти постійно. Через деякий час (приблизно 15 секунд) світлодіоди стану заряду акумулятора згаснуть.

Акумулятор не слід заряджати довше 8 годин. Перевищення цього часу може призвести до пошкодження елементів акумулятора. Зарядний пристрій не вимкнеться автоматично після повного заряджання акумулятора. Зелений світлодіод на зарядному пристрої залишиться увімкненим. Світлодіоди стану заряду акумулятора згаснуть через деякий час. Відключіть джерело живлення, перш ніж виймати акумулятор із гнізда зарядного пристрою. Уникайте послідовних коротких циклів заряджання. Не заряджайте акумулятори після коротких періодів використання. Значне скорочення часу між необхідними заряджаннями свідчить про зношення акумулятора, і його слід замінити.

Під час заряджання акумулятори нагріваються. Не використовуйте обладнання одразу після заряджання — зачекайте, доки акумулятор не охолоне до кімнатної температури. Це запобіжить пошкодженню акумулятора.

ІНДИКАТОР СТАНУ ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор оснащений індикатором рівня заряду (3 світлодіоди). Щоб перевірити рівень заряду акумулятора, натисніть кнопку індикатора рівня заряду. Якщо світитяться всі світлодіоди, це означає

високий рівень заряду. Якщо світитяться 2 світлодіоди, це означає, що акумулятор частково розряджений. Якщо світитяться лише 1 світлодіод, це означає, що акумулятор повністю розряджений і потребує заряджання.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА РЕГУЛЮВАННЯ ЗАХИСНОГО КОЖУХА ПИЛКИ

Захисний кожух диска захищає оператора від розлітаючихся уламків, випадкового контакту з ріжучим інструментом або іскор. Його слід завжди встановлювати, приділяючи особливу увагу тому, щоб захисна сторона була спрямована до оператора.

- Конструкція кріплення захисного кожуха дозволяє відрегулювати його в оптимальне положення без використання інструментів.
- Ослабте та відведіть назад важіль (рис. A6) на захисному кожусі диска (рис. A8).
- Поверніть захисний кожух диска (рис. A8) у потрібне положення.
- Зафікуйте його, опустивши важіль (рис. A6).
- Зняття та регулювання захисного кожуха диска виконуються у зворотному порядку порівняно з його встановленням.

ЗАМІНА РОБОЧИХ ІНСТРУМЕНТІВ

- Під час заміни ріжучих інструментів носіть робочі рукавички.
- Кнопка блокування шпинделя (рис. A1) призначена виключно для фіксації шпинделя шліфувальної машини під час установки або зняття робочого інструменту. Її не можна використовувати як гальмівну кнопку під час обертання диска. Це може призвести до пошкодження шліфувальної машини або травмування користувача.

ВСТАНОВЛЕННЯ ДИСКІВ

- Для шліфувальних або різальних дисків товщиною менше 3 мм зовнішню гайку фланця (рис. A7) слід затягувати так, щоб її плоска поверхня була спрямована до диска.
- Натисніть кнопку блокування шпинделя (рис. A1).
- Вставте спеціальний ключ (входить до комплекту) в отвори зовнішнього фланця.
- Поверніть ключ, щоб ослабити та зняти зовнішній фланець (рис. A7).
- Встановіть диск так, щоб він притискався до поверхні внутрішнього фланця (рис. A7).
- Прикрутіть зовнішній фланець (рис. A7) і злегка затягніть його за допомогою спеціального ключа.
- Щоб зняти диски, виконайте процедуру монтажу у зворотному порядку. Під час монтажу диск повинен щільно прилягати до поверхні внутрішнього фланця та бути відцентрованим у його зенкованому отворі.

МОНТАЖ РОБОЧИХ ІНСТРУМЕНТІВ З РІЗЬБОВИМ ОТВОРОМ

- Натисніть кнопку блокування шпинделя (рис. A1)
- Змініть будь-який раніше встановлений різальний інструмент — якщо такий був встановлений.
- Перед установкою змініть обидва фланці — внутрішній і зовнішній (рис. A7).
- Накрутіть різьбову частину робочого інструменту на шпindel ь і злегка затягніть її.
- Щоб зняти робочі інструменти з різьбовим отвором, виконайте процедуру монтажу у зворотному порядку.

ВСТАНОВЛЕННЯ УГЛОВОЇ ШЛІФУВАЛЬНОЇ МАШИНИ НА СТЕНД ДЛЯ УГЛОВОЇ ШЛІФУВАЛЬНОЇ МАШИНИ

Допускається використання кутової шліфувальної машини на спеціальному кріпленні для неї за умови, що вона правильно встановлена відповідно до інструкції з монтажу виробника кріплення.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

Перед початком роботи з кутовою шліфувальною машиною перевірте стан шліфувального диска. Не використовуйте шліфувальні диски зі сколами, тріщинами або іншими пошкодженнями. Зношений диск або щітку необхідно замінити на нові безпосередньо перед початком роботи. Після закінчення роботи завжди вимикайте шліфувальну машину та дочекайтеся повної зупинки робочого інструменту. Лише після цього можна

відкласти шліфувальну машину. Не зупиняйте обертовий шліфувальний диск, притискаючи його до заготовки.

- Ніколи не перевантажуйте шліфувальну машину. Вага електроінструменту забезпечує достатній тиск для ефективної роботи з інструментом. Перевантаження та надмірний тиск можуть призвести до небезпечного руйнування ріжучого інструменту.
- Якщо шліфувальна машина впала під час роботи, обов'язково перевірте ріжучий інструмент і, за необхідності, замініть його, якщо виявлено пошкодження або деформацію.
- Ніколи не ударяйте ріжучим інструментом по заготовці.
- Уникайте відскоку диска або здирання матеріалу, особливо під час обробки кутів, гострих країв тощо (це може призвести до втрати контролю над електроінструментом та спричинити відбій).
- Ніколи не використовуйте диски, призначені для різання деревини на циркулярних пилах. Використання таких дисків часто призводить до віддачі електроінструмента, втрати контролю над ним і може спричинити травмування оператора.

УВИМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ

Під час запуску та роботи тримайте шліфувальну машину обома руками. Шліфувальна машина оснащена запобіжним вимикачем, що запобігає випадковому запуску.

- Натисніть вимикач у положення, показане на **рис. B1**, щоб увімкнути машину.
- Натисніть вимикач у положення, показане на **рис. B2**, щоб вимкнути машину.
- Після запуску шліфувальної машини зачекайте, поки шліфувальний круг досягне максимальної швидкості; лише після цього можна починати роботу. Не натискайте на вимикач для увімкнення або вимкнення шліфувальної машини під час роботи. Вимикач шліфувальної машини можна натискати лише тоді, коли електроінструмент не торкається заготовки.

ЗМІНА ШВИДКОСТІ

УВАГА! Шліфувальна машина запам'ятовує останнє значення швидкості, яке було встановлено перед вимкненням машини.

- Шліфувальна машина може працювати на 3 попередньо встановлених швидкостях (див. таблицю номінальних даних). Це можна перевірити на дисплеї (**рис. B4**).
- Щоб змінити швидкість, натисніть кнопку, показану на **рис. B5**.
- Натискання кнопки, показаної на **рис. B5**, змінює налаштування швидкості залежно від початкового значення. Це працює наступним чином: при налаштуванні на швидкість I натискання кнопки, **показаної на рис. B5**, перемикає на швидкість II; повторне натискання кнопки, **показаної на рис. B5**, перемикає на швидкість III; ще одне натискання кнопки, **показаної на рис. B5**, повертає до швидкості I.
- **Передача I:** найнижча швидкість 1 світлодіод
- **Передача II:** середня швидкість 2 світлодіоди
- **Режим III:** максимальна швидкість 3 світлодіоди

РІЗАННЯ

- Різання кутовою шліфувальною машиною слід виконувати виключно по прямій лінії.
- Не ріжте матеріал, тримаючи його в руці.
- Великі заготовки необхідно закріпити, при цьому слід подбати про те, щоб точки опори знаходилися поблизу лінії різання та на кінці заготовки. Надійно закріплена заготовка не буде зміщуватися під час різання.
- Невеликі заготовки слід закріпити, наприклад, у лещатах, за допомогою затискачів тощо. Матеріал слід закріпити так, щоб точка різання знаходилася поблизу точки затискування. Це забезпечить більшу точність різання.
- Не допускайте вібрації або відскоку ріжучого диска, оскільки це погіршить якість різу та може призвести до поломки ріжучого диска.
- Під час різання не чиніть бічного тиску на ріжучий диск.
- Використовуйте ріжучий диск, що відповідає типу матеріалу, який ріжеться.
- Під час різання матеріалу рекомендується, щоб напрямком подачі збігався з напрямком обертання різального диска.
- Глибина різання залежить від діаметра диска.
- Використовуйте лише диски з номінальним діаметром, що не перевищує рекомендованого для конкретної моделі шліфувальної машини.
- Під час виконання глибоких профілів (наприклад, у профілях, будівельних блоках, цеглі тощо) слід стежити, щоб затискі фланці не стикалися з заготовкою.

- Під час роботи ріжучі диски нагріваються до дуже високих температур — не торкайтеся їх незахищеними частинами тіла, доки вони не охолонуть.

ШЛІФУВАННЯ

Для шліфувальних робіт можна використовувати, наприклад, шліфувальні диски, чашкові круги, ламельні диски, диски з абразивним флісом, дратяні щітки, гнучкі диски для наждачного паперу тощо. Кожен тип диска та заготовки вимагає відповідної техніки роботи та використання відповідних засобів індивідуального захисту.

- Диски, призначені для різання, не можна використовувати для шліфування.
- Шліфувальні диски призначені для зняття матеріалу за допомогою кромки диска.
- Не шліфуйте бічну поверхню диска. Оптимальний кут нахилу для цього типу диска становить ^{30°}.
- Шліфувальні роботи можна виконувати лише за допомогою шліфувальних дисків, придатних для конкретного типу матеріалу.
- Під час роботи з лопатевими дисками, абразивними волокнистими дисками та гнучкими шліфувальними дисками слід дотримуватися правильного кута нахилу, щоб лопаті лежали паралельно до заготовки.
- Не шліфуйте всю поверхню диска.
- Ці типи дисків використовуються для обробки плоских поверхонь.
- Дратяні щітки призначені насамперед для очищення профілів та важкодоступних місць. Їх можна використовувати, наприклад, для видалення іржі, лакофарбових покриттів тощо з поверхні матеріалу.
- Використовуйте лише інструменти з допустимою швидкістю обертання, яка є вищою або дорівнює максимальній швидкості обертання кутової шліфувальної машини без навантаження.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед виконанням будь-яких робіт, пов'язаних із монтажем, регулюванням, ремонтом або технічним обслуговуванням, вийміть акумулятор з інструмента.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендується очищати прилад одразу після кожного використання.
- Не використовуйте воду або інші рідини для очищення.
- Очищайте прилад сухою ганчіркою або продувайте його стисненим повітрям низького тиску.
- Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.
- Регулярно очищайте вентиляційні отвори в корпусі двигуна, щоб запобігти перегріванню приладу.
- Якщо на комутаторі спостерігається надмірне іскріння, зверніться до кваліфікованого фахівця для перевірки стану вугільних щіток двигуна.
- Завжди зберігайте пристрій у сухому місці, недоступному для дітей.
- Пристрій слід зберігати з вийманим акумулятором.
- Усунення несправностей має здійснюватися в авторизованому сервісному центрі виробника.

Кутова шліфувальна машина Energy+ 58GE142	
Параметри	Значення
Напруга акумулятора	18 V DC
Номінальна частота обертання	0–3500/6500/9500 об/хв
Макс. діаметр диска	125 мм
Різьба шпінделя	M14
Клас захисту IP	IPX0
Клас захисту	III
Вага	1,362 кг
58GE142 позначає як тип, так і модель машини	

ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 82,01 \text{ дБ(A)}$ $K=3 \text{ дБ(A)}$
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 90,01 \text{ дБ(A)}$ $K=3 \text{ дБ(A)}$
Значення прискорення вібрації (головна ручка)	$a_h = 6,120 \text{ м/с}^2$ $K=1,5 \text{ м/с}^2$
Значення прискорення вібрації (допоміжна рукоятка)	$a_h = 4,498 \text{ м/с}^2$ $K=1,5 \text{ м/с}^2$

Інформація про шум та вібрацію

Шум, що генерується пристроєм, характеризується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де К позначає похибку вимірювання). Віб्राції, що генеруються пристроєм, характеризуються значенням прискорення вібрації a_h (де К позначає похибку вимірювання).

Рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} та значення прискорення вібрації a_h наведені в одному посібнику, були виміряні відповідно до стандарту EN 62841-1. Зазначений рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння обладнання та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Наведений рівень вібрації є характерним лише для стандартних умов експлуатації пристрою. Якщо пристрій використовується в інших умовах або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. Ненадлежає або нерегулярне технічне обслуговування пристрою призведе до підвищення рівня вібрації. Зазначені вище причини можуть призвести до збільшення впливу вібрації протягом усього періоду експлуатації.

Для точної оцінки впливу вібрації слід враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або увімкнений, але не використовується. Після ретельного аналізу всіх факторів загальний вплив вібрації може виявитися значно нижчим.

Для захисту користувача від впливу вібрації слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як: регулярне технічне обслуговування обладнання та робочих інструментів, забезпечення відповідної температури рук та належна організація праці.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електроприводом не можна утилізувати разом із побутовими відходами; їх необхідно здавати на переробку до відповідних установ. Інформація щодо переробки можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Електричне та електронне обладнання, що відслідковує свій термін, містить речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не піддається переробці, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людини.

Товариство з обмеженою відповідальністю «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Попранична, 2/4 (далі — «GTX Poland»), цим заявляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі — «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, ілюстрації, а також його макет, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто «Збірник законів» 2006 р., № 90, пункт 631, із змінами), Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-яких його окремих елементів з комерційною метою без явної письмової згоди компанії GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Polizor unghiular:

59GE142

ATENȚIE Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

- Această unealtă electrică este concepută pentru a fi utilizată ca polizor, mașină de lustruit sau tăietor. Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.
- Această unealtă electrică nu trebuie utilizată pentru activități precum sablarea, periajul cu perie de sârmă sau decuparea găurilor. Activitățile pentru care unealta electrică nu este proiectată pot reprezenta un pericol și pot duce la vătămări corporale.
- Nu modificați această unealtă electrică în niciun fel care nu este prevăzut și specificat în mod expres de către producătorul unelei. O astfel de modificare poate duce la pierderea controlului și la vătămări corporale grave.
- Nu utilizați accesorii care nu au fost proiectate și specificate în mod expres de către producătorul sculei. Simplul fapt că un accesoriu se potrivește cu scula electrică nu garantează funcționarea în condiții de siguranță.
- Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă specificată pentru unealta electrică. Accesorii care funcționează la viteze mai mari decât viteza lor nominală se pot deteriora și se pot sparge în bucăți.
- Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în parametri nominali ai sculei electrice. Accesorii

cu dimensiuni incorecte nu pot fi fixate sau controlate corespunzător.

- Dimensiunile de montare ale accesoriului trebuie să corespundă cu cele ale componentelor de montare ale sculei electrice. Accesorii care nu se potrivesc cu componentele de montare ale sculei electrice vor deveni dezechilibrate, vor vibra excesiv și pot duce la pierderea controlului.
- Nu utilizați accesorii deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați accesorii, cum ar fi discurile de șlefuit, pentru a depista eventualele așchii și fisuri, suporturile discurilor de șlefuit pentru a depista fisuri, rupturi sau uzură excesivă, iar perile de sârmă pentru a depista firele slăbite sau rupte. Dacă unealta electrică sau accesorii au căzut, verificați-le pentru a depista eventualele deteriorări sau montați accesorii deteriorate. După verificarea și montarea accesoriului, asigurați-vă că operatorul și persoanele din jur se află la distanță de planul de rotație al accesoriului și porniți unealta electrică la viteză maximă fără sarcină timp de un minut. Un accesoriu defect se va defecta de obicei în timpul acestui test.
- Trebuie purtat echipament de protecție personală. În funcție de aplicație, utilizați o vizieră, ochelari de protecție sau ochelari de protecție de tip ochelari de protecție. Dacă este necesar, purtați o mască antipraf, protecții pentru urechi, mănuși și un șort de lucru pentru a vă proteja împotriva particulelor abrazive fine sau a resturilor provenite de la piesa de prelucrat. Protecția ochilor trebuie să fie capabilă să oprească resturile generate în timpul diverselor aplicații. O mască antipraf sau un aparat respirator trebuie să fie capabil să filtreze particulele generate în timpul aplicației specifice. Expunerea prelungită la niveluri ridicate de zgomot poate provoca pierderea auzului.
- Persoanele din jur trebuie să păstreze o distanță de siguranță față de zona de lucru. Orice persoană care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală. Fragmente din piesa de prelucrat sau din echipamentul deteriorat pot fi proiectate și pot provoca vătămări în afara zonei imediate de lucru.
- Atunci când efectuați sarcini în care unealta de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu, țineți unealta electrică numai de suprafețe izolate ale mânerului. Dacă unealta de tăiere intră în contact cu un cablu sub tensiune, părțile metalice expuse ale unelei electrice pot deveni, de asemenea, sub tensiune, ceea ce ar putea duce la electrocutarea operatorului.
- Așezați cablul la distanță de piesa rotativă. Dacă pierdeți controlul, cablul se poate tăia sau așța, iar mâna sau brațul dvs. pot fi atrase în piesa rotativă.
- Nu așezați niciodată unealta electrică până când accesoriul nu s-a oprit complet. Un accesoriu rotativ poate intra în contact cu o suprafață și vă poate smulge unealta electrică din mâini.
- Nu utilizați unealta electrică în timp ce o transportați. Contactul accidental cu accesoriul rotativ poate face ca acesta să se agațe de îmbrăcămintea dumneavoastră și să tragă accesoriul spre corpul dumneavoastră.
- Curățați regulat orificiile de ventilație ale sculei electrice. Ventilatorul motorului aspiră praful în carcasă, iar acumularea excesivă de praf metallic poate reprezenta un pericol electric.
- Nu utilizați unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile. Scânteele pot provoca aprinderea acestor materiale.
- Nu utilizați accesorii care necesită utilizarea lichidelor de răcire. Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate duce la electrocutare sau la o descărcare electrică.
- Utilizați numai tipurile de discuri specificate pentru această unealtă electrică și protecțiile concepute pentru discurile selectate. Discurile pentru care unealta electrică nu a fost proiectată nu pot fi fixate corespunzător și sunt periculoase.
- Suprafața de șlefuit a discurilor cu oficiu central trebuie montată sub planul marginii dispozitivului de protecție. Un disc montat incorect, care iese în afara planului marginii dispozitivului de protecție, nu poate fi protejat corespunzător.
- Protectorul trebuie fixat ferm de unealta electrică și poziționat astfel încât să asigure siguranță maximă, astfel încât cât mai puțin suprafața a discului să fie expusă către operator. Protectorul protejează operatorul de fragmente ale discului, de contactul accidental cu discul și de scântee care ar putea aprinde îmbrăcămintea.
- Discurile trebuie utilizate numai pentru aplicațiile specificate. De exemplu: nu șlefuiți cu partea laterală a unui disc de tăiere. Discurile de tăiere sunt concepute pentru șlefuirea periferică, iar forțele laterale aplicate acestor discuri pot provoca ruperea lor.
- Utilizați întotdeauna coliere de disc neavariate, de dimensiune și formă adecvate pentru discul selectat. Colierele de disc adecvate susțin discul, reducând astfel riscul de rupere a acestuia.

Colierele pentru discurile de tăiere pot diferi de cele pentru discurile de șlefuire.

- **Nu utilizați discuri uzate destinate uneltelor electrice mai mari.** Un disc conceput pentru o unealtă electrică mai mare nu este adecvat pentru utilizarea la viteză mai mare a unei unelte mai mici și se poate rupe.
- **Atunci când utilizați discuri cu dublă utilizare, folosiți întotdeauna un dispozitiv de protecție adecvat pentru sarcina respectivă.** Neutilizarea unui dispozitiv de protecție adecvat poate însemna că acesta nu oferă nivelul necesar de protecție, ceea ce ar putea duce la vătămări grave.
- **Nu „blocați” discul de tăiere și nu aplicați o presiune excesivă.** Nu încercați să efectuați tăieturi prea adânci. Supraîncărcarea discului crește sarcina asupra acestuia și susceptibilitatea sa de a se răscui sau de a se bloca în timpul tăierii, precum și riscul de recul sau de rupere a discului.
- **Nu vă poziționați corpul în linie cu lama rotativă sau în spatele acesteia.** Atunci când lama se îndepărtează de corpul dumneavoastră în timpul funcționării, orice recul poate determina aruncarea lamei rotative și a uneltei electrice direct spre dumneavoastră.
- **Dacă lama se blochează sau tăierea este întreruptă din orice motiv, opriți unealta electrică și țineți-o nemiscată până când lama se oprește complet.** Nu încercați niciodată să scoateți discul de tăiere din zona de tăiere cât timp acesta este încă în mișcare, deoarece acest lucru poate provoca un recul. Identificați cauza blocării discului și luați măsuri pentru a remedia problema.
- **Nu realizați tăierea piesei de prelucrat. Așteptați până când lama atinge viteză maximă, apoi reluați tăierea cu precauție.** Dacă unealta electrică este repornită în timp ce tăiați piesa de prelucrat, lama se poate bloca, deplasa sau provoca un recul.
- **Susțineți panourile sau alte piese de lucru supradimensionate pentru a reduce la minimum riscul de blocare a lamei și de recul.** Piesele de lucru mari tind să se lase sub propria greutate. Suporturile trebuie așezate sub piesa de lucru, lângă linia de tăiere și lângă marginile piesei de lucru, de ambele părți ale lamei.
- **Acordați o atenție deosebită atunci când realizați „tăieturi de buzunar” în pereți existenți sau în alte zone care nu sunt vizibile.** O lamă care iese în afara poate tăia conducte de gaz sau de apă, cabluri electrice sau obiecte care ar putea provoca un recul.
- **Nu încercați să efectuați tăieturi curbă.** O sarcină excesivă asupra lamei crește presiunea și probabilitatea ca lama să se răsucescă sau să se blocheze în timpul tăierii, precum și riscul de recul sau de rupere a lamei, ceea ce poate duce la vătămări grave.
- **Nu permiteți ca părțile libere ale accesoriului de lustruire sau cablurile sale de fixare să se rotească liber.** Ascundeți sau tăiați orice cabluri de fixare libere. Cablurile de fixare libere și rotative se pot înfășura în jurul degetelor sau se pot prinde de piesa de prelucrat.

CAUZE ȘI PREVENIREA RECULULUI PROVOCAT DE OPERATOR:

- Recul este o reacție bruscă la blocarea sau agățarea unui disc, tampon, perie sau alt accesoriu rotativ. Blocarea sau agățarea determină oprirea bruscă a accesoriului rotativ, ceea ce, la rândul său, face ca unealta electrică necontrolată să fie împinsă în direcția opusă direcției de rotație a accesoriului în punctul de blocare.
- De exemplu, dacă un disc de șlefuit se blochează sau se prinde în piesa de prelucrat, marginea discului de șlefuit care intră în punctul de blocare se poate înfige în suprafața materialului, provocând săritura sau ejectarea discului de șlefuit. Discul de șlefuit poate sări spre operator sau în direcția opusă acestuia, în funcție de direcția de mișcare a discului de șlefuit în momentul blocării. În astfel de condiții, discurile de șlefuit se pot, de asemenea, sparge.
- Recul este rezultatul utilizării necorespunzătoare a uneltei electrice și/sau al procedurilor sau condițiilor de lucru incorecte și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate enumerate mai jos:

- **Țineți unealta electrică ferm cu ambele mâini și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să puteți contracara forța reculului.** Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este prevăzut, pentru a obține un control maxim asupra reculului sau a reacției de cuplu la pornirea uneltei. Operatorul poate controla reacțiile de cuplu sau forțele de recul dacă se iau măsurile de precauție corespunzătoare.
- **Nu apropiați niciodată mâinile de accesoriile rotative.** Reculul poate determina aruncarea accesoriului spre mâinile dumneavoastră.
- **Nu vă poziționați corpul în zona în care unealta electrică se va deplasa în cazul unui recul.** Reculul va

determina aruncarea uneltei în direcția opusă mișcării discului în punctul de contact.

- **Acordați o atenție deosebită atunci când lucrați în colțuri, pe muchii ascuțite etc. Evitați ca accesoriul să ricoșeze sau să se agățe.** Colțurile sau muchiile ascuțite pot determina accesoriul să se agățe sau să ricoșeze, ceea ce duce la pierderea controlului sau la recul.
- **Nu montați o lamă cu lanț pentru sculptarea lemnului, o lamă diamantată segmentată cu un spațiu circumferențial mai mare de 10 mm sau o lamă dințată.** Astfel de lame provoacă reculuri frecvente și pierderea controlului.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și instrucțiunile de siguranță conținute în acesta!
2. Folosiți echipament de protecție personală (ochelari de protecție, protecții pentru urechi, măști antipraf).
3. Folosiți echipament de protecție personală, cum ar fi mănuși de protecție
4. Nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere
5. Dispozitivul respectă reglementările Uniunii Europene.
6. Marca de certificare EAC.
7. Marca de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numeroarea de mai jos se referă la componentele aparatului prezentate în ilustrațiile din acest manual.

Referință la figura	Descriere
A	
1	Buton de blocare a axului
2	Comutator
3	Mâner principal
4	Panou de comandă
5	Compartimentul bateriei
6	Blocare protecție disc
7	Fianșe de montare a lamei
8	Protectorul discului
9	Mâner suplimentar
Referință figura B	Descriere
1	Comutator în poziția „pornit” (I)
2	Comutator în poziția oprit (0)
3	Indicator de încărcare a bateriei
4	Indicatorul treptei de viteză curente a mașinii
5	Buton de schimbare a treptei de viteză

MARCAJELE DE PE APARAT



RRRR	-anul de fabricație
MM	-luna fabricației
Y	-denumire suplimentară
XXXXX	-număr de serie
NNN	-marcare suplimentară

* Prodsul real poate diferi de cel din ilustrație

PROIECTARE ȘI APLICAȚIE

Polizorul unghiular este o unealtă electrică portabilă alimentată de baterie. Este acționat de un motor de curent continuu fără perii, care transmite rotația prin intermediul unei cutii de viteze unghiulare. Poate fi utilizat atât pentru polizare, cât și pentru tăiere. Acest tip de unealtă electrică este utilizat pe scară largă pentru îndepărtarea tuturor tipurilor de bavuri de pe suprafețele componentelor metalice, finisarea suprafețelor sudurilor, tăierea țevilor cu pereți subțiri și a componentelor metalice mici etc. Cu accesoriile adecvate, o polizor

unghiular poate fi utilizat nu numai pentru tăiere și șlefuire, ci și pentru curățare, de exemplu, rugină, straturi de vopsea etc.

Domeniile sale de aplicare includ lucrările de reparații și construcții în sensul cel mai larg, legate de amenajări interioare, transformări ale încăperilor etc.

Unealta este destinată exclusiv utilizării în condiții uscate și nu este adecvată pentru lustruire. Nu utilizați unealta electrică în alte scopuri decât cele pentru care a fost concepută.

Utilizare necorespunzătoare.

- Nu lucrați cu materiale care conțin azbest. Azbestul este cancerigen.
- Nu lucrați cu materiale al căror praf este foarte inflamabil sau exploziv. În timpul funcționării unelei electrice se generează scântei care pot aprinde vaporii eliberați.
- Nu utilizați discurile de tăiere pentru lucrări de șlefuire. Discurile de tăiere funcționează pe fața frontală, iar șlefuirea cu fața laterală a unui astfel de disc riscă să-l deterioreze, ceea ce poate duce la vătămarea corporală a operatorului.

UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

TIPURI DE BATERII ȘI CAPACITATE

Unitatea este proiectată să funcționeze cu baterii ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 și 58GE152.

Vă recomandăm să utilizați bateria 58G004-1 de 4 Ah

Tipul bateriei	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacitatea bateriei	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomie	17 minute	30 min	54 minute	70 minute

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateria trebuie încărcată la o temperatură ambientă cuprinsă între 4 °C și 40 °C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată de mult timp își va atinge capacitatea maximă după aproximativ 3–5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți bateria din dispozitiv.
- Conectați încărcătorul la o priză de rețea (230 V c.a.).
- Introduceți bateria în încărcător. Verificați dacă bateria este așezată corect (introdusă până la capăt).
- Odată ce încărcătorul este conectat la o priză de rețea (230 V c.a.), un LED verde de pe încărcător se va aprinde, indicând că alimentarea este conectată.
- Odată ce bateria a fost introdusă în încărcător, un LED roșu de pe încărcător se va aprinde, indicând faptul că bateria se încarcă.
- În același timp, LED-urile verzi care indică starea de încărcare a bateriei vor clipi în diverse moduri (a se vedea descrierea de mai jos).
- Toate LED-urile clipeșc – indică faptul că bateria este descărcată și trebuie reîncărcată.
- Două LED-uri care clipeșc – indică faptul că bateria este parțial descărcată.
- Un LED care clipește – indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei.
- Odată ce bateria este complet încărcată, LED-ul de pe încărcător se aprinde în verde, iar toate LED-urile de stare a încărcării bateriei rămân aprinse continuu. După un timp scurt (aproximativ 15 secunde), LED-urile de stare a încărcării bateriei se sting.

Bateria nu trebuie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestei durate poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat odată ce bateria este complet încărcată. LED-ul verde de pe încărcător va rămâne aprins. LED-urile de stare a încărcării bateriei se vor stinge după un timp scurt. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate bateria din priza încărcătorului. Evitați o serie de cicluri de încărcare scurte consecutive. Nu reîncărcați bateriile după perioade scurte de utilizare. O reducere semnificativă a intervalului de timp dintre încărcările necesare indică faptul că bateria este uzată și trebuie înlocuită.

Bateriile se încălzesc în timpul încărcării. Nu utilizați echipamentul imediat după încărcare – așteptați până când bateria a ajuns la temperatura camerei. Acest lucru va preveni deteriorarea bateriei.

INDICATORUL DE STARE A ÎNCĂRCĂRII BATERIEI

Bateria este prevăzută cu un indicator al stării de încărcare a bateriei (3 LED-uri). Pentru a verifica nivelul de încărcare al bateriei, apăsați butonul indicatorului de nivel de încărcare al bateriei. Dacă toate LED-urile sunt aprinse, acest lucru indică un nivel ridicat de încărcare. Dacă sunt aprinse 2 LED-uri, acest lucru indică faptul că bateria este parțial descărcată. Dacă

este aprins doar 1 LED, aceasta înseamnă că bateria este descărcată complet și trebuie reîncărcată.

MONTAJUL ȘI REGLAREA PROTECȚIEI LAMEI

Protectorul discului protejează operatorul împotriva resturilor aruncate, a contactului accidental cu unealta de tăiere sau a scântei. Acesta trebuie montat întotdeauna, acordând o atenție deosebită asigurării faptului că partea de protecție este orientată spre operator.

- Modul de montare a protecției discului permite reglarea acesteia în poziția optimă fără a fi nevoie de scule.
- Slăbiți și trageți înapoi maneta (**Fig. A6**) de pe protecția discului (**Fig. A8**).
- Rotiți protecția discului (**Fig. A8**) în poziția dorită.
- Blocați-l în poziție coborând maneta (**Fig. A6**).
- Demontarea și reglarea protecției discului se efectuează în ordinea inversă față de montare.

ÎNLOCUIREA UNELTELOR DE LUCRU

- Purtați mănuși de lucru atunci când înlocuiți unelele de tăiere.
- Butonul de blocare a axului (**Fig. A1**) este destinat exclusiv blocării axului polizorului în timpul montării sau demontării unui instrument de lucru. Acesta nu trebuie utilizat ca buton de frânare în timp ce discul se rotește. Utilizarea acestuia în acest scop poate duce la deteriorarea polizorului sau la rănirea utilizatorului.

MONTAJUL DISCURILOR

- Pentru discurile de șlefuit sau de tăiat cu grosimea mai mică de 3 mm, piulița flanșei exterioare (**Fig. A7**) trebuie strânsă cu suprafața plană orientată spre disc.
- Apăsați butonul de blocare a axului (**Fig. A1**).
- Introduceți cheia specială (furnizată) în orificiile din flanșa exterioară.
- Rotiți cheia pentru a slăbi și a scoate flanșa exterioară (**Fig. A7**).
- Montați discul astfel încât acesta să fie apăsat împotriva suprafeței flanșei interioare (**Fig. A7**).
- Însurubați flanșa exterioară (**Fig. A7**) și strângeți-o ușor cu ajutorul cheii speciale.
- Pentru a scoate discurile, urmați procedura de asamblare în ordine inversă. În timpul asamblării, discul trebuie apăsat ferm pe suprafața flanșei interioare și centrat pe alezajul acesteia.

MONTAJUL UNELTELOR DE LUCRU CU ORIFICIU FILETAT

- Apăsați butonul de blocare a axului (**Fig. A1**)
- Scoateți orice unealtă de tăiere montată anterior – dacă este cazul.
- Înainte de montare, scoateți ambele flanșe – flanșa interioară și flanșa exterioară (**Fig. A7**).
- Însurubați partea filetată a sculei de lucru pe ax și strângeți-o ușor.
- Pentru a scoate unelele de lucru cu orificiu filetat, urmați procedura de montare în ordine inversă.

MONTAREA UNUI POLIZOR UNGIULAR PE UN SUPORT PENTRU POLIZOR UNGIULAR

Este permisă utilizarea unei polizoare unghiulare într-un suport dedicat pentru polizoare unghiulare, cu condiția ca aceasta să fie montată corect, în conformitate cu instrucțiunile de asamblare ale producătorului suportului.

FUNCȚIONARE / REGLĂRI

Înainte de a utiliza polizorul, verificați starea discului de polizat. Nu utilizați discuri de polizat ciobite, crăpate sau deteriorate în alt mod. Un disc sau o perie uzată trebuie înlocuită cu una nouă imediat înainte de utilizare. După terminarea lucrării, opriți întotdeauna polizorul și așteptați până când unealta de lucru s-a oprit complet. Abia atunci puteți pune polizorul jos. Nu opriți un disc de polizat care se rotește apăsându-l împotriva piesei de prelucrat.

- Nu supraîncărcați niciodată polizorul. Greutatea unelei electrice asigură o presiune suficientă pentru a lucra eficient cu aceasta. Supraîncărcarea și aplicarea unei presiuni excesive pot provoca ruperea periculoasă a unelei de tăiere.
- Dacă polizorul cade în timpul utilizării, este esențial să inspecțiți unealta de tăiere și, dacă este necesar, să o înlocuiți în cazul în care se constată vreo deteriorare sau deformare.
- Nu loviți niciodată piesa de prelucrat cu unealta de tăiere.
- Evitați ca discul să sară sau să răzuiască materialul, în special atunci când lucrați la colțuri, muchii ascuțite etc. (acest lucru vă

- poate face să pierdeți controlul asupra unelei electrice și poate duce la recul).
- Nu folosiți niciodată discuri destinate tăierii lemnului pe ferăstraie circulare. Utilizarea unor astfel de discuri duce adesea la reculul unelei electrice, la pierderea controlului asupra acesteia și poate provoca rănirea operatorului.

PORNIREA / OPRIREA

Țineți șlefuitorul cu ambele mâini atunci când îl porniți și pe durata funcționării. Șlefuitorul este prevăzut cu un comutator de siguranță pentru a preveni pornirea accidentală.

- Apăsăți comutatorul în poziția indicată în **Fig. B1** pentru a porni mașina.
- Apăsăți comutatorul în poziția indicată în **Fig. B2** pentru a opri mașina.
- Odată ce polizorul a pornit, așteptați până când discul de polizat atinge viteza maximă; abia atunci puteți începe lucrul. Nu acționați comutatorul pentru a porni sau opri polizorul în timpul lucrului. Comutatorul polizorului poate fi acționat numai atunci când unealta electrică nu se află în contact cu piesa de prelucrat.

MODIFICAREA VITEZELOR

ATENȚIE! Polizorul memorează ultima setare de viteză utilizată înainte de oprirea mașinii.

- Polizorul poate funcționa la 3 viteze prestabilite (consultați tabelul cu datele nominale). Acest lucru poate fi verificat pe afișaj (**Fig. B4**).
- Pentru a schimba viteza, apăsați butonul prezentat în **Fig. B5**
- Apăsarea butonului prezentat în **Fig. B5** modifică setarea vitezei în funcție de setarea inițială. Funcționează după cum urmează: când este setată pe viteza I, apăsarea butonului prezentat în **Fig. B5** comută la viteza II; apăsarea din nou a butonului prezentat în **Fig. B5** comută la viteza III; apăsarea încă o dată a butonului prezentat în **Fig. B5** revine la viteza I.
- Treapta I:** viteza cea mai mică 1 LED
- Viteza II:** viteză medie 2 LED-uri
- Treapta III:** viteza maximă 3 LED-uri

TĂIERE

- Tăierea cu polizorul unghiular trebuie efectuată numai în linie dreaptă.
- Nu tăiați materialul ținându-l în mână.
- Piesele de lucru de dimensiuni mari trebuie sprijinite, iar punctele de sprijin trebuie amplasate cât mai aproape de linia de tăiere și de capătul piesei de lucru. O piesă de lucru poziționată corespunzător nu va avea tendința de a se deplasa în timpul tăierii.
- Piesele mici trebuie fixate, de exemplu, într-o menghină, cu cleme etc. Materialul trebuie fixat astfel încât punctul de tăiere să fie aproape de punctul de prindere. Acest lucru va asigura o precizie mai mare a tăierii.
- Nu lăsați discul de tăiere să vibreze sau să sară, deoarece acest lucru va afecta calitatea tăieturii și poate duce la ruperea discului de tăiere.
- Nu aplicați presiune laterală asupra discului de tăiere în timpul tăierii.
- Utilizați discul de tăiere corespunzător, în funcție de tipul materialului tăiat.
- La tăierea materialului, se recomandă ca direcția de avans să coincidă cu direcția de rotație a discului de tăiere.
- Adâncimea de tăiere depinde de diametrul discului.
- Utilizați numai discuri cu diametre nominale care nu depășesc cele recomandate pentru modelul specific de polizor.
- Atunci când efectuați tăieturi adânci (de exemplu, profile, blocuri de construcție, cărămizi etc.), asigurați-vă că flanșele de prindere nu intră în contact cu piesa de prelucrat.
- Discurile de tăiere ating temperaturi foarte ridicate în timpul funcționării – nu le atingeți cu părți neprotejate ale corpului înainte ca acestea să se fi răcit.

SĂBĂRARE

Pentru lucrările de șlefuire, puteți utiliza, de exemplu, discuri de șlefuire, discuri cupă, discuri cu lamele, discuri cu material abraziv din lână, perii de sârmă, discuri flexibile pentru hârtie abrazivă etc. Fiecare tip de disc și de piesă de prelucrat necesită o tehnică de lucru adecvată și utilizarea echipamentului de protecție personală corespunzător.

- Discurile destinate tăierii nu trebuie utilizate pentru șlefuire.
- Discurile de șlefuire sunt concepute pentru a îndepărta materialul folosind marginea discului.

- Nu șlefuiți cu suprafața laterală a discului. Unghiul optim de lucru pentru acest tip de disc este ^{30°}.
- Lucrările de șlefuire pot fi efectuate numai cu discuri de șlefuire adecvate pentru tipul specific de material.
- Când lucrați cu discuri cu lamele, discuri abrazive din fibră și discuri flexibile de șlefuire, asigurați-vă că se menține unghiul corect de atac, astfel încât lamelele să fie paralele cu piesa de prelucrat.
- Nu șlefuiți cu întreaga suprafață a discului.
- Aceste tipuri de discuri sunt utilizate pentru prelucrarea suprafețelor plane.
- Perii de sârmă sunt destinate în principal curățării profilelor și a zonelor greu accesibile. Acestea pot fi utilizate pentru a îndepărta, de exemplu, rugina, straturile de vopsea etc. de pe suprafața materialului.
- Utilizați numai uneelte cu o viteză de rotație admisibilă mai mare sau egală cu viteza maximă fără sarcină a polizorului unghiular.

FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a efectua orice operațiune legată de instalare, reglare, reparație sau întreținere, scoateți bateria din unealtă.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Se recomandă curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Nu folosiți apă sau alte lichide pentru curățare.
- Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată sau suflați-l cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora piesele din plastic.
- Curățați regulat orificiile de ventilație din carcasa motorului pentru a preveni supraîncălzirea aparatului.
- Dacă apar scântei excesive la comutator, solicitați verificarea stării perilor de cărbune ale motorului de către o persoană calificată.
- Depozitați întotdeauna dispozitivul într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.
- Aparatul trebuie depozitat cu bateria scoasă.
- Orice defecțiuni trebuie remediate de către un centru de service autorizat de producător.

Polizor unghiular Energy+ 58GE142	
Parametru	Valoare
Tensiunea bateriei	18 V DC
Turație nominală	0–3500/6500/9200 min ⁻¹
Diametru maxim al discului	125 mm
Filet arbore	M14
Clasa de protecție IP	IPX0
Clasă de protecție	III
Greutate	1,362 kg
58GE142 indică atât tipul, cât și modelul mașinii	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii acustice	$L_{pA} = 82,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 90,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Valoarea accelerației de vibrație (mănerul principal)	$a_h = 6,120 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Valoarea accelerației vibrațiilor (mănerul auxiliar)	$a_h = 4,498 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Zgomotul emis de dispozitiv este caracterizat de: nivelul presiunii acustice L_{pA} și nivelul puterii acustice L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de dispozitiv sunt caracterizate de valoarea accelerației de vibrație a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Nivelul de presiune acustică L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h prezentate în acest manual au fost măsurate în conformitate cu EN 62841-1. Nivelul de vibrații indicat a_h poate fi utilizat pentru compararea echipamentelor și pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ numai pentru aplicațiile standard ale dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau cu unelte de lucru diferite, nivelul de vibrații se poate modifica. Întreținerea inadecvată sau sporadică a dispozitivului va duce la un nivel de vibrații mai ridicat. Motivele menționate mai sus pot conduce la o expunere crescută la vibrații pe întreaga perioadă de utilizare.

Pentru a estima cu precizie expunerea la vibrații, luați în considerare perioadele în care dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat. După evaluarea atentă a tuturor factorilor, expunerea totală la vibrații se poate dovedi a fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie implementate măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: înțreținerea periodică a echipamentului și a uneltelor de lucru, asigurarea menținerii mâinilor la o temperatură adecvată și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predate pentru reciclare la centrele specializate. Informații privind reciclarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice scoase din uz conțin substanțe dăunătoare mediului. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, societate cu răspundere limitată, cu sediul social în Varșovia, str. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland”), declară prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manualul”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, ilustrațiile, precum și structura acestuia, aparțin în mod exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale, fără consimțământul expres scris al GTX Poland, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate CE

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varșovia

Produs: Polizor unghiular fără fir

Model: 58GE142

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: de la 00001 la 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este conform cu următoarele documente:

Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE

Și îndeplinește cerințele următoarelor standarde:

EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se aplică exclusiv mașinii în starea în care a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau modificările ulterioare efectuate de acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente sau stabile în UE, autorizată să întocmească documentația tehnică:

Semnăt în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Reprezentantul responsabil cu calitatea pentru GTX Poland Varșovia, 17 aprilie 2025

(hu)
AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA
Saroksziszó:
59GE142

FIGYELEM Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg későbbi felhasználás céljából.

- Ezt az elektromos szerszámot csiszolóként, polírozóként vagy vágóként tervezték. Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.
- Ezt az elektromos szerszámot tilos olyan tevékenységekhez használni, mint a homokfúvás, a drótfékes tisztítás vagy lyukak vágása. Azok a tevékenységek, amelyekre az elektromos szerszámot nem tervezték, veszélyt jelenthetnek és személyi sérüléseket okozhatnak.
- Ne módosítsa ezt az elektromos szerszámot semmilyen módon, amelyet a szerszám gyártója kifejezetten nem írt elő és nem határozott meg. Az ilyen módosítások az irányítás elvesztéséhez vezethetnek, és súlyos személyi sérüléseket okozhatnak.

- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a szerszám gyártója nem tervezett és nem jelölt meg kifejezetten. Az a pusztán tény, hogy egy tartozék illeszkedik a szerszámmal, még nem garantálja a biztonságos működést.
- A tartozék névleges fordulatszámának legalább egyenlőnek kell lennie az elektromos szerszámmal megadott maximális fordulatszámmal. A névleges fordulatszámánál nagyobb fordulatszámú működő tartozékok megsérülhetnek és darabokra törhetnek.
- A tartozék külső átmérőjének és vastagságának az elektromos szerszám névleges paraméterei között kell lennie. A nem megfelelő méretű tartozékokat nem lehet megfelelően rögzíteni vagy irányítani.
- A tartozék rögzítési méreteinek meg kell egyeznie az elektromos szerszám rögzítőelemeinek méreteivel. Azok a tartozékok, amelyek nem illeszkednek az elektromos szerszám rögzítőelemeihez, kiengedésszerűen lesznek, túlzottan rezegnek, és elveszítheti az irányítást felettük.
- Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat: a csiszolóátcsáknál keresse meg a repedéseket és a hasadásokat, a csiszolóátácsa hátlapjánál a repedéseket, szakadásokat vagy a túlzott kopást, a drótféknél pedig a laza vagy eltört drótokat. Ha az elektromos szerszám vagy a tartozékok leestek, ellenőrizze, hogy nem sérültek-e meg, vagy szereljen fel sértetlen tartozékokat. A tartozék ellenőrzése és felszerelése után győződjön meg arról, hogy a kezelő és a közelben tartózkodók távol maradnak a forgó tartozék síkjától, majd terhelés nélkül egy percig működtesse a szerszámot maximális fordulatszámra. A hibás tartozékok általában ezen a teszt során meghibásodnak.
- Személyi védőfelszerelést kell viselni. Az alkalmazástól függően használjon arcvédőt, védőszemüveget vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porlárccot, fülvédőt, kesztyűt és munkaköpenyt a munkadarabból származó finom csiszoló részecskék vagy törmelék elleni védelem érdekében. A szemvédőnek képesnek kell lennie a különböző alkalmazások során keletkező törmelék megállítására. A porlárccnak vagy légzőkészüléknek képesnek kell lennie az adott alkalmazás során keletkező részecskék kiszűrésére. A magas zajszintnek való hosszan tartó kitettség halláskárosodást okozhat.
- A közelben tartózkodóknak biztonságot távolságot kell tartaniuk a munkaterülettől. A munkaterületre belépő személyeknek egyéni védőfelszerelést kell viselniük. A munkadarab darabjai vagy a sérült berendezés részei elrepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen kívül is sérüléseket okozhatnak.
- Olyan feladatok végzése során, amikor a vágószerszám rejtett vezetékekkel vagy saját kábelével érintkezésbe kerülhet, az elektromos szerszámot kizárólag a szigetelt markolatfelületeken fogja meg. Ha a vágószerszám feszültség alatt álló kábellel érintkezik, az elektromos szerszám szabadon álló fémrészrel is feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat a kezelőnek.
- Helyezze a kábelt a forgó alkatrészről távol. Ha elveszíti az irányítást, a kábel elvágódhat vagy megakadhat, és a keze vagy karja beszorulhat a forgó alkatrészbe.
- Soha ne tegye le az elektromos szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem állt. A forgó tartozék érintkezésbe kerülhet egy felülettel, és kitépheti a szerszámot a kezéből.
- Ne használja az elektromos szerszámot, miközben azt hordozza. A forgó tartozékkal való véletlen érintkezés miatt az akadhat a ruházatában, és a tartozékot a testéhez húzhatja.
- Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait. A motorventilátor port szív be a házba, és a fémport túlzott felhalmozódása elektromos veszélyt jelenthet.
- Ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében. A szikrák tüzet okozhatnak ezekben az anyagokban.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek folyékony hűtőfolyadékot igényelnek. Víz vagy más folyékony hűtőfolyadék használata áramütést vagy elektromos rázkódást okozhat.
- Kizárólag az ehhez az elektromos szerszámmal előírt típusú tárcsákkal és a kiválasztott tárcsához tervezett védőburkolatokkal használja. Azok a tárcsák, amelyekhez az elektromos szerszámot nem tervezték, nem rögzíthetők megfelelően, és veszélyesek.
- A középső furattal rendelkező tárcsák csiszolófelületét a védőburkolat szélének síkjá alatt kell felszerelni. A védőburkolat szélének síkján túlyuló, helytelenül felszerelt tárcsa nem védhető megfelelően.
- A védőburkolatot szilárdan rögzíteni kell a szerszámmal, és úgy kell elhelyezni, hogy a lehető legnagyobb biztonságot nyújtsa,

vagyis a tárcsa felületének a lehető legkisebb része legyen a kezelő felé fordítva. A védőburkolat megvédi a kezelőt a tárcsa-törmelektől, a tárcsával való véletlen érintkezéstől és a ruházatot meggyújtható szikráktól.

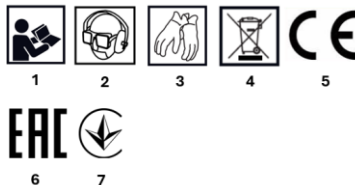
- A tárcsákat kizárólag a megadott alkalmazási területeken szabad használni. Például: ne csiszoljon vágótárcsa oldalával. A vágótárcsákat perifériás csiszolásra terveztek, és az ezekre a tárcsákra ható oldalirányú erők töréshez vezethetnek.
- Mindig a kiválasztott tárcsához méretben és alakban megfelelő, sértetlen tárcsagyűrűket használjon. A megfelelő tárcsagyűrűk megtámasztják a tárcsát, ezáltal csökkentve a törés kockázatát. A vágótárcsákhoz szükséges tárcsagyűrűk eltérhetnek a csiszoló tárcsákhoz szükségesektől.
- Ne használjon elhasználódott, nagyobb elektromos számszámokhoz tervezett tárcsákat. A nagyobb elektromos számszámhoz tervezett tárcsa nem alkalmas kisebb számszámok nagyobb fordulatszáman való használatra, és eltörhet.
- Kettős rendeltetésű tárcsák használata esetén mindig a feladathoz megfelelő védőburkolatot használjon. A megfelelő védőburkolat elmulasztása azt jelentheti, hogy az nem biztosítja a szükséges védelmi szintet, ami súlyos sérülésekhez vezethet.
- Ne „szorítsa be” a vágókorongot, és ne gyakoroljon rá túlzott nyomást. Ne próbáljon túl mély vágásokat végezni. A korong túlterhelése növeli a rá nehezedő terhelést, és fokozza annak hajlamlát a csavarodásra vagy beszorulásra vágás közben, valamint növeli a korong visszarúgásának vagy törésének kockázatát.
- Ne helyezze testét a forgó vágókorong vonalába vagy mögé. Amikor a vágókorong működés közben elmozdul a testétől, bármilyen visszarúgás hatására a forgó vágókorong és az elektromos szerszám közvetlenül Ön felé repülhet.
- Ha a tárcsa beszorul, vagy a vágás bármilyen okból megszakad, kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és tartsa mozdulatlanul, amíg a tárcsa teljesen le nem áll. Soha ne próbálja meg eltávolítani a vágótárcsát a vágási területről, amíg az még mozog, mivel ez visszarúgást okozhat. Vizsgálja meg a tárcsa beszorulásának okát, és tegyen lépéseket a hiba kijavítására.
- Ne folytassa a munkadarab vágását. Várja meg, amíg a fűrészlap elérte a teljes fordulatszámot, majd óvatosan folytassa a vágást. Ha a szerszámot a munkadarab vágása közben újraindítja, a fűrészlap beszorulhat, elmozdulhat vagy visszarúghat.
- Támasztólémezekkel vagy más túlméretezett munkadarabokkal támasztja alá a munkadarabot, hogy minimálisra csökkentse a fűrészlap elakadásának és a visszarúgásnak a kockázatát. A nagy munkadarabok hajlamosak saját súlyuk alatt megereszkedni. A támasztékokat a munkadarab alá, a vágási vonal közelében, valamint a munkadarab széleire, a fűrészlap mindkét oldalán kell elhelyezni.
- Különös óvatossággal járjon el, amikor „zsebvágásokat” végez megkívő falakban vagy más, nem látható területeken. A kiálló fűrészlap átvághatja a gáz- vagy vízvezetéseket, az elektromos kábeleket, illetve olyan tárgyakat, amelyek visszarúgást okozhatnak.
- Ne próbáljon ívelt vágásokat végezni. A pengére nehezedő túlzott terhelés növeli a nyomást és a vágás közbeni elfordulás vagy elakadás valószínűségét, valamint a visszarúgás vagy a penge törésének kockázatát, ami súlyos sérülésekhez vezethet.
- Ne hagyja, hogy a polírozófej bármely laza része vagy rögzítőszinórja szabadon forogjon. A laza rögzítőszinórokat tegye el, vagy vágja le. A laza és forgó rögzítőszinórok az ujjai köré tekeredhetnek, vagy beakadhatnak a munkadarabba.

A KEZELŐ ÁLTAL OKOZOTT VISSZACSPAPÓDÁS OKAI ÉS MEGELŐZÉSE:

- A visszarúgás egy hirtelen reakció arra, amikor egy forgó tárcsa, párna, kefe vagy más tartozék beszorul vagy megakad. A beszorulás vagy megakadás miatt a forgó tartozék hirtelen leáll, ami viszont azt eredményezi, hogy a kontrollálatlan elektromos szerszám a beszorulás pontján a tartozék forgásirányával ellentétes irányba lökődik.
- Például, ha egy csiszolókorong beszorul vagy elakad a munkadarabban, a beszorulási pontba belépő csiszolókorong széle belemélyedhet az anyag felületébe, ami a csiszolókorong visszapattanását vagy kilökődését okozhatja. A csiszolókorong a beszorulás pillanatában fennálló mozgási irányától függően a kezelő felé vagy tőle távolodva pattanhat vissza. Ilyen körülmények között a csiszolókorongok eltörhetnek is.
- A visszarúgás az elektromos szerszám nem megfelelő használatának és/vagy helytelen munkavégzési eljárásoknak vagy körülményeknek a következménye, és az alábbiakban felsorolt megfelelő óvintézkedések betartásával elkerülhető:

- Tartsa szorosan mindkét kezével az elektromos szerszámot, és úgy helyezze el a testét és a karjait, hogy ellensúlyozni tudja a visszarúgás erejét. A szerszám beindításakor mindig használja a segédfogantyút (ha van ilyen), hogy maximálisan kézben tartsa a visszarúgást vagy a nyomaték-visszahatást. A kezelő a megfelelő óvintézkedések betartásával kézben tarthatja a nyomaték-visszahatásokat vagy a visszapattanó erőket.
- Soha ne közelítse kezét a forgó tartozékokhoz. A visszarúgás miatt a tartozék a keze felé repülhet.
- Ne tartsa a testét olyan területen, ahol a szerszám visszarúgás esetén elmozdulhat. A visszarúgás hatására a szerszám a lemez mozgásával ellentétes irányba repül az érintkezési ponton.
- Legyen különösen óvatos sarkoknál, éles élknél stb. végzett munkák során. Kérülje el, hogy a tartozék visszapattanjon vagy megakadjon. A sarkok vagy éles élek miatt a tartozék megakadhat vagy visszapattanhat, ami az irányítás elvesztéséhez vagy visszarúgáshoz vezethet.
- Ne szereljen fel faragógáshoz használt láncfűrészt, olyan szegmentált gyémántfűrészt, amelynek kerületi részlesek meghaladják a 10 mm-t, vagy fogazott fűrészlapot. Az ilyen fűrészlapok gyakori visszarúgást és az irányítás elvesztését okozhatják.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



- Olvasa el a használati útmutatót, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
- Használjon egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porlárca).
- Használjon egyéni védőfelszerelést, például védőkesztyűt
- Ne dobja a háztartási hulladék közé!
- A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
- EAC tanúsítási jel.
- Ukrán piaci tanúsító jel

A GRAFIKAI ELEMELK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készülék azon részeire vonatkozik, amelyek a jelen kézikönyv ábráin láthatók.

A ábra hivatkozás	Leírás
1	Órszórógózt gomb
2	Kapcsoló
3	Fő fogantyú
4	Vezérlőpanel
5	Elementartó rekesz
6	Tárcsa védőburkolat reteszelése
7	Kés rögzítőperemei
8	Tárcsavédő
9	Kiegészítő fogantyú
B ábra hivatkozás	Leírás
1	Kapcsoló „be” állásban (I)
2	A kapcsoló „ki” állásban (0)
3	Akkumulátor töltöttségi jelző
4	A gép aktuális fokozatának jelzője
5	Fokozatváltó gomb

A KÉSZÜLÉKEN LÉVŐ JELÖLÉSEK



- RRRR - gyártási év
- MM - gyártás hónapja
- Y - kiegészítő jelölés
- XXXXX - sorozatszám
- NNN - kiegészítő jelölés

* A tényleges termék eltérhet az ábrán láthatótól

KIALAKÍTÁS ÉS ALKALMAZÁS

A sarokcsiszoló egy akkumulátorral működtetett kézi elektromos szerszám. Meghajtásáról egy kefe nélküli egyenáramú motor gondoskodik, amely a forgást egy szőghajtómű segítségével továbbítja. Csiszolásra és vágásra egyaránt használható. Ezt a típusú szerszámot széles körben használják mindenféle sorja eltávolítására fém alkatrészek felületéről, hegesztési varratok felületkezelésére, vékonyfalú csövek és kis fém alkatrészek vágására stb. A megfelelő tartozékokkal a sarokcsiszoló nemcsak vágásra és csiszolásra, hanem tisztításra is használható, pl. rozsdá, festékrétegek eltávolítására stb.

Alkalmazási területei közé tartoznak a legszélesebb értelemben vett javítási és építési munkák, beleértve a belsőépítészeti munkákat, a helyiségátalakításokat stb.

A szerszám kizárólag száraz használatra készült, és nem alkalmas polírozásra. Ne használja a szerszámot a rendeltetésétől eltérő célokra.

Helytelen használat.

- Ne dolgozzon azbesztet tartalmazó anyagokon. Az azbeszt rákkeltő.
- Ne dolgozzon olyan anyagokon, amelyek pora könnyen gyulladó vagy robbanásveszélyes. A szerszám működése során szikrák keletkeznek, amelyek meggyújthatják a felszabaduló gőzöket.
- Ne használjon vágókorongokat csiszolási munkákhoz. A vágókorongok az előlő felületükön működnek, és ha az ilyen korong oldalával csiszol, az károsíthatja a korongot, ami a kezelő személyi sérüléséhez vezethet.

A BEREDEZÉS ÜZEMELTÉSE

AKKUMULÁTOR-TÍPUSOK ÉS KAPACITÁSA

A szerszámot ENERGY+ akkumulátorokkal való használatra tervezték: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 és 58GE152.

A 4 Ah-s 58G004-1 akkumulátor használatát javasoljuk

Akkumulátor típusa	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkumulátor kapacitása	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Üzemidő	17 perc	30 perc	54 perc	70 perc

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Az akkumulátor 4 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tölteni. Egy új vagy hosszú ideje nem használt akkumulátor körülbelül 3–5 töltési és kisütési ciklus után éri el a teljes kapacitását.

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Csatlakoztassa a töltőt egy hálózati aljzathoz (230 V AC).
- Helyezze be az akkumulátort a töltőbe. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve (teljesen be van-e dugva).
- Amint a töltő csatlakoztatja a hálózati aljzathoz (230 V AC), a töltőn egy zöld LED kigyullad, jelezve, hogy a készülék áramellátása biztosított.
- Miután az akkumulátort behelyezte a töltőbe, a töltőn egy piros LED kigyullad, jelezve, hogy az akkumulátor töltődik.
- Ezzel egyidejűleg az akkumulátor töltési állapotát jelző zöld LED-ek különböző minták szerint villognak (lásd az alábbi leírást).
- Minden LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és újratöltésre szorul.
- Két LED villog – azt jelzi, hogy az akkumulátor részben lemerült.
- Egy LED villog – az akkumulátor magas töltöttségi szintjét jelzi.
- Amint az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltőn lévő LED zölden világít, és az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző összes LED folyamatosan világít. Rövid idő múlva (kb. 15 másodperc) az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek kialszanak.

Az akkumulátort nem szabad 8 óránál hosszabb ideig tölteni. Ennél hosszabb időtartam károsíthatja az akkumulátorcellákat. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, miután az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltőn lévő zöld LED továbbra is világít. Az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek rövid idő múlva kialszanak. Válassza le a tápellátást, mielőtt kiveszi az akkumulátort a töltő aljzatából. Kerülje az egymást követő rövid töltési ciklusok sorozatát. Ne töltse újra az akkumulátorokat rövid használat után. A szükséges töltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.

Az akkumulátorok a töltés során felmelegednek. Ne használja a készüléket közvetlenül a töltés után – várja meg, amíg az akkumulátor szobahőmérsékletre melegszik. Ezzel megelőzheti az akkumulátor károsodását.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI ÁLLAPOTÁT JELZŐ LÁMPÁK

Az akkumulátor akkumulátor-töltöttségi állapotjelzővel (3 LED) van felszerelve. Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor-töltöttségi állapotjelző gombot. Ha mind a 3 LED világít, az magas töltöttségi szintet jelez. Ha 2 LED világít, az azt jelzi, hogy az akkumulátor részben lemerült. Ha csak 1 LED világít, az azt jelenti, hogy az akkumulátor lemerült, és újratöltésre szorul.

A KÉSVÉDŐ FELSZERELÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

A tárcsavédő megvédi a kezelőt a repülő törmeléktől, a vágószerszámmal való véletlen érintkezéstől és a szikráktól. Mindig fel kell szerelni, különös figyelmet fordítva arra, hogy a védőoldalt a kezelő felé nézzen.

- A tárcsavédő rögzítésének kialakítása lehetővé teszi, hogy szerszámok használata nélkül állítsa be a védőburkolatot az optimális helyzetbe.
- Lazítsa meg és húzza hátra a tárcsavédőn (A8. ábra) található kart (A6. ábra).
- Forgassa el a tárcsavédőt (A8. ábra) a kívánt helyzetbe.
- A kar (A6. ábra) leengedésével rögzítse a védőburkolatot.
- A tárcsavédő eltávolítása és beállítása a felszereléssel ellentétes sorrendben történik.

A MUNKASZERSZÁMOK CSERÉJE

- A vágószerszámok cseréje során viseljen munkakesztyűt.
- Az orsórögzítő gomb (A1. ábra) kizárólag a csiszoló orsójának rögzítésére szolgál a munkaszerszám felszerelése vagy leszerelése közben. A tárcsa forgása közben nem szabad fékgombként használni. Ez a csiszoló megrongálódásához vagy a felhasználó sérüléséhez vezethet.

TÁLCÁK FELSZERELÉSE

- 3 mm-nél vékonyabb csiszoló- vagy vágótárcsák esetén a külső karimás anyát (A7. ábra) úgy kell meghúzni, hogy lapos felülete a tárcsa felé nézzen.
- Nyomja meg az orsóreteszelő gombot (A1. ábra).
- Helyezze be a speciális csavarkulcsot (mellékelve) a külső karima furatába.
- Forgassa el a kulcsot a külső karima meglazításához és eltávolításához (A7. ábra).
- Helyezze be a tárcsát úgy, hogy az a belső karima felületéhez szoruljon (A7. ábra).
- Csavarja fel a külső karimát (A7. ábra), és a speciális kulccsal kissé húzza meg.
- A tárcsák eltávolításához kövesse az összeszerelési eljárást fordított sorrendben. Az összeszerelés során a tárcsát szorosan a belső karima felületéhez kell nyomni, és annak sülyesztett furatára kell központosítani.

MENETES FURATTAL RENDELKEZŐ MUNKASZERSZÁMOK FELSZERELÉSE

- Nyomja meg az orsórögzítő gombot (A1. ábra)
- Távolítsa el az esetlegesen korábban felszerelt vágószerszámot – ha van ilyen.
- A felszerelés előtt vegye le mindkét karimát – a belső és a külső karimát is (A7. ábra).
- Csavarja fel a munkaszerszám menetes részét az orsóra, és kissé húzza meg.
- A menetes furattal rendelkező munkaszerszámok eltávolításához kövesse a felszerelési eljárást fordított sorrendben.

SZÖGCSISZOLÓ FELSZERELÉSE SZÖGCSISZOLÓ-ÁLLVÁNYRA

A sarokcsiszoló használata speciális sarokcsiszoló-állványon megengedett, feltéve, hogy azt az állvány gyártójának szerelési utasításai szerint helyesen szerelték fel.

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

A csiszoló használata előtt ellenőrizze a csiszolótárcsa állapotát. Ne használjon lepatogzott, repedt vagy egyéb módon sérült csiszolótárcsákat. Az elhasználódott tárcsát vagy keféket használat előtt azonnal cserélje ki újra. A munka befejezése után mindig kapcsolja ki a csiszolót, és várja meg, amíg a munkaszerszám teljesen leáll. Csak

ezután tegye le a csiszolót. Ne állítsa meg a forgó csiszolótárcsát úgy, hogy a munkadarabhoz nyomja.

- Soha ne terhelje túl a csiszolót. Az elektromos szerszám súlya elegendő nyomást biztosít a hatékony munkavégzéshez. A túlterhelés és a túlzott nyomás alkalmazása a vágószerszám veszélyes töréséhez vezethet.
- Ha a csiszoló használat közben leejtődik, feltétlenül ellenőrizze a vágószerszámot, és ha szükséges, cserélje ki, ha bármilyen sérülést vagy deformációt talál.
- Soha ne üsse meg a munkadarabot a vágószerszámmal.
- Kerülje el, hogy a tárcsa ugráljon vagy lekaparja az anyagot, különösen sarkok, éles élek stb. megmunkálásakor (ez a szerszám feletti irányítás elvesztéséhez és visszarágháshoz vezethet).
- Soha ne használjon körfűrészekhez tervezett tárcsákat fűrészlapok vágásához. Az ilyen tárcsák használata gyakran a szerszám visszarághásához, az irányítás elvesztéséhez vezet, és a kezelő sérülését okozhatja.

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

A csiszolót mindkét kézzel fogja meg bekapcsoláskor és működés közben. A csiszoló biztonsági kapcsolóval van felszerelve, amely megakadályozza a véletlen bekapcsolást.

- A gép beindításához nyomja meg a kapcsolót a **B1. ábrán** látható helyzetbe.
- A gép kikapcsolásához nyomja a kapcsolót a **B2. ábrán** látható helyzetbe.
- A csiszoló beindulása után várja meg, amíg a csiszolókorong eléri a maximális fordulatszámot; csak ezután kezdje el a munkát. Munka közben ne nyomja meg a kapcsolót a csiszoló be- vagy kikapcsolásához. A csiszoló kapcsolóját csak akkor szabad működtetni, ha az elektromos szerszám nincs érintkezésben a munkadarabbal.

SEBESSÉG VÁLTÁS

FIGYELEM! A csiszológép megjegyzi a kikapcsolás előtt utoljára beállított fordulatszámot.

- A csiszológép 3 előre beállított fordulatszámon működhet (lásd a névleges adatok táblázatát). Ez a kijelzőn ellenőrizhető (**B4. ábra**).
- A fordulatszám megváltoztatásához nyomja meg a **B5. ábrán** látható gombot
- A **B5. ábrán** látható gomb megnyomásával a sebesség beállítása az eredeti beállítástól függően változik. A működés a következő: I. sebességfokozat beállításakor a **B5. ábrán** látható gomb megnyomásával a készülék II. sebességfokozatra vált; a gomb ismételt megnyomásával III. sebességfokozatra vált; a gomb újabb megnyomásával visszatér az I. sebességfokozatra.

- I. fokozat:** legalacsonyabb sebesség 1 LED
- II. fokozat:** közepes sebesség 2 LED
- III. fokozat:** legnagyobb sebesség 3 LED

VÁGÁS

- A sarokcsiszolóval történő vágást kizárólag egyenes vonalban szabad elvégezni.
- Ne vágjon olyan anyagot, amelyet a kezében tart.
- A nagy munkadarabokat alá kell támasztani, és ügyelni kell arra, hogy a támasztási pontok a vágási vonal közelében és a munkadarab végén legyenek. A biztonságosan rögzített munkadarab nem mozdul el a vágás során.
- A kis munkadarabokat rögzíteni kell, például satuban, szorítókkal stb. Az anyagot úgy kell rögzíteni, hogy a vágási pont a rögzítési pont közelében legyen. Ez biztosítja a nagyobb vágási pontosságot.
- Ne hagyja, hogy a vágótárcsa rezegjen vagy ugráljon, mivel ez romlítja a vágás minőségét, és a vágótárcsa töréséhez vezethet.
- Vágás közben ne gyakoroljon oldalirányú nyomást a vágókorongra.
- A vágandó anyag típusától függően használja a megfelelő vágókorongot.
- Anyag vágásakor ajánlott, hogy az előtolási irány megegyezzen a vágókorong forgásirányával.
- A vágási mélység a tárcsa átmérőjétől függ.
- Csak olyan tárcsákat használjon, amelyek névleges átmérője nem haladja meg az adott csiszológép-modellelhez ajánlott értéket.
- Mély vágások (pl. profilok, építőelemek, téglák stb.) esetén ügyeljen arra, hogy a rögzítőperemek ne érintkezzenek a munkadarabbal.
- A vágókorongok működés közben nagyon magas hőmérsékletre hevülnek – ne érintse meg őket védtelen testrészekkel, amíg le nem hűltek.

CSISZOLÁS

Csiszolási munkákhoz használhat például csiszolókorongokat, csészeformájú csiszolókorongokat, lamellás csiszolókorongokat,

csiszolószővetes korongokat, drótkéféket, csiszolópapírhoz való rugalmas korongokat stb. Minden korongtípus és munkadarab megköveteli a megfelelő munkavégzési technikát és a megfelelő egyéni védőfelszerelés használatát.

- A vágásra szánt tárcsákat nem szabad csiszolásra használni.
- A csiszolótárcsákat úgy tervezték, hogy a tárcsa éle segítségével távolítsák el az anyagot.
- Ne csiszoljon a tárcsa oldalfelületével. Az ilyen típusú tárcsák optimális munkaszöge ^{30°}.
- Csiszolási munkákat kizárólag az adott anyagtípusra alkalmas csiszolótárcsákkal szabad elvégezni.
- Lapátos csiszolótárcsákkal, csiszolószálas tárcsákkal és rugalmas csiszolópapír-tárcsákkal végzett munkák során ügyeljen a megfelelő behatolási szög fenntartására, hogy a lapátok párhuzamosan fektűjenek a munkadarabbal.
- Ne csiszoljon a tárcsa teljes felületével.
- Ezeket a tárcsatípusokat sík felületek megmunkálására használják.
- A drótkéfék elsősorban profilok és nehezen elérhető területek tisztítására szolgálnak. Használatuk például rozsdá, festékrétegek stb. eltávolítására az anyag felületéről.
- Kizárólag olyan szerszámokat használjon, amelyek megengedett fordulatszáma nagyobb vagy egyenlő a sarokcsiszoló maximális üresjáratú fordulatszámával.

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

A beszereléssel, beállítással, javítással vagy karbantartással kapcsolatos bármilyen munka elvégzése előtt vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után azonnal tisztítsa meg.
- A tisztításhoz ne használjon vizet vagy más folyadékot.
- Tisztítsa meg a készüléket száraz ruhával, vagy fújja le alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket, mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- A készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a motorház szellőzőnyílásait.
- Ha a kommutátoron túlzott szikrázás lép fel, kérje meg egy szakképzett szakembert, hogy ellenőrizze a motor szénkéféinek állapotát.
- A készüléket mindig száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- A készüléket az akkumulátor eltávolítása után kell tárolni.
- Az esetleges meghibásodásokat a gyártó által felhatalmazott szervizközpontban kell kijavítani.

Energy+ 58GE142 sarokcsiszoló	
Paraméter	Érték
Akkumulátor feszültsége	18 V DC
Névleges fordulatszám	0–3500/6500/9200 min ⁻¹
Max. tárcsaátmérő	125 mm
Orsó menete	M14
IP védelmi osztály	IPX0
Védelmi osztály	III
Súly	1,362 kg
Az 58GE142 jelölés a gép típusát és modelljét is jelzi	

Zaj- és rezgésadatok

Hangnyomásszint	L _{PA} = 82,01 dB(A) K=3 dB(A)
Hangteljesítmény-szint	L _{WA} = 90,01 dB(A) K=3 dB(A)
Rezgésgyorsulás (fő fogantyú)	a _h = 6,120 m/s ² K=1,5 m/s ²
Rezgésgyorsulási érték (kiegészítő fogantyú)	a _h = 4,498 m/s ² K = 1,5 m/s ²

A zajra és a rezgésre vonatkozó információk

A készülék által kibocsátott zajt a következő jellemzők határozzák meg: a hangnyomásszint L_{PA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A készülék által kibocsátott rezgéseket a rezgésgyorsulás értéke a_h jellemzi (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

A jelen kézikönyvben megadott hangnyomásszint L_{PA} , hangteljesítményszint L_{WA} és rezgésgyorsulási érték a_h az EN 62841-1 szabványnak megfelelően került mérésre. A megadott rezgésszint az a_h felhasználható berendezések összehasonlítására és a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére.

A megadott rezgésszint kizárólag a készülék szokásos alkalmazásaira jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy eltérő

munkaszerszámokkal használják, a rezgésszint változhat. A készülék nem megfelelő vagy ritka karbantartása magasabb rezgésszintet eredményez. A fent említett okok a teljes használati időszak alatt megnövekedett rezgésterheléshez vezethetnek.

A rezgésterhelés pontos becsléséhez vegye figyelembe azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de nem használják. Az összes tényező alapos értékelése után a teljes rezgésterhelés jelentősen alacsonyabbnak bizonyulhat. A felhasználó védelme érdekében a rezgés hatásaitól további biztonsági intézkedéseket kell végrehajtani, például: a berendezés és a munkaszerszámok rendszeres karbantartása, a kezek megfelelő hőmérsékletének biztosítása, valamint a munka megfelelő szervezése.

KÖRNYEZETVEDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő létesítményekben újrahasznosításra kell átadni. Az újrahasznosítással kapcsolatos információk a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól szerezhetők be. Az élettartamuk végéhez érkezett elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” korlátolt felelősségű társaság, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”), kijelenti, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmaz, ideértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, illusztrációkat, valamint az elrendezést, kizárólag a GTX Poland-ot illeti, és azokat a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú Törvényt, 631. pont, módosításokkal) szerint törvény véd. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsó

Termék: Vezeték nélküli sarokcsiszoló

Modell: 58GE142

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001-99999

Ez a megfelelőségi nyilatkozatot kizárólag a gyártó felelősségére állítják ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

2006/42/EK gépekről szóló irányelv

2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv

2011/65/EU RoHS-irányelv, a 2015/863/EU irányelvvel módosított formában

És megfelel a következő szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat kizárólag a forgalomba hozatalakor fennálló állapotú gépre vonatkozik, és nem terjed ki a , amelyeket a végfelhasználó szerel be, illetve az általa végzett utólagos módosításokra.

Az EU-ban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező, a műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott személy neve és címe:

Aláírta a következő nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

A GTX Poland minőségügyi képviselője
Varsó, 2025. április 17.

(it)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Smerigliatrice angolare:

59GE142

ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

- Questo utensile elettrico è progettato per essere utilizzato come smerigliatrice, lucidatrice o taglierina. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

- Questo utensile elettrico non deve essere utilizzato per attività quali sabbiatura, spazzolatura con spazzola metallica o foratura. Le attività per le quali l'utensile elettrico non è progettato possono rappresentare un pericolo e causare lesioni personali.
- Non modificare questo utensile elettrico in alcun modo non espressamente previsto e specificato dal produttore dell'utensile. Tali modifiche potrebbero causare la perdita di controllo e provocare gravi lesioni personali.
- Non utilizzare accessori che non siano stati specificatamente progettati e approvati dal produttore dell'utensile. Il semplice fatto che un accessorio si adatti all'utensile elettrico non garantisce un funzionamento sicuro.
- La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima specificata sull'utensile elettrico. Gli accessori che funzionano a velocità superiori alla loro velocità nominale possono danneggiarsi e frantumarsi.
- Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nei parametri nominali dell'utensile elettrico. Gli accessori con dimensioni errate non possono essere fissati o controllati correttamente.
- Le dimensioni di montaggio dell'accessorio devono corrispondere a quelle dei componenti di fissaggio dell'utensile elettrico. Gli accessori che non si adattano ai componenti di fissaggio dell'utensile elettrico risulteranno sbilanciati, vibreranno eccessivamente e potrebbero causare la perdita di controllo.
- Non utilizzare accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo, controllare che gli accessori, quali i dischi abrasivi, non presentino scheggiature o crepe; che i supporti dei dischi abrasivi non presentino crepe, strappi o usura eccessiva; e che le spazzole metalliche non abbiano fili allentati o rotti. Se l'utensile elettrico o gli accessori sono caduti, verificare l'eventuale danneggiamento o montare accessori integri. Dopo aver controllato e montato l'accessorio, assicurarsi che l'operatore e le persone presenti si mantengano lontani dal piano di rotazione dell'accessorio e far funzionare l'utensile elettrico alla massima velocità senza carico per un minuto. Un accessorio difettoso di solito si guasta durante questa prova.
- È obbligatorio indossare i dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare una visiera protettiva, occhiali di sicurezza o occhiali protettivi. Ove necessario, indossare una maschera antipolvere, protezioni auricolari, guanti e un grembiule da lavoro per proteggerli dalle particelle abrasive fini o dai detriti provenienti dal pezzo in lavorazione. La protezione per gli occhi deve essere in grado di fermare i detriti generati durante le varie applicazioni. Una maschera antipolvere o un respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate durante l'applicazione specifica. L'esposizione prolungata a livelli elevati di rumore può causare perdita dell'udito.
- Le persone presenti nelle vicinanze devono mantenere una distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale. Frammenti del pezzo da lavorare o dell'attrezzatura danneggiata potrebbero essere proiettati e causare lesioni al di fuori dell'area di lavoro immediata.
- Quando si eseguono operazioni in cui l'utensile da taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo, tenere l'utensile elettrico solo dalle superfici di impugnatura isolate. Se l'utensile da taglio entra in contatto con un cavo sotto tensione, anche le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico potrebbero diventare sotto tensione, con il rischio che l'operatore subisca una scossa elettrica.
- Posizionare il cavo lontano dalla parte rotante. In caso di perdita di controllo, il cavo potrebbe essere tagliato o impigliarsi, e la mano o il braccio potrebbero essere trascinati nella parte rotante.
- Non appoggiare mai l'utensile elettrico finché l'accessorio non si è completamente arrestato. Un accessorio rotante potrebbe entrare in contatto con una superficie e strappare l'utensile elettrico dalle mani.
- Non utilizzare l'utensile elettrico mentre lo si trasporta. Il contatto accidentale con l'accessorio rotante potrebbe far sì che questo si impigli negli indumenti e lo trascini verso il corpo.
- Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'utensile elettrico. La ventola del motore aspira la polvere all'interno dell'alloggiamento e un accumulo eccessivo di polvere metallica può rappresentare un rischio elettrico.
- Non utilizzare l'utensile elettrico in prossimità di materiali infiammabili. Le scintille potrebbero provocare l'incendio di tali materiali.

- **Non utilizzare accessori che richiedono l'uso di liquidi di raffreddamento.** L'uso di acqua o di altri liquidi di raffreddamento può causare scosse elettriche o shock.
- **Utilizzare esclusivamente i tipi di dischi specificati per questo utensile elettrico e le protezioni progettate per i dischi selezionati.** I dischi per i quali l'utensile elettrico non è stato progettato non possono essere fissati adeguatamente e sono pericolosi.
- **La superficie di levigatura dei dischi con foro centrale deve essere montata al di sotto del piano del bordo della protezione.** Un disco montato in modo errato che sporge oltre il piano del bordo della protezione non può essere adeguatamente protetto.
- **La protezione deve essere fissata saldamente all'utensile elettrico e posizionata in modo da garantire la massima sicurezza, in modo che la superficie del disco esposta verso l'operatore sia la più ridotta possibile.** La protezione protegge l'operatore dai frammenti del disco, dal contatto accidentale con il disco e dalle scintille che potrebbero incendiare gli indumenti.
- **I dischi devono essere utilizzati esclusivamente per le applicazioni specificate.** Ad esempio: non eseguire operazioni di levigatura con il lato di un disco da taglio. I dischi da taglio sono progettati per la levigatura periferica e le forze laterali applicate a questi dischi possono causarne la frattura.
- **Utilizzare sempre collari per dischi integri, di dimensioni e forma adeguate al disco selezionato.** I collari adeguati sostengono il disco, riducendo così il rischio di rottura. I collari per i dischi da taglio possono differire da quelli per i dischi da levigatura.
- **Non utilizzare dischi usurati destinati a utensili elettrici di dimensioni maggiori.** Un disco progettato per un utensile elettrico più grande non è adatto all'uso alla velocità più elevata di un utensile più piccolo e potrebbe rompersi.
- **Quando si utilizzano dischi a doppia funzione, utilizzare sempre una protezione adatta al lavoro da svolgere.** La mancata utilizzazione di una protezione adeguata potrebbe comportare l'incapacità di fornire il livello di protezione richiesto, con il rischio di gravi lesioni.
- **Non "incastrare" il disco da taglio né esercitare una pressione eccessiva.** Non tentare di eseguire tagli troppo profondi. Il sovraccarico del disco ne aumenta il carico e la tendenza a torcersi o incastrarsi durante il taglio, nonché il rischio di contraccolpi o rottura del disco.
- **Non posizionare il corpo in linea con o dietro la lama rotante.** Quando la lama si allontana dal corpo durante il funzionamento, un eventuale contraccolpo potrebbe far schizzare la lama rotante e l'utensile elettrico direttamente verso di te.
- **Se la lama si inceppa o il taglio viene interrotto per qualsiasi motivo, spegnere l'utensile elettrico e tenerlo fermo finché la lama non si è completamente arrestata.** Non tentare mai di rimuovere il disco da taglio dall'area di taglio mentre è ancora in movimento, poiché ciò potrebbe causare un contraccolpo. Individuare la causa dell'inceppamento del disco e adottare le misure necessarie per risolverla.
- **Non riprendere il taglio del pezzo.** Attendere che la lama abbia raggiunto la velocità massima, quindi riprendere il taglio con cautela. Se l'utensile elettrico viene riavviato mentre si sta tagliando il pezzo, la lama potrebbe incepparsi, spostarsi o provocare un contraccolpo.
- **Sostenere i pannelli o altri pezzi di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di inceppamento della lama e di contraccolpo.** I pezzi di grandi dimensioni tendono a incurvarsi sotto il proprio peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pezzo in lavorazione vicino alla linea di taglio e ai bordi del pezzo su entrambi i lati della lama.
- **Prestare particolare attenzione quando si eseguono "tagli a tasca" in pareti esistenti o in altre aree non visibili.** Una lama sporgente potrebbe tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o oggetti che potrebbero causare un contraccolpo.
- **Non tentare di eseguire tagli curvi.** Un carico eccessivo sulla lama aumenta la pressione e la probabilità che la lama si torca o si incastri durante il taglio, nonché il rischio di contraccolpo o rottura della lama, con conseguenti lesioni gravi.
- **Non lasciare che parti allentate dell'accessorio di lucidatura o dei relativi cavi di fissaggio ruotino liberamente.** Riponi o taglia eventuali cavi di fissaggio allentati. I cavi di fissaggio allentati e rotanti potrebbero avvolgersi attorno alle dita o impigliarsi nel pezzo da lavorare.

CAUSE E PREVENZIONE DEL CONTRACCOLPO CAUSATO DALL'OPERATORE:

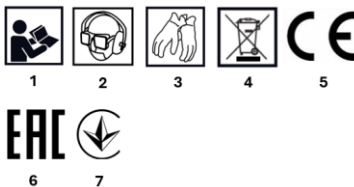
- Il contraccolpo è una reazione improvvisa che si verifica quando un disco, un tampone, una spazzola o un altro accessorio rotante si

inceppa o si impiglia. L'inceppamento o l'impigliamento provoca l'arresto brusco dell'accessorio rotante, il che a sua volta fa sì che l'utensile elettrico, fuori controllo, venga spinto nella direzione opposta a quella di rotazione dell'accessorio nel punto di inceppamento.

- Ad esempio, se una mola si impiglia o si blocca contro il pezzo da lavorare, il bordo della mola che entra nel punto di inceppamento può scavare nella superficie del materiale, provocando il rimbalzo o l'espulsione della mola stessa. La mola può rimbalzare verso l'operatore o allontanarsi da lui, a seconda della direzione del movimento della mola al momento dell'inceppamento. In tali condizioni, le mole possono anche fratturarsi.
- Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'utensile elettrico e/o di procedure o condizioni di lavoro errate, e può essere evitato adottando le precauzioni appropriate elencate di seguito:

- **Tenere saldamente l'utensile elettrico con entrambe le mani e posizionare il corpo e le braccia in modo da poter contrastare la forza del contraccolpo.** Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria, se presente, per ottenere il massimo controllo sul contraccolpo o sulla reazione di coppia all'avvio dell'utensile. L'operatore può controllare le reazioni di coppia o le forze di rimbalzo se vengono prese le precauzioni appropriate.
- **Non avvicinare mai le mani agli accessori rotanti.** Il contraccolpo potrebbe causare il lancio dell'accessorio verso le mani.
- **Non posizionare il corpo nell'area in cui l'utensile elettrico si sposterà in caso di contraccolpo.** Il contraccolpo causerà il lancio dell'utensile nella direzione opposta al movimento del disco nel punto di contatto.
- **Prestare particolare attenzione quando si lavora negli angoli, su spigoli vivi, ecc. Evitare che l'accessorio rimbalzi o si impigli.** Gli angoli o gli spigoli vivi possono causare l'impigliamento o il rimbalzo dell'accessorio, con conseguente perdita di controllo o contraccolpo.
- **Non montare una lama a catena per l'intaglio del legno, una lama diamantata segmentata con uno spazio circonferenziale superiore a 10 mm o una lama dentata.** Tali lame causano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.

PICTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere il manuale d'uso e seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza in esso contenute!
2. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie, maschere antipolvere).
3. Utilizzare dispositivi di protezione individuale, come guanti protettivi
4. Non smaltire con i rifiuti domestici
5. Il dispositivo è conforme alle normative dell'Unione Europea.
6. Marchio di certificazione EAC.
7. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione riportata di seguito si riferisce alle parti dell'apparecchio

illustrate nelle immagini del presente manuale.

Riferimento alla figura A	Descrizione
1	Pulsante di blocco del mandrino
2	Interruttore
3	Impugnatura principale
4	Pannello di controllo
5	Vano batterie
6	Blocco della protezione del disco
7	Flangie di montaggio delle lame
8	Protezione del disco
9	Maniglia aggiuntiva

Riferimento alla figura B	Descrizione
1	Interruttore in posizione "on" (I)
2	Interruttore in posizione "off" (O)
3	Indicatore di carica della batteria
4	Indicatore della marcia attualmente inserita
5	Pulsante di cambio marcia

MARCATURE SUL DISPOSITIVO



RRRR	-anno di fabbricazione
MM	- mese di fabbricazione
Y	-designazione aggiuntiva
XXXXX	-numero di serie
NNN	-contrassegno aggiuntivo

* Il prodotto reale potrebbe differire dall'illustrazione

DESIGN E APPLICAZIONE

Una smerigliatrice angolare è un utensile elettrico portatile alimentato a batteria. È azionata da un motore a corrente continua senza spazzole, che trasmette la rotazione tramite un riduttore angolare. Può essere utilizzata sia per la smerigliatura che per il taglio. Questo tipo di utensile elettrico è ampiamente utilizzato per la rimozione di ogni tipo di bava dalle superfici dei componenti metallici, la finitura superficiale delle saldature, il taglio di tubi a pareti sottili e di piccoli componenti metallici, ecc. Con gli accessori appropriati, una smerigliatrice angolare può essere utilizzata non solo per il taglio e la smerigliatura, ma anche per la pulizia, ad esempio di ruggine, rivestimenti di vernice, ecc.

I suoi campi di applicazione comprendono i lavori di riparazione e costruzione nel senso più ampio del termine, relativi ad allestimenti interni, ristrutturazioni di locali, ecc.

L'utensile è destinato esclusivamente all'uso a secco e non è adatto alla lucidatura. Non utilizzare l'utensile elettrico per scopi diversi da quelli per cui è destinato.

Uso improprio.

- Non lavorare su materiali contenenti amianto. L'amianto è cancerogeno.
- Non lavorare su materiali la cui polvere sia altamente infiammabile o esplosiva. Durante il funzionamento dell'utensile elettrico si generano scintille che potrebbero incendiare eventuali vapori rilasciati.
- Non utilizzare dischi da taglio per lavori di levigatura. I dischi da taglio agiscono sulla loro faccia frontale e la levigatura con la faccia laterale di un disco di questo tipo rischia di danneggiarlo, con conseguenti lesioni personali all'operatore.

UTILIZZO DELL'ATTREZZO

TIPI E CAPACITÀ DELLE BATTERIE

L'utensile è progettato per funzionare con batterie ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 e 58GE152.

Si consiglia di utilizzare la batteria 58G004-1 da 4 Ah

Tipo di batteria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacità della batteria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomia	17 min	30 min	54 min	70 min

RICARICA DELLA BATTERIA

La batteria deve essere ricaricata a una temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C. Una batteria nuova, o una che non è stata utilizzata per molto tempo, raggiungerà la sua piena capacità dopo circa 3-5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Collegare il caricabatterie a una presa di corrente (230 V CA).
- Inserire la batteria nel caricabatterie. Verificare che la batteria sia inserita correttamente (inserita fino in fondo).
- Una volta collegato il caricabatterie a una presa di corrente (230 V CA), si accenderà un LED verde sul caricabatterie, a indicare che l'alimentazione è collegata.

- Una volta inserita la batteria nel caricabatterie, si accenderà un LED rosso sul caricabatterie, a indicare che la batteria è in carica.
- Allo stesso tempo, i LED verdi di stato di carica della batteria lampeggeranno con schemi diversi (vedere la descrizione di seguito).
- Tutti i LED lampeggiano: indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.
- Due LED lampeggianti: indica che la batteria è parzialmente scarica.
- Un LED lampeggiante: indica un livello di carica della batteria elevato.
- Una volta che la batteria è completamente carica, il LED sul caricabatterie si illumina di verde e tutti i LED di stato di carica della batteria rimangono accesi in modo fisso. Dopo un breve intervallo (circa 15 secondi), i LED di stato di carica della batteria si spengono.

La batteria non deve essere ricaricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegnerà automaticamente una volta che la batteria sarà completamente carica. Il LED verde sul caricabatterie rimarrà acceso. I LED di stato di carica della batteria si spegneranno dopo poco tempo. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dalla presa del caricabatterie. Evitare una serie di cicli di ricarica brevi consecutivi. Non ricaricare le batterie dopo periodi di utilizzo molto brevi. Una significativa riduzione dell'intervallo di tempo tra le ricariche necessarie indica che la batteria è usurata e deve essere sostituita.

Le batterie si riscaldano durante la ricarica. Non utilizzare l'apparecchiatura immediatamente dopo la ricarica: attendere che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. Ciò eviterà danni alla batteria.

INDICATORE DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

La batteria è dotata di un indicatore dello stato di carica (3 LED). Per verificare il livello di carica della batteria, premere il pulsante dell'indicatore di livello di carica. Se tutti i LED sono accesi, ciò indica un livello di carica elevato. Se sono accesi 2 LED, ciò indica che la batteria è parzialmente scarica. Se è acceso solo 1 LED, significa che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.

MONTAGGIO E REGOLAZIONE DELLA PROTEZIONE DELLA LAMA

La protezione del disco protegge l'operatore da detriti volanti, dal contatto accidentale con l'utensile da taglio o dalle scintille. Deve essere sempre montata, prestando particolare attenzione affinché il lato protettivo sia rivolto verso l'operatore.

- Il design del sistema di montaggio della protezione del disco consente di regolarla nella posizione ottimale senza l'uso di attrezzi.
- Allentare e tirare indietro la leva (**Fig. A6**) sulla protezione del disco (**Fig. A8**).
- Ruotare la protezione del disco (**Fig. A8**) nella posizione desiderata.
- Bloccarla in posizione abbassando la leva (**Fig. A6**).
- La rimozione e la regolazione della protezione del disco si effettuano seguendo l'ordine inverso rispetto a quello di installazione.

SOSTITUZIONE DEGLI UTENSILI DI LAVORO

- Indossare guanti da lavoro durante la sostituzione degli utensili da taglio.
- Il pulsante di blocco del mandrino (**Fig. A1**) è destinato esclusivamente al bloccaggio del mandrino della smerigliatrice durante il montaggio o la rimozione di un utensile di lavoro. Non deve essere utilizzato come pulsante di arresto mentre il disco è in rotazione. Ciò potrebbe causare danni alla smerigliatrice o lesioni all'operatore.

MONTAGGIO DEI DISCHI

- Per i dischi da levigatura o da taglio di spessore inferiore a 3 mm, il dado della flangia esterna (**Fig. A7**) deve essere serrato con la superficie piana rivolta verso il disco.
- Premere il pulsante di bloccaggio del mandrino (**Fig. A1**).
- Inserire la chiave speciale (in dotazione) nei fori della flangia esterna.
- Ruotare la chiave per allentare e rimuovere la flangia esterna (**Fig. A7**).
- Montare il disco in modo che sia premuto contro la superficie della flangia interna (**Fig. A7**).
- Avvitare la flangia esterna (**Fig. A7**) e serrarla leggermente utilizzando la chiave speciale.
- Per rimuovere i dischi, seguire la procedura di montaggio in ordine inverso. Durante il montaggio, il disco deve essere premuto saldamente contro la superficie della flangia interna e centrato sulla sua svasatura.

MONTAGGIO DI UTENSILI DA LAVORO CON FORO FILETTATO

- Premere il pulsante di bloccaggio del mandrino (**Fig. A1**)
- Rimuovere l'utensile da taglio precedentemente montato, se presente.
- Prima del montaggio, rimuovere entrambe le flange: quella interna e quella esterna (**Fig. A7**).
- Avvitare la parte filettata dell'utensile da lavoro sul mandrino e serrarla leggermente.
- Per rimuovere gli utensili con foro filettato, seguire la procedura di installazione in ordine inverso.

MONTAGGIO DI UNA SMERIGLIATRICE ANGOLARE SU UN SUPPORTO PER SMERIGLIATRICE ANGOLARE

È consentito utilizzare una smerigliatrice angolare su un supporto dedicato, a condizione che sia montata correttamente secondo le istruzioni di montaggio del produttore del supporto.

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

Prima di utilizzare la smerigliatrice, controllare le condizioni del disco abrasivo. Non utilizzare dischi abrasivi scheggiati, incrinati o danneggiati in altro modo. Un disco o una spazzola usurati devono essere sostituiti con uno nuovo immediatamente prima dell'uso. Al termine del lavoro, spegnere sempre la smerigliatrice e attendere che l'utensile da lavoro si sia completamente fermato. Solo allora si può posare la smerigliatrice. Non arrestare un disco abrasivo rotante premendolo contro il pezzo da lavorare.

- Non sovraccaricare mai la smerigliatrice. Il peso dell'utensile elettrico fornisce una pressione sufficiente per lavorare in modo efficace. Il sovraccarico e l'applicazione di una pressione eccessiva possono causare la rottura pericolosa dell'utensile da taglio.
- Se la smerigliatrice cade durante l'uso, è fondamentale ispezionare l'utensile da taglio e, se necessario, sostituirlo qualora si riscontrino danni o deformazioni.
- Non colpire mai il pezzo da lavorare con l'utensile da taglio.
- Evitare che il disco rimbalzi o raschi via il materiale, in particolare quando si lavora su angoli, spigoli vivi, ecc. (ciò potrebbe causare la perdita di controllo dell'utensile elettrico e provocare un contraccolpo).
- Non utilizzare mai dischi progettati per il taglio del legno sulle seghe circolari. L'uso di tali dischi provoca spesso contraccolpi dell'utensile elettrico, perdita di controllo dello stesso e può causare lesioni all'operatore.

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

Tenere la levigatrice con entrambe le mani al momento dell'avvio e durante il funzionamento. La levigatrice è dotata di un interruttore di sicurezza per impedire l'avvio accidentale.

- Premere l'interruttore nella posizione indicata nella **Fig. B1** per avviare la macchina.
- Portare l'interruttore nella posizione indicata nella **Fig. B2** per spegnere la macchina.
- Una volta avviata la smerigliatrice, attendere che il disco raggiunga la velocità massima; solo allora è possibile iniziare a lavorare. Non azionare l'interruttore per accendere o spegnere la smerigliatrice durante il lavoro. L'interruttore della smerigliatrice può essere azionato solo quando l'utensile elettrico è lontano dal pezzo da lavorare.

MODIFICA DELLA VELOCITÀ

ATTENZIONE! La smerigliatrice memorizza l'ultima impostazione di velocità utilizzata prima dello spegnimento della macchina.

- La smerigliatrice può funzionare a 3 velocità preimpostate (vedere la tabella dei dati nominali). È possibile verificarlo sul display (**Fig. B4**).
 - Per modificare la velocità, premere il pulsante mostrato nella **Fig. B5**.
 - Premendo il pulsante mostrato in **Fig. B5** si modifica l'impostazione della velocità a seconda dell'impostazione iniziale. Il funzionamento è il seguente: se impostata sulla velocità I, premendo il pulsante mostrato in **Fig. B5** si passa alla velocità II; premendo nuovamente il pulsante mostrato in **Fig. B5** si passa alla velocità III; premendo ancora una volta il pulsante mostrato in **Fig. B5** si ritorna alla velocità I.
- | | |
|---------------------------------------|-------|
| • Marcia I: velocità minima | 1 LED |
| • Marcia II: velocità media | 2 LED |
| • Marcia III: velocità massima | 3 LED |

TAGLIO

- Il taglio con la smerigliatrice angolare deve essere effettuato esclusivamente in linea retta.
- Non tagliare il materiale tenendolo in mano.
- I pezzi di grandi dimensioni devono essere appoggiati su un supporto, assicurandosi che i punti di appoggio siano vicini alla linea di taglio e all'estremità del pezzo. Un pezzo ben posizionato non tenderà a spostarsi durante il taglio.
- I pezzi di piccole dimensioni devono essere fissati, ad esempio, in una morsa, utilizzando morsetti, ecc. Il materiale deve essere fissato in modo che il punto di taglio sia vicino al punto di serraggio. Ciò garantirà una maggiore precisione di taglio.
- Evitare che il disco da taglio vibri o rimbalzi, poiché ciò comprometterebbe la qualità del taglio e può causare la rottura del disco stesso.
- Non esercitare pressione laterale sul disco da taglio durante il taglio.
- Utilizzare il disco da taglio corretto a seconda del tipo di materiale da tagliare.
- Durante il taglio del materiale, si raccomanda che la direzione di avanzamento corrisponda alla direzione di rotazione del disco da taglio.
- La profondità di taglio dipende dal diametro della lama.
- Utilizzare solo dischi con diametri nominali non superiori a quelli raccomandati per il modello specifico di smerigliatrice.
- Quando si eseguono tagli profondi (ad es. profili, blocchi da costruzione, mattoni, ecc.), assicurarsi che le flange di serraggio non entrino in contatto con il pezzo da lavorare.
- Durante il funzionamento, i dischi da taglio raggiungono temperature molto elevate: non toccarli con parti del corpo non protette prima che si siano raffreddati.

SLEVIGATURA

Per i lavori di levigatura è possibile utilizzare, ad esempio, dischi abrasivi, mole a tazza, dischi lamellari, dischi con tessuto abrasivo, spazzole metalliche, dischi flessibili per carta vetrata, ecc. Ogni tipo di disco e di pezzo da lavorare richiede una tecnica di lavoro adeguata e l'uso di dispositivi di protezione individuale adeguati.

- I dischi destinati al taglio non devono essere utilizzati per la levigatura.
- I dischi da levigatura sono progettati per asportare materiale utilizzando il bordo del disco.
- Non levigare con la superficie laterale del disco. L'angolo di lavoro ottimale per questo tipo di disco è di 30° .
- I lavori di levigatura devono essere eseguiti esclusivamente con dischi da levigatura adatti al tipo specifico di materiale.
- Quando si lavora con dischi a lamelle, dischi in fibra abrasiva e dischi in carta abrasiva flessibile, assicurarsi di mantenere il corretto angolo di attacco in modo che le lamelle siano parallele al pezzo da lavorare.
- Non levigare con l'intera superficie del disco.
- Questi tipi di dischi sono utilizzati per lavorare su superfici piane.
- Le spazzole metalliche sono destinate principalmente alla pulizia di profili e aree difficili da raggiungere. Possono essere utilizzate, ad esempio, per rimuovere ruggine, rivestimenti di vernice, ecc. dalla superficie del materiale.
- Utilizzare solo utensili con una velocità di rotazione ammissibile superiore o uguale alla velocità massima a vuoto della smerigliatrice angolare.

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi intervento di installazione, regolazione, riparazione o manutenzione, rimuovere la batteria dall'utensile.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Si raccomanda di pulire l'utensile immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare acqua o altri liquidi per la pulizia.
- Pulire l'utensile con un panno asciutto o soffiare sopra con aria compressa a bassa pressione.
- Non utilizzare detersivi o solventi, poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Pulire regolarmente le fessure di ventilazione nell'alloggiamento del motore per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio.
- Se si verificano scintille eccessive sul commutatore, far controllare lo stato delle spazzole di carbone del motore da una persona qualificata.
- Conservare sempre l'apparecchio in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio deve essere conservato con la batteria rimossa.
- Eventuali guasti devono essere riparati da un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

Smerigliatrice angolare Energy+ 58GE142	
Parametro	Valore
Tensione della batteria	18 V DC
Velocità nominale	0–3500/6500/9200 min ⁻¹
Diametro massimo del disco	125 mm
Filettatura mandrino	M14
Classe di protezione IP	IPX0
Classe di protezione	III
Peso	1,362 kg

58GE142 indica sia il tipo che il modello della macchina

DATI RELATIVI A RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 82,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 90,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Valore di accelerazione da vibrazione (impugnatura principale)	$a_h = 6,120 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Valore di accelerazione da vibrazioni (impugnatura ausiliaria)	$a_h = 4,498 \text{ ms}^{-2}$ $K = 1,5 \text{ ms}^{-2}$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il rumore emesso dall'apparecchio è caratterizzato dal livello di pressione sonora L_{pA} e dal livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchio sono caratterizzate dal valore di accelerazione da vibrazione a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione da vibrazione a_h riportati nel presente manuale sono stati misurati in conformità alla norma EN 62841-1. Il livello di vibrazione indicato a_h può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazione indicato è rappresentativo solo delle applicazioni standard del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o con utensili di lavoro diversi, il livello di vibrazione può variare. Una manutenzione inadeguata o sporadica del dispositivo comporterà un livello di vibrazione più elevato. I motivi sopra indicati possono determinare una maggiore esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di utilizzo.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, occorre tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non in uso. Dopo aver valutato attentamente tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni potrebbe risultare significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare misure di sicurezza aggiuntive, quali: manutenzione regolare dell'attrezzatura e degli utensili da lavoro, mantenimento delle mani a una temperatura adeguata e corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati per il riciclaggio presso strutture appropriate. Informazioni sul riciclaggio possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

La «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: «GTX Poland»), dichiara con la presente che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: «Manuale»), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, le illustrazioni e l'impaginazione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza l'espresso consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsavia

Prodotto: Smerigliatrice angolare a batteria

Modello: 58GE142

Denominazione commerciale: GRAPHITE

Numero di serie: da 00001 a 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE

E soddisfa i requisiti delle seguenti norme:

EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si applica esclusivamente alla macchina nelle condizioni in cui è stata immessa sul mercato e non copre i componenti aggiunti dall'utente finale né le successive modifiche da lui apportate.

Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE autorizzata a redigere la documentazione tecnica:

Firmato per conto di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità per GTX Poland

Varsavia, 17 aprile 2025

(fr)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Meuleuse d'angle :

59GE142

ATTENTION Lisez attentivement toutes les mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

- Cet outil électrique est conçu pour être utilisé comme meuleuse, polisseuse ou découpeuse. Lisez attentivement tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- Cet outil électrique ne doit pas être utilisé pour des activités telles que le sablage, le brossage métallique ou la découpe de trous. Les activités pour lesquelles l'outil électrique n'est pas conçu peuvent présenter un danger et entraîner des blessures corporelles.
- Ne modifiez en aucun cas cet outil électrique d'une manière non expressément prévue et spécifiée par le fabricant. Une telle modification peut entraîner une perte de contrôle et causer des blessures graves.
- N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été spécifiquement conçus et homologués par le fabricant de l'outil. Le simple fait qu'un accessoire s'adapte à l'outil électrique ne garantit pas un fonctionnement sûr.
- La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale spécifiée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant à des vitesses supérieures à leur vitesse nominale risquent d'être endommagés et de se briser en morceaux.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent respecter les paramètres nominaux de l'outil électrique. Les accessoires dont les dimensions sont incorrectes ne peuvent pas être correctement fixés ni contrôlés.
- Les cotes de fixation de l'accessoire doivent correspondre à celles des éléments de fixation de l'outil électrique. Les accessoires qui ne s'adaptent pas aux éléments de fixation de l'outil électrique deviendront déséquilibrés, vibreront de manière excessive et risquent de vous faire perdre le contrôle.
- N'utilisez pas d'accessoires endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez que les accessoires, tels que les disques à meuler, ne présentent pas d'éclats ni de fissures ; que les plateaux de fixation des disques à meuler ne présentent pas de fissures, de déchirures ou d'usure excessive ; et que les brosses métalliques ne comportent pas de fils desserrés ou cassés. Si l'outil électrique ou ses accessoires sont tombés, vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés ou remplacez-les par des accessoires en bon état. Après avoir vérifié et monté l'accessoire, assurez-vous que l'utilisateur et les personnes présentes se tiennent à l'écart du plan de rotation de l'accessoire, puis faites fonctionner l'outil électrique à vitesse maximale à vide pendant une minute. Un accessoire défectueux se détériorera généralement au cours de ce test.
- Le port d'équipements de protection individuelle est obligatoire. En fonction de l'application, utilisez un écran facial, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Si nécessaire, portez un masque anti-poussière, des protège-

- oreilles, des gants et un tablier de travail pour vous protéger contre les fines particules abrasives ou les débris provenant de la pièce à usiner.** Les protections oculaires doivent être capables d'arrêter les débris générés lors des différentes applications. Un masque anti-poussière ou un appareil respiratoire doit être capable de filtrer les particules générées lors de l'application spécifique. Une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés peut entraîner une perte auditive.
- Les personnes présentes doivent se tenir à une distance de sécurité de la zone de travail.** Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce à usiner ou de l'équipement endommagé peuvent être projetés et causer des blessures en dehors de la zone de travail immédiate.
- Lors de l'exécution de tâches au cours desquelles l'outil de coupe est susceptible d'entrer en contact avec un câblage dissimulé ou avec son propre câble, ne tenez l'outil électrique que par les surfaces de préhension isolées.** Si l'outil de coupe entre en contact avec un câble sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil électrique peuvent également se mettre sous tension, ce qui pourrait entraîner un choc électrique pour l'opérateur.
- Éloignez le câble de la partie en rotation.** Si vous perdez le contrôle, le câble risque d'être sectionné ou pris dans quelque chose, et votre main ou votre bras pourrait être entraîné(e) dans la partie en rotation.
- Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire ne soit complètement à l'arrêt.** Un accessoire en rotation peut entrer en contact avec une surface et vous arracher l'outil des mains.
- N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous le transportez.** Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait faire que celui-ci s'accroche à vos vêtements et soit tiré vers votre corps.
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur aspire la poussière à l'intérieur du boîtier, et une accumulation excessive de poussière métallique peut présenter un risque électrique.
- N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles pourraient provoquer l'inflammation de ces matériaux.
- N'utilisez pas d'accessoires nécessitant l'emploi de liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner un choc électrique ou une décharge électrique.
- N'utilisez que les types de disques spécifiés pour cet outil électrique et les protections conçues pour les disques sélectionnés.** Les disques pour lesquels l'outil électrique n'a pas été conçu ne peuvent pas être fixés correctement et sont dangereux.
- La surface de meulage des disques dotés d'un alésage central doit être montée en dessous du plan du bord du capot de protection.** Un disque mal monté qui dépasse du plan du bord du capot de protection ne peut pas être protégé de manière adéquate.
- Le carter de protection doit être solidement fixé à l'outil électrique et positionné de manière à garantir une sécurité maximale, de sorte que la surface du disque exposée vers l'opérateur soit la plus réduite possible.** Le carter de protection protège l'opérateur contre les fragments de disque, le contact accidentel avec le disque et les étincelles susceptibles d'enflammer les vêtements.
- Les disques ne doivent être utilisés que pour les applications pour lesquelles ils sont prévus.** Par exemple : ne pas meuler avec le bord d'un disque à tronçonner. Les disques à tronçonner sont conçus pour le meulage périphérique, et les forces latérales exercées sur ces disques peuvent provoquer leur rupture.
- Utilisez toujours des colliers de disque en bon état, dont la taille et la forme sont adaptées au disque choisi.** Des colliers adaptés soutiennent le disque, réduisant ainsi le risque de rupture. Les colliers destinés aux disques à tronçonner peuvent différer de ceux destinés aux disques de meulage.
- N'utilisez pas de disques usés destinés à des outils électriques de plus grande taille.** Un disque conçu pour un outil électrique plus grand n'est pas adapté à une utilisation à la vitesse plus élevée d'un outil plus petit et risque de se fracturer.
- Lorsque vous utilisez des disques à double usage, utilisez toujours un protège-disque adapté à la tâche à effectuer.** Le non-respect de cette consigne peut signifier que le protège-disque n'offre pas le niveau de protection requis, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.
- Ne « coincez » pas le disque de coupe et n'exercez pas de pression excessive.** N'essayez pas de réaliser des coupes trop profondes. La surcharge du disque augmente la contrainte qui s'exerce sur celui-ci et le rend plus susceptible de se tordre ou de

se coincer pendant la coupe, tout en augmentant le risque de rebond ou de rupture du disque.

- Ne vous placez pas dans l'axe de la lame en rotation ni derrière celle-ci.** Lorsque la lame s'éloigne de votre corps pendant le fonctionnement, tout rebond peut projeter la lame en rotation et l'outil électrique directement vers vous.
- Si la lame se bloque ou si la coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, éteignez l'outil électrique et maintenez-le immobile jusqu'à ce que la lame soit complètement à l'arrêt.** N'essayez jamais de retirer le disque de coupe de la zone de coupe tant qu'il est encore en mouvement, car cela pourrait provoquer un rebond. Recherchez la cause du blocage du disque et prenez les mesures nécessaires pour y remédier.
- Ne reprenez pas la découpe de la pièce.** Attendez que la lame ait atteint sa vitesse maximale, puis reprenez la découpe avec précaution. Si l'outil électrique est redémarré pendant la découpe de la pièce, la lame risque de se coincer, de se décaler ou de provoquer un rebond.
- Soutenez les panneaux ou autres pièces de grande taille afin de minimiser le risque de blocage de la lame et de rebond.** Les pièces de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la pièce, près de la ligne de coupe, ainsi qu'au niveau des bords de la pièce, de part et d'autre de la lame.
- Faites particulièrement attention lorsque vous réalisez des « découpes en poche » dans des murs existants ou d'autres zones non visibles.** Une lame qui dépasse risque de sectionner des conduites de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou des objets susceptibles de provoquer un rebond.
- N'essayez pas de réaliser des découpes courbes.** Une charge excessive sur la lame augmente la pression et le risque que celle-ci se torde ou se coince pendant la découpe, ainsi que le risque de rebond ou de rupture de la lame, ce qui peut entraîner des blessures graves.
- Ne laissez aucune pièce détachée de l'accessoire de polissage ni aucun de ses cordons de fixation tourner librement. Rangez ou coupez tout cordon de fixation qui pend.** Les cordons de fixation lâches et en rotation peuvent s'enrouler autour de vos doigts ou se coincer dans la pièce à usiner.

CAUSES ET PRÉVENTION DU RECOUL PROVOQUÉ PAR L'UTILISATEUR :

- Le rebond est une réaction soudaine provoquée par le coincement ou l'accrochage d'un disque, d'un tampon, d'une brosse ou de tout autre accessoire en rotation. Le coincement ou l'accrochage provoque l'arrêt brusque de l'accessoire en rotation, ce qui entraîne à son tour une poussée incontrôlée de l'outil électrique dans la direction opposée à celle de rotation de l'accessoire au point de coincement.
- Par exemple, si une meule se coince ou s'accroche à la pièce à usiner, le bord de la meule qui pénètre au point de coincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, provoquant un rebond ou une éjection de la meule. La meule peut rebondir vers l'opérateur ou s'éloigner de lui, selon la direction de son mouvement au moment du coincement. Dans de telles conditions, les meules peuvent également se fracturer.
- Le rebond résulte d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou de conditions de travail incorrectes, et peut être évité en prenant les précautions appropriées énumérées ci-dessous :

- **Tenez fermement l'outil électrique à deux mains et positionnez votre corps et vos bras de manière à pouvoir contrer la force du rebond.** Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si l'outil en est équipé, pour contrôler au mieux le rebond ou la réaction de couple lors de la mise en marche de l'outil. L'opérateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond s'il prend les précautions appropriées.
- **Ne placez jamais vos mains à proximité des accessoires en rotation.** Le rebond peut projeter l'accessoire vers vos mains.
- **Ne vous placez pas dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond.** Le rebond provoquera la projection de l'outil dans la direction opposée au mouvement du disque au point de contact.
- **Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez dans les angles, sur des arêtes vives, etc.** Évitez que l'accessoire ne rebondisse ou ne s'accroche. Les angles ou les arêtes vives peuvent

provoquer l'accrochage ou le rebond de l'accessoire, entraînant une perte de contrôle ou un rebond.

➤ **N'utilisez pas de lame à chaîne pour la sculpture sur bois, de lame diamantée segmentée présentant un espace circonférentiel supérieur à 10 mm, ni de lame dentée.** Ces lames provoquent fréquemment des rebonds et une perte de contrôle.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



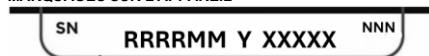
1. Lisez le manuel d'utilisation et respectez les avertissements et consignes de sécurité qui y figurent !
2. Utilisez un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives, masques anti-poussière).
3. Utilisez un équipement de protection individuelle, tel que des gants de protection
4. Ne pas jeter avec les ordures ménagères
5. L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union européenne.
6. Marque de certification EAC.
7. Marque de certification pour le marché ukrainien

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux pièces de l'appareil représentées dans les illustrations de ce manuel.

Référence à la figure A	Description
1	Bouton de verrouillage de la broche
2	Commutateur
3	Poignée principale
4	Panneau de commande
5	Compartment à piles
6	Verrouillage du protège-disque
7	Brides de fixation des lames
8	Protecteur de disque
9	Poignée supplémentaire
Référence de la figure B	Description
1	Interrupteur en position « marche » (I)
2	Interrupteur en position « arrêt » (0)
3	Indicateur de charge de la batterie
4	Indicateur du rapport engagé
5	Bouton de changement de vitesse

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



RRRR -année de fabrication
MM - mois de fabrication
Y -désignation supplémentaire
XXXXX -numéro de série
NNN -marquage supplémentaire

*** Le produit réel peut différer de l'illustration**

CONCEPTION ET UTILISATION

Une meuleuse d'angle est un outil électrique portatif alimenté par batterie. Elle est entraînée par un moteur à courant continu sans balais, qui transmet la rotation via un réducteur angulaire. Elle peut être utilisée aussi bien pour le meulage que pour la découpe. Ce type d'outil électrique est largement utilisé pour éliminer tous types de bavures sur les surfaces des composants métalliques, pour la finition des soudures, pour la découpe de tuyaux à paroi mince et de petits composants métalliques, etc. Avec les accessoires appropriés, une meuleuse d'angle peut être utilisée non seulement pour la découpe et le meulage, mais aussi pour le nettoyage, par exemple pour éliminer la rouille, les couches de peinture, etc.

Ses domaines d'application comprennent les travaux de réparation et de construction au sens large, notamment l'aménagement intérieur, la transformation de pièces, etc.

L'outil est destiné à une utilisation à sec uniquement et ne convient pas au polissage. N'utilisez pas l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu.

Utilisation non conforme.

- Ne travaillez pas sur des matériaux contenant de l'amiante. L'amiante est cancérigène.
- Ne travaillez pas sur des matériaux dont la poussière est hautement inflammable ou explosive. Lors de l'utilisation de l'outil électrique, des étincelles sont générées et peuvent enflammer les vapeurs libérées.
- N'utilisez pas de disques à tronçonner pour des travaux de meulage. Les disques à tronçonner fonctionnent sur leur face avant, et le meulage avec la face latérale d'un tel disque risque de l'endommager, ce qui peut entraîner des blessures pour l'opérateur.

UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

TYPES ET CAPACITÉ DES BATTERIES

L'outil est conçu pour fonctionner avec des batteries ENERGY+ : 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 et 58GE152.

Nous recommandons d'utiliser la batterie 58G004-1 de 4 Ah

Type de batterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacité de la batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomie	17 min	30 min	54 min	70 min

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

La batterie doit être rechargée à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C. Une batterie neuve, ou une batterie qui n'a pas été utilisée depuis longtemps, atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Retirez la batterie de l'appareil.
- Branchez le chargeur sur une prise secteur (230 V CA).
- Insérez la batterie dans le chargeur. Vérifiez que la batterie est correctement positionnée (insérée à fond).
- Une fois le chargeur branché sur une prise secteur (230 V CA), une LED verte s'allume sur le chargeur, indiquant que l'appareil est sous tension.
- Une fois la batterie placée dans le chargeur, une LED rouge s'allume sur le chargeur, indiquant que la batterie est en cours de charge.
- En même temps, les voyants verts indiquant l'état de charge de la batterie clignotent selon différents schémas (voir la description ci-dessous).
- Toutes les LED clignotent : cela indique que la batterie est à plat et doit être rechargée.
- Deux LED clignotent : la batterie est partiellement déchargée.
- Une LED clignotante : indique un niveau de charge élevé de la batterie.
- Une fois la batterie complètement chargée, la LED du chargeur s'allume en vert et toutes les LED d'état de charge de la batterie restent allumées en continu. Après un court instant (environ 15 secondes), les LED d'état de charge de la batterie s'éteignent.

La batterie ne doit pas être rechargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement une fois la batterie complètement chargée. La LED verte du chargeur reste allumée. Les LED indiquant l'état de charge de la batterie s'éteignent après un court instant. Débranchez l'alimentation avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez une succession de cycles de charge courts et consécutifs. Ne rechargez pas les batteries après de courtes périodes d'utilisation seulement. Une réduction significative de l'intervalle entre les charges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

Les batteries chauffent pendant la charge. N'utilisez pas l'équipement immédiatement après la charge : attendez que la batterie ait atteint la température ambiante. Cela permettra d'éviter d'endommager la batterie.

INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d'un indicateur d'état de charge (3 LED). Pour vérifier le niveau de charge de la batterie, appuyez sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge. Si toutes les LED sont allumées, cela

indique un niveau de charge élevé. Si 2 LED sont allumées, cela indique que la batterie est partiellement déchargée. Si une seule LED est allumée, cela signifie que la batterie est à plat et doit être rechargée.

MONTAGE ET RÉGLAGE DU PROTÈGE-LAME

Le carter de protection du disque protège l'utilisateur contre les projections de débris, tout contact accidentel avec l'outil de coupe ou les étincelles. Il doit toujours être monté, en veillant tout particulièrement à ce que le côté protecteur soit tourné vers l'utilisateur.

- La conception du système de fixation du carter de protection permet de le régler dans la position optimale sans avoir recours à des outils.
- Desserrez et tirez vers l'arrière le levier (**Fig. A6**) situé sur le carter de protection (**Fig. A8**).
- Faites pivoter le carter de protection (**Fig. A8**) jusqu'à la position souhaitée.
- Verrouillez-le en abaissant le levier (**Fig. A6**).
- Le démontage et le réglage du carter de protection du disque s'effectuent dans l'ordre inverse de son montage.

REMPLACEMENT DES OUTILS DE TRAVAIL

- Portez des gants de travail lors du remplacement des outils de coupe.
- Le bouton de blocage de la broche (**Fig. A1**) est destiné exclusivement à bloquer la broche de la meuleuse lors de la mise en place ou du retrait d'un outil de travail. Il ne doit pas être utilisé comme bouton de freinage lorsque le disque est en rotation. Cela pourrait endommager la meuleuse ou blesser l'utilisateur.

MONTAGE DES DISQUES

- Pour les disques de meulage ou de coupe d'une épaisseur inférieure à 3 mm, l'écrou de la bride extérieure (**Fig. A7**) doit être serré avec sa face plane tournée vers le disque.
- Appuyez sur le bouton de blocage de la broche (**Fig. A1**).
- Insérez la clé spéciale (fournie) dans les trous de la bride extérieure.
- Tournez la clé pour desserrer et retirer la bride extérieure (**Fig. A7**).
- Mettez le disque en place de manière à ce qu'il soit plaqué contre la surface de la bride intérieure (**Fig. A7**).
- Vissez la bride extérieure (**Fig. A7**) et serrez-la légèrement à l'aide de la clé spéciale.
- Pour retirer les disques, suivez la procédure de montage dans l'ordre inverse. Lors du montage, le disque doit être fermement appuyé contre la surface de la bride intérieure et centré sur son lamage.

MONTAGE DES OUTILS DE TRAVAIL À TROU FILETÉ

- Appuyez sur le bouton de blocage de la broche (**Fig. A1**)
- Retirez tout outil de coupe précédemment monté, le cas échéant.
- Avant le montage, retirez les deux brides : la bride intérieure et la bride extérieure (**Fig. A7**).
- Vissez la partie fileté de l'outil de travail sur la broche et serrez-la légèrement.
- Pour retirer les outils de travail dotés d'un trou fileté, suivez la procédure de montage dans l'ordre inverse.

MONTAGE D'UNE MEULEUSE D'ANGLE SUR UN SUPPORT DE MEULEUSE D'ANGLE

Il est possible d'utiliser une meuleuse d'angle sur un support dédié, à condition qu'elle soit correctement installée conformément aux instructions de montage du fabricant du support.

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

Avant d'utiliser la meuleuse, vérifiez l'état du disque de meulage. N'utilisez pas de disques de meulage ébréchés, fissurés ou endommagés de quelque manière que ce soit. Un disque ou une brosse usés doivent être remplacés par un neuf immédiatement avant utilisation. Une fois le travail terminé, éteignez toujours la meuleuse et attendez que l'outil de travail soit complètement à l'arrêt. Ce n'est qu'alors que vous devez poser la meuleuse. Ne faites pas s'arrêter un disque de meulage en rotation en l'appuyant contre la pièce à usiner.

- Ne surchargez jamais la meuleuse. Le poids de l'outil électrique fournit une pression suffisante pour travailler efficacement. Une surcharge ou une pression excessive peut entraîner une rupture dangereuse de l'outil de coupe.
- Si la meuleuse tombe pendant son utilisation, il est indispensable d'inspecter l'outil de coupe et, si nécessaire, de le remplacer en cas de dommage ou de déformation.

- Ne frappez jamais la pièce à usiner avec l'outil de coupe.
- Évitez que le disque rebondisse ou racle la matière, en particulier lorsque vous travaillez sur des angles, des arêtes vives, etc. (cela pourrait vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique et provoquer un rebond).
- N'utilisez jamais de disques conçus pour la découpe du bois sur des scies circulaires. L'utilisation de tels disques entraîne souvent un rebond de l'outil électrique, une perte de contrôle de celui-ci et peut causer des blessures à l'utilisateur.

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT

Tenez la ponceuse à deux mains lors de la mise en marche et pendant son fonctionnement. La ponceuse est équipée d'un interrupteur de sécurité pour empêcher toute mise en marche accidentelle.

- Appuyez sur l'interrupteur pour le placer dans la position indiquée sur la **fig. B1** afin de démarrer la machine.
- Placez l'interrupteur dans la position indiquée sur la **fig. B2** pour mettre la machine hors tension.
- Une fois la meuleuse démarrée, attendez que le disque de meulage atteigne sa vitesse maximale ; ce n'est qu'alors que vous pouvez commencer à travailler. N'actionnez pas l'interrupteur pour mettre la meuleuse en marche ou l'arrêter pendant le travail. L'interrupteur de la meuleuse ne doit être actionné que lorsque l'outil électrique est éloigné de la pièce à usiner.

CHANGEMENT DE VITESSE

ATTENTION ! La meuleuse mémorise le dernier réglage de vitesse utilisé avant la mise hors tension de la machine.

- La meuleuse peut fonctionner à 3 vitesses préréglées (voir le tableau des caractéristiques techniques). Vous pouvez vérifier cela sur l'écran (**fig. B4**).
- Pour modifier la vitesse, appuyez sur le bouton illustré à la **fig. B5**
- Appuyer sur le bouton illustré à la **fig. B5** modifie le réglage de la vitesse en fonction du réglage initial. Le fonctionnement est le suivant : lorsque la vitesse I est sélectionnée, appuyer sur le bouton illustré à la **fig. B5** permet de passer à la vitesse II ; appuyer à nouveau sur ce bouton permet de passer à la vitesse III ; appuyer une nouvelle fois sur ce bouton permet de revenir à la vitesse I.
- **Vitesse I** : vitesse la plus basse 1 LED
- **Vitesse II** : vitesse moyenne 2 LED
- **3e vitesse** : vitesse maximale 3 LED

COUPE

- La découpe à la meuleuse d'angle doit être effectuée uniquement en ligne droite.
- Ne coupez pas de matériau en le tenant à la main.
- Les pièces de grande taille doivent être calées, en veillant à ce que les points d'appui soient proches de la ligne de coupe et situés à l'extrémité de la pièce. Une pièce bien calée aura moins tendance à bouger pendant la coupe.
- Les petites pièces doivent être fixées, par exemple dans un étau, à l'aide de serre-joints, etc. Le matériau doit être fixé de manière à ce que le point de coupe soit proche du point de serrage. Cela garantira une plus grande précision de coupe.
- Ne laissez pas le disque de coupe vibrer ou rebondir, car cela nuirait à la qualité de la coupe et pourrait entraîner la rupture du disque.
- N'exercez pas de pression latérale sur le disque de coupe pendant la découpe.
- Utilisez le disque de coupe adapté au type de matériau à couper.
- Lors de la découpe d'un matériau, il est recommandé que le sens d'avance corresponde au sens de rotation du disque de coupe.
- La profondeur de coupe dépend du diamètre du disque.
- N'utilisez que des disques dont le diamètre nominal ne dépasse pas celui recommandé pour le modèle de meuleuse concerné.
- Lors de découpes profondes (par exemple, profilés, blocs de construction, briques, etc.), veillez à ce que les brides de serrage n'entrent pas en contact avec la pièce à usiner.
- Les disques de coupe atteignent des températures très élevées pendant leur fonctionnement – ne les touchez pas avec des parties du corps non protégées avant qu'ils ne se soient refroidis.

MEULAGE

Pour les travaux de meulage, vous pouvez utiliser, par exemple, des disques à meuler, des meules boiseaux, des disques à lamelles, des disques en non-tissé abrasif, des brosses métalliques, des disques flexibles pour papier de verre, etc. Chaque type de disque et de pièce à usiner nécessite une technique de

travail appropriée et l'utilisation d'un équipement de protection individuelle adapté.

- Les disques destinés à la découpe ne doivent pas être utilisés pour le meulage.
- Les disques de meulage sont conçus pour enlever de la matière de l'aide du bord du disque.
- Ne poncez pas avec la surface latérale du disque. L'angle de travail optimal pour ce type de disque est de (30°).
- Les travaux de meulage ne doivent être effectués qu'avec des disques de meulage adaptés au type de matériau concerné.
- Lors de l'utilisation de disques à lamelles, de disques en fibre abrasive et de disques de papier de verre souples, veillez à maintenir un angle d'attaque correct afin que les lamelles soient parallèles à la pièce à usiner.
- Ne poncez pas avec toute la surface du disque.
- Ces types de disques sont utilisés pour travailler sur des surfaces planes.
- Les brosses métalliques sont principalement destinées au nettoyage des profilés et des zones difficiles d'accès. Elles peuvent être utilisées pour éliminer, par exemple, la rouille, les couches de peinture, etc., de la surface du matériau.
- N'utilisez que des outils dont la vitesse de rotation admissible est supérieure ou égale à la vitesse maximale à vide de la meuleuse d'angle.

UTILISATION ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer toute opération d'installation, de réglage, de réparation ou d'entretien, retirez la batterie de l'outil.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- N'utilisez pas d'eau ni d'autres liquides pour le nettoyage.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec ou soufflez-le à l'air comprimé à basse pression.
- N'utilisez aucun produit nettoyant ni solvant, car ceux-ci pourraient endommager les pièces en plastique.
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération du boîtier du moteur afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil.
- En cas d'étincelles excessives au niveau du commutateur, faites vérifier l'état des balais de charbon du moteur par une personne qualifiée.
- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- L'appareil doit être entreposé avec la batterie retirée.
- Tout dysfonctionnement doit être réparé par un centre de service agréé par le fabricant.

Meuleuse d'angle Energy+ 58GE142	
Paramètres	Valeur
Tension de la batterie	18 V DC
Vitesse nominale	0-3 500/6 500/9 200 min ⁻¹
Diamètre maximal du disque	125 mm
Filetage de la broche	M14
Indice de protection IP	IPX0
Indice de protection	III
Poids	1,362 kg
58GE142 désigne à la fois le type et le modèle de la machine	

DONNÉES RELATIVES AU BRUIT ET AUX VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	L _{PA} = 82,01 dB(A) K = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	L _{WA} = 90,01 dB(A) K = 3 dB(A)
Valeur d'accélération vibratoire (poignée principale)	a _h = 6,120 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Valeur d'accélération vibratoire (poignée auxiliaire)	a _h = 4,498 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Informations relatives au bruit et aux vibrations

Le bruit émis par l'appareil est caractérisé par : le niveau de pression acoustique L_{PA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K désigne l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'appareil sont caractérisées par la valeur d'accélération vibratoire a_h (où K désigne l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique L_{PA}, le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération vibratoire a_h indiqués dans ce manuel ont été mesurés conformément à la norme EN 62841-1. Le niveau de vibration a_h indiqué peut être utilisé pour comparer des équipements et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibrations indiqué n'est représentatif que des applications standard de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec des outils de travail différents, le niveau de vibrations peut varier. Un entretien inadéquat ou irrégulier de l'appareil entraînera un niveau de vibrations plus élevé. Les raisons mentionnées ci-dessus peuvent conduire à une exposition accrue aux vibrations pendant toute la durée d'utilisation.

Pour estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il convient de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé. Après avoir soigneusement évalué tous les facteurs, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer nettement inférieure.

Afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que : l'entretien régulier de l'équipement et des outils de travail, le maintien des mains à une température appropriée et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être remis à des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les équipements électriques et électroniques en fin de vie contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

La société en commande « GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością », dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « GTX Poland »), déclare par la présente que tous les droits d'auteur relatifs au contenu du présent manuel (ci-après dénommé « le Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses illustrations ainsi que sa mise en page, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans l'autorisation écrite expresse de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovie
Produit : Meuleuse d'angle sans fil
Modèle : 58GE142
Nom commercial : GRAPHITE
Numéro de série : 00001 à 99999
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :
Directive Machines 2006/42/CE
Directive relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
Directive RoHS 2011/65/UE, telle que modifiée par la directive 2015/863/UE
Et répond aux exigences des normes suivantes :

EN 62841-1:2015+A11 ; EN CEI 62841-2-3:2021+A11
EN CEI 55014-1:2021 ; EN CEI 55014-2:2021 ;
EN CEI 63000:2018
La présente déclaration s'applique exclusivement à la machine dans l'état où elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni les modifications ultérieures effectuées par celui-ci.

Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE habilitée à établir la documentation technique :

Signé au nom de : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
Responsable qualité chez GTX Poland
Varsovie, le 17 avril 2025

(de)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
Winkelschleifer:
59GE142

VORSICHT Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

- **Dieses Elektrowerkzeug ist für den Einsatz als Schleifer, Polierer oder Schneidgerät vorgesehen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen.** Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
- **Dieses Elektrowerkzeug darf nicht für Tätigkeiten wie Sandstrahlen, Drahtbürsten oder das Schneiden von Löchern verwendet werden.** Tätigkeiten, für die das Elektrowerkzeug nicht ausgelegt ist, können eine Gefahr darstellen und zu Verletzungen führen.
- **Nehmen Sie an diesem Elektrowerkzeug keinerlei Änderungen vor, die nicht ausdrücklich vom Werkzeughersteller vorgesehen und spezifiziert sind.** Solche Änderungen können zum Kontrollverlust führen und schwere Verletzungen zur Folge haben.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht ausdrücklich vom Werkzeughersteller entwickelt und spezifiziert wurde.** Die bloße Tatsache, dass ein Zubehörteil auf das Elektrowerkzeug passt, garantiert noch keinen sicheren Betrieb.
- **Die Nenndrehzahl des Zubehörteils muss mindestens der am Elektrowerkzeug angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen.** Zubehörteile, die mit Drehzahlen betrieben werden, die über ihrer Nenndrehzahl liegen, können beschädigt werden und in Stücke zerbrechen.
- **Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörteils müssen innerhalb der Nennparameter des Elektrowerkzeugs liegen.** Zubehörteile mit falschen Abmessungen lassen sich nicht ordnungsgemäß befestigen oder kontrollieren.
- **Die Befestigungsmaße des Zubehörteils müssen mit denen der Befestigungskomponenten des Elektrowerkzeugs übereinstimmen.** Zubehörteile, die nicht zu den Befestigungskomponenten des Elektrowerkzeugs passen, geraten aus dem Gleichgewicht, vibrieren übermäßig und können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.
- **Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Überprüfen Sie vor jedem Einsatz Zubehörteile wie Schleifscheiben auf Absplittungen und Risse, Schleifscheiben-Stützteller auf Risse, Einrisse oder übermäßigen Verschleiß sowie Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte.** Wenn das Elektrowerkzeug oder das Zubehör heruntergefallen ist, überprüfen Sie es auf Beschädigungen oder montieren Sie unbeschädigtes Zubehör. Stellen Sie nach der Überprüfung und dem Anbringen des Zubehörteils sicher, dass sich der Bediener und Umstehende nicht in der Ebene des rotierenden Zubehörteils aufhalten, und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang ohne Last mit maximaler Drehzahl laufen. Ein defektes Zubehörteil versagt in der Regel während dieses Tests.
- **Es muss persönliche Schutzausrüstung getragen werden. Verwenden Sie je nach Anwendung einen Gesichtsschutz, eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Tragen Sie bei Bedarf eine Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und eine Arbeitsschürze zum Schutz vor feinen Schleifpartikeln oder Spänen des Werkstücks.** Der Augenschutz muss in der Lage sein, bei verschiedenen Anwendungen entstehende Splitter abzufangen. Eine Staubmaske oder ein Atemschutzgerät muss die bei der jeweiligen Anwendung entstehenden Partikel herausfiltern können. Längerer Aufenthalt in Umgebungen mit hohem Lärmpegel kann zu Hörverlust führen.
- **Umstehende sollten einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten.** Jede Person, die den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder beschädigte Geräte können wegfiegen und außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs Verletzungen verursachen.
- **Bei Arbeiten, bei denen das Schneidwerkzeug mit verdeckten Leitungen oder seinem eigenen Kabel in Kontakt kommen kann, halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen fest.** Wenn das Schneidwerkzeug mit einem stromführenden Kabel in Kontakt kommt, können auch die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen, was zu einem Stromschlag beim Bediener führen kann.
- **Halten Sie das Kabel von den rotierenden Teilen fern.** Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel durchtrennt oder eingeklemmt werden, und Ihre Hand oder Ihr Arm kann in die rotierenden Teile gezogen werden.
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehörteil vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Ein rotierendes Zubehörteil kann mit einer Oberfläche in Berührung kommen und Ihnen das Elektrowerkzeug aus den Händen reißen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, während Sie es tragen.** Ein versehentlicher Kontakt mit dem rotierenden Zubehörteil kann dazu führen, dass es sich in Ihrer Kleidung verfängt und das Zubehörteil in Richtung Ihres Körpers zieht.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs.** Der Motorlüfter saugt Staub in das Gehäuse, und eine übermäßige Ansammlung von Metallstaub kann eine elektrische Gefahr darstellen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das den Einsatz von flüssigen Kühlmitteln erfordert.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem Stromschlag oder einem elektrischen Schlag führen.
- **Verwenden Sie ausschließlich die für dieses Elektrowerkzeug vorgesehenen Scheibentypen und die für die ausgewählten Scheiben konzipierten Schutzvorrichtungen.** Scheiben, für die das Elektrowerkzeug nicht ausgelegt ist, lassen sich nicht ausreichend sichern und stellen eine Gefahr dar.
- **Die Schleiffläche von Scheiben mit einer Mittenbohrung muss unterhalb der Ebene der Schutzvorrichtungskante montiert werden.** Eine falsch montierte Scheibe, die über die Ebene der Schutzvorrichtungskante hinausragt, kann nicht ausreichend geschützt werden.
- **Der Schutz muss fest am Elektrowerkzeug befestigt und so positioniert werden, dass maximale Sicherheit gewährleistet ist, sodass so wenig wie möglich von der Scheibenoberfläche in Richtung des Bedieners freiliegt.** Der Schutz schützt den Bediener vor Scheibensplittern, versehentlichem Kontakt mit der Scheibe und Funken, die Kleidung entzünden könnten.
- **Scheiben dürfen nur für die vorgesehenen Anwendungen verwendet werden. Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind für das Schleifen am Umfang ausgelegt, und seitliche Kräfte, die auf diese Scheiben einwirken, können zu deren Bruch führen.
- **Verwenden Sie stets unbeschädigte Scheibenkragen in einer Größe und Form, die für die ausgewählte Scheibe geeignet sind.** Geeignete Scheibenkragen stützen die Scheibe und verringern dadurch das Bruchrisiko. Scheibenkragen für Trennscheiben können sich von denen für Schleifscheiben unterscheiden.
- **Verwenden Sie keine abgenutzten Scheiben, die für größere Elektrowerkzeuge vorgesehen sind.** Eine für ein größeres Elektrowerkzeug konzipierte Scheibe ist nicht für den Einsatz bei der höheren Drehzahl eines kleineren Werkzeugs geeignet und kann brechen.
- **Verwenden Sie bei der Verwendung von Kombischeiben stets einen für die jeweilige Aufgabe geeigneten Schutz.** Wird kein geeigneter Schutz verwendet, bietet dieser möglicherweise nicht das erforderliche Schutzniveau, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- **„Klemmen“ Sie die Trennscheibe nicht ein und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Versuchen Sie nicht, zu tiefe Schnitte auszuführen.** Eine Überlastung der Scheibe erhöht die Belastung und die Anfälligkeit für Verdrehen oder Verklemmen während des Schneidens sowie das Risiko eines Rückschlags oder Bruchs der Scheibe.
- **Positionieren Sie Ihren Körper nicht in einer Linie mit oder hinter der rotierenden Scheibe.** Wenn sich die Scheibe während des Betriebs von Ihrem Körper wegbewegt, kann ein Rückschlag dazu führen, dass die rotierende Scheibe und das Elektrowerkzeug direkt auf Sie geschleudert werden.
- **Sollte sich die Scheibe verklemmen oder der Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen werden, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Versuchen Sie niemals, die Trennscheibe aus dem Schnittbereich zu entfernen, solange sie sich noch dreht, da dies zu einem Rückschlag führen kann. Ermitteln Sie die Ursache für das Verklemmen der Scheibe und ergreifen Sie Maßnahmen, um das Problem zu beheben.
- **Setzen Sie den Schnitt in das Werkstück nicht fort. Warten Sie, bis die Scheibe ihre volle Drehzahl erreicht hat, und setzen Sie den Schnitt dann vorsichtig fort.** Wird das Elektrowerkzeug während des Schnitts in das Werkstück neu gestartet, kann sich die Scheibe verklemmen, verschieben oder einen Rückschlag verursachen.
- **Stützen Sie Platten oder andere übergroße Werkstücke ab, um das Risiko eines Verklemmen der Scheibe und eines Rückschlags zu minimieren.** Große Werkstücke neigen dazu,

unter ihrem eigenen Gewicht durchzuhängen. Stützen sollten unter dem Werkstück in der Nähe der Schnittlinie sowie an den Kanten des Werkstücks auf beiden Seiten der Scheibe angebracht werden.

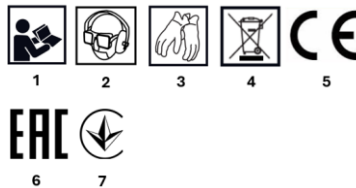
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie „Taschenschnitte“ in bestehenden Wänden oder anderen nicht einsehbaren Bereichen vornehmen.** Eine hervorstehende Sägeblattkante könnte Gas- oder Wasserleitungen, Stromkabel oder Gegenstände durchtrennen, was zu einem Rückschlag führen könnte.
- **Versuchen Sie nicht, gekrümmte Schnitte auszuführen.** Eine übermäßige Belastung der Sägeklinge erhöht den Druck und die Wahrscheinlichkeit, dass sich die Sägeklinge während des Schneidens verdreht oder verklemmt, sowie das Risiko eines Rückschlags oder eines Sägeklingenbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- **Achten Sie darauf, dass sich keine losen Teile des Polieraufsatzes oder dessen Befestigungsschnüre frei drehen können. Stecken Sie lose Befestigungsschnüre weg oder kürzen Sie sie.** Lose und sich drehende Befestigungsschnüre können sich um Ihre Finger wickeln oder am Werkstück hängen bleiben.

URSACHEN UND VERHINDERUNG VON DURCH DEN BEDIENER VERURSACHTEM RÜCKSCHLAG:

- Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion darauf, dass sich eine rotierende Scheibe, ein Polierpad, eine Bürste oder ein anderes Zubehörteil verklemmt oder verfängt. Durch das Verklemmt- oder Verfangen wird das rotierende Zubehörteil abrupt zum Stillstand gebracht, was wiederum dazu führt, dass das unkontrollierte Elektrowerkzeug an der Stelle der Verklemmung in die entgegengesetzte Richtung zur Drehrichtung des Zubehörteils geschleudert wird.
- Wenn sich beispielsweise eine Schleifscheibe am Werkstück verfängt oder festklemmt, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in die Verklemmungsstelle eindringt, in die Oberfläche des Materials eingraben, wodurch die Schleifscheibe zurückspringt oder herausgeschleudert wird. Die Schleifscheibe kann je nach Bewegungsrichtung der Schleifscheibe im Moment der Verklemmung in Richtung des Bedieners oder von ihm weg zurückspringen. Unter solchen Bedingungen können Schleifscheiben auch brechen.
- Ein Rückschlag ist die Folge einer unsachgemäßen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder falscher Arbeitsverfahren oder -bedingungen und kann durch die unten aufgeführten geeigneten Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest mit beiden Händen und positionieren Sie Ihren Körper und Ihre Arme so, dass Sie der Kraft des Rückschlags entgegenwirken können. Verwenden Sie stets den Zusatzgriff, falls vorhanden, um beim Starten des Werkzeugs maximale Kontrolle über den Rückschlag oder die Drehmomentreaktion zu erlangen.** Der Bediener kann Drehmomentreaktionen oder Rückschlagkräfte kontrollieren, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- **Halten Sie Ihre Hände niemals in die Nähe von rotierenden Werkzeugen.** Ein Rückschlag kann dazu führen, dass das Werkzeug in Richtung Ihrer Hände geschleudert wird.
- **Halten Sie Ihren Körper nicht in dem Bereich, in den sich das Elektrowerkzeug im Falle eines Rückschlags bewegen würde.** Ein Rückschlag führt dazu, dass das Werkzeug am Kontaktpunkt in die entgegengesetzte Richtung zur Bewegungsrichtung der Scheibe geschleudert wird.
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in Ecken, an scharfen Kanten usw. arbeiten. Vermeiden Sie, dass das Zubehörteil abprallt oder sich verfängt.** Ecken oder scharfe Kanten können dazu führen, dass sich das Zubehörteil verfängt oder abprallt, was zu Kontrollverlust oder Rückschlag führen kann.
- **Verwenden Sie keine Kettensägeblätter für die Holzschnitzerei, keine segmentierten Diamantsägeblätter mit einem Umfangsspalt von mehr als 10 mm und keine gezahnten Sägeblätter.** Solche Sägeblätter verursachen häufige Rückschläge und Kontrollverlust.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen!
2. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske).
3. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, wie z. B. Schutzhandschuhe
4. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen
5. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
6. EAC-Zertifizierungszeichen.
7. Ukrainisches Markt-Zulassungszeichen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Teile des Geräts, die in den Abbildungen dieses Handbuchs dargestellt sind.

Abbildung A – Referenz	Beschreibung
1	Spindelarretierungstaste
2	Schalter
3	Hauptgriff
4	Bedienfeld
5	Batteriefach
6	Sicherungshebel für den Scheibenschutz
7	Befestigungsflansche für die Klinge
8	Scheibenschutz
9	Zusätzlicher Griff
Bezug auf Abbildung B	Beschreibung
1	Schalter in der Position „Ein“ (I)
2	Schalter in der Position „Aus“ (0)
3	Batterieladeanzeige
4	Anzeige der aktuellen Gangstufe der Maschine
5	Taste zum Gangwechsel

BESCHRIFTUNGEN AUF DEM GERÄT



RRRR – Baujahr
MM – Herstellungsmonat
Y – zusätzliche Bezeichnung
XXXXX – Seriennummer
NNN – zusätzliche Kennzeichnung

*** Das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen**

DESIGN UND ANWENDUNG

Ein Winkelschleifer ist ein akkubetriebenes Handwerkzeug. Er wird von einem bürstenlosen Gleichstrommotor angetrieben, der die Drehbewegung über ein Winkelgetriebe überträgt. Er kann sowohl zum Schleifen als auch zum Schneiden verwendet werden. Diese Art von Elektrowerkzeug wird häufig zum Entfernen aller Arten von Gärten von den Oberflächen von Metallbauteilen, zur Oberflächenbearbeitung von Schweißnähten, zum Schneiden von dünnwandigen Rohren und kleinen Metallbauteilen usw. eingesetzt. Mit dem entsprechenden Zubehör kann ein Winkelschleifer nicht nur zum Schneiden und Schleifen, sondern auch zum Reinigen, z. B. von Rost, Lackschichten usw., verwendet werden.

Zu seinen Anwendungsbereichen zählen Reparatur- und Bauarbeiten im weitesten Sinne, beispielsweise im Zusammenhang mit Innenausbau, Raumumbauten usw.

Das Werkzeug ist ausschließlich für den Trockenbetrieb vorgesehen und nicht zum Polieren geeignet. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

Unsachgemäßer Gebrauch.

- Arbeiten Sie nicht an asbesthaltigen Materialien. Asbest ist krebserregend.
- Arbeiten Sie nicht an Materialien, deren Staub leicht entzündlich oder explosiv ist. Beim Betrieb des Elektrowerkzeugs entstehen Funken, die freigesetzte Dämpfe entzünden können.
- Verwenden Sie Trennscheiben nicht für Schleifarbeiten. Trennscheiben arbeiten an ihrer Vorderseite, und das Schleifen mit der Seitenfläche einer solchen Scheibe birgt die Gefahr einer Beschädigung, was zu Verletzungen des Bedieners führen kann.

BETRIEB DES GERÄTS

AKKUTYPEN UND KAPAZITÄT

Das Werkzeug ist für den Betrieb mit ENERGY+-Akku ausgelegt: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 und 58GE152.

Wir empfehlen die Verwendung des 4-Ah-Akkus 58G004-1

Akkutyp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkukapazität	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Laufzeit	17 Min.	30 Min.	54 Minuten	70 Min.

AUFLADEN DES AKKUS

Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 °C und 40 °C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der längere Zeit nicht benutzt wurde, erreicht seine volle Kapazität nach etwa 3–5 Lade- und Entladezyklen.

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Schließen Sie das Ladegerät an eine Netzsteckdose (230 V Wechselstrom) an.
- Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig sitzt (vollständig eingesteckt ist).
- Sobald das Ladegerät an eine Steckdose (230 V Wechselstrom) angeschlossen ist, leuchtet eine grüne LED am Ladegerät auf und zeigt damit an, dass die Stromversorgung hergestellt ist.
- Sobald der Akku in das Ladegerät eingesteckt wurde, leuchtet eine rote LED am Ladegerät auf, was anzeigt, dass der Akku geladen wird.
- Gleichzeitig blinken die grünen LEDs für den Ladezustand des Akkus in verschiedenen Mustern (siehe Beschreibung unten).
- Alle LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku leer ist und aufgeladen werden muss.
- Zwei LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku teilweise entladen ist.
- Eine LED blinkt – zeigt einen hohen Ladezustand des Akkus an.
- Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED am Ladegerät grün und alle LEDs für den Ladezustand des Akkus leuchten dauerhaft. Nach kurzer Zeit (ca. 15 Sekunden) erlöschen die LEDs für den Ladezustand des Akkus.

Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch ab, sobald der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet weiterhin. Die LEDs für den Ladezustand des Akkus erlöschen nach kurzer Zeit. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse entfernen. Vermeiden Sie eine Abfolge aufeinanderfolgender kurzer Ladezyklen. Laden Sie die Akkus nicht nur kurz zur Nutzungsdauer wieder auf. Eine deutliche Verkürzung der Zeit zwischen den notwendigen Ladevorgängen deutet darauf hin, dass der Akku verschlissen ist und ausgetauscht werden sollte.

Akkus erwärmen sich während des Ladevorgangs. Verwenden Sie das Gerät nicht unmittelbar nach dem Laden – warten Sie, bis der Akku Raumtemperatur erreicht hat. Dadurch werden Schäden am Akku verhindert.

ANZEIGE DES AKKU-LADESTANDES

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet. Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige. Leuchten alle LEDs, weist dies auf einen hohen Ladezustand hin. Leuchten 2 LEDs, ist der Akku teilweise entladen. Leuchtet nur 1 LED, ist der Akku leer und muss aufgeladen werden.

MONTAGE UND EINSTELLUNG DES SCHNEIDESCHUTZES

Der Scheibenschutz schützt den Bediener vor umherfliegenden Fremdkörpern, versehentlichem Kontakt mit dem Schneidwerkzeug oder Funken. Er sollte stets angebracht sein,

wobei besonders darauf zu achten ist, dass die Schutzseite zum Bediener hin zeigt.

- Die Konstruktion der Scheibenabdeckung ermöglicht es, diese ohne Werkzeug in die optimale Position einzustellen.
- Lösen und ziehen Sie den Hebel (**Abb. A6**) am Scheibenschutz (**Abb. A8**) zurück.
- Drehen Sie den Scheibenschutz (**Abb. A8**) in die gewünschte Position.
- Arretieren Sie ihn, indem Sie den Hebel (**Abb. A6**) nach unten drücken.
- Das Abnehmen und Einstellen des Scheibenschutzes erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie bei der Montage.

AUSTAUSCH DER SCHNEIDWERKZEUGE

- Tragen Sie beim Austausch von Schneidwerkzeugen Arbeitshandschuhe.
- Der Spindelarretierungsknopf (**Abb. A1**) dient ausschließlich zum Arretieren der Spindel des Winkelschleifers beim Anbringen oder Entfernen eines Arbeitswerkzeugs. Er darf nicht als Bremsknopf verwendet werden, während sich die Scheibe dreht. Dies kann zu Schäden am Winkelschleifer oder zu Verletzungen des Benutzers führen.

MONTAGE VON SCHLEIFSCHLEIBEN

- Bei Schleif- oder Trennscheiben mit einer Dicke von weniger als 3 mm muss die äußere Flanschmutter (**Abb. A7**) so angezogen werden, dass ihre flache Seite zur Scheibe zeigt.
- Drücken Sie den Spindelarretierungsknopf (**Abb. A1**).
- Führen Sie den Spezialschlüssel (im Lieferumfang enthalten) in die Bohrungen im Außenflansch ein.
- Drehen Sie den Schlüssel, um den Außenflansch zu lösen und zu entfernen (**Abb. A7**).
- Setzen Sie die Scheibe so ein, dass sie gegen die Oberfläche des Innenflansches gedrückt wird (**Abb. A7**).
- Schrauben Sie den Außenflansch (**Abb. A7**) auf und ziehen Sie ihn mit dem Spezialschlüssel leicht an.
- Zum Ausbau der Scheiben die Montageanleitung in umgekehrter Reihenfolge befolgen. Bei der Montage sollte die Scheibe fest gegen die Oberfläche des Innenflansches gedrückt und in dessen Senkbohrung zentriert sein.

MONTAGE VON WERKZEUGEN MIT GEWINDEBOHRUNG

- Drücken Sie den Spindelarretierungsknopf (**Abb. A1**)
- Entfernen Sie gegebenenfalls zuvor montierte Schneidwerkzeuge.
- Entfernen Sie vor dem Einbau beide Flansche – den Innenflansch und den Außenflansch (**Abb. A7**).
- Schrauben Sie den Gewindeteil des Arbeitswerkzeugs auf die Spindel und ziehen Sie ihn leicht fest.
- Zum Entfernen von Arbeitswerkzeugen mit Gewindebohrung befolgen Sie die Montageanleitung in umgekehrter Reihenfolge.

MONTAGE EINES WINKELSCHLEIFERS AUF EINEM WINKELSCHLEIFERSTÄNDER

Es ist zulässig, einen Winkelschleifer in einem dafür vorgesehenen Winkelschleiferständer zu verwenden, sofern dieser gemäß der Montageanleitung des Ständerherstellers korrekt montiert ist.

BETRIEB / EINSTELLUNGEN

Überprüfen Sie vor der Verwendung des Winkelschleifers den Zustand der Schleifscheibe. Verwenden Sie keine abgesplitteten, rissigen oder anderweitig beschädigten Schleifscheiben. Eine abgenutzte Scheibe oder Bürste muss unmittelbar vor dem Einsatz durch eine neue ersetzt werden. Schalten Sie den Winkelschleifer nach Beendigung der Arbeit immer aus und warten Sie, bis das Arbeitswerkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist. Erst dann sollten Sie den Winkelschleifer abstellen. Bringen Sie eine rotierende Schleifscheibe nicht zum Stillstand, indem Sie sie gegen das Werkstück drücken.

- Überlasten Sie den Schleifer niemals. Das Gewicht des Elektrowerkzeugs sorgt für ausreichenden Druck, um effektiv mit dem Werkzeug zu arbeiten. Überlastung und übermäßiger Druck können zu einem gefährlichen Bruch des Schneidwerkzeugs führen.
- Fällt der Schleifer während des Gebrauchs herunter, muss das Schneidwerkzeug unbedingt überprüft und gegebenenfalls ausgetauscht werden, wenn Schäden oder Verformungen festgestellt werden.
- Schlagen Sie niemals mit dem Schneidwerkzeug auf das Werkstück.

- Vermeiden Sie ein Auf- und Abhüpfen der Scheibe oder das Abkratzen von Material, insbesondere bei der Bearbeitung von Ecken, scharfen Kanten usw. (dies kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren und es zu einem Rückschlag kommt).
- Verwenden Sie niemals Scheiben, die für das Schneiden von Holz mit Kreissägen vorgesehen sind. Die Verwendung solcher Scheiben führt häufig zu einem Rückschlag des Elektrowerkzeugs, zum Verlust der Kontrolle darüber und kann zu Verletzungen des Bedieners führen.

EIN- UND AUSSCHALTEN

Halten Sie die Schleifmaschine beim Starten und während des Betriebs mit beiden Händen fest. Die Schleifmaschine ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, um ein versehentliches Anlaufen zu verhindern.

- Drücken Sie den Schalter in die in **Abb. B1** gezeigte Position, um die Maschine zu starten.
- Drücken Sie den Schalter in die in **Abb. B2** gezeigte Position, um die Maschine auszuschalten.
- Sobald die Schleifmaschine angelaufen ist, warten Sie, bis die Schleifscheibe ihre maximale Drehzahl erreicht hat; erst dann sollten Sie mit der Arbeit beginnen. Betätigen Sie den Schalter während der Arbeit nicht, um die Schleifmaschine ein- oder auszuschalten. Der Schalter der Schleifmaschine darf nur betätigt werden, wenn sich das Elektrowerkzeug nicht am Werkstück befindet.

DREHZAHL ÄNDERN

VORSICHT! Der Schleifer speichert die zuletzt vor dem Ausschalten verwendete Drehzahleinstellung.

- Der Schleifer kann mit 3 voreingestellten Drehzahlen betrieben werden (siehe Tabelle mit den Nennwerten). Dies lässt sich auf dem Display überprüfen (**Abb. B4**).
- Um die Drehzahl zu ändern, drücken Sie die in **Abb. B5** gezeigte Taste
- Durch Drücken der in **Abb. B5** gezeigten Taste wird die Drehzahleinstellung je nach ursprünglicher Einstellung geändert. Dies funktioniert wie folgt: Bei Einstellung auf Drehzahl I wechselt man durch Drücken der in **Abb. B5** gezeigten Taste zu Drehzahl II; durch erneutes Drücken der in **Abb. B5** gezeigten Taste wechselt man zu Drehzahl III; durch ein weiteres Drücken der in **Abb. B5** gezeigten Taste kehrt man zu Drehzahl I zurück.
- **Gang I:** niedrigste Drehzahl 1 LED
- **Gang II:** mittlere Geschwindigkeit 2 LEDs
- **Gang III:** höchste Geschwindigkeit 3 LEDs

SCHNEIDEN

- Das Schneiden mit einem Winkelschleifer darf nur in gerader Linie erfolgen.
- Schneiden Sie kein Material, während Sie es in der Hand halten.
- Große Werkstücke müssen abgestützt werden, wobei darauf zu achten ist, dass die Abstützpunkte nahe an der Schnittlinie und am Ende des Werkstücks liegen. Ein sicher fixiertes Werkstück neigt nicht dazu, sich während des Schneidens zu verschieben.
- Kleine Werkstücke sollten beispielsweise in einem Schraubstock, mit Klemmen usw. fixiert werden. Das Material sollte so fixiert werden, dass die Schnittstelle nahe am Klemmpunkt liegt. Dies gewährleistet eine höhere Schnittgenauigkeit.
- Die Trennscheibe darf nicht vibrieren oder springen, da dies die Schnittqualität beeinträchtigt und zum Bruch der Trennscheibe führen kann.
- Üben Sie während des Schneidens keinen seitlichen Druck auf die Trennscheibe aus.
- Verwenden Sie je nach Art des zu schneidenden Materials die richtige Trennscheibe.
- Beim Schneiden von Material wird empfohlen, dass die Vorschubrichtung mit der Drehrichtung der Trennscheibe übereinstimmt.
- Die Schnitttiefe hängt vom Durchmesser der Scheibe ab.
- Verwenden Sie nur Scheiben mit Nenndurchmessern, die für das jeweilige Schleifmaschinenmodell empfohlenen Werte nicht überschreiten.
- Achten Sie bei tiefen Schnitten (z. B. an Profilen, Bausteinen, Ziegeln usw.) darauf, dass die Spannflansche nicht mit dem Werkstück in Berührung kommen.
- Trennscheiben erreichen während des Betriebs sehr hohe Temperaturen – berühren Sie sie nicht mit ungeschützten Körperteilen, bevor sie abgekühlt sind.

SCHLEIFEN

Für Schleifarbeiten können Sie beispielsweise Schleifscheiben, Topfscheiben, Fächerscheiben, Scheiben mit Schleifvlies, Drahtbürsten, flexible Scheiben für Schleifpapier usw. verwenden. Jede Art von Scheibe und jedes Werkstück erfordert die entsprechende Arbeitstechnik und die Verwendung geeigneter persönlicher Schutzausrüstung.

- Scheiben, die zum Trennen bestimmt sind, dürfen nicht zum Schleifen verwendet werden.
- Schleifscheiben sind dafür ausgelegt, Material mit der Kante der Scheibe abzutragen.
- Schleifen Sie nicht mit der Seitenfläche der Scheibe. Der optimale Arbeitswinkel für diesen Scheibentyp beträgt 30° .
- Schleifarbeiten dürfen nur mit Schleifscheiben durchgeführt werden, die für die jeweilige Materialart geeignet sind.
- Achten Sie bei der Arbeit mit Lamellenschleifscheiben, Schleifascherscheiben und flexiblen Schleifpapierschleifen darauf, dass der richtige Anstellwinkel eingehalten wird, sodass die Lamellen parallel zum Werkstück liegen.
- Schleifen Sie nicht mit der gesamten Oberfläche der Scheibe.
- Diese Scheibentypen werden für die Bearbeitung ebener Flächen verwendet.
- Drahtbürsten sind in erster Linie für die Reinigung von Profilen und schwer zugänglichen Stellen vorgesehen. Sie können beispielsweise zum Entfernen von Rost, Lackschichten usw. von der Materialoberfläche verwendet werden.
- Verwenden Sie nur Werkzeuge mit einer zulässigen Drehzahl, die größer oder gleich der maximalen Leerlaufdrehzahl des Winkelschleifers ist.

BETRIEB UND WARTUNG

Entfernen Sie vor der Durchführung von Arbeiten im Zusammenhang mit der Installation, Einstellung, Reparatur oder Wartung den Akku aus dem Werkzeug.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät unmittelbar nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung kein Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck sauber.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese Kunststoffteile beschädigen können.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.
- Sollte es am Kommutator zu übermäßiger Funkenbildung kommen, lassen Sie den Zustand der Kohlebürsten des Motors von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen.
- Bewahren Sie das Gerät stets an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät sollte mit entnommener Batterie gelagert werden.
- Etwaige Störungen sollten von einer vom Hersteller autorisierten Servicewerkstatt behoben werden.

Winkelschleifer Energy+ 58GE142	
Parameter	Wert
Akkuspannung	18 V DC
Nennndrehzahl	0–3500/6500/9200 min ⁻¹
Max. Scheibendurchmesser	125 mm
Spindelgewinde	M14
IP-Schutzklasse	IPX0
Schutzklasse	III
Gewicht	1,362 kg
58GE142 bezeichnet sowohl den Typ als auch das Modell der Maschine	

GERÄUSCH- UND SCHWINGUNGSDATEN

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 82,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 90,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Schwingbeschleunigungswert (Hauptgriff)	$a_h = 6,120 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Schwingbeschleunigungswert (Hilfsgriff)	$a_h = 4,498 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informationen zu Lärm und Schwingungen

Der vom Gerät ausgehende Lärm wird durch den Schalldruckpegel L_{pA} und den Schalleistungspegel L_{WA} charakterisiert (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die vom Gerät ausgehenden

Schwingungen werden durch den Schwingbeschleunigungswert a_h charakterisiert (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel L_{pA} , der Schalleistungspegel L_{WA} und der Schwingbeschleunigungswert a_h wurden gemäß EN 62841-1 gemessen. Der angegebene Schwingpegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Beurteilung der Schwingungsbelastung herangezogen werden.

Der angegebene Schwingungspegel ist nur für die Standardanwendungen des Geräts repräsentativ. Wird das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitswerkzeugen eingesetzt, kann sich der Schwingungspegel ändern. Eine unzureichende oder unregelmäßige Wartung des Geräts führt zu einem höheren Schwingungspegel. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Schwingungsbelastung über den gesamten Nutzungszeitraum führen.

Um die Vibrationsbelastung genau abzuschätzen, sollten Zeiträume berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder zwar eingeschaltet, aber nicht in Betrieb ist. Nach sorgfältiger Abwägung aller Faktoren kann sich die gesamte Vibrationsbelastung als deutlich geringer erweisen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, wie z. B.: regelmäßige Wartung der Ausrüstung und der Arbeitswerkzeuge, Sicherstellung einer angemessenen Temperatur der Hände sowie eine angemessene Arbeitsorganisation.

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen bei entsprechenden Einrichtungen zum Recycling abgegeben werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Händler des Produkts oder bei den örtlichen Behörden. Ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

Die „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, Kommanditgesellschaft mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“), erklärt hiermit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieser Bedienungsanleitung (im Folgenden: „Handbuch“), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, Diagramme, Abbildungen sowie des Layouts, ausschließlich GTX Poland zustehen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichungen oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau

Produkt: Akku-Winkelschleifer

Modell: 58GE142

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 bis 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung gilt ausschließlich für die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und erstreckt sich nicht auf Komponenten,

, die vom Endnutzer hinzugefügt wurden, oder von diesem vorgenommen nachträgliche Änderungen.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen oder niedergelassenen Person, die zur Erstellung der technischen Dokumentation befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Qualitätsbeauftragter für GTX Poland
Warschau, 17. April 2025

PEREВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ Угловая шлифовальная машина: 59GE142

ВНИМАНИЕ! Прочитайте все предупреждения о безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

- Данный электроинструмент предназначен для использования в качестве шлифовальной машины, полировальной машины или резака. Внимательно ознакомьтесь со всеми предупреждениями о безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.
- Этот электроинструмент запрещается использовать для таких видов работ, как пескоструйная обработка, чистка металлической щеткой или прорезание отверстий. Выполнение работ, для которых данный электроинструмент не предназначен, может представлять опасность и привести к травмам.
- Не модифицируйте этот электроинструмент каким-либо образом, не предусматриваемым и не указанным производителем инструмента. Такая модификация может привести к потере контроля над инструментом и стать причиной серьезных травм.
- Не используйте принадлежности, которые не были специально разработаны и одобрены производителем инструмента. Сам по себе факт того, что принадлежность подходит к электроинструменту, не гарантирует безопасную работу.
- Номинальная скорость насадки должна быть не меньше максимальной скорости, указанной для электроинструмента. Насадки, работающие со скоростью, превышающей их номинальную, могут повредиться и разлетаться на части.
- Наружный диаметр и толщина насадки должны соответствовать номинальным параметрам электроинструмента. Насадки с несоответствующими размерами невозможно надежно закрепить или контролировать.
- Крепежные размеры насадки должны соответствовать размерам крепежных элементов электроинструмента. Насадки, не подходящие к крепежным элементам электроинструмента, теряют баланс, подвержены чрезмерной вибрации и могут привести к потере контроля над инструментом.
- Не используйте поврежденные насадки. Перед каждым использованием проверяйте такие насадки, как шлифовальные диски, на наличие сколов и трещин; опорные тарелки шлифовальных дисков — на наличие трещин, разрывов или чрезмерного износа; а металлические щетки — на наличие ослабленных или сломанных проволок. Если электроинструмент или насадки падали, проверьте их на наличие повреждений и установите неповрежденные насадки. После проверки и установки насадки убедитесь, что оператор и посторонние лица находятся вне зоны действия вращающейся насадки, и запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки на одну минуту. Неисправная насадка, как правило, выйдет из строя во время этой проверки.
- Обязательно следует использовать средства индивидуальной защиты. В зависимости от условий работы используйте защитную маску, защитные очки или защитные очки с боковыми щитками. При необходимости надевайте пылезащитную маску, средства защиты слуха, перчатки и рабочий фартук для защиты от мелких абразивных частиц или обломков заготовки. Средства защиты глаз должны обеспечивать защиту от обломков, образующихся при различных видах работ. Пылезащитная маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию частиц, образующихся при конкретном виде работ. Длительное пребывание в условиях высокого уровня шума может привести к потере слуха.
- Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Любая, кто входит в рабочую

- зону, должен носить средства индивидуальной защиты. Осколки заготовки или поврежденного оборудования могут разлетаться и причинять травмы за пределами непосредственной рабочей зоны.
- **При выполнении работ, в ходе которых режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой электропроводкой или собственным кабелем, держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукоятки.** Если режущий инструмент соприкоснется с кабелем под напряжением, оголенные металлические части электроинструмента также могут оказаться под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.
- **Расположите кабель вдали от вращающейся детали.** Если вы потеряете контроль, кабель может быть перерезан или зацепиться, и ваша рука или предплечье могут оказаться втянутыми во вращающуюся деталь.
- **Никогда не кладите электроинструмент, пока насадка не остановится полностью.** Вращающаяся насадка может коснуться поверхности и вырвать электроинструмент из ваших рук.
- **Не используйте электроинструмент, держа его в руках.** Случайный контакт с вращающимся насадком может привести к тому, что он зацепится за вашу одежду и притянет насадку к вашему телу.
- **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор двигателя втягивает пыль внутрь корпуса, а чрезмерное скопление металлической пыли может представлять опасность поражения электрическим током.
- **Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Искры могут привести к возгоранию этих материалов.
- **Не используйте насадки, требующие применения жидких охлаждающих сред.** Использование воды или других жидких охлаждающих сред может привести к поражению электрическим током или электрическому удару.
- **Используйте только те типы дисков, которые указаны для данного электроинструмента, а также защитные кожаные, предназначенные для выбранных дисков.** Диски, для которых данный электроинструмент не был разработан, невозможно надежно закрепить, и их использование опасно.
- **Шлифовальная поверхность дисков с центральным отверстием должна быть установлена ниже плоскости края защитного кожуха.** Неправильно установленный диск, выступающий за пределы плоскости края защитного кожуха, не может быть надлежащим образом защищен.
- **Защитный кожух должен быть надежно закреплен на электроинструменте и расположен так, чтобы обеспечить максимальную безопасность, при этом как можно меньшая часть поверхности диска должна быть обращена в сторону оператора.** Защитный кожух защищает оператора от осколков диска, случайного контакта с диском и искр, которые могут воспламенить одежду.
- **Диски следует использовать только по назначению.** Например: не шлифовать боковой стороной отрезного диска. Отрезные диски предназначены для периферийного шлифования, и боковые нагрузки, действующие на них, могут привести к их разрушению.
- **Всегда используйте неповрежденные зажимные кольца, размер и форма которых соответствуют выбранному диску.** Подходящие зажимные кольца обеспечивают опору диска, тем самым снижая риск его поломки. Зажимные кольца для режущих дисков могут отличаться от зажимных колец для шлифовальных дисков.
- **Не используйте изношенные диски, предназначенные для электроинструментов большей мощности.** Диск, рассчитанный на электроинструмент большей мощности, не подходит для работы на более высокой скорости меньшего инструмента и может сломаться.
- **При использовании дисков двойного назначения всегда используйте защитный кожух, подходящий для выполняемой работы.** Неиспользование подходящего защитного кожуха может привести к тому, что он не обеспечит требуемый уровень защиты, что может стать причиной серьезных травм.
- **Не «заклинивайте» режущий диск и не прилагайте чрезмерное давление.** Не пытайтесь выполнять слишком глубокие пропилы. Перегрузка диска увеличивает нагрузку на него и вероятность его скручивания или заклинивания во время резки, а также риск отдачи или поломки диска.

- **Не располагайте тело на одной линии с вращающимся диском или позади него.** Когда диск отходит от вашего тела во время работы, любой отброс может привести к тому, что вращающийся диск и электроинструмент будут отброшены прямо на вас.
- **Если диск заклинился или резка прервалась по какой-либо причине, выключите электроинструмент и удерживайте его неподвижно до полной остановки диска.** Ни в коем случае не пытайтесь извлечь режущий диск из зоны резки, пока он еще вращается, так как это может вызвать отдачу. Выясните причину заклинивания диска и примите меры для ее устранения.
- **Не возобновляйте резку заготовки.** Подождите, пока диск не наберет полную скорость, а затем осторожно возобновите резку. Если электроинструмент запустить заново во время резки заготовки, диск может заклинить, сместиться или вызвать отдачу.
- **Обеспечьте опору для панелей или других негабаритных заготовок, чтобы свести к минимуму риск заклинивания диска и отдачи.** Крупные заготовки имеют тенденцию прогибаться под собственным весом. Опоры следует размещать под заготовкой рядом с линией реза и по краям заготовки с обеих сторон от диска.
- **Будьте особенно осторожны при выполнении «карманных пропилов» в существующих стенах или других местах, которые не видны.** Выступающее лезвие может перерезать газовые или водопроводные трубы, электрические кабели или предметы, которые могут вызвать отдачу.
- **Не пытайтесь выполнять изогнутые пропилы.** Чрезмерная нагрузка на диск увеличивает давление и вероятность его скручивания или заклинивания во время резки, а также риск отдачи или поломки диска, что может привести к серьезным травмам.
- **Не допускайте свободного вращения каких-либо незакрепленных частей полировальной насадки или ее крепежных шнуров.** Заправьте или обрежьте все свободные крепежные шнуры. Свободные и вращающиеся крепежные шнуры могут обмотаться вокруг пальцев или зацепиться за обрабатываемый предмет.

ПРИЧИНЫ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ОТДАЧИ, ВЫЗВАННОЙ ДЕЙСТВИЯМИ ОПЕРАТОРА:

- Откат — это внезапная реакция на заклинивание или зацепление вращающегося диска, тарелки, щетки или другого насадка. Заклинивание или зацепление приводит к резкой остановке вращающегося насадка, что, в свою очередь, вызывает толчок неконтролируемого электроинструмента в направлении, противоположном направлению вращения насадка в точке заклинивания.
- Например, если шлифовальный круг зацепился или застрял за заготовкой, край шлифовального круга, попадающий в точку заклинивания, может врезаться в поверхность материала, что приведет к отскоку или выбросу шлифовального круга. Шлифовальный круг может отскочить в сторону оператора или от него, в зависимости от направления движения шлифовального круга в момент заклинивания. В таких условиях шлифовальные круги также могут разрушаться.
- Отдача является результатом неправильного использования электроинструмента и/или несоблюдения рабочих процедур или условий и может быть предотвращена путем соблюдения соответствующих мер предосторожности, перечисленных ниже:
 - **Крепко держите электроинструмент обеими руками и расположите тело и руки так, чтобы иметь возможность противодействовать силе отдачи.** Всегда используйте дополнительную рукоятку, если она имеется, для обеспечения максимального контроля над отдачей или реакцией крутящего момента при запуске инструмента. Оператор может контролировать реакцию крутящего момента или силы отскока, если приняты соответствующие меры предосторожности.
 - **Никогда не подносите руки к вращающимся насадкам.** Отдача может привести к тому, что насадка будет отброшена в сторону ваших рук.
 - **Не находитесь в зоне, куда может переместиться электроинструмент в случае отдачи.** Отдача приведет к тому, что инструмент будет отброшен в направлении, противоположном движению диска в точке соприкосновения.
 - **Будьте особенно осторожны при работе в углах, на острых кромках и т. п. Не допускайте отскока**

или зацепления насадки. Углы или острые кромки могут привести к зацеплению или отскоку насадки, что повлечет за собой потерю контроля или отдачу.

➤ **Не устанавливайте цепной диск для резбы по дереву, сегментный алмазный диск с окружностным зазором более 10 мм или зубчатый диск.** Такие диски вызывают частые отдачи и потерю контроля.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1 2 3 4 5



6 7

1. Прочитайте руководство по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в нём предупреждения и инструкции по технике безопасности!
2. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, наушники, пылезащитные маски).
3. Используйте средства индивидуальной защиты, например защитные перчатки
4. Не выбрасывайте устройство вместе с бытовыми отходами
5. Устройство соответствует нормам Европейского Союза.
6. Знак сертификации EAC.
7. Знак сертификации для украинского рынка

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Приведенная ниже нумерация относится к деталям прибора, изображённых на иллюстрациях в данном руководстве.

Ссылка на рисунок А	Описание
1	Кнопка блокировки шпинделя
2	Переключатель
3	Основная рукоятка
4	Панель управления
5	Отсек для батареек
6	Фиксатор защитного кожуха диска
7	Фланцы крепления лезвий
8	Защитный кожух диска
9	Дополнительная рукоятка
См. рисунок В	Описание
1	Выключатель в положении «включено» (I)
2	Переключатель в положении «выключено» (O)
3	Индикатор заряда аккумулятора
4	Индикатор текущей передачи машины
5	Кнопка переключения передач

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



RRRR — год выпуска
MM — месяц выпуска
Y — дополнительное обозначение
XXXXX — серийный номер
NNN — дополнительная маркировка

* Фактический вид изделия может отличаться от изображения

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Угловая шлифовальная машина — это ручной электроинструмент с аккумуляторным питанием. Она приводится в действие бесщеточным двигателем постоянного тока, который передает вращение через угловой редуктор. Её можно использовать как для шлифования, так и для резки. Этот тип электроинструмента широко применяется для удаления всех видов заусенцев с поверхностей металлических деталей, финишной обработки сварных швов, резки тонкостенных труб и мелких металлических деталей и т. д. С помощью соответствующих насадок угловая шлифовальная машина

может использоваться не только для резки и шлифования, но и для очистки, например, от ржавчины, лакокрасочных покрытий и т. д.

Сферы его применения включают ремонтные и строительные работы в самом широком смысле, связанные с внутренней отделкой, перепланировкой помещений и т. д.

Инструмент предназначен исключительно для работы «насухо» и не подходит для полировки. Не используйте электроинструмент не по назначению.

Неправильное использование.

- Не обрабатывайте материалы, содержащие асбест. Асбест является канцерогенным веществом.
- Не обрабатывайте материалы, пыль которых является легко воспламеняющейся или взрывоопасной. При работе электроинструмента возникают искры, которые могут воспламенить выделяющиеся пары.
- Не используйте отрезные диски для шлифовальных работ. Отрезные диски работают лицевой стороной, а шлифование боковой стороной такого диска может привести к его повреждению, что, в свою очередь, может стать причиной травмирования оператора.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

ТИПЫ И ЕМКОСТЬ АККУМУЛЯТОРОВ

Инструмент рассчитан на работу с аккумуляторами серии ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 и 58GE152.

Мы рекомендуем использовать аккумулятор 58G004-1 емкостью 4 А·ч

Тип аккумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Емкость аккумулятора	2 А·ч	4 А·ч	6 А·ч	8 А·ч
Время работы	17 мин	30 мин	54 мин	70 мин

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Зарядка аккумулятора должна производиться при температуре окружающей среды от 4 °C до 40 °C. Новый аккумулятор или аккумулятор, который долгое время не использовался, достигнет полной емкости примерно после 3–5 циклов заряда и разряда.

- Извлеките аккумулятор из устройства.
- Подключите зарядное устройство к розетке (230 В переменного тока).
- Установите аккумулятор в зарядное устройство. Убедитесь, что аккумулятор установлен правильно (вставлен до упора).
- Как только зарядное устройство будет подключено к розетке (230 В переменного тока), на нем загорится зеленый светодиод, указывающий на наличие питания.
- После установки аккумулятора в зарядное устройство загорится красный светодиод на зарядном устройстве, указывающий на то, что аккумулятор заряжается.
- Одновременно с этим зеленые светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, будут мигать по различным схемам (см. описание ниже).
- Мигают все светодиоды — это означает, что аккумулятор разряжен и требует зарядки.
- Мигают два светодиода — это означает, что аккумулятор частично разряжен.
- Мигает один светодиод — указывает на высокий уровень заряда аккумулятора.
- Как только аккумулятор полностью зарядится, светодиод на зарядном устройстве загорится зеленым, а все светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, будут гореть ровным светом. Через некоторое время (примерно 15 секунд) светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, погаснут.

Зарядка аккумулятора не должна длиться более 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов аккумулятора. Зарядное устройство не отключается автоматически после полной зарядки аккумулятора. Зеленый светодиод на зарядном устройстве будет продолжать гореть. Светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, погаснут через некоторое время. Отключите источник питания, прежде чем извлечь аккумулятор из гнезда зарядного устройства.

Избегайте серии последовательных коротких циклов зарядки. Не заряжайте аккумуляторы после кратковременного использования. Значительное сокращение интервала между необходимыми зарядками указывает на износ аккумулятора, и его следует заменить. Во время зарядки аккумуляторы нагреваются. Не используйте оборудование сразу после зарядки — подождите, пока аккумулятор не достигнет комнатной температуры. Это предотвратит повреждение аккумулятора.

ИНДИКАТОР УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор оснащен индикатором уровня заряда (3 светодиода). Чтобы проверить уровень заряда аккумулятора, нажмите кнопку индикатора уровня заряда. Если горят все светодиоды, это означает высокий уровень заряда. Если горят 2 светодиода, это означает, что аккумулятор частично разряжен. Если горит только 1 светодиод, это означает, что аккумулятор разряжен и требует подзарядки.

УСТАНОВКА И РЕГУЛИРОВКА ЗАЩИТНОГО КОЛПАКА ПИЛЫ

Защитный кожух диска защищает оператора от разлетающихся обломков, случайного контакта с режущим инструментом или искр. Его следует всегда устанавливать, уделяя особое внимание тому, чтобы защитная сторона была обращена к оператору.

- Конструкция крепления защитного кожуха позволяет отрегулировать его в оптимальное положение без использования инструментов.
- Ослабьте и оттяните рычаг (**рис. A6**) на кожухе диска (**рис. A8**).
- Поверните защитный кожух диска (**рис. A8**) в нужное положение.
- Зафиксируйте его, опустив рычаг (**рис. A6**).
- Снятие и регулировка защитного кожуха диска выполняются в порядке, обратном порядку его установки.

ЗАМЕНА РАБОЧИХ ИНСТРУМЕНТОВ

- При замене режущих инструментов надевайте рабочие перчатки.
- Кнопка блокировки шпинделя (**рис. A1**) предназначена исключительно для блокировки шпинделя угловой шлифовальной машины при установке или снятии режущего инструмента. Ее нельзя использовать в качестве кнопки тормоза при вращающемся диске. Это может привести к повреждению угловой шлифовальной машины или травмированию пользователя.

УСТАНОВКА ДИСКОВ

- Для шлифовальных или режущих дисков толщиной менее 3 мм гайку наружного фланца (**рис. A7**) необходимо затягивать так, чтобы её плоская поверхность была обращена к диску.
- Нажмите кнопку блокировки шпинделя (**рис. A1**).
- Вставьте специальный ключ (входит в комплект поставки) в отверстия во внешнем фланце.
- Поверните ключ, чтобы ослабить и снять наружный фланец (**рис. A7**).
- Установите диск так, чтобы он прилегал к поверхности внутреннего фланца (**рис. A7**).
- Навинтите наружный фланец (**рис. A7**) и слегка затяните его с помощью специального ключа.
- Для снятия дисков выполните процедуру сборки в обратном порядке. При сборке диск должен плотно прилегать к поверхности внутреннего фланца и быть отцентрирован по его энкенованию.

УСТАНОВКА РАБОЧИХ ИНСТРУМЕНТОВ С РЕЗЬБОВЫМ ОТВЕРСТИЕМ

- Нажмите кнопку блокировки шпинделя (**рис. A1**)
- Снимите ранее установленный режущий инструмент, если он был установлен.
- Перед установкой снимите оба фланца — внутренний и внешний (**рис. A7**).
- Навинтите резьбовую часть рабочего инструмента на шпиндель и слегка затяните.
- Для снятия рабочих инструментов с резьбовым отверстием выполните процедуру установки в обратном порядке.

УСТАНОВКА УГЛОВОЙ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНЫ НА СТЕНД

Допускается использование угловой шлифовальной машины в специальном штативе для угловой шлифовальной машины при условии, что она правильно установлена в соответствии с

инструкциями по сборке, предоставленными производителем штатива.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ / НАСТРОЙКИ

Перед началом работы с угловой шлифовальной машиной проверьте состояние шлифовального диска. Не используйте сколотые, треснутые или иным образом поврежденные шлифовальные диски. Изношенный диск или щетку необходимо заменить на новые непосредственно перед началом работы. По окончании работы всегда выключайте угловую шлифовальную машину и дождитесь полной остановки рабочего инструмента. Только после этого можно отложить угловую шлифовальную машину. Не останавливайте вращающийся шлифовальный диск, прижимая его к заготовке.

- Никогда не перегружайте шлифовальную машину. Вес электроинструмента обеспечивает достаточное давление для эффективной работы. Перегрузка и чрезмерное давление могут привести к опасному помолке режущего инструмента.
- Если шлифовальная машина упала во время работы, необходимо осмотреть режущий инструмент и, при необходимости, заменить его, если обнаружены повреждения или деформации.
- Ни в коем случае не ударяйте режущим инструментом по заготовке.
- Не допускайте отскока диска или скребления материала, особенно при работе на углах, острых кромках и т. п. (это может привести к потере контроля над электроинструментом и вызвать отдачу).
- Никогда не используйте диски, предназначенные для резки дерева на циркулярных пилах. Использование таких дисков часто приводит к отдаче электроинструмента, потере контроля над ним и может привести к травмированию оператора.

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Держите шлифовальную машину обеими руками при запуске и во время работы. Шлифовальная машина оснащена предохранительным выключателем, предотвращающим случайный запуск.

- Нажмите на выключатель, установив его в положение, показанное на **рис. B1**, чтобы запустить инструмент.
- Нажмите на выключатель, переведя его в положение, показанное на **рис. B2**, чтобы выключить машину.
- После запуска шлифовальной машины подождите, пока шлифовальный круг не достигнет максимальной скорости; только после этого приступайте к работе. Не включайте и не выключайте шлифовальную машину во время работы. Выключатель шлифовальной машины можно переключать только тогда, когда электроинструмент не соприкасается с заготовкой.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ СКОРОСТЕЙ

ВНИМАНИЕ! Шлифовальная машина запоминает последнюю настройку скорости, использовавшуюся перед выключением.

- Шлифовальная машина может работать на 3 предустановленных скоростях (см. таблицу номинальных данных). Это можно проверить на дисплее (**рис. B4**).
- Чтобы изменить скорость, нажмите кнопку, показанную на **рис. B5**
- Нажатие кнопки, показанной на **рис. B5**, изменяет настройку скорости в зависимости от исходной настройки. Это работает следующим образом: при установке на скорость I нажатие кнопки, показанной на **рис. B5**, переключает на скорость II; повторное нажатие кнопки, показанной на **рис. B5**, переключает на скорость III; еще одно нажатие кнопки, показанной на **рис. B5**, возвращает к скорости I.
- Передача I: минимальная скорость 1 светодиод
- Скорость II: средняя скорость 2 светодиода
- Передача III: максимальная скорость 3 светодиода

РЕЗКА

- Резку угловой шлифовальной машиной следует производить только по прямой линии.
- Не режьте материал, держа его в руке.
- Крупные заготовки необходимо закрепить, при этом следует следить за тем, чтобы точки опоры находились близко к линии реза и на конце заготовки. Надежно закрепленная заготовка не будет смещаться во время резки.

- Небольшие заготовки следует закрепить, например, в тисках, с помощью зажимов и т. д. Материал следует закрепить так, чтобы точка реза находилась близко к точке зажима. Это обеспечит более высокую точность реза.
- Не допускайте вибрации или подпрыгивания отрезного диска, так как это ухудшает качество реза и может привести к поломке отрезного диска.
- Не оказывайте бокового давления на режущий диск во время резки.
- Используйте режущий диск, соответствующий типу резаемого материала.
- При резке материала рекомендуется, чтобы направление подачи совпадало с направлением вращения режущего диска.
- Глубина реза зависит от диаметра диска.
- Используйте только диски с номинальным диаметром, не превышающим значения, рекомендованные для конкретной модели угловой шлифовальной машины.
- При выполнении глубоких пропилов (например, в профилях, строительных блоках, кирпичах и т. д.) убедитесь, что зажимные фланцы не соприкасаются с заготовкой.
- Во время работы режущие диски нагреваются до очень высоких температур — не прикасайтесь к ним незащищенными частями тела до тех пор, пока они не остынут.

ШЛИФОВКА

Для шлифовальных работ можно использовать, например, шлифовальные диски, чашечные круги, лепестковые диски, диски с абразивным флисом, металлические щетки, гибкие диски для наждачной бумаги и т. д. Каждый тип диска и заготовки требует соответствующей техники работы и использования подходящих средств индивидуальной защиты.

- Диски, предназначенные для резки, нельзя использовать для шлифования.
- Шлифовальные диски предназначены для снятия материала с помощью кромок диска.
- Не шлифуйте боковой поверхностью диска. Оптимальный угол наклона для данного типа диска составляет 30°.
- Шлифовальные работы можно выполнять только с использованием шлифовальных дисков, подходящих для конкретного типа материала.
- При работе с лепестковыми дисками, абразивными волокнистыми дисками и гибкими шлифовальными дисками из наждачной бумаги следует соблюдать правильный угол атаки, чтобы лепестки располагались параллельно заготовке.
- Не шлифуйте всей поверхностью диска.
- Эти типы дисков используются для обработки плоских поверхностей.
- Проволочные щетки в первую очередь предназначены для очистки профилей и труднодоступных мест. Их можно использовать, например, для удаления ржавчины, лакокрасочных покрытий и т. п. с поверхности материала.
- Используйте только инструменты с допустимой скоростью вращения, равной или превышающей максимальную скорость вращения угловой шлифовальной машины без нагрузки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любых работ, связанных с установкой, регулировкой, ремонтом или техническим обслуживанием, извлеките аккумулятор из инструмента.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется очищать инструмент сразу после каждого использования.
- Не используйте воду или другие жидкости для очистки.
- Очищайте прибор сухой тканью или продувайте его сжатым воздухом под низким давлением.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия в корпусе двигателя, чтобы предотвратить перегрев устройства.
- Если на коммутаторе наблюдается чрезмерное искрение, обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки состояния угольных щеток двигателя.
- Всегда храните устройство в сухом месте, недоступном для детей.
- Устройство следует хранить с извлеченной батареей.
- Устранение неисправностей должно производиться в авторизованном сервисном центре производителя.

Угловая шлифовальная машина Energy+ 58GE142	
Параметры	Значение
Напряжение аккумулятора	18 V DC
Номинальная частота вращения	0–3500/6500/9200 мин ⁻¹
Макс. диаметр диска	125 мм
Резьба шпинделя	M14
Класс защиты IP	IPX0
Класс защиты	III
Вес	1,362 кг
58GE142 обозначает как тип, так и модель машины	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 82,01 \text{ дБ(А)}$ K=3 дБ(А)
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 90,01 \text{ дБ(А)}$ K=3 дБ(А)
Значение ускорения вибрации (основная рукоятка)	$a_h = 6,120 \text{ м/с}^2$ K=1,5 м/с ²
Величина ускорения вибрации (вспомогательная рукоятка)	$a_h = 4,498 \text{ м/с}^2$ K=1,5 м/с ²

Информация о шуме и вибрации

Шум, издаваемый устройством, характеризуется: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает погрешность измерения). Вибрации, издаваемые устройством, характеризуются значением ускорения вибрации a_h (где K обозначает погрешность измерения).

Указанные в данном руководстве уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение ускорения вибрации a_h были измерены в соответствии с EN 62841-1. Указанный уровень вибрации a_h может использоваться для сравнения оборудования и для предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации характерен только для стандартных условий эксплуатации устройства. При использовании устройства в других условиях или с другими рабочими инструментами уровень вибрации может измениться. Ненадлежащее или нерегулярное техническое обслуживание устройства приведет к повышению уровня вибрации. Указанные выше причины могут привести к увеличению воздействия вибрации в течение всего срока эксплуатации.

Для точной оценки воздействия вибрации следует учитывать периоды, когда устройство выключено или включено, но не используется. После тщательной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибрации следует применять дополнительные меры безопасности, такие как: регулярное техническое обслуживание оборудования и рабочих инструментов, поддержание рук в комфортной температуре и правильная организация труда.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 Изделия с электрическим приводом нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами; их необходимо сдавать на переработку в соответствующие пункты. Информацию о переработке можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Вышедшее из эксплуатации электрическое и электронное оборудование содержит вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Порганична, 2/4 (далее — «GTX Poland»), настоящим заявляет, что все авторские права на содержание данного руководства (далее — «Руководство»), включая, в частности, его текст, фотографии, диаграммы, иллюстрации, а также его макет, принадлежат исключительно компании GTX Poland и охраняются законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года «Об авторском праве и смежных правах» (т. е. Сборник законов 2006 г., № 90, п. 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без явного письменного согласия компании GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

PREKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU

Úhlová bruska:

59GE142

UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

- **Toto elektrické nářadí je určeno k použití jako bruska, leštička nebo řezáčka. Přechtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.
 - **Toto elektrické nářadí nesmí být používáno k činnostem, jako je pískování, drátkové kartáčování nebo vyřezávání otvorů.** Činnosti, pro které není elektrické nářadí určeno, mohou představovat nebezpečí a vést ke zranění.
 - **Toto elektrické nářadí nijak neupravujte způsobem, který není výslovně stanoven a specifikován výrobcem nářadí.** Taková úprava může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím a způsobit vážné zranění.
 - **Nepoužívejte příslušenství, které nebylo výslovně navrženo a specifikováno výrobcem nářadí.** Samotná skutečnost, že příslušenství pasuje na elektrické nářadí, nezaručuje bezpečný provoz.
 - **Jmenovitá rychlost příslušenství musí být alespoň rovna maximální rychlosti uvedené na elektrickém nářadí.** Příslušenství pracující při rychlostech vyšších, než je jeho jmenovitá rychlost, se může poškodit a rozpadnout na kusy.
 - **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat jmenovitým parametrům elektrického nářadí.** Příslušenství s nesprávnými rozměry nelze řádně upevnit ani ovládat.
 - **Upevňovací rozměry příslušenství musí odpovídat rozměrům upevňovacích prvků elektrického nářadí.** Příslušenství, které nesedí na upevňovací prvky elektrického nářadí, bude nevyvážené, bude nadměrně vibrovat a může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.
 - **Nepoužívejte poškozené příslušenství.** Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, jako jsou brusné kotočce, zda nevykazují odštěpky a praskliny, podložky brusných kotočků, zda nevykazují praskliny, trhliny nebo nadměrné opotřebení, a drátěné kartáče, zda nemají uvolněné nebo zlomené dráty. Pokud elektrické nářadí nebo příslušenství spadlo na zem, zkontrolujte je, zda není poškozené, nebo namontujte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a nasazení příslušenství se ujistěte, že se obsluha i osoby v okolí nacházejí mimo rovinu rotujícího příslušenství, a nechte elektrické nářadí běžet jednu minutu na maximální otáčky bez zátěže. Vadné příslušenství se při této zkoušce obvykle porouchá.
 - **Je nutné nosit osobní ochranné prostředky.** V závislosti na použití použijte obličejový štít, ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními kryty. V případě potřeby noste protiprachovou masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovní zástěru na ochranu před jemnými abrazivními částicemi nebo úlomky z obrobku. Ochrana očí musí být schopna zachytit úlomky vznikající při různých způsobech použití. Prachová maska nebo respirátor musí být schopny odfiltrovat částice vznikající při konkrétním použití. Dlouhodobé vystavení vysoké hladině hluku může způsobit ztrátu sluchu.
 - **Osoby v okolí by měly dodržovat bezpečnou vzdálenost od pracovního prostoru.** Každý, kdo vstoupí do pracovního prostoru, musí nosit osobní ochranné prostředky. Úlomky obrobku nebo poškozeného zařízení mohou odletět a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní prostor.
 - **Při provádění prací, při nichž může řezací nástroj přijít do styku se skrytým vedením nebo s vlastním kabelem, držte elektrické nářadí pouze za izolované povrchy rukojeti.** Pokud řezací nástroj přijde do styku s kabelem pod napětím, mohou se pod napětím ocitnout i odkryté kovové části elektrického nářadí, což by mohlo vést k úrazu elektrickým proudem obsluhy.
 - **Umístěte kabel mimo dosah rotující části.** Pokud ztratíte kontrolu, může dojít k přefíznutí nebo zachycení kabelu a vaše ruka nebo paže může být vtlačena do rotující části.
 - **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte, dokud se přidavné zařízení zcela nezastaví.** Rotující přidavné zařízení se může dostat do kontaktu s povrchem a vytrhnout vám elektrické nářadí z rukou.
 - **Elektrické nářadí nepoužívejte, když ho nesete.** Náhodný kontakt s rotujícím příslušenstvím může způsobit, že se zachytí o váš oděv a přitáhne příslušenství směrem k vašemu tělu.
 - **Pravidelně čistěte ventilační otvory elektrického nářadí.** Ventilátor motoru nasává prach do skříně a nadměrné hromadění kovového prachu může představovat elektrické nebezpečí.
 - **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou způsobit vznícení těchto materiálů.
 - **Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje použití kapalných chladicích médií.** Použití vody nebo jiných kapalných chladicích médií může vést k úrazu elektrickým proudem nebo k elektrickému šoku.
 - **Používejte pouze typy kotočků určené pro toto elektrické nářadí a ochranné kryty určené pro vybrané kotočce.** Kotočce, pro které nebylo elektrické nářadí navrženo, nelze dostatečně zajistit a jsou nebezpečné.
 - **Brusná plocha kotočků se středovým otvorem musí být namontována pod rovinou okraje ochranného krytu.** Nesprávně namontovaný kotoček, který vyčnívá za rovinu okraje ochranného krytu, nelze dostatečně chránit.
 - **Ochranný kryt musí být pevně připevněn k elektrickému nářadí a umístěn tak, aby byla zajištěna maximální bezpečnost, a to tak, aby směrem k obsluze byla odkryta co nejmenší část povrchu kotočce.** Ochranný kryt chrání obsluhu před úlomky kotočce, náhodným kontaktem s kotočkou a jiskrami, které by mohly zapálit oděv.
 - **Kotočce smí být používány pouze pro účely, pro které jsou určeny.** Například: nebruste bokem řezacího kotočce. Řezací kotočce jsou určeny pro brusení po obvodu a boční síly působící na tyto kotočce mohou způsobit jejich zlomení.
 - **Vždy používejte nepoškozené upínací kroužky o velikosti a tvaru vhodném pro vybraný kotoček.** Vhodné upínací kroužky kotoček podepírají, čímž snižují riziko jeho zlomení. Upínací kroužky pro řezací kotočce se mohou lišit od těch pro brusné kotočce.
 - **Nepoužívejte opotřebované kotočce určené pro výkonnější elektrické nářadí.** Kotoček určený pro výkonnější elektrické nářadí není vhodný pro použití při vyšších otáčkách menšího nářadí a může prasknout.
 - **Při používání kotočků s dvojitým účelem vždy používejte ochranný kryt vhodný pro danou práci.** Nepoužití vhodného ochranného krytu může znamenat, že neposkytujete požadovanou úroveň ochrany, což by mohlo vést k vážnému zranění.
 - **Řezací kotoček „nezasekávejte“ a nevyvíjejte na něj nadměrný tlak.** Nepokoušejte se provádět příliš hluboké řezy. Přetížení kotočce zvyšuje jeho zatížení a náchylnost ke kroucení nebo zaseknutí během řezání, stejně jako riziko zpětného rázu nebo zlomení kotočce.
 - **Nestavte se do osy s rotujícím kotočkem ani za něj.** Pokud se kotoček během provozu vzdálí od vašeho těla, může jakýkoli zpětný ráz způsobit, že rotující kotoček a elektrické nářadí budou vymrštnuty přímo směrem k vám.
 - **Pokud se kotoček zasekne nebo je řez z jakéhokoli důvodu přerušen, vypněte elektrické nářadí a držte jej v klidu, dokud se kotoček zcela nezastaví.** Nikdy se nepokoušejte vyjmout řezací kotoček z řezané oblasti, dokud se ještě pohybuje, protože by mohlo dojít k zpětnému rázu. Zjistěte příčinu zaseknutí kotočce a proveďte opatření k její odstranění.
 - **Nepokračujte v řezání do obrobku. Počkajte, až kotoček dosáhne plných otáček, a teprve poté opatrně pokračujte v řezání.** Pokud dojde k opětovnému spuštění elektrického nářadí během řezání do obrobku, může dojít k zaseknutí, posunutí nebo zpětnému rázu kotočce.
 - **Podepřete desky nebo jiné nadměrně velké obrobky, abyste minimalizovali riziko zaseknutí kotočce a zpětného rázu.** Velké obrobky mají tendenci se pohybat pod vlastní vahou. Podpěry by měly být umístěny pod obrobek v blízkosti řezné čáry a okrajů obrobku na obou stranách kotočce.
 - **Zvláštní opatnost je třeba věnovat při provádění „vykrojení“ ve stávajících stěnách nebo v jiných místech, které nejsou viditelná.** Vyčníhající pilový kotoček může přefíznout plynové nebo vodovodní potrubí, elektrické kabely či předměty, které by mohly způsobit zpětný ráz.
 - **Nepokoušejte se provádět zakřivené řezy.** Nadměrné zatížení kotočce zvyšuje tlak a pravděpodobnost jeho zkroucení nebo zaseknutí během řezání, stejně jako riziko zpětného rázu nebo zlomení kotočce, což může vést k vážnému zranění.
 - **Nedovolte, aby se volné části leštičky nastavce nebo jeho upevňovací šňůry volně otáčely.** Volné upevňovací šňůry zastrčte nebo zkráťte. Volné a rotující upevňovací šňůry se mohou omotat kolem prstů nebo zachytit o obrobek.
- PŘÍČINY A PREVENCE ODŘÁŽKY ZPŮSOBENÉ OBSLUHOU:**
- Zpětný ráz je náhlá reakce na zaseknutí nebo zachycení rotujícího kotočce, podložky, kartáče nebo jiného příslušenství. Zaseknutí nebo zachycení způsobí náhlé zastavení rotujícího příslušenství, což následně vede k tomu, že se nekontrolovatelně elektrické nářadí v místě zaseknutí vymrštní v opačném směru, než je směr otáčení příslušenství.
 - Například pokud se brusný kotoček zachytí nebo zasekne o obrobek, může se hrana brusného kotočce v místě zaseknutí zarýt do povrchu materiálu, což způsobí odskok nebo vymrštnutí brusného kotočce. Brusný kotoček se může odrazit směrem k obsluze nebo od ní, v závislosti na směru pohybu brusného kotočce v okamžiku

- zaseknutí. Za takových podmínek může dojít také k prasknutí brusných kotoučů.
- Zpětný ráz je důsledkem nesprávného používání elektrického nářadí a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek a lze mu zabránit dodržováním níže uvedených bezpečnostních opatření:
 - **Elektrické nářadí pevně držte oběma rukama a tělo i paže umístěte tak, abyste mohli vyvážit silu zpětného rázu.** Při spouštění nářadí vždy používejte pomocnou ruku, je-li k dispozici, abyste dosáhli maximální kontroly nad zpětným rázem nebo reakční silou kotoučového momentu. Obsluha může reakční síly kotoučového momentu nebo síly odrazu kontrolovat, pokud jsou přijata příslušná bezpečnostní opatření.
 - **Nikdy nepřiblížte ruce k rotujícímu příslušenství.** Zpětný ráz může způsobit vymrštění příslušenství směrem k vašim rukám.
 - **Nestavte se do oblasti, kam by se elektrické nářadí v případě zpětného rázu mohlo pohybovat.** Zpětný ráz způsobí, že se nářadí v místě kontaktu vymrští v opačném směru, než je směr pohybu kotouče.
 - **Zvláštní opatření je třeba věnovat při práci v rozích, na ostrých hranách atd. Zabraňte odskakování nebo zachycení příslušenství.** Rohy nebo ostré hrany mohou způsobit zachycení nebo odskakování příslušenství, což může vést ke ztrátě kontroly nebo zpětnému rázu.
 - **Nepoužívejte řezací kotouč pro řezbářství, segmentový diamantový kotouč s obvodovou mezerou větší než 10 mm ani ozubený kotouč.** Tyto kotouče způsobují časté zpětné rázy a ztrátu kontroly.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1. Přečtěte si návod k použití a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm uvedené!
2. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, chrániče sluchu, protiprachové masky).
3. Používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné rukavice
4. Nevyhazujte do domovního odpadu
5. Zařízení splňuje předpisy Evropské unie.
6. Certifikační značka EAC.
7. Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Číslování níže odkazuje na části zařízení zobrazených na obrázcích v tomto návodu.

Odkaz na obrázek	Popis
A	
1	Tlačítko aretace vřetena
2	Spínač
3	Hlavní rukojeť
4	Ovládací panel
5	Prostor pro baterie
6	Zámek krytu kotouče
7	Přiruby pro upevnění nože
8	Ochrana kotouče
9	Přídavná rukojeť
B	
1	Spínač v poloze „zapnuto“ (I)
2	Spínač v poloze „vypnuto“ (0)
3	Indikátor nabití baterie
4	Ukazatel aktuálního převodového stupně stroje
5	Tlačítko pro řazení

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



RRRR – rok výroby

MM – měsíc výroby
Y – doplňkové označení
XXXXX – sériové číslo
NNN – doplňkové označení

* Skutečný výrobek se může lišit od vyobrazení

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Úhlová bruska je ruční elektrické nářadí napájené z akumulátoru. Je poháněna bezkartáčovým stejnosměrným motorem, který přenáší otáčky prostřednictvím úhlové převodovky. Lze ji použít jak k broušení, tak k řezání. Tento typ elektrického nářadí se široce používá k odstraňování všech druhů otřepů z povrchů kovových součástí, k povrchové úpravě svarů, řezání tenkostěnných trubek a malých kovových součástí atd. S vhodným příslušenstvím lze úhlovou brusku použít nejen k řezání a broušení, ale také k čištění, např. od rzi, nátěrů atd.

Mezi oblastí jejího použití patří opravné a stavební práce v nejširším smyslu, týkající se vnitřního vybavení, přestaveb místností atd.

Nástroj je určen výhradně pro suché použití a není vhodný k leštění. Elektrické nářadí nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým je určeno.

Nesprávné použití.

- Nepracujte s materiály obsahujícími azbest. Azbest je karcinogenní.
- Nepracujte s materiály, jejichž prach je vysoce hořlavý nebo výbušný. Při provozu elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit uvolněné výpary.
- Nepoužívejte řezné kotouče k broušení. Řezné kotouče pracují na své čelní straně a broušení boční stranou takového kotouče s sebou nese riziko jeho poškození, což může vést ke zranění obsluhy.

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

TYP A KAPACITA AKUMULÁTORŮ

Nářadí je určeno k provozu s akumulátory ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 a 58GE152.

Doporučujeme používat baterii 58G004-1 o kapacitě 4 Ah

Typ baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Doba provozu	17 minut	30 minut	54 minut	70 minut

NABÍJENÍ BATERIE

Baterii je třeba nabíjet při okolní teplotě mezi 4 °C a 40 °C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné kapacity přibližně po 3–5 cyklech nabití a vybití.

- Vyměňte baterii ze zařízení.
- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky (230 V střídavého proudu).
- Vložte baterii do nabíječky. Zkontrolujte, zda je baterie správně usazena (zcela zasunutá).
- Jakmile je nabíječka zapojena do síťové zásuvky (230 V AC), rozsvítí se na ní zelená LED dioda, která signalizuje připojení k napájení.
- Jakmile je baterie vložena do nabíječky, rozsvítí se na ní červená LED dioda, která signalizuje, že se baterie nabíjí.
- Zároveň budou zelené LED diody signalizující stav nabití baterie blikat v různých vzorcích (viz popis níže).
- Bližší všechny LED diody – znamená to, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.
- Bližší dvě LED diody – znamená to, že baterie je částečně vybitá.
- Bližší jedna LED dioda – znamená vysoký stav nabití baterie.
- Jakmile je baterie plně nabitá, rozsvítí se zelená LED dioda na nabíječce a všechny LED diody signalizující stav nabití baterie svítí trvale. Po krátké chvilí (přibližně 15 sekund) zhasnou LED diody signalizující stav nabití baterie.

Baterii by se nemělo nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může poškodit články baterie. Nabíječka se po úplném nabití baterie automaticky vypne. Zelená LED dioda na nabíječce zůstane svítit. LED diody signalizující stav nabití baterie po chvilí zhasnou. Před vyjmutím baterie ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyhněte se sérii po sobě jdoucích krátkých nabíjecích cyklů. Baterie nabíjejte po pouhém krátkém použití. Výrazné zkrácení doby mezi nutnými nabítkami naznačuje, že baterie je opotřebovaná a měla by být vyměněna.

Baterie se během nabíjení zahřívají. Zařízení nepoužívejte ihned po nabíjení – počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Tím zabráníte poškození baterie.

INDIKÁTOR STAVU NABÍTÍ BATERIE

Baterie je vybavena indikátorem stavu nabíjení (3 LED diody). Chcete-li zkontrolovat úroveň nabíjení baterie, stiskněte tlačítko indikátoru stavu nabíjení baterie. Pokud svítí všechny LED diody, znamená to vysokou úroveň nabíjení. Pokud svítí 2 LED diody, znamená to, že je baterie částečně vybitá. Pokud svítí pouze 1 LED dioda, znamená to, že je baterie zcela vybitá a je třeba ji dobít.

MONTÁŽ A NASTAVENÍ OCHRANNÉHO KRYTU KOTOUČE

Kryt kotouče chrání obsluhu před odletujícími úlomky, náhodným kontaktem s řezacími nástrojem nebo jiskrami. Měl by být vždy nasazen, přičemž je třeba dbát zejména na to, aby ochranná strana směřovala k obsluze.

- Konstrukce upevnění krytu kotouče umožňuje jeho nastavení do optimální polohy bez použití nářadí.
- Povolte a odtahněte páčku (obr. A6) na krytu kotouče (obr. A8).
- Otočte kryt kotouče (obr. A8) do požadované polohy.
- Zajistěte jej spuštěním páčky (obr. A6).
- Demontáž a seřízení krytu kotouče se provádí v opačném pořadí než při montáži.

VÝMĚNA PRACOVNÍCH NÁSTROJŮ

- Při výměně řezacích nástrojů noste pracovní rukavice.
- Tlačítko aretace vřetena (obr. A1) slouží výhradně k zajištění vřetena brusky při nasazování nebo demontáži pracovního nástroje. Nesmí se používat jako brzdomé tlačítko při rotujících kotoučích. Mohlo by dojít k poškození brusky nebo zranění uživatele.

MONTÁŽ KOTOUČŮ

- U brusných nebo řezacích kotoučů o tloušťce menší než 3 mm musí být vnější přírubová matice (obr. A7) utažena tak, aby její plochá strana směřovala ke kotouči.
- Stiskněte tlačítko aretace vřetena (obr. A1).
- Zasuňte speciální klíč (součást dodávky) do otvorů ve vnější přírubě.
- Otočením klíče vnější přírubu povolte a sejměte (obr. A7).
- Nasadte kotouč tak, aby přiléhá k povrchu vnitřní příruby (obr. A7).
- Našroubujte vnější přírubu (obr. A7) a mírně ji utáhněte pomocí speciálního klíče.
- Chcete-li kotouče demontovat, postupujte v opačném pořadí než při montáži. Při montáži by měl být kotouč pevně přitlačen k povrchu vnitřní příruby a vycentrován v jejím zhloubku.

MONTÁŽ PRACOVNÍCH NÁSTROJŮ SE ZÁVITOVÝM OTVOREM

- Stiskněte tlačítko aretace vřetena (obr. A1)
- Demontujte případný již namontovaný řezací nástroj – pokud je namontován.
- Před montáží sejměte obě příruby – vnitřní i vnější (obr. A7).
- Zašroubujte závitovou část pracovního nástroje na vřeteno a mírně ji utáhněte.
- Chcete-li demontovat pracovní nástroje se závitovým otvorem, postupujte v opačném pořadí než při montáži.

MONTÁŽ ÚHLOVÉ BRUSKY NA STOJAN PRO ÚHLOVÉ BRUSKY

Je přípustné používat úhlovou brusku ve speciálním stojanu pro úhlové brusky, pokud je správně namontována v souladu s montážními pokyny výrobce stojanu.

PROVOZ / NASTAVENÍ

Před použitím brusky zkontrolujte stav brusného kotouče. Nepoužívejte odštipnuté, prasklé nebo jinak poškozené brusné kotouče. Opotřebený kotouč nebo kartáč je nutné bezprostředně před použitím vyměnit za nový. Po dokončení práce vždy brusku vypněte a počkejte, až se pracovní nástroj zcela zastaví. Teprve poté brusku odložte. Rotující brusný kotouč nezastavujte přitlačením k obrobku.

- Brusku nikdy nepřetěžujte. Hmotnost elektrického nářadí poskytuje dostatečný tlak pro efektivní práci s nářadím. Přetížení a vyvíjení nadměrného tlaku může způsobit nebezpečné zlomení řezného nástroje.
- Pokud bruska během používání spadne, je nutné zkontrolovat řezací nástroj a v případě zjištění poškození nebo deformace jej případně vyměnit.
- Nikdy neudeřte řezacím nástrojem do obrobku.

- Zabraňte odskakování kotouče nebo odškrabávání materiálů, zejména při práci na rozích, ostrých hranách atd. (mohlo by to způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím a vést k zpětnému rázu).
- Nikdy nepoužívejte kotouče určené pro řezání dřeva na kotoučových pilách. Použití takových kotoučů často vede k zpětnému rázu elektrického nářadí, ztrátě kontroly nad ním a může způsobit zranění obsluhy.

ZAPÍNÁNÍ / VYPÍNÁNÍ

Při spouštění a během provozu držte brusku oběma rukama.

Bruska je vybavena bezpečnostním spínačem, který zabraňuje náhodnému spuštění.

- Pro spuštění stroje stiskněte spínač do polohy znázorněné na obr. B1.
- Pro vypnutí stroje přepněte spínač do polohy znázorněné na obr. B2.
- Jakmile se bruska spustí, počkejte, až brusný kotouč dosáhne maximální rychlosti; teprve poté začněte pracovat. Během práce nepoužívejte spínač k zapínání nebo vypínání brusky. Spínač brusky smí být ovládán pouze tehdy, když je elektrické nářadí mimo dosah obrobku.

ZMĚNA OTÁČEK

UPOZORNĚNÍ! Bruska si pamatuje poslední nastavení otáček použité před vypnutím stroje.

- Bruska může pracovat při 3 přednastavených otáčkách (viz tabulka technických údajů). To lze zkontrolovat na displeji (obr. B4).
- Chcete-li změnit otáčky, stiskněte tlačítko znázorněné na obr. B5
- Stisknutím tlačítka znázorněného na obr. B5 se nastavení otáček mění v závislosti na původním nastavení. Funguje to následovně: při nastavení na otáčky I se stisknutím tlačítka znázorněného na obr. B5 přepne na otáčky II; dalším stisknutím tlačítka znázorněného na obr. B5 se přepne na otáčky III; dalším stisknutím tlačítka znázorněného na obr. B5 se vrátíte zpět na otáčky I.
- **Rychlost I:** nejnižší rychlost 1 LED
- **Rychlost II:** střední rychlost 2 LED diody
- **Stupeň III:** nejvyšší rychlost 3 LED diody

ŘEZÁNÍ

- Řezání úhlovou bruskou smí být prováděno pouze v přímé linii.
- Neřežte materiál, který držíte v ruce.
- Velké obrobky je nutné podepřít a dbát na to, aby se opěrné body nacházely v blízkosti řezné čáry a na konci obrobku. Bezpečně upevněný obrobek se během řezání nebude posouvat.
- Malé obrobky by měly být upevněny, například ve svěráku, pomocí svorek atd. Materiál by měl být upevněn tak, aby se místo řezu nacházelo blízko upínacího bodu. Tím se zajistí větší přesnost řezu.
- Nedovoľte, aby řezací kotouč vibroval nebo poskakoval, protože by to zhoršilo kvalitu řezu a mohlo by dojít k prasknutí řezacího kotouče.
- Během řezání nevyvíjejte na řezací kotouč boční tlak.
- Používejte správný řezací kotouč v závislosti na typu řezaného materiálu.
- Při řezání materiálu se doporučuje, aby směr posuvu odpovídal směru otáčení řezacího kotouče.
- Hloubka řezu závisí na průměru kotouče.
- Používejte pouze kotouče s jmenovitým průměrem, který nepřesahuje hodnoty doporučené pro konkrétní model brusky.
- Při provádění hlubokých řezů (např. profily, stavební bloky, cihly atd.) dbejte na to, aby upínací příruby nepřicházely do styku s obrobkem.
- Řezné kotouče dosahují během provozu velmi vysokých teplot – nedotýkejte se jich nechráněnými částmi těla, dokud nevychladnou.

BRUŠENÍ

Pro brusné práce můžete použít například brusné kotouče, miskové kotouče, lamelové kotouče, kotouče s brusným rounem, drátěné kartáče, pružné kotouče pro brusný papír atd. Každý typ kotouče a obrobku vyžaduje odpovídající pracovní techniku a použití vhodných osobních ochranných prostředků.

- Kotouče určené k řezání se nesmí používat k broušení.
- Brusné kotouče jsou určeny k odstraňování materiálu pomocí hrany kotouče.
- Neobrušujte plochu kotouče. Optimální úhel broušení pro tento typ kotouče je 30°.
- Broušení smí být prováděno pouze pomocí brusných kotoučů vhodných pro konkrétní typ materiálu.

- Při práci s lamelovými kotouči, kotouči z brusných vláken a kotouči z pružného brusného papíru dbajte na to, aby byl dodržen správný úhel náběhu, tak aby lamely ležely rovnoběžně s obrobkem.
- Neobruste celou plochu kotouče.
- Tyto typy kotoučů se používají pro práci na rovných plochách.
- Drátěné kartáče jsou určeny především k čištění profilů a těžko přístupných míst. Lze je použít například k odstranění rzi, nátěrů atd. z povrchu materiálů.
- Používejte pouze nářadí s přípustnými otáčkami, které jsou vyšší nebo rovny maximálním otáčkám úhlové brusky při chodu naprázdno.

PROVOZ A ÚDRŽBA

Před provedením jakýchkoli prací souvisejících s instalací, seřizováním, opravou nebo údržbou vyjměte z nářadí akumulátor.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Doporučujeme přístroj vyčistit ihned po každém použití.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
- Zařízení očistěte suchým hadříkem nebo ho vyfoukněte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové díly.
- Pravidelně čistěte ventilační otvory v krytu motoru, abyste zabránili přehřátí zařízení.
- Pokud dochází k nadměrnému jiskření na komutátoru, nechte stav uhlíkových kartáčů motoru zkontrolovat kvalifikovanou osobou.
- Zařízení vždy skladujte na suchém místě, mimo dosah dětí.
- Zařízení by mělo být skladováno s vyjmutou baterií.
- Případné závady by měl odstranit autorizovaný servis výrobce.

Úhlová bruska Energy+ 58GE142	
Parametr	Hodnota
Napětí akumulátoru	18 V DC
Jmenovitá rychlost	0–3500/6500/9200 min ⁻¹
Max. průměr kotouče	125 mm
Závít vřetena	M14
Třída ochrany IP	IPX0
Třída ochrany	III
Hmotnost	1,362 kg
58GE142 označuje typ i model stroje	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Úroveň akustického tlaku	$L_{pA} = 82,01 \text{ dB(A)}$ K=3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu	$L_{WA} = 90,01 \text{ dB(A)}$ K=3 dB(A)
Hodnota zrychlení vibrací (hlavní rukojeť)	$a_h = 6,120 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s ²
Hodnota zrychlení vibrací (pomocná rukojeť)	$a_h = 4,498 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s ²

Informace o hluku a vibracích

Hluk vyzařovaný zařízením je charakterizován: hladinou akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzařované zařízením jsou charakterizovány hodnotou vibračního zrychlení a_h (kde K označuje nejistotu měření). Úroveň akustického tlaku L_{pA} , úroveň akustického výkonu L_{WA} a hodnota vibračního zrychlení a_h uvedené v tomto návodu byly změřeny v souladu s normou EN 62841-1. Uvedená úroveň vibrací a_h může být použita k porovnání zařízení a pro předběžné posouzení vystavení vibracím. Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro standardní použití zařízení. Pokud je zařízení používáno pro jiné účely nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Nedostatečná nebo nepravdivá údržba zařízení povede k vyšší úrovni vibrací. Výše uvedené důvody mohou vést ke zvýšené expozici vibracím po celou dobu používání.

Pro přesný odhad expozice vibracím je třeba zohlednit i období, kdy je zařízení vypnuté nebo zapnuté, ale nepoužívá se. Po pečlivém zvážení všech faktorů se může celková expozice vibracím ukázat jako výrazně nižší.

K ochraně uživatele před účinky vibrací je třeba zavést další bezpečnostní opatření, jako jsou: pravidelná údržba zařízení a pracovních nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

	Výrobky napájené elektrinou nesmí být likvidovány spolu s komunálním odpadem, ale musí být odevzdány k recyklaci v příslušných zařízeních. Informace o recyklaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Elektrická a elektronická zařízení na konci životnosti obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Zařízení,
--	---

	kteřá nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.
--	---

Společnost GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“), tímto prohlašuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen „příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, schémat, ilustrací a grafického uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a právech souvisejících (tj. Sdělení zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku či jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez výslovného písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní i trestní odpovědnosti.

Prohlášení o shodě ES

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Výrobek: Akumulátorová úhlová bruska

Model: 58GE142

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 až 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU, ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky následujících norem:

EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh, a nevztahuje se na součásti

přidaných konečným uživatelem ani následné úpravy jím provedené.

Jméno a adresa osoby s bydlíštěm nebo sídlem v EU oprávněné k vypracování technické dokumentace:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupce pro kvalitu společnosti GTX Poland

Varšava, 17. dubna 2025

(sk)
PREKLAD PŮVODNÝCH NÁVODOV
Úhlová bruska:
59GE142

UPOZORNENIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a technické údaje dodávané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si uchovajte pre budúce použitie.

- **Toto elektrické náradie je určené na použitie ako bruska, leštička alebo rezačka. Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a technické údaje dodávané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.**
- **Toto elektrické náradie sa nesmie používať na činnosti, ako je pieskovanie, čistenie drôtenou kefou alebo vyrezávanie otvorov. Činnosti, na ktoré nie je elektrické náradie určené, môžu predstavovať nebezpečenstvo a spôsobiť zranenie osôb.**
- **Toto elektrické náradie nijakým spôsobom neupravujte, ak to výslovné nepredpokladá a nespecifikuje výrobca náradia. Takáto úprava môže spôsobiť stratu kontroly a viesť k vážnemu zraneniu.**
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo špeciálne navrhnuté a špecifikované výrobcom náradia. Samotná skutočnosť, že príslušenstvo pasuje na elektrické náradie, nezaručuje bezpečnú prevádzku.**
- **Menovitá rýchlosť príslušenstva musí byť aspoň rovnaká ako maximálna rýchlosť uvedená na elektrickom náradí. Príslušenstvo pracujúce pri rýchlostiach vyšších, ako je jeho menovitá rýchlosť, sa môže poškodiť a rozpadnúť na kusy.**
- **Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia spĺňať menovité parametre elektrického náradia. Príslušenstvo s nesprávnymi rozmermi nie je možné riadne upevniť ani ovládať.**
- **Upevňovacie rozmery príslušenstva musia zodpovedať rozmerom upevňovacích komponentov elektrického náradia.**

- Príslušenstvo, ktoré nezapadá do upevňovacích komponentov elektrického náradia, bude nevyvážené, bude nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu kontroly.
- **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, ako sú brúsne kotúče, či nemajú odštiepenia a praskliny, podložky brúsnych kotúčov, či nemajú praskliny, trhliny alebo nadmerné opotrebenie, a drôtené kefy, či nemajú uvoľnené alebo zlomené drôty. Ak elektrické náradie alebo príslušenstvo spadlo na zem, skontrolujte ich, či nie sú poškodené, alebo namontujte nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a namontovaní príslušenstva sa uistite, že obsluha a osoby v okolí sa nachádzajú mimo roviny rotujúceho príslušenstva, a nechajte elektrické náradie bežať na maximálnych otáčkach bez zaťaženia po dobu jednej minúty. Chybné príslušenstvo sa zvyčajne počas tejto skúšky pokazí.**
 - **Je nutné používať osobné ochranné prostriedky. V závislosti od použitia používajte ochranný štít na tvár, ochranné okuliare alebo ochranné brýle. V prípade potreby noste protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru na ochranu pred jemnými abrazívnymi časticami alebo úlomkami z obrobku. Ochrana očí musí byť schopná zachytiť úlomky vznikajúce pri rôznych aplikáciách. Prášna maska alebo respirátor musia byť schopné odfiltrovať častice vznikajúce pri konkrétnej aplikácii. Dlhodobé vystavenie vysokej hladiny hluku môže spôsobiť stratu sluchu.**
 - **Osoby v okolí by mali dodržiavať bezpečnú vzdialenosť od pracovného priestoru. Každý, kto vstúpi do pracovného priestoru, musí nosiť osobné ochranné prostriedky. Úlomky obrobku alebo poškodeného zariadenia môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo bezprostredného pracovného priestoru.**
 - **Pri vykonávaní úloh, pri ktorých môže rezný nástroj prísť do kontaktu so skrytým vedením alebo s vlastným káblom, držte elektrické náradie iba za izolované povrchy rukoväte. Ak rezný nástroj príde do kontaktu s káblom pod napätím, môžu sa pod napätím ocitnúť aj odkryté kovové časti elektrického náradia, čo môže mať za následok úraz elektrickým prúdom obsluhu.**
 - **Kábel umiestnite mimo dosahu rotujúcej časti. Ak stratíte kontrolu, kábel sa môže pretrhnúť alebo zachytiť a vaša ruka alebo rameno môže byť vtiahnuté do rotujúcej časti.**
 - **Elektrické náradie nikdy neodkladajte, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví. Rotujúce príslušenstvo sa môže dostať do kontaktu s povrchom a vytrhnúť vám elektrické náradie z rúk.**
 - **Elektrické náradie nepoužívajte, keď ho nesiete. Náhodný kontakt s rotujúcim príslušenstvom môže spôsobiť, že sa zachytí o vaše oblečenie a príslušenstvo priľahne k vášmu telu.**
 - **Pravidelne čistite ventilačné otvory elektrického náradia. Ventilátor motora nasáva prach do skrine a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže predstavovať elektrické nebezpečenstvo.**
 - **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov. Iskry môžu spôsobiť vznietenie týchto materiálov.**
 - **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje použitie kvapalných chladiacich prostriedkov. Použitie vody alebo iných kvapalných chladiacich prostriedkov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo elektrický výboj.**
 - **Používajte iba typy kotúčov určené pre toto elektrické náradie a ochranné kryty navrhnuté pre vybrané kotúče. Kotúče, pre ktoré nebolo elektrické náradie navrhnuté, nemožno dostatočne zaistiť a sú nebezpečné.**
 - **Brúsna plocha kotúčov so stredovým otvorom musí byť namontovaná pod rovinou okraja ochranného krytu. Nesprávne namontovaný kotúč, ktorý vyčnieva za rovinu okraja ochranného krytu, nemožno primerane chrániť.**
 - **Ochranný kryt musí byť bezpečne pripojený k elektrickému náradu a umiestnený tak, aby bola zabezpečená maximálna bezpečnosť, a to tak, aby smerom k obsluhu bolo odkryté čo najmenej povrchu kotúča. Ochranný kryt chráni obsluhu pred úlomkami kotúča, náhodným kontaktom s kotúčom a iskrami, ktoré by mohli zapáliť odev.**
 - **Kotúče sa smú používať iba na určené účely. Napríklad: nebrúste bokom rezacieho kotúča. Rezacie kotúče sú určené na brúsenie po obvode a bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobiť ich zlomenie.**
 - **Vždy používajte nepoškodené upínacie krúžky veľkosti a tvaru vhodného pre zvolený kotúč. Vhodné upínacie krúžky podopierajú kotúč, čím znižujú riziko jeho zlomenia. Upínacie krúžky pre rezacie kotúče sa môžu líšiť od tých pre brúsne kotúče.**
 - **Nepoužívajte opotrebované kotúče určené pre väčšie elektrické náradie. Kotúč určený pre väčšie elektrické náradie nie je vhodný na použitie pri vyšších otáčkach menšieho náradia a môže prasknúť.**
 - **Pri používaní kotúčov s dvojitém účelom vždy používajte ochranný kryt vhodný pre danú úlohu. Nepoužitie vhodného ochranného krytu môže znamenať, že neposkytujete požadovanú úroveň ochrany, čo by mohlo viesť k vášnemu zraneniu.**
 - **Rezný kotúč „nezasekávajúci“ a nevypúšťať naň nadmerný tlak. Nepokúšajte sa vykonávať príliš hlboké rezy. Pretaženie kotúča zvyšuje zaťaženie kotúča a jeho náchylnosť na skrútenie alebo zaseknutie počas rezania, ako aj riziko spätného nárazu alebo zlomenia kotúča.**
 - **Nestavajte sa do jednej línie s rotujúcim kotúčom ani za neho. Keď sa kotúč počas prevádzky od vás vzdialí, akýkoľvek spätný ráz môže spôsobiť, že rotujúci kotúč a elektrické náradie budú vymrštené priamo smerom k vám.**
 - **Ak sa kotúč zasekne alebo je rez z akéhokoľvek dôvodu prerušený, vypnite elektrické náradie a držte ho nehybne, kým sa kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať rezací kotúč z oblasti rezu, kým sa ešte pohybuje, pretože to môže spôsobiť spätný náraz. Zistite príčinu zaseknutia kotúča a podniknite kroky na jej odstránenie.**
 - **Nepokračujte v rezaní do obrobku. Počkajte, kým kotúč dosiahne plnú rýchlosť, a až potom opatrne pokračujte v rezaní. Ak sa elektrické náradie opäť spustí počas rezania do obrobku, kotúč sa môže zaseknúť, posunúť alebo spôsobiť spätný náraz.**
 - **Podoprite dosky alebo iné nadrozmerne obrobky, aby ste minimalizovali riziko zaseknutia kotúča a spätného rázu. Veľké obrobky majú tendenciu prehybať sa pod vlastnou váhou. Podpory by mali byť umiestnené pod obrobkom v blízkosti reznej línie a okraj obrobku na oboch stranách kotúča.**
 - **Venujte osobitnú pozornosť pri vykonávaní „vreckových rezov“ v existujúcich stenách alebo iných miestach, ktoré nie sú viditeľné. Vychádzajúci kotúč môže prefriznúť plynové alebo vodovodné potrubia, elektrické káble alebo predmety, ktoré by mohli spôsobiť spätný ráz.**
 - **Nesnažte sa vykonávať zakrivené rezy. Nadmerné zaťaženie kotúča zvyšuje tlak a pravdepodobnosť skrútenia alebo zaseknutia kotúča počas rezania, ako aj riziko spätného rázu alebo zlomenia kotúča, čo môže mať za následok vážne zranenie.**
 - **Nedovoľte, aby sa voľné časti leštiaceho nástavca alebo jeho upevňovacích šnúr voľne otáčali. Voľné upevňovacie šnúry zastrčte alebo skráťte. Voľné a otáčajúce sa upevňovacie šnúry sa môžu omotať okolo vrátnych prstov alebo zachytiť o obrobok.**
- ### PRÍČINY A PREVENCIA ODRAŽANIA SPÔSOBENÉHO OBSLUHOU:
- Odráž je náhla reakcia na zaseknutie alebo zachytenie rotujúceho kotúča, podložky, kefy alebo iného príslušenstva. Zaseknutie alebo zachytenie spôsobí náhle zastavenie rotujúceho príslušenstva, čo následne spôsobí, že nekontrolované elektrické náradie bude v mieste zaseknutia vytlačené v smere opačnom k smeru otáčania príslušenstva.
 - Napríklad ak sa brúsny kotúč zachytí alebo zasekne o obrobok, okraj brúsneho kotúča vstupujúci do miesta zaseknutia sa môže zaraziť do povrchu materiálu, čo spôsobí odskok alebo vyhodenie brúsneho kotúča. Brúsny kotúč sa môže odrážiť smerom k obsluhu alebo od nej, v závislosti od smeru pohybu brúsneho kotúča v okamihu zaseknutia. Za takýchto podmienok sa brúsne kotúče môžu aj zlomiť.
 - Odráž je dôsledkom nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok a dá sa mu predísť dodržiavaním nižšie uvedených bezpečnostných opatrení:
 - **Elektrické náradie pevne držte oboma rukami a telo a ruky umiestnite tak, aby ste mohli vyvíjať silu spätného rázu. Pri spúšťaní náradia vždy používajte pomocnú ruku, ak je náradie ťažké, aby ste dosiahli maximálnu kontrolu nad spätným rázom alebo reakčnou silou krútiaceho momentu. Ak sú prijaté vhodné bezpečnostné opatrenia, obsluha môže kontrolovať reakčné sily krútiaceho momentu alebo odrážové sily.**
 - **Nikdy nepribližujte ruky k rotujúcim príslušenstvám. Odráž môže spôsobiť, že príslušenstvo bude vymrštené smerom k vašim rukám.**
 - **Nestavajte sa do oblasti, kam sa elektrické náradie v prípade spätného rázu pohne. Spätný ráz spôsobí, že sa náradie v bode kontaktu vymršť v smere opačnom k pohybu kotúča.**
 - **Venujte osobitnú pozornosť pri práci v rohoch, na ostrých hranách atď. Zabráňte odskakovaniu alebo zachyteniu príslušenstva. Rohy alebo ostré hrany môžu spôsobiť zachytenie alebo odskakovanie**

príslušenstva, čo môže viesť k strate kontroly alebo spätnému nárazu.

- **Nemontujte reťazový kotúč na rezbárske práce, segmentový diamantový kotúč s obvodovou medzerou väčšou ako 10 mm ani ozubený kotúč.**

Takéto kotúče spôsobujú časté spätné rázy a stratu kontroly.

PIKTOGRAMY A UPOZORNENIA



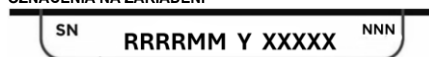
1. Prečítajte si používateľskú príručku a dodržiavajte varovania a bezpečnostné pokyny v nej uvedené!
2. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, chrániče sluchu, protiprachové masky).
3. Používajte osobné ochranné prostriedky, napríklad ochranné rukavice
4. Nevyhadzujte do domového odpadu
5. Zariadenie spĺňa predpisy Európskej únie.
6. Certifikačná značka EAC.
7. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Číslovanie nižšie sa vzťahuje na časti zariadenia zobrazených na obrázkoch v tomto návode.

Odkaz na obrázok A	Popis
1	Tlačidlo aretácie vretena
2	Spínač
3	Hlavná rukoväť
4	Ovládací panel
5	Priestor na batérie
6	Zámok krytu kotúča
7	Príruba na upevnenie kotúča
8	Ochrana kotúča
9	Dodatčná rukoväť
Odkaz na obrázok B	Popis
1	Spínač v polohe „zapnuté“ (I)
2	Spínač v polohe „vypnuté“ (O)
3	Indikátor nabitia batérie
4	Indikátor aktuálneho prevodového stupňa stroja
5	Tlačidlo na zmenu rýchlostného stupňa

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



RRRR – rok výroby
MM – mesiac výroby
Y – dopĺňajúce označenie
XXXXX – sériové číslo
NNN – dopĺňajúce označenie

*** Skutočný výrobok sa môže líšiť od obrázku**

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Uhlová brúska je ručné elektrické náradie napájané z akumulátora. Je poháňaná bezkomutátorovým jednosmerným motorom, ktorý prenáša otáčky prostredníctvom uhlovej prevodovky. Dá sa použiť ako na brúsenie, tak aj na rezanie. Tento typ elektrického náradia sa široko používa na odstraňovanie všetkých druhov otrepov z povrchov kovových dielov, povrchovú úpravu zvarov, rezanie tenkostenných rúrok a malých kovových dielov atď. S vhodným príslušenstvom sa uhlová brúska dá použiť nielen na rezanie a brúsenie, ale aj na čistenie, napr. od hrdz, náterových vrstiev atď.

Medzi oblasti jej použitia patria opravárske a stavebné práce v najširšom zmysle slova, týkajúce sa interiérových úprav, prestavieb miestností atď.

Nástroj je určený výlučne na suché použitie a nie je vhodný na leštenie. Elektrické náradie nepoužívajte na iné účely, ako sú tie, na ktoré je určené.

Nesprávne použitie.

- Nepracujte s materiálmi obsahujúcimi azbest. Azbest je karcinogénny.
- Nepracujte s materiálmi, ktorých prach je vysoko horľavý alebo výbušný. Pri prevádzke elektrického náradia vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť uvoľnené výpary.
- Nepoužívajte rezacie kotúče na brúsne práce. Rezacie kotúče pracujú na prednej strane a brúsenie bočnou stranou takéhoto kotúča môže spôsobiť jeho poškodenie, čo môže viesť k zraneniu obsluhy.

PREVÁDZKA ZARIADENIA

TYPY A KAPACITA AKUMULÁTOROV

Nástroj je určený na prevádzku s batériami ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 a 58GE152.

Odporúčame používať batériu 58G004-1 s kapacitou 4 Ah

Typ batérie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita batérie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Doba prevádzky	17 minút	30 minút	54 minút	70 minút

NABÍJANIE BATÉRIE

Batériu je potrebné nabíjať pri okolitej teplote v rozmedzí 4 °C až 40 °C. Nová batéria alebo batéria, ktorá nebola dlhší čas používaná, dosiahne svoju plnú kapacitu približne po 3 – 5 cykloch nabíjania a vybíjania.

- Vyberte batériu zo zariadenia.
- Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky (230 V striedavého prúdu).
- Vložte batériu do nabíjačky. Skontrolujte, či je batéria správne zasadená (vložená až na doraz).
- Po zapojení nabíjačky do sieťovej zásuvky (230 V striedavého prúdu) sa na nabíjačke rozsvieti zelená LED dióda, čo signalizuje, že je zariadenie pripojené k napájaniu.
- Po vložení batérie do nabíjačky sa rozsvieti červená LED dióda na nabíjačke, čo signalizuje, že sa batéria nabíja.
- Zároveň budú zelené LED diódy indikujúce stav nabitia batérie blikať v rôznych vzoroch (pozri popis nižšie).
- Všetky LED diódy blikajú – znamená to, že batéria je vybitá a je potrebné ju nábiť.
- Blikajú dve LED diódy – znamená to, že batéria je čiastočne vybitá.
- Bliká jedna LED – znamená vysoký stav nabitia batérie.
- Akonáhle je batéria úplne nabitá, LED dióda na nabíjačke svieti zeleno a všetky LED diódy indikujúce stav nabitia batérie svetla nepretržite. Po krátkej chvíli (približne 15 sekúnd) LED diódy indikujúce stav nabitia batérie zhasnú.

Batériu by sa nemalo nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tejto doby môže poškodiť články batérie. Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky vypne. Zelená LED dióda na nabíjačke zostane svietiť. LED diódy indikujúce stav nabitia batérie zhasnú po krátkej chvíli. Pred vyberaním batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhnite sa sérii po sebe idúcich krátkych nabíjajúcich cyklov. Batérie nenabíjajte po krátkom použití. Výrazné skrátenie času medzi potrebnými nabíjajúcimi naznačuje, že batéria je opotrebovaná a mala by sa vymeniť.

Batérie sa počas nabíjania zahrievajú. Zariadenie nepoužívajte ihneď po nabití – počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Tým zabránite poškodeniu batérie.

INDIKÁTOR STAVU NABITIA BATÉRIE

Batéria je vybavená indikátorom stavu nabitia (3 LED diódy). Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia batérie, stlačte tlačidlo indikátora stavu nabitia. Ak svietia všetky LED diódy, znamená to vysokú úroveň nabitia. Ak svietia 2 LED diódy, znamená to, že batéria je čiastočne vybitá. Ak svieti len 1 LED dióda, znamená to, že batéria je úplne vybitá a je potrebné ju nábiť.

MONTÁŽ A NASTAVENIE OCHRANNÉHO KRYTU KOTUČA

Ochrana kotúča chráni obsluhu pred odletujúcimi úlomkami, náhodným kontaktom s rezacím nástrojom alebo iskrami. Mala by byť vždy namontovaná, pričom je potrebné dbať najmä na to, aby ochranná strana smerovala k obsluhu.

- Konštrukcia upevnenia krytu kotúča umožňuje nastaviť kryt do optimálnej polohy bez použitia náradia.
- Povolte a odiahnite páčku (obr. A6) na kryte kotúča (obr. A8).

- Otočte kryt kotúča (**obr. A8**) do požadovanej polohy.
- Zafixujte ho spustením páčky (**obr. A6**).
- Demontáž a nastavenie krytu kotúča sa vykonávajú v opačnom poradí ako pri montáži.

VÝMENA PRACOVNÝCH NÁSTROJOV

- Pri výmene rezacích nástrojov noste pracovné rukavice.
- Tlačidlo aretácie vretena (**obr. A1**) slúži výlučne na aretáciu vretena brúsky pri montáži alebo demontáži pracovného nástroja. Nesmie sa používať ako brzdové tlačidlo, keď sa kotúč otáča. Mohlo by to spôsobiť poškodenie brúsky alebo zranenie používateľa.

MONTÁŽ KOTÚČOV

- Pri brúsných alebo rezacích kotúčoch s hrúbkou menšou ako 3 mm sa vonkajšia matica príruby (**obr. A7**) musí dotiahnuť tak, aby jej plochá strana smerovala k kotúču.
- Stlačte tlačidlo aretácie vretena (**obr. A1**).
- Vložte špeciálny kľúč (súčasť dodávky) do otvorov vo vonkajšej prírbu.
- Otočením kľúča uvoľnite a odstráňte vonkajšiu prírubu (**obr. A7**).
- Nasadte kotúč tak, aby priliehal k povrchu vnútornej príruby (**obr. A7**).
- Nasadte vonkajšiu prírubu (**obr. A7**) a mierne ju dotiahnite pomocou špeciálneho kľúča.
- Na demontáž kotúčov postupujte v opačnom poradí ako pri montáži. Pri montáži by mal byť kotúč pevne pritiačený k povrchu vnútornej príruby a vystredený v jej zahľbení.

MONTÁŽ PRACOVNÝCH NÁSTROJOV SO ZÁVITOVÝM OTVOROM

- Stlačte tlačidlo aretácie vretena (**obr. A1**)
- Odstráňte prípadne namontovaný rezný nástroj – ak je namontovaný.
- Pred montážou odstráňte obe príruby – vnútornú aj vonkajšiu (**obr. A7**).
- Nasadte závitový časť pracovného nástroja na vreteno a mierne ju dotiahnite.
- Na demontáž pracovných nástrojov so závitovým otvorom postupujte v opačnom poradí ako pri montáži.

MONTÁŽ ÚHLOVEJ BRÚSKY NA STOJAN PRE ÚHLOVÚ BRÚSKU

Uhlovú brúsku je možné používať v špeciálnom stojane pre uhlovú brúsku za predpokladu, že je správne namontovaná v súlade s montážnymi pokynmi výrobcu stojana.

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

Pred použitím brúsky skontrolujte stav brúsneho kotúča. Nepoužívajte odštiepené, prasknuté alebo inak poškodené brúsne kotúče. Opotrebovaný kotúč alebo kefu je potrebné bezprostredne pred použitím vymeniť za nový. Po ukončení práce vždy vypnite brúsku a počkajte, kým sa pracovný nástroj úplne zastaví. Až potom odložte brúsku. Nezastavujte rotujúci brúsky kotúč pritiačením o obrobok.

- Brúsku nikdy nepreťažujte. Hmotnosť elektrického náradia poskytuje dostatočný tlak na efektívnu prácu s náradím. Preťaženie a vyvíjanie nadmerného tlaku môže spôsobiť nebezpečné zlomenie rezných nástrojov.
- Ak brúsku počas používania spadne, je nevyhnutné skontrolovať rezací nástroj a v prípade zistenia akéhokoľvek poškodenia alebo deformácie ho vymeniť.
- Nikdy neudierajte do obrobku rezným nástrojom.
- Vyhňte sa odsakovaniu kotúča alebo škrabaniu materiálu, najmä pri práci na rohoch, ostrých hranách atď. (môže to spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím a viesť k spätnému nárazu).
- Nikdy nepoužívajte kotúče určené na rezanie dreva na okružných plách. Použitie takýchto kotúčov často vedie k spätnému nárazu elektrického náradia, strate kontroly nad ním a môže spôsobiť zranenie obsluhu.

ZAPÍNANIE / VYPNUTIE

Pri spúšťaní a počas prevádzky brúsky ju držte oboma rukami. Brúška je vybavená bezpečnostným spínačom, ktorý zabráňuje náhodnému spusteniu.

- Stlačte spínač do polohy znázornenej na **obr. B1**, aby ste stroj spustili.
- Stlačte spínač do polohy znázornenej na **obr. B2**, aby ste stroj vypli.
- Po spustení brúsky počkajte, kým brúsky kotúč dosiahne maximálnu rýchlosť; až potom začnite pracovať. Počas práce neovládajte spínač na zapnutie alebo vypnutie brúsky. Spínač brúsky smie byť ovládaný len vtedy, keď sa elektrické náradie nedotýka obrobku.

ZMENY OTÁČOK

POZOR! Brúška si pamätá posledné nastavenie otáčok, ktoré bolo použité pred vypnutím stroja.

- Brúška môže pracovať pri 3 prednastavených otáčkach (pozri tabuľku menovitých údajov). Toto nastavenie je možné skontrolovať na displeji (**obr. B4**).
- Na zmenu otáčok stlačte tlačidlo znázornené na **obr. B5**
- Stlačením tlačidla znázorneného na **obr. B5** sa mení nastavenie otáčok v závislosti od pôvodného nastavenia. Funguje to takto: pri nastavení na otáčky I stlačením tlačidla **znázorneného na obr. B5** prejdete na otáčky II; opätovným stlačením tlačidla **znázorneného na obr. B5** prejdete na otáčky III; ďalším stlačením tlačidla **znázorneného na obr. B5** sa vrátite na otáčky I.
- **Rýchlosť I:** najnižšia rýchlosť 1 LED
- **Rýchlosť II:** stredná rýchlosť 2 LED diódy
- **Rýchlostný stupeň III:** najvyššia rýchlosť 3 LED diódy

REZANIE

- Rezanie uhlovou brúskou sa smie vykonávať iba v priamom smere.
- Nerezte materiál, keď ho držíte v ruke.
- Veľké obrobky musia byť podporené a je potrebné dbať na to, aby sa body podoprenia nachádzali blízko reznej línie a na konci obrobku. Obrobok, ktorý je bezpečne upevnený, sa počas rezania nebude posúvať.
- Malé obrobky by mali byť upevnené, napríklad v zveráku, pomocou svoriek atď. Materiál by mal byť upevnený tak, aby sa miesto rezania nachádzalo blízko miesta upnutia. Tým sa zabezpečí väčšia presnosť rezania.
- Nedovoľte, aby rezací kotúč vibroval alebo poskakoval, pretože to zhorší kvalitu rezu a môže spôsobiť zlomenie rezacieho kotúča.
- Počas rezania nevývíjajte bočný tlak na rezací kotúč.
- Používajte správny rezací kotúč v závislosti od typu rezaného materiálu.
- Pri rezaní materiálu sa odporúča, aby smer posuvu zodpovedal smeru otáčania rezacieho kotúča.
- Hĺbka rezu závisí od priemeru kotúča.
- Používajte iba kotúče s menovitými priermi, ktoré neprekračujú hodnoty odporúčané pre konkrétny model brúsky.
- Pri hlbokom rezaní (napr. profily, stavebné bloky, tehly atď.) sa uistite, že upínacie príruby neprichádzajú do kontaktu s obrobkom.
- Rezacie kotúče dosahujú počas prevádzky veľmi vysoké teploty – nedotýkajte sa ich nechránenými časťami tela, kým nevychladnú.

BRÚSENIE

Na brúsne práce môžete použiť napríklad brúsne kotúče, misové kotúče, lamelové kotúče, kotúče s brúsnou vlnou, drôtené kefy, ohýbné kotúče na brúsný papier atď. Každý typ kotúča a obrobku vyžaduje príslušnú pracovnú techniku a použitie vhodných osobných ochranných prostriedkov.

- Kotúče určené na rezanie sa nesmú používať na brúsenie.
- Brúsne kotúče sú určené na odstraňovanie materiálu pomocou okraja kotúča.
- Nebrúste bočnou plochou kotúča. Optimálny uhol brúsenia pre tento typ kotúča je ^{30°}.
- Brúsne práce sa smú vykonávať iba s použitím brúsných kotúčov vhodných pre konkrétny typ materiálu.
- Pri práci s lamelovými kotúčmi, brúsnymi kotúčmi z vlákien a kotúčmi z pružného brúsneho papiera dbajte na to, aby bol zachovaný správny uhol nábehu tak, aby lamely ležali paralelne s obrobkom.
- Nebrúste celou plochou kotúča.
- Tieto typy kotúčov sa používajú na opracovanie rovných plôch.
- Drôtené kefy sú určené predovšetkým na čistenie profilov a ťažko prístupných miest. Môžu sa použiť napríklad na odstránenie hrdze, náterov atď. z povrchu materiálu.
- Používajte iba náradie s povolenými otáčkami, ktoré sú vyššie alebo rovnaké ako maximálne otáčky uhlovej brúsky bez zaťaženia.

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

Pred vykonaním akejkolvek práce súvisiacej s inštaláciou, nastavením, opravou alebo údržbou vyberte batériu z náradia.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Odporúča sa vyčistiť zariadenie ihneď po každom použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Zariadenie očistite suchou handričkou alebo ho vyfúkajte nízkotlakovým stlačeným vzduchom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože by mohli poškodiť plastové časti.

- Pravidelne čistite ventilačné otvory v kryte motora, aby sa zabránilo prehriatiu zariadenia.
- Ak dochádza k nadmernému iskreniu na komutátore, nechajte skontrolovať stav uhlíkových kefiel motora kvalifikovanou osobou.
- Zariadenie vždy skladujte na suchom mieste, mimo dosahu detí.
- Zariadenie by sa malo skladovať s vyňatou batériou.
- Všetky poruchy by malo odstrániť autorizované servisné stredisko výrobcu.

Uhlková brúska Energy+ 58GE142	
Parametre	Hodnota
Napätie batérie	18 V DC
Menovitá rýchlosť	0–3500/6500/9200 min ⁻¹
Max. priemer kotúča	125 mm
Závit vretena	M14
Trieda ochrany IP	IPX0
Trieda ochrany	III
Hmotnosť	1,362 kg
58GE142 označuje typ aj model stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 82,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Úroveň akustického výkonu	$L_{WA} = 90,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Hodnota zrýchlenia vibrácií (hlavná rukoväť)	$a_h = 6,120 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Hodnota zrýchlenia vibrácií (pomocná rukoväť)	$a_h = 4,498 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hluk vyžarovaný zariadením je charakterizovaný: hladinou akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie vyžarované zariadením sú charakterizované hodnotou vibračného zrýchlenia a_h (kde K označuje neistotu merania).

Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h uvedené v tomto návode boli namerané v súlade s normou EN 62841-1. Uvedená hladina vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna iba pre štandardné použitie zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Nedostatočná alebo nepravdivá údržba zariadenia bude mať za následok vyššiu úroveň vibrácií. Vyššie uvedené dôvody môžu viesť k zvýšenej expozícii vibrácií počas celého obdobia používania.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť aj obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je síce zapnuté, ale nepoužíva sa. Po dôkladnom zhodnotení všetkých faktorov sa môže celkové vystavenie vibráciám ukázať ako výrazne nižšie.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť dodatočné bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: pravidelná údržba zariadenia a pracovných nástrojov, zabezpečenie udržania rúk na primeranej teplote a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky napájané elektrickou energiou sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia sa odovzdať na recykliáciu v príslušných zariadeniach. Informácie o recykliácii je možné získať od predajcu výrobku alebo od miestnych orgánov. Elektrické a elektronické zariadenia na konci životnosti vrátane úložky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len: „GTX Poland“), týmto vyhlasuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len: „príručka“), vrátane okrem iného jej textu, fotografií, diagramov, ilustrácií, ako aj jej grafického usporiadania, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie alebo úprava príručky ako celku alebo akýchkoľvek jej jednotlivých prvkov na komerčné účely bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnú a trestnoprávnú zodpovednosť.

Vyhľadanie o zhode EÚ

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Výrobok: Akumulátorová uhlková brúska

Model: 58GE142

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 až 99999

Toto vyhlásenie o zhode je vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Vyššie uvedené výrobok spĺňa požiadavky nasledujúcich dokumentov:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica o elektromagnetickej kompatibilitate 2014/30/EÚ

Smernica RoHS 2011/65/EÚ, zmenená a doplnená smernicou 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem:

EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na stroj v stave, v akom bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na komponenty

pridaných konečným používateľom ani následné úpravy, ktoré vykonal.

Meno a adresa osoby s bydliskom alebo sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupca pre kvalitu spoločnosti GTX Poland

Varšava, 17. apríla 2025

(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA Uglovna brusilica: 58GE142

OPREZ Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

• Ovaj električni alat namijenjen je za upotrebu kao brusilica, polima mašina ili rezač. Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili teške ozljede.

• Ovaj električni alat se ne smije koristiti za radove kao što su pjeskarenje, žičano četkanje ili bušenje rupa. Radovi za koje alat nije namijenjen mogu predstavljati opasnost i dovesti do ozljeda.

• Ne preinakujte ovaj električni alat na bilo koji način koji nije izričito predviđen i naveden od strane proizvođača alata. Takva preinaka može dovesti do gubitka kontrole i teških tjelesnih ozljeda.

• Ne koristite dodatke koje proizvođač alata nije izričito dizajnirao i odredio. Sama činjenica da dodatke odgovara električnom alatu ne jamči sigurno rukovanje.

• Nominalna brzina dodatka mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini navedenoj na električnom alatu. Dodaci koji rade na brzinama višim od svoje nominalne brzine mogu se oštetiti i razlomiti na komade.

• Vanjski promjer i debljina nastavka moraju biti unutar nazivnih parametara električnog alata. Nastavke s neispravnim dimenzijama nije moguće pravilno pričvrstiti ili kontrolirati.

• Dimenzije montaže dodatka moraju odgovarati dimenzijama montažnih komponenti električnog alata. Dodaci koji ne odgovaraju montažnim komponentama električnog alata postat će neuračunovani, previše će vibrirati i mogu uzrokovati gubitak kontrole.

• Ne koristite oštećene dodatke. Prije svake upotrebe provjerite imaju li dodaci poput brusnih ploča ogrebotine i pukotine, podloge za brusne ploče pukotine, podoterite ili prekomjerno trošenje te žičane četke labave ili polomljene žice. Ako su električni alat ili dodaci palci, provjerite jesu li oštećeni ili upotrijebite neoštećene dodatke. Nakon provjere i postavljanja dodatka, osigurajte da operater i prolaznici ostanu izvan ravnine rotirajućeg dodatka i pokrenite električni alat na maksimalnoj brzini bez opterećenja na jednu minutu. Neispravan dodatak obično će otkazati tijekom ovog testa.

• Obavezno je nositi osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni, koristite štitnik za lice, zaštitne naočale ili zaštitne vizire. Po potrebi nosite masku za prašinu, zaštitu za uši, rukavice i radnu pregradu kako biste se zaštitili od sitnih abrazivnih čestica ili otpadaka s radnog komada. Zaštita za oči mora moći zaustaviti čestice koje nastaju tijekom različitih radnih postupaka. Maska za prašinu ili respirator mora moći filtrirati čestice koje nastaju tijekom određenog radnog postupka. Dugotrajna izloženost visokim razinama buke može uzrokovati gubitak sluha.

• Promatrači trebaju održavati sigurnu udaljenost od radnog područja. Svaka osoba koja ulazi u radno područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Fragmenti obradka ili oštećena oprema mogu odletjeti i uzrokovati ozljedu izvan neposrednog radnog područja.

- **Prilikom obavljanja radova pri kojima reznu alatu može doći u dodir s skrivenim ožičenjem ili vlastitim kabeom, držite električni alat samo za izolirane površine za hvat.** Ako rezna alata dođe u dodir s podnaponom, izloženi metalni dijelovi električnog alata također mogu postati pod naponom, što bi moglo dovesti do toga da operater dobije električni udar.
- **Postavite kabel podalje od rotirajućeg dijela.** Ako izgubite kontrolu, kabel se može presjeći ili zakačiti, a vaša ruka ili podlaktica mogu biti povučene u rotirajući dio.
- **Nikada ne odlažite električni alat dok dodatak ne prestane u potpunosti raditi.** Okretni dodatak može doći u dodir s nekom površinom i izvući alat iz vaših ruku.
- **Ne koristite električni alat dok ga nosite.** Slučajan kontakt s rotirajućim nastavkom može uzrokovati da se zakači za vašu odjeću i povuče nastavak prema vašem tijelu.
- **Redovito čistite ventilacijske otvore električnog alata.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište, a prekomjerno nakupljanje metalne prašine može predstavljati električni rizik.
- **Ne koristite električni alat u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu uzrokovati požar na tim materijalima.
- **Ne koristite dodatke koji zahtijevaju upotrebu tekućih rashladnih sredstava.** Upotreba vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do električnog udara ili strujnog udara.
- **Koristite samo vrste diskova navedene za ovaj električni alat i zaštitne naprave dizajnirane za odabrane diskove.** Diskovi za koje ovaj električni alat nije dizajniran ne mogu se adekvatno učvrstiti i opasni su.
- **Radna površina ploča s centralnom rupom mora biti montirana ispod ravnine ruba zaštitnika.** Neispravno montirana ploča koja strši izvan ravnine ruba zaštitnika ne može biti adekvatno zaštićena.
- **Zaštitnik mora biti čvrsto pričvršćen na električni alat i postavljen tako da osigurava maksimalnu sigurnost, tako da je što manji dio površine ploče izložen prema operateru.** Zaštitnik štiti operatera od fragmenata ploče, slučajnog kontakta s pločom i iskri koje bi mogle zapaliti odjeću.
- **Diskovi se smiju koristiti samo za namjene za koje su predviđeni.** Na primjer: ne brusite bočnom stranom reznog diska. Rezni diskovi namijenjeni su za periferno brušenje, a bočne sile primijenjene na te diskove mogu uzrokovati njihovo lomljenje.
- **Uvijek koristite neoštećene prstenove za ploče odgovarajuće veličine i oblika za odabranu ploču.** Prikladni prstenovi za ploče podupiru ploču, čime se smanjuje rizik od njezina loma. Prstenovi za rezu ploču mogu se razlikovati od onih za brusnu ploču.
- **Ne koristite istrošene ploče namijenjene većim električnim alatima.** Ploča dizajnirana za veći električni alat nije prikladna za upotrebu pri većoj brzini manjeg alata i može se polomiti.
- **Prilikom upotrebe diskova dvostrukie namjene, uvijek koristite zaštitnik prikladan za obavljani posao.** Neupotreba odgovarajućeg zaštitnika može značiti da ne pružite potrebnu razinu zaštite, što bi moglo dovesti do teške ozljede.
- **Nemojte zaglavljivati rezu ploču niti primjenjivati preveliki pritisak.** Nemojte pokušavati napraviti previše duboke rezove. Preopterećenje ploče povećava opterećenje na njoj i njezinu podložnost uvijanju ili zaglavljanju tijekom rezanja, kao i rizik od odskoka ili loma ploče.
- **Ne postavljajte tijelo u liniji s rotirajućim diskom ili iza njega.** Kada se disk tijekom rada odmakne od vašeg tijela, odskok može uzrokovati da rotirajući disk i električni alat budu izbačeni ravno prema vama.
- **Ako se list zaglavi ili rez iz bilo kojeg razloga bude prekinut, isključite električni alat i držite ga mirno dok se list potpuno ne zaustavi.** Nikada ne pokušavajte ukloniti rezu ploču iz reznog područja dok se još uvijek kreće jer bi to moglo uzrokovati odskok. Istražite uzrok zaglavljanja ploče i poduzmite mjere za njegovo otklanjanje.
- **Ne postavite rezati u radni komad.** Pričekajte da pila dosegne punu brzinu, a zatim pažljivo nastavite rezati. Ako se električni alat ponovno pokrene dok režete u radni komad, pila se može zaglaviti, pomaknuti ili odskočiti.
- **Podupirajte ploče ili druge prevelike radne komade kako biste smanjili rizik od zaglavljanja i odskoka rezača.** Veliki radni komadi imaju tendenciju spuštanja pod vlastitom težinom. Podupire se treba postaviti ispod radnog komada blizu linije reza i uz rubove radnog komada s obje strane rezača.
- **Posebno pazite pri izvođenju 'rezova za uture' u postojećim zidovima ili drugim nevidljivim područjima.** Izbočena ploča može prerezati plinske ili vodovodne cijevi, električne kabele ili predmete koji mogu uzrokovati odskok.
- **Ne pokušavajte izvoditi zakrivljene rezove.** Prekomjerno opterećenje listu povećava pritisak i vjerojatnost uvijanja ili

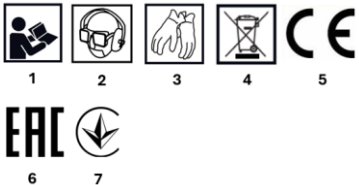
zaglavljanja lista tijekom rezanja, kao i rizik od odskoka ili loma lista, što može dovesti do teške ozljede.

- **Ne dopustite da se slobodno vrtelo bilo koji labavi dijelovi nastavka za poliranje ili njegovi užad za pričvršćivanje. Uložite ili skratite sva labava užad za pričvršćivanje.** Labava i rotirajuća užad za pričvršćivanje mogu se omotati oko vaših prstiju ili zapeti za obradak.

UZROCI I PREVENCIJA OPRAVDANOG ODBAČAJA OD STRANE OPERATERA:

- **Odskok je iznenadna reakcija na rotirajući disk, jastučić, četku ili drugi dodatak koji se zaglavi ili zapne.** Zaglavlivanje ili zapinjanje uzrokuje naglo zaustavljanje rotirajućeg dodatka, što zauzvrat uzrokuje da se neuređeni električni alat gura u suprotnom smjeru od smjera rotacije dodatka na mjestu zaglavljanja.
- **Na primjer, ako se brusni kotač zapne ili zaglavi na obradku, rub brusnog kotača koji ulazi u točku zaglavljanja može se zabiti u površinu materijala, što uzrokuje da se kotač odbije ili bude izbačen.** Brusni kotač se može odbiti prema operateru ili od njega, ovisno o smjeru kretanja kotača u trenutku zaglavljanja. U takvim uvjetima brusni kotači se također mogu slomiti.
- **Povratni udar je posljedica nepravilne uporabe električnog alata i/ili neispravnih radnih postupaka ili uvjeta te se može izbjći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza navedenih u nastavku:**
 - **Čvrsto držite električni alat objema rukama i pozicionirajte tijelo i ruke tako da možete suprotstaviti sili odbačaja.** Uvijek koristite pomoćnu ruku, ako je opremljena, kako biste postigli maksimalnu kontrolu nad odbačajem ili momentnom reakcijom pri pokretanju alata. Operater može kontrolirati momentne reakcije ili sile odskoka ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.
 - **Nikada ne približavajte ruke rotirajućim dodacima.** Zbog odskoka dodatak može biti izbačen prema vašim rukama.
 - **Ne pozicionirajte tijelo u području kroz koje će se alat kretati u slučaju odbačaja.** Odbačaj će uzrokovati da se alat baci u suprotnom smjeru od kretanja diska na točki kontakta.
 - **Posebno pazite pri radu u kutovima, na oštrim rubovima itd. Sprječite odskakanje ili zakaćivanje nastavka.** Kutovi ili oštri rubovi mogu uzrokovati zakaćivanje ili odskakanje nastavka, što dovodi do gubitka kontrole ili odbačaja.
 - **Nemojte montirati lančanu ploču za rezbarenje drva, segmentiranu dijamantnu ploču s prazninom na obodu većom od 10 mm ili nazubljenu ploču.** Takve ploče uzrokuju čest odskok i gubitak kontrole.

PIKTOGRAMI I UPUTSTVA ZA SIGURNOST



1. Pročitajte upute za uporabu i slijedite upozorenja i sigurnosne upute sadržane u njima!
2. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, štittike za uši, maske za prašinu).
3. Koristite osobnu zaštitnu opremu, kao što su zaštitne rukavice
4. Ne odlagajte s kućnim otpadom
5. Uredaj je u skladu s propisima Europske unije.
6. Znak EAC certifikacije.
7. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Brojčana oznaka u nastavku odnosi se na dijelove uređaja prikazani na ilustracijama u ovom priručniku.

Slika A referenca	Opis
1	Tipka za zaključavanje vretena
2	Prekidač
3	Glavna drška
4	Nadzorna ploča
5	Odjeljak za baterije
6	Zaključavanje zaštitne ploče diska
7	Priručnice za montažu oštrice

8	Zaštita diska
9	Dodatna ručka
Slika B referenca	Opis
1	Prekidač u položaju 'uključeno' (I)
2	Prekidač u isključenom položaju (0)
3	Indikator punjenja baterije
4	Pokazatelj trenutnog stupnja prijenosa stroja
5	Tipka za promjenu brzine

OZNAKE NA UREDAJU



RRRR - godina proizvodnje
MM - mjesec proizvodnje
Y - dodatna oznaka
XXXXX - serijski broj
NNN - dodatna oznaka

* Stvarni proizvod može se razlikovati od ilustracije

Dizajn i primjena

Uglena brusilica je ručna električna sprava na baterije. Pokreće je bezžetkasti istosmjerni motor koji rotaciju prenosi preko kutnog reduktora. Može se koristiti i za brušenje i za rezanje. Ova se vrsta električnog alata široko koristi za uklanjanje svih vrsta hrpavosti s površina metalnih dijelova, završnu obradu zavara, rezanje tankostijenih cijevi i malih metalnih dijelova itd. S odgovarajućim dodacima kutna brusilica može se koristiti ne samo za rezanje i brušenje, već i za čišćenje, npr. hrđe, slojeva i drugih.

Područja njegove primjene uključuju popravne i građevinske radove u najširem smislu, vezane uz unutarnju opremu, preinake prostorija itd.

Alat je namijenjen isključivo suhom radu i nije pogodan za poliranje. Ne koristite električni alat u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.

Nepravilna uporaba.

- Ne radite na materijalima koji sadrže azbest. Azbest je kancerogen.
- Ne radite na materijalima čija je prašina vrlo zapaljiva ili eksplozivna. Prilikom rada električnog alata nastaju iskre koje mogu zapaliti isparavanja koja se oslobađaju.
- Ne koristite rezu nožicu za brušenje. Rezna ploča radi na prednjoj strani, a brušenje bočnom stranom takve ploče može je oštetiti, što može dovesti do tjelesne ozljede operatera.

UKUPOVANJE OPREMA

VRSTE I KAPACITET BATERIJA

Alat je dizajniran za rad s baterijama ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 i 58GE152.

Preporučujemo upotrebu baterije 58G004-1 od 4 Ah

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacitet baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Vrijeme rada	17 min	30 min	54 min	70 min

PUNJENJE BATERIJE

Bateriju treba puniti na sobnoj temperaturi između 4 °C i 40 °C. Nova baterija ili ona koja se dugo nije koristila dosegneć puni kapacitet nakon otprilike 3–5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Uklonite bateriju iz uređaja.
- Uključite punjač u zidnu utičnicu (230 V AC).
- Umetnite bateriju u punjač. Provjerite je li baterija pravilno postavljena (potpuno umetnuta).
- Kada je punjač priključen u električnu utičnicu (230 V AC), na punjaču će se upaliti zelena LED-svjetiljka, što označava da je napajanje uključeno.
- Nakon što se baterija stavi u punjač, na punjaču će se upaliti crvena LED-svjetiljka, što označava da se baterija puni.
- Istovremeno će zelene LED diode za status punjenja baterije treptati različitim uzorcima (vidi opis u nastavku).
- Sve LED diode trepću – to označava da je baterija prazna i treba je napuniti.

- Dvije LED-svjetiljke trepću – označava da je baterija djelomično ispunjena.
- Jedna LED dioda treperi – označava visoku razinu napunjenosti baterije.
- Kada je baterija potpuno napunjena, LED na punjaču svijetli zeleno, a sve LED-diode za status punjenja baterije ostaju stalno upaljene. Nakon kratkog vremena (otprilike 15 sekundi), LED-diode za status punjenja baterije se gase.

Bateriju ne biste trebali puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može oštetiti čelijske baterije. Punjač se neće automatski isključiti nakon što se baterija potpuno napuni. Zelena LED dioda na punjaču ostat će upaljena. LED diode za status punjenja baterije ugasit će se nakon kratkog vremena. Odsjopite napajanje prije vađenja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte niz uzastopnih kratkih ciklusa punjenja. Nemojte ponovno puniti baterije nakon samo kratkih razdoblja upotrebe. Značajno skraćivanje vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i treba je zamijeniti.

Baterije se zagrijevaju tijekom punjenja. Ne koristite opremu odmah nakon punjenja – pričekajte da baterija dosegne sobnu temperaturu. To će spriječiti oštećenje baterije.

INDIKATOR STANJA NAPUNJENOSTI BATERIJE

Baterija je opremljena indikatorom stanja punjenja (3 LED-ice). Za provjeru razine punjenja baterije pritisnite gumb za indikator razine punjenja. Ako su sve LED-ice upaljene, to označava visoku razinu punjenja. Ako su upaljene 2 LED-ice, to označava da je baterija djelomično ispunjena. Ako je upaljena samo 1 LED-ica, to znači da je baterija prazna i treba je napuniti.

MONTAŽA I POŠTAVANJE ZAŠTITE ZA LIST

Disk zaštitnik štiti operatera od letećih čestica, slučajnog kontakta s reznim alatom ili iskri. Uvijek mora biti postavljen, pri čemu je potrebno posebno paziti da zaštitna strana bude okrenuta prema operateru.

- Dizajn montaže zaštitne ploče omogućuje njezino podešavanje u optimalni položaj bez potrebe za alatom.
- Otpustite i povucite polugu (slika A6) na zaštitu diska (slika A8).
- Otkrenite zaštitu diska (SI. A8) u željeni položaj.
- Zaključajte ga na mjestu spuštanjem poluge (slika A6).
- Uklanjanje i podešavanje zaštitnika diska obavlja se obrnutim redoslijedom u odnosu na ugradnju.

ZAMJENA RADNIH ALATA

- Pri zamjeni reznog alata nosite radne rukavice.
- Tipka za zaključavanje vretena (slika A1) namijenjena je isključivo za zaključavanje vretena brusilice tijekom postavljanja ili skidanja radnog alata. Ne smije se koristiti kao tipka za kočenje dok se disk vrti. To može dovesti do oštećenja brusilice ili ozljede korisnika.

MONTAŽA DISKOVA

- Za brusne ili rezu ploču debljine manje od 3 mm, vanjsku maticu ležaja (slika A7) treba zategnuti tako da joj ravna površina bude okrenuta prema ploči.
- Pritisnite tipku za zaključavanje vretena (slika A1).
- Umetnite poseban ključ (priložen) u otvore na vanjskoj prirubnici.
- Otkrenite ključ da otpustite i uklonite vanjsku prirubnicu (SI. A7).
- Postavite disk tako da bude pritisnut uz površinu unutarnje prirubnice (SI. A7).
- Navijte vanjsku prirubnicu (slika A7) i lagano je zategnite pomoću posebne ključa.
- Za uklanjanje diskova slijedite postupak sastavljanja u obrnutom redoslijedu. Tijekom sastavljanja disk treba čvrsto pritisnuti na površinu unutarnje prirubnice i centrirati ga na njezinu konveksnu udubinu.

MONTAŽA RADNIH ALATA S NAVOJNOM RUPOM

- Pritisnite gumb za zaključavanje vretena (slika A1)
- Uklonite svaki prethodno montirani rezni alat – ako je montiran.
- Prije montaže uklonite obje prirubnice – unutarnju i vanjsku prirubnicu (slika A7).
- Navijte navojni dio radnog alata na vreteno i lagano ga zategnite.
- Za uklanjanje radnih alata s navojnom rupom slijedite postupak montaže u obrnutom redoslijedu.

MONTAŽA KUTNE BOLGARE NA STANCIJU ZA KUTNE BOLGARE

Dopušteno je koristiti kutnu brusilicu u namjenskom stalku za kutne brusilice, pod uvjetom da je ispravno montirana u skladu s uputama za montažu proizvođača stalka.

RAD / POSTAVKE

Prije uporabe brusilice provjerite stanje brusnog diska. Ne koristite oštećene, napuknute ili na drugi način oštećene brusne diskove. Istrošeni disk ili četku potrebno je odmah zamijeniti novom prije uporabe. Nakon završetka rada uvijek isključite brusilicu i pričekajte dok radni alat potpuno ne stane. Tek tada odložite brusilicu. Ne zaustavljajte rotirajući brusni disk pritiskom na obradku.

- Nikada ne preopterećujte brusilicu. Težina električnog alata osigurava dovoljan pritisak za učinkovit rad. Preopterećivanje i primjena prekomjernog pritiska može dovesti do opasnog loma reznog alata.
- Ako brusilica padne tijekom uporabe, nužno je pregledati reznu ploču i, ako je potrebno, zamijeniti je ako se pronađu oštećenja ili deformacije.
- Nikada ne udarajte obradku reznim alatom.
- Izbjegavajte odsakcanje diska ili struganje materijala, osobito pri radu na kutovima, oštrim rubovima itd. (to može uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom i doći do odbačaja).
- Nikada ne koristite diskove namijenjene rezanju drva na kružnim pilama. Korištenje takvih diskova često dovodi do odsakca alata, gubitka kontrole nad njim i može uzrokovati ozljedu operatera.

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Držite brusilicu objema rukama pri pokretanju i tijekom rada. Brusilica je opremljena sigurnosnim prekidačem koji sprječava slučajno pokretanje.

- Pritisnite prekidač u položaj prikazan na slici B1 za pokretanje stroja.
- Pritisnite prekidač u položaj prikazan na slici B2 kako biste isključili uređaj.
- Nakon što je brusilica pokrenuta, pričekajte dok brusni kotač ne dosegne punu brzinu; tek tada započinite s radom. Ne koristite prekidač za uključivanje ili isključivanje brusilice tijekom rada. Prekidač brusilice smije se koristiti samo kada je alat udaljen od obradka.

PROMJENA BRZINE

- PAZnja!** Brusilica pamti posljednju postavljenu brzinu prije isključivanja uređaja.
- Brušilo može raditi na 3 unaprijed postavljene brzine (vidi tablicu tehničkih podataka). To se može provjeriti na zaslonu (slici B4).
 - Za promjenu brzine pritisnite gumb prikazan na slici B5
 - Pritiskanjem gumba prikazanog na slici B5 mijenja se postavka brzine ovisno o izvornoj postavci. Funkcionira na sljedeći način: kada je postavljena brzina I, pritiskanjem gumba prikazanog na slici B5 prelazi se na brzinu II; ponovnim pritiskanjem gumba prikazanog na slici B5 prelazi se na brzinu III; još jednim pritiskanjem gumba prikazanog na slici B5 vraća se na brzinu I.
 - Brzina I:** najniža brzina 1 LED
 - Brzina II:** srednja brzina 2 LED-a
 - Gear III:** najviša brzina 3 LED diode

REZANJE

- Rezanje kutnom brusilicom smije se izvoditi samo ravnom crtom.
- Ne rezajte materijal dok ga držite u ruci.
- Veliki obradci moraju biti poduprti, a treba paziti da su točke oslonca blizu linije reza i na kraju obradka. Čvrsto postavljeni obradak neće se pomaknuti tijekom rezanja.
- Male radne komade treba učvrstiti, na primjer, u stezi, pomoću stega itd. Materijal treba učvrstiti tako da je točka rezanja blizu točke stezanja. To će osigurati veću preciznost reza.
- Ne dopustite da rezni disk vibrira ili odsakćuje, jer će to narušiti kvalitetu reza i može uzrokovati lom reznog diska.
- Ne primjenjujte bočni pritisak na reznu ploču tijekom rezanja.
- Koristite odgovarajući rezni disk ovisno o vrsti materijala koji režete.
- Prilikom rezanja materijala preporučuje se da smjer hoda odgovara smjeru rotacije reznog diska.
- Dubina reza ovisi o promjeru ploče.
- Koristite samo ploče s nominalnim promjerom koji ne prelazi preporučeni za određeni model brusilice.
- Prilikom izvođenja dubokih rezova (npr. profila, betonskih blokova, opeka itd.) provjerite da prirubnice za stezanje ne dolaze u dodir s obradkom.
- Rezni diskovi tijekom rada dosežu vrlo visoke temperature – ne dodirujte ih golim dijelovima tijela prije nego se ohlade.

BRUŠENJE

Za radove brušenja možete koristiti, na primjer, brusne ploče, šolsaste ploče, lamelske ploče, ploče s abrazivnim filcom, žičane

četke, fleksibilne ploče za šmirgl papir itd. Svaka vrsta ploče i obradka zahtijeva odgovarajuću tehniku rada i upotrebu odgovarajuće osobne zaštitne opreme.

- Diskove namijenjene rezanju ne smije koristiti za brušenje.
- Brusni diskovi namijenjeni su za uklanjanje materijala pomoću ruba diska.
- Ne brusite bočnom površinom diska. Optimalni radni kut za ovu vrstu diska je 30°.
- Radovi brušenja smiju se obavljati samo pomoću brusnih ploča prikladnih za određeni tip materijala.
- Prilikom rada s segmentnim brusnim pločama, abrazivnim vlaknastim pločama i fleksibilnim brusnim pločama s papirom, osigurajte održavanje pravog kuta napada kako bi segmenti ležali paralelno s obradkom.
- Ne brusite cijelom površinom diska.
- Ove vrste diskova koriste se za rad na ravnim površinama.
- Žičane četke prvenstveno su namijenjene čišćenju profila i teško dostupnih mjesta. Mogu se koristiti za uklanjanje, na primjer, hrde, slojeva boje itd. s površine materijala.
- Koristite samo alate s dopuštenom rotacijskom brzinom koja je veća ili jednaka maksimalnoj praznoj brzini kutne brusilice.

RAD I ODRŽAVANJE

Prije obavljanja bilo kakvih radova na instalaciji, podešavanju, popravku ili održavanju, izvadite bateriju iz alata.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Preporučuje se da uređaj čistite odmah nakon svake upotrebe.
- Ne koristite vodu ili druge tekućine za čišćenje.
- Očistite uređaj suhom krpom ili ga očistite komprimiranim zrakom niskog tlaka.
- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje ili otapala jer mogu oštetiti plastične dijelove.
- Redovito čistite ventilacijske otvore u kućištu motora kako biste spriječili pregrijavanje uređaja.
- Ako na komutatoru nastaje pretjerano iskenje, neka kvalificirana osoba provjeri stanje motornih ugljičnih četki.
- Uređaj uvijek čuvajte na suhom mjestu, izvan dohvata djece.
- Uređaj treba čuvati bez ugrađene baterije.
- Sve kvarove treba otkloniti ovlašteni servis proizvođača.

Energy+ 58GE142 kutna brusilica	
Parametar	Vrijednost
Napon baterije	18 V DC
Nominimalna brzina	0–3500/6500/9200 min ⁻¹
Maks. promjer diska	125 mm
Navoj vretena	M14
IP zaštitni razred	IPX0
Razred zaštite	III
Težina	1,362 kg
58GE142 označava i vrstu i model stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	$L_{pA} = 82,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Razina zvučne snage	$L_{WA} = 90,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Vrijednost ubrzanja vibracija (glavna ručka)	$a_h = 6,120 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Vrijednost ubrzanja vibracija (pomoćna ručka)	$a_{1c} = 4,498 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o buci i vibracijama

Buka koju uređaj emitira karakterizirana je: razinom zvučnog tlaka L_{pA} razinom zvučne snage L_{WA} (pri čemu K označava nesigurnost mjerenja). Vibracije koje uređaj emitira karakterizirane su vrijednošću ubrzanja vibracija a_h (pri čemu K označava nesigurnost mjerenja). Razina zvučnog tlaka L_{pA} , razina zvučne snage L_{WA} i vrijednost ubrzanja vibracija a_h navedene su u ovom priručniku izmjerene su u skladu s normom EN 62841-1. Navedena razina vibracija a_h može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama. Navedeni razina vibracija predstavlja samo standardne primjene uređaja. Ako se uređaj koristi za druge primjene ili s različitim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Neadekvatno ili rijetko održavanje uređaja rezultirat će višom razinom vibracija. Razlozi navedeni iznad mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tijekom cijelog razdoblja uporabe.

Za točnu procjenu izloženosti vibracijama potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi.

Nakon pažljive procjene svih čimbenika, ukupna izloženost vibracijama može se pokazati znatno nižom.

Kako bi se korisnika zaštitilo od učinaka vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su: redovito održavanje opreme i radnih alata, osiguravanje da ruke ostanu na odgovarajućoj temperaturi i ispravna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvode na električni pogon ne smije se odlagati s kućnim otpadom, već se mora predati na reciklažu u odgovarajuće objekte. Informacije o reciklaži mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Električna i elektronička oprema na kraju životnog vijeka sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklaža predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

Tvrtka 'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością' Limited Partnership, sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: 'GTX Poland'), ovime izjavljuje da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, ilustracije, kao i njegov izgled, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskim pravima i srodnim pravima (tj. Narodne novine 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili mijenjanje Priručnika u cjelosti ili bilo kojeg njegovog pojedinačnog elementa u komercijalne svrhe bez izričite pisane suglasnosti tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

Izjava o sukladnosti EU

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285

Varšava

Proizvod: Akumulatorska kutna brusilica

Model: 58GE142

Trgovački naziv: GRAPHITE

Serijski broj: 00001 do 99999

Ova izjava o sukladnosti izdana je isključivo na odgovornost proizvođača.

Gornjim opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kako je izmijenjena **Direktivom 2015/863/EU**

Ispunjava zahtjeve sljedećih normi:

EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ova izjava odnosi se isključivo na stroj u stanju u kojem je stavljen na tržište i ne obuhvaća komponente

koje je dodao krajnji korisnik ili naknadne izmjene koje je on izvršio.

Ime i adresa osobe sa sjedištem ili prebivalištem u EU ovlaštena za izradu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Predstavnik za kvalitetu za GTX Poland

Varšava, 17. travnja 2025.

(It)

ORIGINALU NAUDOJIMO INSTRUKCIJU VERTIMAS

Kampinis šilfuoklis:

59GE142

ISPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, pateiktus kartu su šiuo elektriniu įrankiu. Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektrinio smūgį, kilti gaisras ir (arba) patirti rimtų sužalojimų.

Visus įspėjimus ir instrukcijas išsaugokite, kad galėtumėte jais pasinaudoti ateityje.

- Šis elektrinis įrankis skirtas naudoti kaip šilfuoklį, poliravimo įrenginį arba pjovimo įrankį. Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, pateiktus su šiuo elektriniu įrankiu. Nevykdant visų žemiau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužalojimų pavojus.
- Šio elektrinio įrankio negalima naudoti tokiems darbams kaip smėliavimas, valymas vielinio šepetiu ar skylių pjovimas. Veiksmai, kuriems šis elektrinis įrankis nėra skirtas, gali kelti pavojų ir sukelti sužalojimus.
- Negalima modifikuoti šio elektrinio įrankio jokia būdu, kuris nėra aiškiai numatytas ir nurodytas įrankio gamintojo. Tokios modifikacijos gali sukelti kontrolės praradimą ir rimtus sužalojimus.

- **Nenaudokite priedų, kurie nebuvo specialiai suprojektuoti ir nurodyti įrankio gamintojo.** Vien tai, kad priedas tinka elektriniams įrankiams, negarantuoja saugaus veikimo.
- **Priedo vardinė greitis turi būti ne mažesnis už elektriniame įrankyje nurodytą didžiausią greitį.** Priedai, veikiantys didesniu nei jų vardinis greitis, gali būti pažeisti ir suskilti į gabalus.
- **Priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitikti elektrinio įrankio vardinius parametrus.** Priedų, kurių matmenys yra netinkami, neįmanoma tinkamai pritvirtinti ar valdyti.
- **Priedo tvirtinimo matmenys turi atitikti elektrinio įrankio tvirtinimo detalių matmenis.** Priedai, kurie netinka elektrinio įrankio tvirtinimo detalėms, taps nesubalansuoti, pernelyg vibruos ir dėl to galite prarasti kontrolę.
- **Nenaudokite pažeistų priedų.** Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar ant šlifavimo disko nėra atplaišų ir įtrūkimų, ar šlifavimo diskas pagrindo pagavėlėse nėra įtrūkimų, įplėšimų ar pernelyg didelio nusidėvėjimo, o vielinio nuosėpavimo – ar nėra laisvų ar sulūžusių vielų. Jei elektrinis įrankis ar priedai buvo numesti, patikrinkite, ar jie nepažeisti, arba pritvirtinkite nepažeistus priedus. Patikrinę ir pritvirtinę priedą, įsitinkinkite, kad operatorius ir šalia esantys žmonės yra atokiai nuo besisukančio priedo plokštumos, ir vieną minutę paleiskite elektrinį įrankį maksimaliu greičiu be apkrovos. Defektuotas priedas paprastai sugenda per šį bandymą.
- **Būtina dėvėti asmenines apsaugos priemones.** Priklausomai nuo naudojimo paskirties, naudokite veido skydelį, apsauginius akinius arba apsaugines akines. Jei būtina, dėvėkite dulkių kaukę, ausų apsaugus, pirštines ir darbo prijuostę, kad apsisaugotumėte nuo smulkių abrazyviųjų dalelių ar apdirbamojo ruošinio nuolaužų. Akių apsauga turi būti tokia, kad sulaukytų įvairių naudojimo atvejų metu susidarancias nuolauzas. Dulkių kaukė arba respiratorius turi būti tokie, kad filtruotų konkretaus naudojimo metu susidarancias daleles. Ilgaalaikis buvimas didelio triukšmo aplinkoje gali sukelti klausos praradimą.
- **Šalia esantys asmenys turi laikytis saugaus atstumo nuo darbo zonos.** Kiekvienas, įeinantis į darbo zoną, privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones. Apdirbamojo ruošinio fragmentai arba pažeistos įrangos dalys gali išsviesti ir sukelti sužalojimus už tiesioginės darbo zonos ribų.
- **Atliekant darbus, kai pjovimo įrankis gali liestis su paslėptais laidais arba savo pačio kabeliu, elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų rankenos paviršių.** Jei pjovimo įrankis liestųsi su įtampa turinčiu kabeliu, atidengtos elektrinio įrankio metalinės dalys taip pat gali tapti įtampos nešėjos, dėl ko operatorius gali patirti elektrinio smūgį.
- **Laikykite laidą atokiau nuo besisukančios dalies.** Jei prarasite kontrolę, laidas gali būti perkriptas arba užsikabinti, o jūsų ranka ar ranka gali būti įtraukta į besisukančią dalį.
- **Niekada nenuleiskite elektrinio įrankio, kol priedas visiškai nesustos.** Besisukantis priedas gali susiliesti su paviršiumi ir išplėsti elektrinį įrankį iš jūsų rankų.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio, jį nešdami.** Atsitiktinis sąlytis su besisukančiu priedu gali sukelti, kad jis užsikabins už jūsų drabužių ir pritrauks priedą prie jūsų kūno.
- **Reguliariai valykite elektrinio įrankio ventiliacijos angas.** Variklio ventiliatorius į korpusą įsioričia dulkes, o per didelės metalinių dulkių susikaupimas gali kelti elektros pavojų.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų.** Kibirkštys gali sukelti šių medžiagų užsidegimą.
- **Nenaudokite priedų, kuriems reikalingi skysti aušinimo skysčiai.** Vandens ar kitų skystų aušinimo skysčių naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar elektros šoką.
- **Naudokite tik šiam elektriniams įrankiams nurodytų tipų diskus ir apsaugas, skirtas pasirinktiems diskams.** Diskai, kuriems šis elektrinis įrankis nebūvo suprojektuotas, negali būti tinkamai pritvirtinti ir yra pavojingi.
- **Disų su centrine anga šlifavimo paviršius turi būti sumontuotas žemiau apsauginio gaubto krašto plokštumos.** Netinkamai sumontuotas diskas, kuris išsikiša už apsauginio gaubto krašto plokštumos, negali būti tinkamai apsaugotas.
- **Apsauginis gaubtas turi būti tvirtai pritvirtintas prie elektrinio įrankio ir išdėstytas taip, kad būtų užtikrintas maksimalus saugumas, t. y. kad nuo mažesnės disko paviršiaus dalis būtų atsuktą į operatorių.** Apsauginis gaubtas apsaugo operatorių nuo disko fragmentų, atsitiktinio sąlyčio su disku ir kibirkščių, kurios gali uždegti drabužius.
- **Diskai turi būti naudojami tik pagal jų paskirtį.** Pavyzdydžiai: negalima šlifuoti pjovimo disko šonu. Pjovimo diskai skirti šlifavimui išilgai disko krašto, o šoninės jėgos, veikiančios šiuos diskus, gali sukelti jų lūžimą.

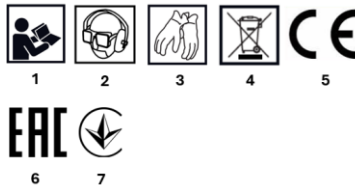
- **Visada naudokite nepažeistus disko žiedus, kurių dydis ir forma tinka pasirinktam diskui.** Tinkami disko žiedai palaiko diską, taip sumažindami jo lūžimo riziką. Pjovimo disko žiedai gali skirtis nuo šlifavimo diskų žiedų.
- **Nenaudokite susidėvėjusių diskų, skirtų galingesniems elektriniams įrankiams.** Diskas, skirtas galingesniai elektriniam įrankiui, netinka naudoti mažesnio įrankio didesniu greičiu ir gali lūžti.
- **Naudodami dvigubos paskirties diskus, visada naudokite užduočiai tinkamą apsaugą.** Jei nenaudosite tinkamos apsaugos, ji gali neužtikrinti reikiamo apsaugos lygio, o tai gali sukelti rimtus sužalojimus.
- **Nespaudžiotė pjovimo disko ir netaikykite pernelyg didelio spaudimo.** Nebandykite daryti pernelyg gilių pjūvių. Disko perkrovimas padidina jam tenkančią apkrovą ir jo polinkį susisukti ar užstrigti pjovimo metu, taip pat padidina disko atšokimo ar lūžimo riziką.
- **Nestovėkite vienoje linijoje su besisukančiu disku arba už jo.** Kai diskas darbo metu nutolsta nuo jūsų kūno, bet koks atšokimas gali sukelti, kad besisukantis diskas ir elektrinis įrankis bus išmesti tiesiai į jus.
- **Jei pjovimo diskas užstrigo arba pjovimas dėl kokios nors priežasties buvo nutrauktas, išjunkite elektrinį įrankį ir laikykite jį nejudamai, kol diskas visiškai sustos.** Niekada nebandykite išimti pjovimo disko iš pjovimo zonos, kol jis dar sukasi, nes tai gali sukelti atitrąšką. Išsiaiškinkite disko užstrigimo priežastį ir imkitės priemonių jai pašalinti.
- **Negalima tęsti pjovimo į ruošinį.** Palaukite, kol pjovimo diskas pasiekęs pilną greitį, tada atsargiai tęskite pjovimą. Jei elektrinis įrankis vėl įjungiamas pjaunant ruošinį, pjovimo diskas gali užstrigti, pasislinkti arba sukelti atitrąšką.
- **Palaikykite plokštes ar kitus didelių matmenų ruošinius, kad sumažintumėte pjovimo disko užstrigimo ir atitrąškos riziką.** Dideliai ruošinai linkę išlinkti dėl savo svorio. Atramos turėtų būti padėtos po ruošiniu netoli pjovimo linijos ir ruošinio kraštų abiejose pjovimo disko pusėse.
- **Būkite ypač atsargūs, kai darote „kišeninius pjūvius“ esamose sienose ar kitose nematomose vietose.** Išsiaiškinkite pjovimo diskas gali perkirti dujų ar vandens vamzdžių, elektros kabelius arba kitus objektus, dėl kurių gali įvykti atitrąška.
- **Nesistenkite daryti išlenktų pjūvių.** Per didelę apkrovą ant pjovimo disko padidina slėgį ir tikimybę, kad pjovimo metu diskas susisuks ar užstrigs, taip pat atitrąškos ar disko lūžio riziką, o tai gali sukelti rimtus sužalojimus.
- **Nelaiskite, kad bet kokios laisvos poliravimo priedo dalys ar jo tvirtinimo virvės laisvai suktųsi.** Paslėpkite arba nukirpkite visas laisvas tvirtinimo virves. Laisvos ir besisukančios tvirtinimo virvės gali apsvinoti aplink pirštus arba užsikabinti už apdirbamojo ruošinio.

OPERATORIAUS SUKELTO ATŠOKIMO PRIEŽASTYS IR PREVENCIJA:

- Atitrąška – tai staigi reakcija, kai besisukantis diskas, trinkelė, šepetys ar kitas priedas užstrigsta arba įsispainioja. Užstrigimas ar įsispainiojimas priverčia besisukančią priedą staiga sustoti, o tai savo ruožtu sukelia, kad nekontroliuojamas elektrinis įrankis užstrigimo vietoje sminga priešinga kryptimi nei priedo sukimosi kryptis.
- Pavyzdžiui, jei šlifavimo diskas užsikabina arba įstrigo dėl apdirbamojo ruošinio, įstrigimo vietą pasiekęs šlifavimo disko kraštas gali įsigręžti į medžiagos paviršių, dėl ko šlifavimo diskas gali atšokti arba būti išmestas. Šlifavimo diskas gali atšokti link operatoriaus arba nuo jo, priklausomai nuo šlifavimo disko judėjimo krypties įstrigimo momentu. Tokiomis sąlygomis šlifavimo diskai taip pat gali lūžti.
- Atitrąška atsiranda dėl netinkamo elektrinio įrankio naudojimo ir (arba) neteisingų darbo procedūrų ar sąlygų, ir jos galima išvengti imantis toliau išvardytų atitinkamų atsargumo priemonių:
 - **Elektrinį įrankį tvirtai laikykite abiem rankomis, o kūną ir rankas išdėstykite taip, kad galėtumėte neutralizuoti atitrąškos jėgą.** Visada naudokite pagalbinę rankeną, jei ji yra, kad paleidžiant įrankį galėtumėte kuo geriau kontroliuoti atitrąšką arba sukimo momento reakciją. Vartotojas gali kontroliuoti sukimo momento reakcijas arba atitrąškos jėgas, jei imasi atitinkamų atsargumo priemonių.
 - **Niekada nelaikykite rankų arti besisukančių priedų.** Atsitrąškos gali sukelti priedo išmetimą į jūsų rankas.
 - **Nestovėkite toje vietoje, kur elektrinis įrankis judės atitrąškos atveju.** Atitrąška sukelia įrankio išmetimą priešinga kryptimi nei disko judėjimo kryptis susidūrimo taške.

- **Būkite ypač atsargūs dirbdami kampuose, ant aštrių briaunų ir pan.** Venkite, kad priedas nešoktelėtų ar neužsikabintų. Kampai ar aštrios briaunos gali priversti priedą užsikabinti ar šoktelėti, o tai gali sukelti kontrolės praradimą ar atitrąšką.
- **Nenaudokite grandinių pjūklų medžio drožimui, segmentinių deimantinių pjūklų, kurių perimetris tarpas didesnis nei 10 mm, arba datųjų pjūklų.** Tokie pjūklai sukelia dažną atitrąšką ir kontrolės praradimą.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



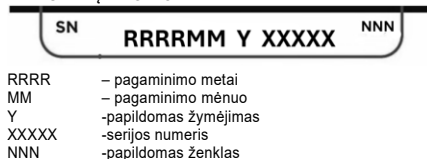
1. Perskaitykite vartotojo vadovą ir laikykitės jame pateiktų įspėjimų bei saugos nurodymų!
2. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugos, dulkių kaukes).
3. Naudokite asmenines apsaugos priemones, pvz., apsaugines pirštines
4. Neišmeskite kartu su būtinėmis atliekomis
5. Prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
6. EAC sertifikavimo ženklas.
7. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai nurodo prietaiso dalis, pavaizduotų šio vadovo iliustracijose.

Paveikslo nuoroda	Aprašymas
1	Veleno fiksavimo mygtukas
2	Jungiklis
3	Pagrindinė rankena
4	Valdymo skydelis
5	Baterijų skyrius
6	Disko apsaugos fiksatorius
7	Pelio tvirtinimo flanšai
8	Disko apsauga
9	Papildoma rankena
Nuoroda į B paveikslą	Aprašymas
1	Jungiklis „jungtas“ (I)
2	Jungiklis „išjungtas“ (0)
3	Akumulatoriaus įkrovos indikatorius
4	Aparato dabartinės pavaros rodis
5	Pavaros perjungimo mygtukas

ŽYMĖS ANT ĮRENGINIO



* Tikrasis produktas gali skirtis nuo paveikslėlyje pavaizduoto

DIZAINAS IR NAUDOJIMAS

Kampinis šlifukoilis – tai akumuliatoriumi maitinamas rankinis elektrinis įrankis. Jį varo bešepetėlis nuolatinės srovės variklis, kuris sukimosi jėgą perduoda per kampinę pavarų dėžę. Jis gali būti naudojamas tiek šlifavimui, tiek pjovimui. Šio tipo elektrinis įrankis plačiai naudojamas visų rūšių atplaišoms nuo metalinių detalių paviršių pašalinimui, suvirinimo siūlių paviršiui apdoroti, plonasienių vamzdžių ir smulkių metalinių detalių pjovimui ir pan. Naudojant atitinkamus priedus, kampinis šlifukoilis gali būti naudojamas ne tik pjovimui ir šlifavimui, bet ir valymui, pvz., nuo rūdžių, dažų sluoksnių ir pan.

Jo taikymo sritys apima remonto ir statybos darbus plačiausia prasme, susijusius su interjero apdaila, patalpų pertvarkymu ir pan.

Įrankis skirtas naudoti tik sausai ir netinka poliravimui. Nenaudokite elektrinio įrankio kitais tikslais nei tie, kuriems jis skirtas.

Netinkamas naudojimas.

- Nedirbkite su medžiagomis, kurių sudėtyje yra asbesto. Asbestas yra kancerogenas.
- Nedirbkite su medžiagomis, kurių dulkės yra labai degios arba sprogios. Naudojant elektrinį įrankį susidaro kibirkštys, kurios gali uždegti išsiskiriančius garus.
- Nenaudokite pjovimo diskų šlifavimo darbams. Pjovimo diskai veikia savo priekinės pusės paviršiumi, o šlifavimas tokio disko šonine puse kelia pavojų jį sugadinti, o tai gali sukelti operatoriaus sužalojimą.

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

AKUMULIATORIŲ TIPAI IR TALPA

Įrankis skirtas naudoti su „ENERGY+“ akumulatoriais: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 ir 58GE152.

Rekomenduojame naudoti 4 Ah 58G004-1 akumulatorių

Akumulatoriaus tipas	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatoriaus talpa	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Veikimo trukmė	17 min.	30 min.	54 min.	70 min.

AKUMULIATORIUS ĮKROVIMAS

Akumuliatorių reikia įkrauti esant aplinkos temperatūrai nuo 4 °C iki 40 °C. Naujas akumuliatorius arba ilgą laiką nenaudotas akumuliatorius pasieks visą talpą po maždaug 3–5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Išimkite bateriją iš įrenginio.
- Prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo (230 V kintamosios srovės).
- Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį. Patikrinkite, ar akumuliatorius įdėtas teisingai (ikištasis iki galo).
- Prijungus įkroviklį prie elektros lizdo (230 V kintamosios srovės), įkroviklyje užsidegs žalia šviesos diodė, rodanti, kad įrenginys prijungtas prie maitinimo šaltinio.
- Įdėjus bateriją į įkroviklį, užsidegs raudona įkroviklio šviesos diodė, rodanti, kad baterija įkraunama.
- Tuo pačiu metu žali akumuliatoriaus įkrovos būsenos šviesos diodai mirgės įvairiais modeliais (žr. aprašymą žemiau).
- Mirksi visos šviesos diodės – rodo, kad baterija išsikrovusi ir ją reikia įkrauti.
- Mirksi du šviesos diodai – rodo, kad baterija yra išsikrovusi iš dalies.
- Mirksi viena šviesos diodė – rodo, kad akumuliatoriaus įkrovos lygis yra aukštas.
- Kai baterija visiškai įkrauta, įkroviklio šviesos diodas užsidega žaliai, o visi baterijos būsenos šviesos diodai lieka nuolat degančiais. Po trumpo laiko (maždaug 15 sekundžių) baterijos įkrovos būsenos šviesos diodai užgesa.

Akumuliatoriaus neturėtumėte įkrauti ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką, gali būti pažeisti akumuliatoriaus elementai. Įkroviklis automatiškai neišsijungs, kai akumuliatorius bus visiškai įkrautas. Žalia įkroviklio lemputė liks įjungta. Akumuliatoriaus įkrovos būsenos lemputės užges po trumpo laiko. Prieš išimant akumuliatorių iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimą. Venkite kelių trumpų įkrovimo ciklų iš eilės. Neįkraukite akumuliatorių po labai trumpo naudojimo laikotarpio. Žymus laiko tarpų tarp būtinų įkrovimų sutrumpėjimas rodo, kad akumuliatorius yra susidėvėjęs ir turėtų būti pakeistas.

Įkraunant akumuliatoriai įkaista. Nenaudokite įrangos iškart po įkrovimo – palaukite, kol akumuliatoriaus pasieks kambario temperatūrą. Tai padės išvengti akumuliatoriaus pažeidimų.

AKUMULIATORIUS ĮKROVIMO BŪSENOS INDIKATORIUS

Akumuliatoriuje įmontuotas akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikatorius (3 šviesos diodai). Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį, paspauskite akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatoriaus mygtuką. Jei dega visi šviesos diodai, tai rodo aukštą įkrovos lygį. Jei dega 2 šviesos diodai, tai rodo, kad akumuliatorius yra iš dalies išsikrovęs. Jei dega tik 1 šviesos diodas, tai reiškia, kad akumuliatorius yra visiškai išsikrovęs ir jį reikia įkrauti.

PJAUTUVO APSAUGOS MONTAVIMAS IR REGULIAVIMAS

Disko apsauga apsaugo operatorių nuo skriejančių nuolaužų, atsitiktinio sąlyčio su pjovimo įrankiu ar kibirkščių. Ji visada turi

būti uždėta, ypatingą dėmesį skiriant tam, kad apsauginė pusė būtų nukreipta į operatorių.

- Disco apsaugos tvirtinimo konstrukcija leidžia ją sureguliuoti į optimalią padėtį be jokių įrankių.
- Atlaisvinkite ir atitraukite disko apsaugos svirtį (**pav. A6**) (**pav. A8**).
- Pasukite disko apsaugą (**pav. A8**) į norimą padėtį.
- Užfiksuokite jį nuleisdami svirtį (**pav. A6**).
- Disko apsaugos nuėmimas ir reguliavimas atliekami atvirkštine tvarka nei montavimas.

DARBO ĮRANKIŲ KEITIMAS

- Keisdami pjovimo įrankius, dėvėkite darbo pirštines.
- Veleno fiksavimo mygtukas (**pav. A1**) skirtas tik šlifuklio velenui užfiksuoti montuojant arba nuimant darbo įrankį. Jo negalima naudoti kaip stabdymo mygtuko, kai diskas sukasi. Tai gali sugadinti šlifuko klij arba sužeisti naudotoją.

DISKŲ MONTAVIMAS

- Jei šlifavimo arba pjovimo diskų storis mažesnis nei 3 mm, išorinę flanšo veržlę (**pav. A7**) reikia priveržti taip, kad jos plokščias paviršius būtų nukreiptas į diską.
- Paspauskite veleno fiksavimo mygtuką (**pav. A1**).
- Ikiškite specialų raktą (pridedamas) į išorinio flanšo skyles.
- Pasukite raktą, kad atsuktumėte ir nuimtumėte išorinį flanšą (**pav. A7**).
- Uždėkite diską taip, kad jis priglustų prie vidinio flanšo paviršiaus (**pav. A7**).
- Prisukite išorinį flanšą (**pav. A7**) ir šiek tiek jį priveržkite specialiu raktu.
- Norėdami nuimti diskus, atlikite surinkimo veiksmus atvirkštine tvarka. Surinkimo metu diskas turi būti tvirtai prispaustas prie vidinio flanšo paviršiaus ir centruotas jo įduboje.

DARBO ĮRANKIŲ SU SREGTINE SKYLĖMIS MONTAVIMAS

- Paspauskite veleno fiksavimo mygtuką (**pav. A1**)
- Išimkite anksčiau sumontuotą pjovimo įrankį, jei toks buvo sumontuotas.
- Prieš montavimą nuimkite abu flanšus – vidinį ir išorinį (**pav. A7**).
- Prisukite darbo įrankio srieginę dalį prie veleno ir šiek tiek ją priveržkite.
- Norėdami nuimti darbo įrankius su sriegine skylė, atlikite montavimo procedūrą atvirkštine tvarka.

KAMPINIO ŠLIFUKLIO MONTAVIMAS ANT KAMPINIO ŠLIFUKLIO STOVO

Kampinį šlifuklį leidžiama naudoti specialioje stovoje, jei jis yra teisingai sumontuotas pagal stovo gamintojo surinkimo instrukcijas.

NAUDOJIMAS / NUSTATYMAI

- Prieš naudodami šlifuklį, patikrinkite šlifavimo disko būklę. Nenaudokite susilukiusį, įtrūkę ar kitaip pažeistų šlifavimo diskų. Nusidėvėjusį diską ar šepetėlį būtina pakeisti nauju prieš pat naudojimą. Baigę darbą, visada išjunkite šlifuklį ir palaukite, kol darbo įrankis visiškai sustos. Tik tada galite padėti šlifuklį. Nesustabdykite besisukančio šlifavimo disko, prispaudžiant jį prie apdirbamojo ruošinio.
- Niekada neperkraukite šlifuklio. Elektrinio įrankio svoris suteikia pakankamą spaudimą, kad galėtumėte efektyviai dirbti su įrankiu. Perkrovimas ir per didelis spaudimas gali sukelti pjovimo įrankio pavojingą lūžimą.
- Jei šlifuklis nukrenta naudojimo metu, būtina patikrinti pjovimo įrankį ir, jei reikia, jį pakeisti, jei pastebima kokių nors pažeidimų ar deformacijų.
- Niekada nenušukite apdirbamojo ruošinio pjovimo įrankiu.
- Venkite, kad diskas išsklėtų ar nuskustų medžiagą, ypač dirbant kampuose, prie aštrių briaunų ir pan. (dėl to galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę ir įvykti atitrūkai).
- Niekada nenaudokite diskų, skirtų medienai pjauti su diskinių pjūklų pagalba. Tokių diskų naudojimas dažnai sukelia elektrinio įrankio atitrangką, jo kontrolės praradimą ir gali sukelti operatoriaus sužalojimus.

ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

Įjungiant šlifuklį ir jo veikimo metu laikykite jį abiem rankomis. Šlifuklis turi saugos jungiklį, kuris apsaugo nuo netyčinio įjungimo.

- Norėdami įjungti įrenginį, nustatykite jungiklį į padėtį, parodytą **B1 pav.**

- Norėdami išjungti įrenginį, perkeltkite jungiklį į padėtį, parodytą **B2 pav.**
- Kai šlifuko lis įsijungs, palaukite, kol šlifavimo diskas pasieks maksimalų greitį; tik tada galite pradėti darbą. Darbo metu nenaudokite jungiklio šlifuko liui įjungti ar išjungti. Šlifuko liui jungiklį galima naudoti tik tada, kai elektrinis įrankis yra atitrauktas nuo apdirbamojo ruošinio.

GREIČIO KEITIMAS

ĮSPĖJIMAS! Šlifuko lis įsimeina paskutinį greičio nustatymą, naudotą prieš išjungiant įrenginį.

- Šlifuko lis gali dirbti 3 iš anksto nustatytais greičiais (žr. techninių duomenų lentelę). Tai galima patikrinti ekrane (**B4 pav.**).
- Norėdami pakeisti greitį, paspauskite mygtuką, parodytą **pav. B5**
- Paspaudus mygtuką, parodytą **B5 pav.**, greičio nustatymas keičiamas priklausomai nuo pradinio nustatymo. Tai veikia taip: kai nustatytas I greitis, paspaudus mygtuką, parodytą **B5 pav.**, perjungiamas į II greitį; dar kartą paspaudus mygtuką, parodytą **B5 pav.**, perjungiamas į III greitį; dar kartą paspaudus mygtuką, parodytą **B5 pav.**, grįžtama prie I greičio.
- **I pavara:** mažiausias greitis 1 šviesos diodė
- **II pavara:** vidutinis greitis 2 šviesos diodai
- **III pavara:** didžiausias greitis 3 šviesos diodai

PJAUSTYMAS

- Pjovimas kampiniu šlifuko liui turi būti atliekamas tik tiesia linija.
- Nepjunkite medžiagos, laikydami ją rankoje.
- Didelės apdirbamosios detalės turi būti pritvirtintos, o atramos taškai turi būti arti pjovimo linijos ir detalės galo. Tvirtai pritvirtinta detalė pjovimo metu neslinksta.
- Maži ruošiniai turi būti pritvirtinti, pavyzdžiui, spaustuvuose, naudojant spaustukus ir pan. Medžiaga turi būti pritvirtinta taip, kad pjovimo taškas būtų arti tvirtinimo taško. Tai užtikrins didesnį pjovimo tikslumą.
- Neleiskite pjovimo diskui vibruoti ar šokinėti, nes tai pablogins pjovimo kokybę ir gali sukelti pjovimo disko lūžimą.
- Pjaunant nenaudokite šoninio spaudimo pjovimo diskui.
- Naudokite tinkamą pjovimo diską, atsižvelgdami į pjaunamos medžiagos tipą.
- Pjaunant medžiagą, rekomenduojama, kad pjovimo kryptis sutaptų su pjovimo disko sukimosi kryptimi.
- Pjovimo gylis priklauso nuo disko skersmens.
- Naudokite tik tuos diskus, kurių nominalus skersmuo neviršija konkrečiam šlifuko liui modeliui rekomenduojamo dydžio.
- Atliekant gilius pjūvius (pvz., profilius, statybinis blokus, plytų ir pan.), užtikrinkite, kad tvirtinimo flanšai nesilietų su apdirbamoju ruošiniu.
- Pjovimo diskai darbo metu įkaista iki labai aukštos temperatūros – nelieskite jų neapsaugotomis kūno dalimis, kol jie neatvės.

ŠLIFAVIMAS

Šlifavimo darbams galite naudoti, pvz., šlifavimo diskus, taureles, lamelių diskus, diskus su šlifavimo vata, vielinius šepčius, lanksčius diskus šlifavimo popieriui ir pan. Kiekvienam disko tipui ir apdirbamam gaminiui reikalinga atitinkama darbo technika ir tinkamų asmeninių apsaugos priemonių naudojimas.

- Pjovimui skirti diskai neturi būti naudojami šlifavimui.
- Šlifavimo diskai suprojektuoti medžiagai pašalinti naudojant disko kraštą.
- Negalima šlifuoti disko šoniniu paviršiumi. Optimalus darbo kampas šios rūšies diskams yra 30° .
- Šlifavimo darbus galima atlikti tik naudojant šlifavimo diskus, tinkamus konkrečiam medžiagos tipui.
- Dirbant su skiauteliniais diskais, šlifavimo pluošto diskais ir lanksčiais šlifavimo popieriaus diskais, užtikrinkite, kad būtų išlaikytas teisingas atakos kampas, kad skiautės būtų lygiagrečios su apdirbamoju ruošiniu.
- Nenaudokite viso disko paviršiaus šlifavimui.
- Šių tipų diskai naudojami darbu su ploščiais paviršiais.
- Metalinės šepetėlės pirmiausia skirtos profiliams ir sunkiai pasiekiamoms vietoms valyti. Jomis galima pašalinti, pavyzdžiui, rūdį, dažų sluoksnį ir pan. nuo medžiagos paviršiaus.
- Naudokite tik tuos įrankius, kurių leistinas sukimosi greitis yra didesnis arba lygus kampinio šlifuko liui maksimaliam tuščiosios eigos greičiui.

EKSPLOATACIJA IR PRIEŽIŪRA

Prieš atliekant bet kokius montavimo, reguliavimo, remonto ar priežiūros darbus, išimkite akumuliatorių iš įrankio.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Rekomenduojama prietaisą išvalyti iškart po kiekvieno naudojimo.
- Valymui nenaudokite vandens ar kitų skysčių.
- Įrenginį nuvalykite sausa šluoste arba išpūskite žemo slėgio suslėgtu oru.
- Nenaudokite jokių valymo priemonių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastikinę dalis.
- Reguliariai valykite variklio korpuso ventiliacijos angas, kad prietaisas neperkaistų.
- Jei komutatoriuje susidaro per daug kibirkščių, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą, kad šis patikrintų variklio anglies šepetėlių būklę.
- Prietaisą visada laikykite sausoje vietoje, nepasiekiamoje vaikams.
- Prietaisą reikia laikyti išėmus akumuliatorių.
- Visus gedimus turi pašalinti gamintojo įgaliotas aptarnavimo centras.

Kampinis šlifuko lis „Energy+ 58GE142“	
Parametras	Vertė
Akumuliatoriaus įtampa	18 V DC
Nominali sukimosi greitis	0–3500/6500/9200 min ⁻¹
Maks. disko skersmuo	125 mm
Veleno sriegis	M14
IP apsaugos klasė	IPX0
Apsaugos klasė	III
Svoris	1,362 kg
58GE142 nurodo tiek mašinos tipą, tiek modelį	

DUOMENYS APIE TRIUKŠMĄ IR VIBRACIJĄ

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 82,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 90,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Vibracijos pagreičio vertė (pagrindinė rankena)	$a_h = 6,120 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Vibracijos pagreičio vertė (pagalbinė rankena)	$a_h = 4,498 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Prietaiso skleidžiamą triukšmą apibūdina: garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą). Prietaiso skleidžiamas virpesių apibūdina virpesių pagreičio vertė a_h (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą).

Šiame vadove pateikti garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuoti pagal EN 62841-1 standartą. Nurodytas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariam vibracijos poveikio įvertinimui.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik įprastines prietaiso naudojimo sąlygas. Jei prietaisas naudojamas kitoms reikmėms arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Netinkama arba reta prietaiso techninė priežiūra lems didesnę vibracijos lygį. Dėl minėtų priežasčių vibracijos poveikis gali padidėti per visą naudojimo laikotarpį.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, reikia atsižvelgti į laikotarpius, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nenaudojamas. Atidžiai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali pasirodyti esąs žymiai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pavyzdžiui: reguliariai prižiūrėti įrangą ir darbo įrankius, užtikrinti, kad rankų temperatūra būtų tinkama, bei tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos būtina perduoti perdirbti ir atitinkamas įstaigas. Informaciją apie perdirbimą galima gauti iš gamintojo pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Pasenusi elektros ir elektroninė įranga yra sudaryta iš aplinkai kenksmingų medžiagų. Nepedirbta įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, ribotos atsakomybės bendrovė, kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), šiuo dokumentu pareikia, kad visos autoritetai teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, iliustracijas, taip pat jo maketą, priklausantį „GTX Poland“ ir yra saugomos įstatymu pagal 1996 m. vasario 4 d. įstatymą dėl autorių teisių ir gretutinių teisių (t. y. Įstatymų leidinys 2004 m. Nr. 90, 631 punktą, su vėlesniais pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be aiškaus raštiško „GTX Poland“ sutikimo griežtai draudžiama ir už tai gali būti taikoma civilinė bei baudžiamoji atsakomybė.

ES atitikties deklaracija

Gamintojas: „GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.“, Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva

Gaminys: Akumuliatorinis kampinis šlifuko lis

Modelis: 58GE142

Prekinis pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: nuo 00001 iki 99999

Ši atitikties deklaracija išduodama gamintojo asmenine atsakomybe.

Aukščiau aprašytas produktas atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES, su pakeitimais, padarytais Direktyva

2015/863/ES

ir atitinka šių standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik tai mašinai tokioje būklėje, kokiaje ji buvo pateikta į rinką, ir neapima komponentų,

, kuriuos pridėjo galutinis vartotojas, arba vėlesnių jo atliktų modifikacijų.

ES gyvenančio ir įsteigusio asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta vardu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

„GTX Poland“ kokybės atstovas

Varšuva, 2025 m. balandžio 17 d.

(iv)

ORIGINĖLO NORĖDĖJIMU TULKOJIMUS

Lenkų sĖlpmasĖina:

59GE142

BRĖDINĖJIMUS Izsiasiet visus drošĖbas brĖdinĖjumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifĖkācijas, kas pievienotas šim elektrĖskajam instrumentam. Ja neievērosiet visas zemāk minētas instrukcijas, var rasties elektrĖskā strĖva, ugunsgrēks un/vai nopietni ievainojumi. Saglabājiet visus brĖdinĖjumus un norādĖjumus turpmākai izmantošanai.

- Šis elektrĖskais instruments ir paredzēts lietošanai kā sĖlpmasĖina, pulstājs vai griezējs. Izsiasiet visus drošĖbas brĖdinĖjumus, instrukcijas, ilustrācijas un tehniskos datus, kas pievienoti šim elektrĖskajam instrumentam. Ja neievērosiet visas zemāk minētas instrukcijas, var rasties elektrĖskā strĖva, ugunsgrēks un/vai nopietni ievainojumi.

- Šo elektrĖrĖku nedrĖkst izmantot tādām darbĖbām kā smilšu strūklas apstrĖde, tĖrĖšana ar metālu suku vai caurumu izgriešana. DarbĖbas, kurām šis elektrĖrĖks nav paredzēts, var radīt apdraudējumus un izraisĖt traumas.

- Nekādā veidā nemodificējiet šo elektrĖisko instrumentu, ja tas nav skaidri paredzēts un norādĖts instrumenta ražotāja specifĖkācijas. Šādas modifikācijas var izraisĖt kontroles zaudēšanu un novest pie nopietniem miesas bojājumiem.

- Nelietojiet pĖderumus, kas nav īpaši izstrādāti un norādĖti instrumenta ražotāja specifĖkācijas. Vienkāršais fakts, ka pĖderums der elektrĖskajam instrumentam, neparantē drošu darbĖbu.

- PĖderuma nominālajam apgriezienu skaitam jābūĖ vismaz vienādam ar elektrĖskajam instrumentam norādĖto maksimālo apgriezienu skaitu. PĖderumi, kas darbojas ar apgriezieniem, kas pārsniedz to nominālo apgriezienu skaitu, var tĖkt bojāti un sadalĖties gabalos.

- PĖderuma ārējām diametram un biezumam jāatbilst elektrĖskā instrumenta nominālajiem parametriem. PĖderumus ar nepareiziem izmēriem nav iespējams pienācĖgi nostiprināt vai kontrolēt.

- PĖderuma montāžas izmēriem jāskrĖr ar elektrĖskā instrumenta montāžas detaļu izmēriem. PĖderumi, kas neder elektrĖskā instrumenta montāžas detaļām, kĖļus nelīdzsvaroti, pārmēģīgi vibrēs un var izraisĖt kontroles zaudēšanu.

- Nelietojiet bojātus pĖderumus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet pĖderumus, piemēram, sĖlpmēšanas diskus, vai uz tiem nav skrambu un plaisu, sĖlpmēšanas disku pamatnes, vai uz tām nav plaisu, pĖlsu vai pārmēģīga nodiluma, kā arī metāla suku, vai tajās nav atslābušu vai salauztu stieplĖņu. Ja elektrĖskais instruments vai pĖderumi ir nokrituši, pārbaudiet tos, vai nav bojājumu, vai uzstādiet neskartus pĖderumus. Pēc pĖderuma pārbaudes un uzstādĖšanas pārliecinieties, ka operators un apkārt esošie cilvēki atrodas pietiekamā attālumā no rotējošā pĖderuma plaknes, un vienu minūti darbiniet elektrĖisko instrumentu ar maksimālo ātrumu bez slodzes. Bojātus pĖderumus parasti sabojājas šīs pārbaudes laikā.

- Ir jāvalkā individuālie aizsardzĖbas līdzekļi. AtkarĖbā no lietošanas veida izmantojiet sejas aizsargu, aizsargbrĖlles vai aizsargstiklus. Ja nepieciešams, valkājiet putekļu masku, ausu aizsargus, cimdus un darba priekšautu, lai pasargātos no smalkām abrazĖvām daļiņām vai atĖļēm no apstrādājamā materiāla. Acu aizsardzĖbai jāspēj aizturēt atĖļas, kas rodas dažādā darbĖbu laikā. Putekļu mascei vai respiratoram jāspēj filtrēt daļiņas, kas rodas konkrētās darbĖbas laikā. Ilgstoša pakļaušana augstam trokšņa lĖmenim var izraisĖt dzirdes zudumu.
- Apkārt esošajām personām jāatrodas drošā attālumā no darba zonas. Ikvienam, kas ienāk darba zonā, jāvalkā individuālie aizsardzĖbas līdzekļi. Darba gabala fragmenti vai bojāta aprĖkuma daļas var izlidot un izraisĖt traumas ārpus tiešas darba zonas.
- Veicot darbus, kuros griešanas instruments var saskarties ar paslēptām vadu instalācijām vai paša instrumenta kabeli, elektrĖisko instrumentu turiet tikai pie izolētajām rokturu virsmām. Ja griešanas instruments saskaras ar strĖvas vadu, elektrĖskā strĖva var nonākt arī uz instrumenta atklātajām metāla daļām, kas var izraisĖt operatora elektrĖskās strĖvas triecienu.
- Novietojiet kabeli tā, lai tas neatrosts rotējošās daļas tuvumā. Ja zaudējāt kontroli, kabelis var tĖkt pārgriezts vai iekerties, un jūsu roka vai plauksta var tĖkt ievilkta rotējošajā daļā.
- Nekad nenolieĖiet elektrĖisko instrumentu, kamēr pĖderums nav pilnībā apstājies. Rotējošs pĖderums var saskarties ar virsmu un izraut elektrĖisko instrumentu no jūsu rokām.
- Nelietojiet elektrĖisko instrumentu, to nesot. Neapzināts kontakts ar rotējošo pĖderumu var izraisĖt tā iekērsanos apģērbā un pĖderuma ievilkšanu pret jūsu ķermeni.
- Regulāri tĖriet elektrĖskā instrumenta ventilācijas atveres. Motora ventilators ievēl putekļus korpusā, un pārmēģīga metāla putekļu uzkrāšanās var radīt elektrĖiskas briesmas.
- Nelietojiet elektrĖisko instrumentu uzliesmojošu materiālu tuvumā. Dzirksteles var izraisĖt šo materiālu aizdegšanos.
- Nelietojiet pĖderumus, kuriem nepieciešama šķidrā dzesēšana. ūdens vai citu šķidrā dzesēšanas šķidrumu lietošana var izraisĖt elektrĖskās strĖvas triecienu vai elektrĖisko šoku.
- Izmantojiet tikai šim elektrĖskajam instrumentam paredzētos diskus veidus un aizsargus, kas paredzēti izvēlētajiem diskĖm. Diskus, kuriem elektrĖskais instruments nav paredzēts, nevar pienācĖgi nostiprināt, un tie ir bīstami.
- Disku ar centrālo caurumu sĖlpmēšanas virsma jāuzstāda zemāk par aizsarga malas plakni. Nepareizi uzstādĖts disks, kas izvirzās ārpus aizsarga malas plaknes, nevar tĖkt pienācĖgi aizsargāts.
- Aizsargam jābūĖ droši piestiprināts pie elektrĖskā instrumenta un novietots tā, lai nodrošinātu maksimālu drošĖbu, tādējādi pēc iespējas mazāk atklājot diska virsmu operatora virzienā. Aizsargs pasargā operatoru no diska fragmentiem, nejausa kontakta ar disku un dzirkstelēm, kas var aizdedzināt apģērbu.
- Diskus drĖkst izmantot tikai paredzētajiem mērķiem. Piemēram: nedrĖkst sĖlpt ar griešanas diska malu. Griešanas diski ir paredzēti perĖfērajai sĖlpmēšanai, un uz šiem diskĖm iedarboties sānu spēkiem var izraisĖt lūšanu.
- Vienmēr izmantojiet neskartus diskus uzmažas, kuru izmērs un forma atbilst izvēlētajam diskam. Atbilstošās diskus uzmažas atbalsta disku, tādējādi samazinot tā lūšanas risku. Griešanas disku uzmažas var atšķirties no sĖlpmēšanas disku uzmažām.
- Nelietojiet nolietotus diskus, kas paredzēti lielākiem elektrĖskajiem instrumentiem. Diskus, kas paredzēti lielākam elektrĖskajam instrumentam, nav piemēroti lietošanai mazākā instrumenta augstākajā apgriezienu skaitā un var salūzt.
- Lietojot divkāršā lietojuma diskus, vienmēr izmantojiet uzdevumam piemērotu aizsargu. Ja netĖkt izmantots piemērots aizsargs, tas var nenodrošināt nepieciešamo aizsardzĖbas lĖmeni, kas var izraisĖt nopietnus ievainojumus.
- Ne„iesproģojiet” griešanas disku un neuzlieciet tam pārmēģīgi spiedienu. Nemēģiniet veikt pārāk dziļus griezumus. Diska pārslodze palielina slodzi uz to un paaugstina tā tendenci izķietties vai iesprūst griešanas laikā, kā arī palielina diska atsitiena vai lūzuma risku.
- Neenovietojiet ķermeni vienā lĖnijā ar rotējošo asmeni vai aiz tā. Ja darba laikā asmens atālinās no jūsu ķermeņa, jēkādā atsitienā var izraisĖt to, ka rotējošais asmens un elektrĖskais instruments tiek izmests tieši jūsu virzienā.
- Ja disks ir iesprūdis vai griešana kāda iemesla dēļ ir pārtraukta, izsĖldiet elektrĖisko instrumentu un turiet to nekustĖģīgi, līdz disks ir pilnībā apstājies. Nekad nemēģiniet izņemt griešanas disku no griešanas zonas, kamēr tas vēl griežas, jo tas var

izraisīt atsitieni. Noskaidrojiet diska iesprūšanas cēloni un veiciet pasākumus, lai to novērstu.

- **Neatsāciet griešanu darba gabalā. Pagaidiet, līdz asmens sasniedz pilnu apgriezību skaitu, un tikai tad uzmanīgi atšāciet griešanu.** Ja elektrisko instrumentu iedarbina atkārtoti, kamēr tas griež darba gabalu, asmens var iestrēgt, novirzīties vai izraisīt atsitieni.
- **Atbalstiet paneļus vai citus liela izmēra darba gabalus, lai samazinātu diska iestrēgšanas un atsitiena risku.** Lieliem darba gabaliem ir tendence sagāzties zem sava paša svara. Atbalstus jānovieto zem darba gabala pie griešanas līnijas un darba gabala malām abās diska pusēs.
- **Esiet īpaši uzmanīgi, veicot „iesprauduma griezumus” esošajās sienās vai citās vietās, kas nav redzamas.** Izvirzīts asmens var pārgriezt gāzes vai ūdens caurules, elektrokabeļus vai priekšmetus, kas var izraisīt atsitieni.
- **Nemēģiniet veikt izliektus griezumus.** Pārmērīga slodze uz asmeni palielina spiedienu un iespēju, ka asmens griešanas laikā var izliekties vai iestrēgt, kā arī atsitiena vai asmens lūzuma risku, kas var izraisīt nopietnus ievainojumus.
- **Nedrīkst pieļaut, ka pulēšanas uzgaļa brīvi rotējošās detaļas vai tās stiprinājuma auklas brīvi griežas. Brīvi karājošās stiprinājuma auklas jāpaslēpi vai jānogriež.** Brīvi karājošās un rotējošās stiprinājuma auklas var apvīties ap pirkstiem vai iekļerties apstrādājamajā detaļā.

OPERATORA IZRAISĪTA ATPRIEDES CĒLOŅI UN NOVĒRŠANA:

- Atgriezeniskais trieciens ir pēkšņa reakcija uz to, ka rotējošs disks, spilventiņš, suka vai cits piederums ir iestrēdzis vai aizķēries. Iestrēgšana vai aizķeršanās izraisa rotējošā piederuma pēkšņu apstāšanos, kas savukārt izraisa to, ka nekontrolētais elektriskais instruments tiek izgrūsts pretējā virzienā nekā piederuma rotācijas virziens iestrēgšanas vietā.
- Piemēram, ja slīpēšanas disks iekļeras vai iestrēdz apstrādājamajā detaļā, diska mala, nonākot iestrēgšanas vietā, var iedurties materiāla virsmā, izraisot diska atsitieni vai izviesību. Slīpēšanas disks var atsitīties pret operatoru vai prom no viņa, atkarībā no diska kustības virziena iestrēgšanas brīdī. Šādos apstākļos slīpēšanas diski var arī saplīst.
- Atgriezeniskais trieciens rodas elektriskā instrumenta nepareizas lietošanas un/vai nepareizu darba procedūru vai apstākļu dēļ, un to var novērst, ievērojot turpmāk uzskaitītos atbilstošos drošības pasākumus:

- **Elektrisko instrumentu stingri turiet ar abām rokām un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai varētu neitralizēt atsitiena spēku. Vienmēr izmantojiet papildu rokturi, ja tāds ir uzstādīts, lai nodrošinātu maksimālu kontroli pār atsitieni vai griezes momenta reakciju, iedarbinot instrumentu.** Darbinieks var kontrolēt griezes momenta reakcijas vai atsitiena spēkus, ja tiek veikti atbilstoši drošības pasākumi.
- **Nekad nevietojiet rokas rotējošiem piederumiem.** Atsitiena dēļ piederums var tikt izviesīts pret jūsu rokām.
- **Neatrodieties zonā, kurā elektriskais instruments pārvietosies atsitiena gadījumā.** Atsitieni izraisīs to, ka instruments tiks izmests pretējā virzienā nekā diska kustības virziens saskares brīdī.
- **Esiet īpaši uzmanīgi, strādājot stūros, uz asām malām utt. Izvairieties no piederuma atsitieniem vai iekļeršanās.** Stūri vai asas malas var izraisīt piederuma iekļeršanos vai atsitieni, kā rezultātā var tikt zaudēta kontrole vai var rasties atsitiena spēks.
- **Neuzstādiēt kādes disku koka griešanai, segmentētu dimanta disku ar perimetra spraugu, kas lielāka par 10 mm, vai zobainu disku.** Šādi diski izraisa biežu atsitieni un kontroles zaudēšanu.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1

2

3

4

5



6

7

1. Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu un ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības norādījumus!

2. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsargus, putekļu maskas).

3. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsardzības cimdus

4. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem

5. Ierīce atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.

6. EAC sertifikācijas zīme.

7. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Zemāk norādītie numuri attiecas uz ierīces detaļām, kas attēlotas šīs rokasgrāmatas ilustrācijās.

Attēla atsaucē	Apraksts
1	Spindeles fiksēšanas poga
2	Slēdzis
3	Galvenā rokturi
4	Vadības panelis
5	Bateriju nodalījums
6	Diska aizsardzības fiksators
7	Asmeņu stiprinājuma atloki
8	Diska aizsargs
9	Papildu rokturis
Atsaucē uz attēlu B	Apraksts
1	Slēdzis „ieslēgts” stāvoklī (I)
2	Slēdzis izslēgts (0)
3	Akumulatora uzlādes indikators
4	Ierīces pašreizējās pāresuma pozīcijas indikators
5	Pāresumu pārslēgšanas poga

MARKĒJUMI UZ IERĪCES



RRRR -ražošanas gads
MM -ražošanas mēnesis
Y -papildu apzīmējums
XXXXX -sērijas numurs
NNN -papildu marķējums

* Faktiskais produkts var atšķirties no attēlā redzamā

DIZAINS UN PIELIETOŠANA

Leņķslīpmašīna ir ar akumulatoru darbināms rokas elektriskais instruments. To darbinā bezsuku DC motors, kas griešanas pāres caur leņķveida reduktoru. To var izmantot gan slīpēšanai, gan griešanai. Šāda veida elektrorīku plaši izmanto, lai no metāla detaļu virsmām noņemtu visa veida atgriezumus, veiktu metināto šuvju virsmas apdari, grieztu plānās sienas caurules un mazās metāla detaļas utt. Ar atbilstošiem piederumiem leņķa slīpmašīnu var izmantot ne tikai griešanai un slīpēšanai, bet arī tīrīšanai, piemēram, no rūsas, krāsas pārklājumiem utt.

Tā pielietojuma jomas ietver remonta un būvniecības darbus visplašākajā nozīmē, kas saistīti ar iekšējo apdari, telpu pārbūvi utt.

Instrumentu paredzēts lietot tikai sausā vidē, un tas nav piemērots pulēšanai. Nelietojiet elektrisko instrumentu citiem mērķiem, kā vien tiem, kam tas ir paredzēts.

Nepareiza lietošana.

- Nestrādājiet ar materiāliem, kas satur azbestu. Azbests ir kancerogēns.
- Nestrādājiet ar materiāliem, kuru putekļi ir viegli uzliesmojoši vai sprādzienbīstami. Darbinot elektrisko instrumentu, rodas dzirksteles, kas var aizdedzināt izdalītos tvaikus.
- Nelietojiet griešanas diskus slīpēšanas darbiem. Griešanas diski darbojas ar priekšējo virsmu, un, stipējot ar šāda diska sānu virsmu, pastāv risks to sabojāt, kas var izraisīt operatora traumas.

IERĪCES DARBĪBA

AKUMULATORU TIPI UN JAUDA

Instrumentam ir paredzēts darboties ar ENERGY+ akumulatoriem: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 un 58GE152.

Mēs iesakām izmantot 4 Ah 58G004-1 akumulatoru

Akumulatora tips	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatora jauda	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Darba laiks	17 min	30 min	54 min	70 min

AKUMULATORA UZLĀDE

Akumulatoru jāuzlādē apkārtējā temperatūrā no 4 °C līdz 40 °C. Jauns akumulators vai akumulators, kas ilgu laiku nav bijis lietots, sasniegs pilnu jaudu pēc aptuveni 3–5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Izņemiet akumulatoru no ierīces.
- Pieslēdziet lādētāju elektrotīklam (230 V maiņstrāva).
- Ievietojiet akumulatoru lādētājā. Pārīcinieties, ka akumulators ir pareizi ievietots (ievietots līdz galam).
- Kad lādētājs ir pievienots elektrotīklam (230 V maiņstrāva), uz lādētāja iedegies zaļā LED indikatora gaisma, norādot, ka ir pievienots strāvas padeve.
- Kad akumulators ir ievietots lādētājā, uz lādētāja iedegies sarkana LED indikatora gaisma, norādot, ka akumulators tiek lādēts.
- Vienlaikus zaļās akumulatora uzlādes statusa LED gaismiņas mirgos dažādos veidos (skatīt aprakstu zemāk).
- Visas LED mirgo – norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jāuzlādē.
- Mirgo divi indikatori – norāda, ka akumulators ir daļēji izlādējies.
- Mirgo viens LED indikators – norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni.
- Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, lādētāja LED iedegas zaļā krāsā, un visi akumulatora uzlādes statusa LED paliek nemainīgi iedegti. Pēc īsa brīža (aptuveni 15 sekundēm) akumulatora uzlādes statusa LED nodzīst.

Akumulatoru nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Šī laika pārsniegšana var sabojāt akumulatora elementus. Lādētājs neizslēgsies automātiski, kad akumulators būs pilnībā uzlādēts. Zaļā LED indikatora gaisma uz lādētāja paliks ieslēgta. Akumulatora uzlādes statusa LED indikatori pēc īsa brīža izslēgsies. Atvienojiet barošanas avotu, pirms izņemat akumulatoru no lādētāja ligzdas. Izvairieties no vairākiem secīgiem īsiem uzlādes cikliem. Neuzlādējiet akumulatorus pēc īsas lietošanas. Ievērojams laika samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm liecina, ka akumulators ir nolietojies un ir jānomaina.

Uzlādes laikā akumulatori sakarst. Nelietojiet iekārtu uzreiz pēc uzlādes – pagaidiet, līdz akumulators ir sasniedzis istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

AKUMULATORA UZLĀDES STATUSA INDIKATORS

Akumulatoram ir uzstādīts akumulatora uzlādes stāvokļa indikators (3 LED). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni, nospiediet akumulatora uzlādes līmeņa indikatora pogu. Ja deg visas LED, tas norāda uz augstu uzlādes līmeni. Ja deg 2 LED, tas norāda, ka akumulators ir daļēji izlādējies. Ja deg tikai 1 LED, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā izlādējies un ir jāuzlādē.

ASMEŅA AIZSARGA UZSTĀDĪŠANA UN REGULĒŠANA

Diska aizsargs pasargā operatoru no lidojošiem atlūžiem, nejausa saskares ar griešanas rīku vai dzirkstelēm. Tas vienmēr jāuzstāda, īpaši rūpējoties, lai aizsargājošā puse būtu vērsta pret operatoru.

- Diska aizsarga stiprinājuma konstrukcija ļauj to noregulēt optimālā stāvoklī bez instrumentu izmantošanas.
- Atbrīvojiet un atvelciet atpakaļ sviru (**att. A6**) uz diska aizsarga (**att. A8**).
- Pagrieziet diska aizsargu (**att. A8**) vēlamajā stāvoklī.
- Nostipriniet to, nolaižot sviru (**att. A6**).
- Diska aizsarga noņemšana un regulēšana tiek veikta pretējā secībā nekā tā uzstādīšana.

DARBA INSTRUMENTU MAIŅA

- Darba rīku nomaiņai jānotiek laikā, valkājiet darba cimdus.
- Vārpstas fiksēšanas pogu (**att. A1**) paredzēts izmantot tikai slīpmašīnas vārpstas fiksēšanai, uzstādot vai noņemot darba rīku. To nedrīkst izmantot kā bremzes pogu, kamēr disks griežas. Pretējā gadījumā var tikt bojāta slīpmašīna vai gūtas traumas lietotājam.

DISKU UZSTĀDĪŠANA

- Slīpēšanas vai griešanas diskam, kuru biežums ir mazāks par 3 mm, ārējā atloka uzgrieznis (**att. A7**) jāpievelk tā, lai tā plaknā virsma būtu vērsta pret disku.
- Nospiediet vārpstas fiksēšanas pogu (**att. A1**).

- Ievietojiet speciālo atslēgu (iekļauta komplektā) ārējā atloka caurumos.
- Pagrieziet atslēgu, lai atbrīvotu un noņemtu ārējo atloku (**att. A7**).
- Uzstādiet disku tā, lai tas piespiestos pret iekšējo atloku (**att. A7**).
- Pieskrūvējiet ārējo atloku (**att. A7**) un nedaudz to pievelciet, izmantojot speciālo atslēgu.
- Lai noņemtu disku, veiciet montāžas darbības apgrieztā secībā. Montāžas laikā diskam ir stingri jāpiespiežas pret iekšējo atloku virsmu un jābūt centrētam uz tā padziļinājuma.

DARBA INSTRUMENTU MONTĀŽA AR VITNI

- Nospiediet vārpstas fiksatora pogu (**att. A1**)
- Noņemiet jebkuru iepriekš uzstādītu griešanas instrumentu – ja tāds ir uzstādīts.
- Pirms uzstādīšanas noņemiet abus atlokus – gan iekšējo, gan ārējo (**sk. att. A7**).
- Uzskrūvējiet darba rīka vītņoto daļu uz vārpstas un nedaudz to pievelciet.
- Lai noņemtu darba rīkus ar vītņotu caurumu, veiciet uzstādīšanas procedūru apgrieztā secībā.

LEŅKŅVEIDA SLĪPĒTĀJA PIESTIPRINĀŠANA PIE LEŅKŅVEIDA SLĪPĒTĀJA STATĪVA

Leņķslīpmašīnu ir atļauts lietot speciālā leņķslīpmašīnas statīvā, ja tā ir pareizi uzstādīta saskaņā ar statīva ražotāja montāžas instrukcijām.

DARBĪBA / IESTĀTĪJUMI

Pirms slīpmašīnas lietošanas pārbaudiet slīpēšanas diska stāvokli. Nelietojiet slīpēšanas diskus, kuriem ir atlūzas, plaisas vai citi bojājumi. Nolieciet disku vai suku nekavējoties pirms lietošanas jānomaina pret jaunu. Pēc darba pabeigšanas vienmēr izslēdziet slīpmašīnu un pagaidiet, līdz darba rīks ir pilnībā apstājies. Tikai tad slīpmašīnu drīkst nolikt. Nenostādiet rotējošu slīpēšanas disku, piespiežot to pret apstrādājamo detaļu.

- Nekad nepārslodziet slīpmašīnu. Elektriskā instrumenta svars nodrošina pietiekamu spiedienu, lai efektīvi strādātu ar instrumentu. Pārslode un pārmērīga spiediena pielietošana var izraisīt griešanas instrumenta bīstamu lūšanu.
- Ja slīpmašīna lietošanas laikā nokrīt, ir obligāti jāpārbauda griešanas instruments un, ja nepieciešams, jānomaina, ja tiek konstatēti bojājumi vai deformācijas.
- Nekad neuzsītiat apstrādājamo detaļu ar griešanas rīku.
- Izvairieties no diska lēkāšanas vai materiāla noskrāpēšanas, īpaši strādājot uz stūriem, asām malām utt. (tas var izraisīt elektrorīka kontroles zaudēšanu un atslīdēnu).
- Nekad neizmantojiet diskus, kas paredzēti koksnes griešanai ar ripzāģiem. Šādu disku izmantošana bieži izraisa elektrorīka atslīdēnu, kontroles pār to zaudēšanu un var izraisīt operatora traumas.

IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA

Ieslēdzot slīpmašīnu un tās darbības laikā turiet to ar abām rokām. Slīpmašīna ir aprīkota ar drošības slēdzi, lai novērstu nejašu iedarbināšanu.

- Lai iedarbinātu mašīnu, nospiediet slēdzi pozīcijā, kas parādīta **attēlā B1**.
- Nospiediet slēdzi stāvoklī, kas parādīts **attēlā B2**, lai izslēgtu mašīnu.
- Kad slīpmašīna ir iedarbināta, pagaidiet, līdz slīpēšanas disks sasniegš maksimālo apgriezīgu skaitu; tikai tad sāciet darbu. Darba laikā nedrīkst darbināt slēdzi, lai ieslēgtu vai izslēgtu slīpmašīnu. Slīpmašīnas slēdzi drīkst darbināt tikai tad, ja elektriskais instruments nav saskāries ar apstrādājamo detaļu.

ĀTRUMA MAIŅĀŠANA

UZMANĪBU! Slīpmašīna atceras pēdējo ātruma iestatījumu, kas tika izmantots pirms ierīces izslēgšanas.

- Slīpmašīna var darboties ar 3 iepriekš iestatītiem ātrumiem (skatiet nominālo datu tabulu). To var pārbaudīt uz displeja (**B4. att.**).
- Lai mainītu ātrumu, nospiediet **attēlā B5** parādīto pogu
- Nospiežot **B5 attēlā** parādīto pogu, ātruma iestatījums mainās atkarībā no sākotnējā iestatījuma. Tas darbojas šādi: ja ir iestatīts I ātrums, nospiežot **B5 attēlā parādīto** pogu, tiek pārslēgts uz II ātrumu; atkārtoti nospiežot **B5 attēlā parādīto** pogu, tiek pārslēgts uz III ātrumu; vēlreiz nospiežot **B5 attēlā parādīto** pogu, tiek atgriezts I ātrums.

- **I pārnēsums:** zemākais ātrums 1 LED
- **I pārnēsums:** vidējais ātrums 2 LED
- **III pārnēsums:** maksimālais ātrums 3 LED

GRIEZŠANA

- Griešanas ar leņķa slīpmašīnu jāveic tikai taisnā līnijā.
- Negrieziet materiālu, to turot rokā.
- Lielus apstrādājamus gabalus ir jānostiprina, un jāpārliecina, ka nostiprinājuma punkti atrodas tuvu griešanas līnijai un apstrādājamā gabala galā. Droši nostiprināts apstrādājama gabals griešanas laikā nebūs tendēts pārvietoties.
- Mazus apstrādājamus gabalus jānostiprina, piemēram, skrūvgriezī, izmantojot skavas utt. Materiāls jānostiprina tā, lai griešanas punkts atrastos tuvu nostiprināšanas punktam. Tas nodrošinās lielāku griešanas precizitāti.
- Nedrīkst pieļaut, ka griešanas disks vibrē vai lēkā, jo tas pasliktina griešanas kvalitāti un var izraisīt griešanas diska lūšanu.
- Griešanas laikā neuzlieciet griešanas diskam sānu spiedienu.
- Izmantojot pareizo griešanas disku atkarībā no griezamā materiāla veida.
- Griežot materiālu, ieteicams, lai virziena virziens atbilstu griešanas diska rotācijas virzienam.
- Griešanas dziļums ir atkarīgs no diska diametra.
- Izmantojiet tikai diskus, kuru nominālais diametrs nepārsniedz konkrētajam slīpmašīnas modelim ieteikto.
- Veicot dziļus griezumus (piem., profili, būvbloki, ķieģeļi utt.), pārliecinieties, ka fiksējošie atloki nesaskaras ar apstrādājamo detaļu.
- Griešanas diski darbības laikā sasniedz ļoti augstas temperatūras – nepieskarieties tiem ar neaizsargātām ķermeņa daļām, pirms tie nav atdzisuši.

SLĪPŠANA

Slīpēšanas darbiem varat izmantot, piemēram, slīpēšanas diskus, kausveida slīpēšanas diskus, lamelu diskus, diskus ar abrazīvo virsmu, stieplu suku, elastīgos diskus smilšpapīram utt. Katram diska veidam un apstrādājamajam materiālam ir nepieciešama atbilstoša darba tehnika un piemērotu individuālo aizsardzības līdzekļu izmantošana.

- Griešanai paredzētos diskus nedrīkst izmantot slīpēšanai.
- Slīpēšanas diski ir paredzēti materiāla noņemšanai, izmantojot diska malu.
- Neslīpējiet ar diska sānu virsmu. Optimālais darba leņķis šim diska veidam ir 30° .
- Slīpēšanas darbus drīkst veikt tikai ar slīpēšanas diskiem, kas piemēroti konkrētajam materiāla veidam.
- Strādājot ar lāpstiņveida diskiem, abrazīvajiem šķiedru diskiem un elastīgajiem smilšpapīra diskiem, bēdrosiniet, lai tiktu ievērots pareizais pieejas leņķis, lai lāpstiņas atrastos paralēli apstrādājamajam materiālam.
- Neslīpējiet ar visu diska virsmu.
- Šo disku veidus izmanto darbam ar līdzenām virsmām.
- Metāla suku galvenokārt ir paredzētas profilu un grūti sasniedzamu vietu tīrīšanai. Tās var izmantot, piemēram, rūsas, krāsas pārklājumu utt. noņemšanai no materiāla virsmas.
- Izmantojiet tikai instrumentus, kuru pieļaujamais rotācijas ātrums ir lielāks vai vienāds ar leņķa slīpmašīnas maksimālo tukšgaitas ātrumu.

EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

Pirms jebkādu uzstādīšanas, regulēšanas, remonta vai apkopes darbu veikšanas izņemiet akumulatoru no instrumenta.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ieteicams ierīci notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Tīrīšanai nelietojiet ūdeni vai citus šķidrums.
- Ierīci notīrīt ar sausu drānu vai izpūst ar zemspiediena saspīestu gaisu.
- Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.
- Regulāri notīriet ventilācijas atvērumus motora korpusā, lai novērstu ierīces pārkaršanu.
- Ja komutatorā rodas pārmērīga dzirksteļošana, lūdziet kvalificētu speciālistu pārbaudīt motora ogļu suku.
- Ierīci vienmēr glabāiet sausā vietā, bēdrosiniet nepieņemjamā vietā.
- Ierīce jāuzglabā ar izņemtu akumulatoru.
- Jebkādas defektus drīkst novērst tikai ražotāja autorizēts servisa centrs.

Leņķslīpmašīna „Energy+ 58GE142”	
Parametrs	Vērtība
Akumulatora spriegums	18 V DC
Nominālais apgriezienu skaits	0–3500/6500/9200 min ⁻¹
Maks. diska diametrs	125 mm
Vārpstas vītne	M14
IP aizsardzības klase	IPX0
Aizsardzības klase	III
Svars	1,362 kg

58GE142 apzīmē gan iekārtas tipu, gan modeli

DATI PAR TROKŠŅU UN VIBRĀCIJU

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 82,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 90,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Vibrācijas paātrinājuma vērtība (galvenā rokturi)	$a_h = 6,120 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrācijas paātrinājuma vērtība (papildu rokturis)	$a_h = 4,498 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrācijām

Ierīces radīto troksni raksturo: skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Ierīces radītās vibrācijas raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību).

Šajā rokasgrāmatā norādītais skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h ir noteikti saskaņā ar standartu EN 62841-1. Norādīto vibrācijas līmeni a_h var izmantot, lai salīdzinātu iekārtas un veiktu sākotnējo vibrācijas iedarbības novērtējumu. Norādītais vibrācijas līmenis attiecas tikai uz ierīces standarta lietošanas gadījumiem. Ja ierīci izmanto citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Nepietiekama vai neregulāra ierīces apkope var izraisīt augstāku vibrācijas līmeni. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā lietošanas periodā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ņemiet vērš laiku, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek lietota. Pēc rūpīgas visu faktoru izvērtēšanas kopējā vibrācijas iedarbība var izrādīties ievērojami zemāka.

Lai pasargātu lietotāju no vibrācijas ietekmes, ir jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram: regulāra iekārtas un darba rīku apkope, roku uzturēšana piemērotā temperatūrā un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDŽĪBA



Elektrisko ierīču nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tās jānodod pārstrādei atbilstošās iekārtās. Informāciju par pārstrādi var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējām iestādēm. Nelietotās elektroniskās iekārtas satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

SIA „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, kuras reģistrācijas adrese ir Varšava, ul. Pogorzelnia 2/4 (turpmāk — „GTX Poland”), ar šo paziņo, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk — „rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, ilustrācijas, kā arī tās izkārtojums, pieder ekskluzīvi „GTX Poland” un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātib un blakustiesībām (t. i., Likumu Vēstnesis 2006, Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana pilnībā vai jebkura tās atsevišķa elementa komerciālos nolūkos bez GTX Poland skaidras rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pogorzelnia 2/4, 02-285 Varšava

Produkts: Bezvadu leņķslīpmašīna

Modelis: 58GE142

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: no 00001 līdz 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta, ņemoties pilnu atbildību ražotājam.

Iepriekš aprakstītais produkts atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnbūves direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS direktīva 2011/65/ES, kas grozīta ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst šādu standartu prasībām:

EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas vienīgi uz iekārtu tādā stāvoklī, kādā tā tika laista tirgū, un neattiecas uz detaļām, kuras pievienojis gala lietotājs, vai turpmākus pārveidojumus, ko veicis gala lietotājs.

ES rezidijošas vai reģistrētās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehniisku dokumentāciju:

Parakstīts vārdā:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poland kvalitātes pārstāvis

Varšava, 2025. gada 17. aprīlis

(sl)
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL
Kotna brusilka:
59GE142

PREVIDNO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in tehnične podatke, priložene temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

- To električno orodje je namenjeno za uporabo kot brusilnik, polirnik ali rezalnik. Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in tehnične podatke, priložene temu električnemu orodju. Če ne upoštevate vseh spodnjih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.
- Tega električnega orodja ne smete uporabljati za dejavnosti, kot so peskanje, čiščenje z žično krtačo ali izrezovanje luknj. Dejavnosti, za katere električno orodje ni namenjeno, lahko predstavljajo nevarnost in povzročijo telesne poškodbe.
- Tega električnega orodja ne spreminjajte na noben način, ki ga proizvajalec orodja ni izrecno predvidel in določil. Takšna sprememba lahko povzroči izgubo nadzora in vodi do hudih telesnih poškodb.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec orodja ni posebej zasnoval in določil. Samo deljstvo, da dodatek ustreza električnemu orodju, še ne zagotavlja varnega delovanja.
- Nazivna hitrost dodatnega dela mora biti vsaj enaka največji hitrosti, ki je določena za električno orodje. Dodatni deli, ki delujejo pri hitrostih, višjih od njihove nazivne hitrosti, se lahko poškodujejo in razletijo na koščke.
- Zunanji premer in debelina dodatnega dela morata ustrezati nazivnim parametrom električnega orodja. Dodatnih delov z napačnimi dimenzijami ni mogoče ustrezno pritrčiti ali nadzorovati.
- Vgradne mere dodatnega dela morajo ustrezati vgradnim komponentam električnega orodja. Dodatni deli, ki ne ustrezajo vgradnim komponentam električnega orodja, bodo izgubili ravnotežje, prekomerno vibrirali in lahko povzročijo izgubo nadzora.
- Ne uporabljajte poškodovanega dodatnega pribora. Pred vsako uporabo preverite dodatni pribor, kot so brusni diski, ali so na njih odlomki in razpoke, nosilne podloge brusnih diskov, ali so na njih razpoke, raztrganine ali prekomerna obraba, ter žične krtače, ali so na njih ohlapne ali zlomljene žice. Če je električno orodje ali dodatni pribor padel na tla, ga preverite, ali je poškodovan, ali pa namestite nepoškodovan dodatni pribor. Po pregledu in namestitvi dodatnega dela poskrbite, da se uporabnik in prisotne osebe ne nahajajo v bližini ravnine vrtečega se dodatnega dela, ter električno orodje eno minuto poganjajte na največji hitrosti brez obremenitve. Okvarjen dodatni del se običajno pokvari med tem preskusom.
- Nositi je treba osebno zaščitno opremo. Glede na namembnost uporabite zaščitni ščit za obraz, varnostna očala ali zaščitna očala. Po potrebi nosite protiprašno masko, ušesne zaščitnike, rokavice in delovni predpasnik za zaščito pred drobnimi abrazivnimi delci ali ostanki z obdelovanca. Zaščita za oči mora biti takšna, da zadrži delce, ki nastajajo med različnimi uporabi. Protiprašna maska ali respirator mora biti sposoben filtrirati delce, ki nastajajo med konkretno uporabo. Daljša izpostavljenost visokim ravnam hrupa lahko povzroči izgubo sluha.
- Osebe v bližini morajo ohranяти varno razdaljo od delovnega območja. Vsakdo, ki vstopi na delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Delci obdelovanca ali poškodovane opreme lahko odletijo in povzročijo poškodbe zunaj neposrednega delovnega območja.
- Pri opravljanju nalog, pri katerih lahko rezalno orodje pride v stik s skritimi električnimi vodniki ali lastnim kablom, električno orodje držite le za izolirane površine ročaja. Če rezalno orodje pride v stik z napetostnim kablom, lahko postanejo pod napetostjo tudi izpostavljeni kovinski deli električnega orodja, kar lahko povzroči električni udar uporabnika.

- **Kabel namestite stran od vrtečega se dela.** Če izgubite nadzor, se kabel lahko prereže ali zatakne, vaša roka ali roka pa se lahko potegne v vrteči se del.
- **Električnega orodja nikoli ne odložite, dokler se priključek popolnoma ne ustavi.** Vrtljivi priključek lahko pride v stik s površino in vam iztrga električno orodje iz rok.
- **Električnega orodja ne uporabljajte, medtem ko ga nosite.** Nenamern stik z vrtečim se dodatkom lahko povzroči, da se ta zatakne za vaša oblačila in potegne dodatek proti vašemu telesu.
- **Redno čistite prezačevalne reže električnega orodja.** Ventilator motorja sesa prah v ohišje, prekomerno kopičenje kovinskega prahu pa lahko predstavlja električno nevarnost.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.** Iskre lahko povzročijo vžig teh materialov.
- **Ne uporabljajte dodatkov, ki zahtevajo uporabo tekočih hladilnih sredstev.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar ali električni šok.
- **Uporabljajte le vrste diskov, ki so določene za to električno orodje, ter zaščitne naprave, zasnovane za izbrane diske.** Diski, za katere električno orodje ni bilo zasnovano, se ne morejo ustrezno pritrčiti in so nevarni.
- **Brusna površina diskov s sredinsko luknjo mora biti nameščena pod ravnino roba zaščitne naprave.** Nepravilno nameščen disk, ki štrli izven ravnine roba zaščitne naprave, ni mogoče ustrezno zatačiti.
- **Zaščitni pokrov mora biti trdno pritrjen na električno orodje in nameščen tako, da zagotavlja največjo varnost, tako da je čim manj površine diska izpostavljene v smeri uporabnika.** Zaščitni pokrov ščiti uporabnika pred odlomki diska, naključnim stikom z diskom in iskrami, ki bi lahko vžgale oblačila.
- **Diske je treba uporabljati izključno za namene, za katere so namenjeni.** Na primer: ne brusite s stranico rezalnega diska. Rezalni diski so namenjeni obodnemu brušenju, stranske sile, ki delujejo na te diske, pa lahko povzročijo njihovo zlom.
- **Vedno uporabljajte nepoškodovane obroče za diske, ki so po velikosti in obliki primerni za izbrani disk.** Primerni obroči za diske podpirajo disk in s tem zmanjšujejo tveganje za njegov lom. Obroči za rezalne diske se lahko razlikujejo od tistih za brusne diske.
- **Ne uporabljajte obrabljenih diskov, namenjenih za večja električna orodja.** Disk, zasnovan za večje električno orodje, ni primeren za uporabo pri višji hitrosti manjšega orodja in se lahko zlomi.
- **Pri uporabi diskov z dvojno namembnostjo vedno uporabljajte zaščitni pokrov, primeren za opravilo, ki ga izvajate.** Ne uporabite ustreznega zaščitnega pokrova, ta morda ne bo zagotovil potrebne ravni zaščite, kar bi lahko povzročilo hude poškodbe.
- **Rezalnega diska ne »zatakajte« in ne izvajajte prekomernega pritiska.** Ne poskušajte izvajati preglobokih rezov. Preobremenitev diska poveča obremenitev na njem in njegovo nagljenost k zvljvanju ali zatikanju med rezanjem, pa tudi tveganje za odskok ali zlom diska.
- **Ne postavljajte telesa v osi z vrtečim se rezilom ali za njim.** Ko se rezilo med delovanjem oddaljuje od vašega telesa, lahko vsak odskok povzroči, da se vrteče rezilo in električno orodje vržeta neposredno proti vam.
- **Če se rezilo zatakne ali se rezanje iz kakršnega koli razloga prekine, izklopite električno orodje in ga držite mirno, dokler se rezilo popolnoma ne ustavi.** Nikoli ne poskušajte odstraniti rezalnega diska iz območja rezanja, medtem ko se še vedno vrti, saj lahko to povzroči odskok. Ugotovite vzrok zatikanja diska in sprejmite ukrepe za njegovo odpravo.
- **Ne nadaljujte z rezanjem v obdelovanec. Počakajte, da rezilo doseže polno hitrost, nato previdno nadaljujte z rezanjem.** Če električno orodje ponovno zagnate med rezanjem v obdelovanec, se lahko rezilo zatakne, premakne ali povzroči odskok.
- **Podprite plošče ali druge večje obdelovance, da zmanjšate tveganje zatikanja rezila in povratnega udarca.** Veliki obdelovanci se zaradi lastne teže pogosto upogibajo. Podpore je treba namestiti pod obdelovanec v bližini rezalne črte ter na robove obdelovanca na obeh straneh rezila.
- **Bodite še posebej previdni pri izdelavi »žepnih izrezov« v obstoječih stenah ali na drugih mestih, ki niso vidna.** Izstopajoče rezilo lahko prereže plinske ali vodovodne cevi, električne kable ali predmete, ki bi lahko povzročili odskok.
- **Ne poskušajte izvajati ukrivljenih rezov.** Prekomerna obremenitev rezila poveča pritisk in vrletnost, da se bo rezilo med rezanjem zvilo ali zataknilo, pa tudi tveganje za odskok ali zlom rezila, kar lahko povzroči hude poškodbe.
- **Ne dopustite, da bi se kateri koli ohlapni deli polirnega nastavka ali njegovi pritrdilni kabli prosto vrteli.** Ohlapne pritrdilne kable

pospravite ali odrežite. Ohlapni in vrteči se pritrdilni kabli se lahko ovijajo okoli vaših prstov ali se zataknejo na obdelovancu.

VZROKI IN PREPREČEVANJE ODOBJA, KI GA POVZROČI UPORABNIK:

- Odskok je nenadna reakcija na zasek ali zatikanje vrtečega se diska, blazinice, krtače ali drugega dodatka. Zasek ali zatikanje povzroči nenadno ustavitev vrtečega se dodatka, kar posledično povzroči, da se električno orodje na mestu zaseka neovirano potisne v nasprotno smer od smeri vrtenja dodatka.
- Če se na primer brusni disk zatakne ali zapre zaradi obdelovanca, se lahko rob brusnega diska, ki vstopi v točko zatikanja, zagriže v površino materiala, kar povzroči odskok ali izmet brusnega diska. Brusni disk se lahko odbije proti uporabniku ali stran od njega, odvisno od smeri gibanja brusnega diska v trenutku zatikanja. V takih okoliščinah se lahko brusni diski tudi zlomijo.
- Odskok je posledica nepravilne uporabe električnega orodja in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev, kar je mogoče preprečiti z ustreznimi varnostnimi ukrepi, navedenimi spodaj:

- **Električno orodje trdno držite z obema rokama ter telo in roke namestite tako, da lahko nevtralizirate silo odboja. Vedno uporabljajte pomožni ročaj, če je nameščen, da dosežete največji nadzor nad odbojem ali reakcijskim navorom ob zagonu orodja.** Uporabnik lahko nadzira reakcijske napore ali sile odboja, če sprejme ustrezne varnostne ukrepe.
- **Nikoli ne približujte rok vrtečim se dodatkom.** Odskok lahko povzroči, da se dodatek vrže proti vašim rokam.
- **Ne postavljajte telesa v območje, kamor se bo električno orodje premaknilo v primeru odboja.** Odboj bo povzročil, da bo orodje v točki stika odletelo v nasprotno smer od gibanja diska.
- **Bodite posebno previdni pri delu v kotih, na ostrih robovih itd. Preprečite odsakovanje ali zatikanje dodatnega dela.** Koti ali ostri robovi lahko povzročijo zatikanje ali odsakovanje dodatnega dela, kar ima za posledico izgubo nadzora ali odskok.
- **Ne nameščajte veržnega rezila za rezbarjenje lesa, segmentiranega diamantnega rezila z obodno vrzeljo, večjo od 10 mm, ali zobatega rezila.** Takšna rezila povzročajo pogoste odskoke in izgubo nadzora.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



- Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila ter varnostna navodila, ki so v njih navedena!
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, ušesni čepki, protiprašne maske).
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot so zaščitne rokavice
- Ne odlagajte med gospodinjstvi odpadki
- Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
- Certifikacijska oznaka EAC.
- Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OPIS GRAFIKNIH ELEMENTOV

Številčenje spodaj se nanaša na dele naprave, prikazane na slikah v tem priročniku.

Sklic na sliko A	Opis
1	Gumb za blokiranje vretena
2	Stikalo
3	Glavni ročaj
4	Nadzorna plošča
5	Prostor za baterije
6	Zaklep za zaščito diska
7	Pritrdilni prirobniki rezila
8	Zaščita diska
9	Dodatni ročaj
Sklic na sliko B	Opis
1	Stikalo v položaju „vklopljeno“ (I)
2	Stikalo v položaju „izklopljeno“ (O)

3	Kazalnik stanja baterije
4	Kazalnik trenutnega prestavnega razmerja stroja
5	Gumb za menjavo prestave

OZNAKE NA NAPRAVI



RRRR – leto izdelave
MM – mesec izdelave
Y – dodatna oznaka
XXXXX – serijska številka
NNN – dodatna oznaka

* Dejanski izdelek se lahko razlikuje od slike

ZASNOVA IN UPORABA

Kotna brusilka je ročno električno orodje, ki deluje na akumulator. Poganja jo brezkrtačni enosmerni motor, ki prenese vrtenje prek kotnega menjalnika. Uporablja se tako za brušenje kot za rezanje. Ta vrsta električnega orodja se pogosto uporablja za odstranjevanje vseh vrst ostrih robov s površin kovinskih delov, za končno obdelavo varjenih spojev, rezanje tankostenskih cevi in majhnih kovinskih delov itd. Z ustreznim priborom se kotni brusilnik lahko uporablja ne le za rezanje in brušenje, temveč tudi za čiščenje, npr. rje, barvnih premazov itd.

Njegova področja uporabe vključujejo popravila in gradbena dela v najširšem pomenu, povezana z notranjo opremo, predelavami prostorov itd.

Orodje je namenjeno izključno suhi uporabi in ni primerno za poliranje. Električnega orodja ne uporabljajte za namene, za katere ni namenjeno.

Nepravilna uporaba.

- Ne delajte na materialih, ki vsebujejo azbest. Azbest je rakotvoren.
- Ne obdelujte materialov, katerih prah je zelo vnetljiv ali eksploziven. Pri delovanju električnega orodja nastajajo iskre, ki lahko vžgejo morebitne izpuščene hlape.
- Rezalnih diskov ne uporabljajte za brušenje. Rezalni diski delujejo na sprednji strani, brušenje s stranske strani takšnega diska pa lahko povzroči njegovo poškodbo, kar lahko privede do poškodb uporabnika.

UPORABA OPREME

VRSTE IN KAPACITETA AKUMULATORJEV

Orodje je zasnovano za delovanje z akumulatorji ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 in 58GE152.

Priporočamo uporabo baterije 4 Ah 58G004-1

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Zmogljivost akumulatorja	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Čas delovanja	17 min	30 min	54 minut	70 minut

POLNJENJE AKUMULATORJA

Baterijo je treba polniti pri sobni temperaturi med 4 °C in 40 °C. Nova baterija ali baterija, ki dolgo časa ni bila v uporabi, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3–5 cikli polnjenja in praznjenja.

- Odstranite baterijo iz naprave.
- Vtičnite polnilnik v omrežno vtičnico (230 V AC).
- Vstavite baterijo v polnilnik. Preverite, ali je baterija pravilno nameščena (vstavljena do konca).
- Ko je polnilnik priključen v omrežno vtičnico (230 V AC), se na njem prižge zelena LED-lučka, ki kaže, da je napajanje vzpostavljeno.
- Ko je baterija vstavljena v polnilnik, se na njem prižge rdeča LED-lučka, ki kaže, da se baterija polni.
- Hkrati bodo zelene LED-lučke, ki prikazujejo stanje polnjenja baterije, utripale v različnih vzorcih (glejte opis spodaj).
- Utripanje vseh LED-lučk – pomeni, da je baterija prazna in jo je treba napolniti.
- Utripa dve LED-lučki – to pomeni, da je baterija delno izpraznjena.
- Utripa ena LED-lučka – kaže na visoko raven napolnenosti baterije.
- Ko je baterija popolnoma napolnjena, se LED na polnilniku prižge zeleno, vse LED-lučke stanja napolnenosti baterije pa ostanejo

stalno prižgane. Po kratkem času (približno 15 sekund) LED-lučke stanja napolnjenosti baterije ugasnejo.

Baterije ne smete polniti dlje kot 8 ur. Če ta čas presežete, lahko poškodujete baterijske celice. Polnilnik se ne bo samodejno izklopil, ko bo baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED-lučka na polnilniku bo ostala prižgana. LED-lučke, ki prikazujejo stanje napolnjenosti baterije, bodo ugasnile po kratkem času. Prekinite napajanje, preden baterijo odstranite iz vtičnice polnilnika. Izogibajte se zaporednim kratkim ciklom polnjenja. Baterij ne polnite po le kratkih obdobjih uporabe. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji kaže, da je baterija izrabljena in jo je treba zamenjati.

Baterije se med polnjenjem segrejejo. Opreme ne uporabljajte takoj po polnjenju – počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. S tem boste preprečili poškodbe baterije.

INDIKATOR STANJA NAPOLNJENOSTI AKUMULATORJA

Baterija je opremljena s indikatorjem stanja napolnjenosti baterije (3 LED-lučke). Za preverjanje stanja napolnjenosti baterije pritisnite gumb, to prikaz stanja napolnjenosti baterije. Če svetli vseh 3 LED-lučk, to pomeni, da je baterija polna. Če svetli 2 LED-lučki, to pomeni, da je baterija delno izpraznjena. Če svetli le 1 LED-lučka, to pomeni, da je baterija prazna in jo je treba ponovno napolniti.

NAMESTITEV IN NASTAVITEV ZAŠČITE REZILA

Zaščitni pokrov ščitja uporabnika pred letječimi delci, naključnim stikom z rezalnim orodjem ali iskrami. Vedno mora biti nameščen, pri čemer je treba posebej paziti, da je zaščitna stran obrnjena proti uporabniku.

- Konstrukcija pritrditve zaščitnega pokrova omogoča nastavitve pokrova v optimalni položaj brez uporabe orodja.
- Oslabite in potegnite nazaj ročico (**sl. A6**) na zaščitnem pokrovu (**sl. A8**).
- Zavrtite zaščitni pokrov (**sl. A8**) v zeleni položaj.
- Z spuščanjem ročice (**sl. A6**) ga fiksirate v položaju.
- Odstranjevanje in nastavitve zaščite diska se izvajata v nasprotnem vrstnem redu kot pri namestitvi.

ZAMENA DELOVNIH ORODJI

- Pri zamenjavi rezalnih orodij nosite delovne rokavice.
- Gumb za blokiranje vretena (**sl. A1**) je namenjen izključno za blokiranje vretena brusilnika med nameščanjem ali odstranjevanjem delovnega orodja. Med vrtenjem diska ga ne smete uporabljati kot zavorni gumb. To lahko povzroči poškodbo brusilnika ali poškodbo uporabnika.

NAMESTITEV DISKOV

- Pri brusnih ali rezalnih diskih, debelejših od 3 mm, je treba zunanjo matico prirobnice (**sl. A7**) priviti tako, da je njena ravna površina obrnjena proti disku.
- Pritisnite gumb za blokiranje vretena (**sl. A1**).
- Vstavite posebni ključ (priložen) v odprtino na zunanjem prirobniku.
- Zavrtite ključ, da zunanji obroč popustite in odstranite (**sl. A7**).
- Namestite disk tako, da se pritisne ob površino notranjega obroča (**sl. A7**).
- Privijte zunanji obroč (**sl. A7**) in ga rahlo zategnite s posebnim ključem.
- Za odstranitev diskov sledite postopku montaže v obratnem vrstnem redu. Med montažo mora biti disk trdno pritisnjen ob površino notranjega prirobnika in centriran na njegovo izvrtino.

MONTAŽA DELOVNIH ORODJI Z NAVOJNO LUKNJO

- Pritisnite gumb za blokado vretena (**sl. A1**)
- Odstranite morebitno že nameščeno rezalno orodje – če je nameščeno.
- Pred namestitvijo odstranite oba prirobnika – notranjega in zunanjega (**sl. A7**).
- Navojni del delovnega orodja privijte na vreteno in ga rahlo zategnite.
- Za odstranitev delovnih orodij z navojno luknjo sledite postopku namestitve v obratnem vrstnem redu.

NAMESTITEV KOTNE BRUSILKE NA STOJALO ZA KOTNE BRUSILKE

Kotni brusilnik je dovoljeno uporabljati v namenskem stojalu za kotne brusilnike, če je pravilno nameščen v skladu z navodili za montažo proizvajalca stojala.

DELOVANJE / NASTAVITVE

Pred uporabo kotne brusilke preverite stanje brusilnega diska. Ne uporabljajte odlomljenih, razpokanih ali kako drugače poškodovanih brusilnih diskov. Izrabljen disk ali krtačo je treba takoj pred uporabo zamenjati z novim. Po končanem delu vedno izklopite kotno brusilko in počakajte, da se delovno orodje popolnoma ustavi. Šele takrat odložite kotno brusilko. Vrtljivega brusilnega diska ne ustavljajte tako, da ga pritisnete ob obdelovanec.

- Brusilnika nikoli ne preobremenite. Teža električnega orodja zagotavlja zadosten pritisk za učinkovito delo z orodjem. Preobremenitev in prekomeren pritisk lahko povzroči nevarno zlom rezalnega orodja.
- Če brusilnik med uporabo pade, je nujno pregledati rezalno orodje in ga po potrebi zamenjati, če ugotovite kakršno koli poškodbo ali deformacijo.
- Nikoli ne udarjajte po obdelovancu z rezalnim orodjem.
- Preprečite, da bi se disk odbijal ali stalgal material, zlasti pri delu na vogalih, ostrih robovih itd. (to lahko povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem in povzroči odskok).
- Nikoli ne uporabljajte diskov, namenjenih za rezanje lesa na krožnih žagah. Uporaba takšnih diskov pogosto povzroči odskok električnega orodja, izgubo nadzora nad njim in lahko privede do poškodb uporabnika.

VKLOP / IZKLOP

Pri zagonu in med delovanjem držite brusilnik z obema rokama.

Brusilnik je opremljen z varnostnim stikalom, ki preprečuje nenamerni zagon.

- Za zagon stroja pritisnite stikalo v položaj, prikazan na **sliki B1**.
- Za izklop stroja potisnite stikalo v položaj, prikazan na **sliki B2**.
- Ko se brusilnik zažene, počakajte, da brusni kamen doseže največjo hitrost; šele takrat začnite z delom. Med delom ne uporabljajte stikala za vklop ali izklop brusilnika. Stikalo brusilnika se sme uporabljati le, ko je električno orodje oddaljeno od obdelovanca.

SPREMINJANJE HITROSTI

PREVIDNO! Brusilnik si zapomni zadnjo nastavitve hitrosti, ki je bila uporabljena pred izklopom stroja.

- Brusilnik lahko deluje pri 3 vnaprej nastavljenih hitrostih (glejte tabelo nazivnih podatkov). To lahko preverite na zaslonu (**slika B4**).
- Za spremembo hitrosti pritisnite gumb, prikazan na **sliki B5**
- S pritiskom na gumb, prikazan na **sliki B5**, se nastavitve hitrosti spremenijo glede na prvotno nastavitve. Deluje na naslednji način: če je nastavljena hitrost I, s pritiskom na gumb, prikazan na **sliki B5**, preklopite na hitrost II; s ponovnim pritiskom na gumb, prikazan na **sliki B5**, preklopite na hitrost III; s še enim pritiskom na gumb, prikazan na **sliki B5**, se vrnete na hitrost I.
- **Stopnja I:** najnižja hitrost 1 LED
- **Stopnja II:** srednja hitrost 2 LED-a
- **Stopnja III:** najvišja hitrost 3 LED-i

REZANJE

- Rezanje z kotno brusilko je dovoljeno izvajati le v ravni črti.
- Ne rezajte materiala, medtem ko ga držite v roki.
- Velike obdelavce je treba podpreti, pri čemer je treba paziti, da so točke podpore blizu rezalne črte in na koncu obdelovanca. Obdelovanec, ki je varno nameščen, se med rezanjem ne bo premikal.
- Majhne obdelavce je treba pritrditi, na primer v vpenjalnik, s sponkami itd. Material je treba pritrditi tako, da je točka rezanja blizu točke vpenjanja. To bo zagotovilo večjo natančnost rezanja.
- Ne dopustite, da bi rezalni disk vibriral ali poskakoval, saj to poslabša kakovost reza in lahko povzroči zlom rezalnega diska.
- Med rezanjem ne izvajajte bočnega pritiska na rezalni disk.
- Uporabite pravi rezalni disk glede na vrsto materiala, ki ga rezate.
- Pri rezanju materiala je priporočljivo, da je smer pomika enaka smeri vrtenja rezalnega diska.
- Globina reza je odvisna od premera rezalnega diska.
- Uporabljajte le diske z nominalnim premerom, ki ne presega vrednosti, priporočenih za določen model kotne brusilke.
- Pri globokem rezanju (npr. profili, gradbeni bloki, opeke itd.) poskrbite, da se pritrdilni obroči ne dotikajo obdelovanca.
- Rezalni diski med delovanjem dosežejo zelo visoke temperature – ne dotikajte se jih z nezaščitenimi deli telesa, dokler se ne ohladijo.

BRUŠENJE

Za brušenje lahko uporabljate na primer brusne diske, skodelaste brusne plošče, lamelne diske, diske z brusnim flisom, žične krtače, fleksibilne diske za brusni papir itd. Vsaka vrsta diska in

обделованца заhteva ustrezno delovno tehniko in uporabo primerne osebne zaščitne opreme.

- Diski, namenjeni rezanju, se ne smejo uporabljati za brušenje.
- Brusni diski so zasnovani za odstranjevanje materiala z robom diska.
- Ne brusite s stransko površino diska. Optimalni delovni kot za to vrsto diska je 30° .
- Brušenje se sme izvajati le z brusnimi diski, primernimi za določeno vrsto materiala.
- Pri delu z lamelastimi diski, diski iz abrazivnih vlaken in diski iz prožnega brusnega papirja poskrbite, da se za ohrani pravilen kot napada, tako da so lamele vzporedne z obdelovancem.
- Ne brusite z celotno površino diska.
- Te vrste diskov se uporabljajo za obdelavo ravnih površin.
- Žične krtače so namenjene predvsem čiščenju profilov in težko dostopnih mest. Z njimi lahko s površine materiala odstranite na primer rjo, barvne premaze itd.
- Uporabljajte le orodje z dovoljeno vrtilno hitrostjo, ki je enaka ali višja od največje hitrosti kotne brusilke brez obremenitve.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE

Pred izvedbo kakršnih koli del, povezanih z vgradnjo, nastavitvijo, popravilom ali vzdrževanjem, odstranite akumulator iz orodja.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Priporočljivo je, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali drugih tekočin.
- Napravo očistite s suho krpo ali jo očistite s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Redno čistite prezačevalne reže v ohišju motorja, da preprečite pregrevanje naprave.
- Če na komutatorju prihaja od prekomernega iskrjenja, naj usposobljena oseba preveri stanje ogljivih krtač motorja.
- Napravo vedno shranjujte na suhem mestu, izven dosega otrok.
- Napravo je treba shraniti z izvilčeno baterijo.
- Morebitne napake mora odpraviti pooblaščen servisni center proizvajalca.

Kotna brusilka Energy+ 58GE142	
Parameter	Vrednost
Napetost akumulatorja	18 V DC
Nazivna hitrost	0–3500/6500/9200 min ⁻¹
Največji premer diska	125 mm
Navoj vretena	M14
Razred zaščite IP	IPX0
Razred zaščite	III
Teža	1,362 kg
58GE142 označuje tako tip kot model stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 82,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 90,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Vrednost pospeška vibracij (glavni ročaj)	$a_h = 6,120 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Vrednost pospeška vibracij (pomožni ročaj)	$a_h = 4,498 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Podatki o hrupu in vibracijah

Hrup, ki ga oddaja naprava, je opredeljen z: ravno zvočnega tlaka L_{pA} in ravno zvočne moči L_{WA} (pri čemer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opredeljene z vrednostjo pospeška vibracij a_h (pri čemer K označuje merilno negotovost).

Raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h navedene v tem priročniku, so bile izmerjene v skladu z EN 62841-1. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo opreme in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij velja le za standardne načine uporabe naprave. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugačnim delovnim orodjem, se raven vibracij lahko spremeni. Neustrezno ali redko vzdrževanje naprave bo povzročilo višjo raven vibracij. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam skozi celotno obdobje uporabe.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam upoštevajte obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja. Po skrbni oceni vseh dejavnikov se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost vibracijam znatno nižja.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje opreme in delovnih orodij, zagotavljanje ustreznih temperature rok ter ustrezna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Električnih izdelkov se ne sme odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih je treba predati v recikliranje v ustreznih obratih. Informacije o recikliranju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali pri lokalnih organih. Električna in elektronska oprema na koncu življenjske dobe vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

Družba »GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością«, s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: »GTX Poland«), s tem izjavlja, da so vse avtorske pravice na vsebino tega priročnika (v nadaljevanju besedilo: »priročnik«), vključno med drugim z besedilom, fotografijami, diagrami, ilustracijami ter njegovo postavitvijo, izključno pripadajo družbi GTX Poland in so zakonsko zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje Priročnika v celoti ali katerega koli od njegovih posameznih elementov za komercialne namene brez izrecnega pisnega soglasja podjetja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava o skladnosti ES

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285

Varšava

Izdelek: Akumulatorski kotni brusilnik

Model: 58GE142

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: od 00001 do 99999

Ta izjava o skladnosti je izdana izključno na odgovornost proizvajalca.

Zgoraj opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:

EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ta izjava velja izključno za stroj v stanju, v katerem je bil dan na trg, in ne zajema sestavnih delov,

ki jih je dodal končni uporabnik, niti naknadnih sprememb, ki jih je izvedel končni uporabnik.

Ime in naslov osebe s stalnim prebivališčem ali sedežem v EU, pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pooblaščenec za kakovost pri GTX Poland

Varšava, 17. april 2025

(bg)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Ъглошлайф:

59GE142

ВНИМАНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, приложени към този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

• Този електроинструмент е предназначен за използване като шлифовъчна машина, полираща машина или режещ инструмент. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, приложени към този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

• Този електроинструмент не трябва да се използва за дейности като пясъчоструене, почистване с телена четка или пробиване на отвори. Дейностите, за които електроинструментът не е предназначен, могат да представляват опасност и да доведат до телесни наранявания.

• Не модифицирайте този електроинструмент по никакъв начин, който не е изрично предвиден и посочен от производителя на инструмента. Такива модификации могат да доведат до загуба на контрол и да причинят сериозни телесни наранявания.

- Не използвайте приставки, които не са специално проектирани и посочени от производителя на инструмента. Самият факт, че дадена приставка пасва на електроинструмента, не гарантира безопасна работа.
- Номиналната скорост на приставката трябва да е поне равна на максималната скорост, посочена за електроинструмента. Приставки, работещи при скорости, по-високи от номиналната им скорост, могат да се повредят и да се разпадат на парчета.
- Външният диаметър и дебелината на приставката трябва да попадат в рамките на номиналните параметри на електроинструмента. Приставки с неправилни размери не могат да бъдат правилно закрепени или контролирани.
- Монтажните размери на приставката трябва да съответстват на тези на монтажните елементи на електроинструмента. Приставките, които не пасват на монтажните елементи на електроинструмента, ще станат небалансирани, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.
- Не използвайте повредени приставки. Преди всяка употреба проверявайте приставките, като например шлифовъчните дискове за отчупвания и пукнатини, опорните подложки на шлифовъчните дискове за пукнатини, разкъсвания или прекомерно износване, както и телените четки за разхлабени или счупени жици. Ако електроинструментът или приставките са паднали, проверете ги за повреди или монтирайте неповредени приставки. След като проверите и монтирате приставката, уверете се, че операторът и страничните лица се намират на безопасно разстояние от равнината на въртящата се приставка и пуснете електроинструмента на максимална скорост без натоварване за една минута. Дефектна приставка обикновено ще се повреди по време на този тест.
- Трябва да се носи лична защита екипировка. В зависимост от приложението използвайте лицева маска, предпазни очила или защитни очила. Когато е необходимо, носете прахова маска, предпазни слушалки, ръкавици и работна престилка за защита срещу фини абразивни частици или отломки от обработваната детайла. Средствата за защита на очите трябва да могат да спират отломките, генерирани при различни приложения. Маската против прах или респираторът трябва да могат да филтрират частиците, генерирани при конкретното приложение. Продължителното излагане на високи нива на шум може да доведе до загуба на слуха.
- Намиращите се наблизо лица трябва да поддържат безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от обработваната детайла или повредено оборудване могат да изхвърчат и да причинят наранявания извън непосредствената работна зона.
- При извършване на задачи, при които режещият инструмент може да влезе в контакт със скрити кабели или със собствения си кабел, дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности на дръжката. Ако режещият инструмент влезе в контакт с кабел под напрежение, откритите метални части на електроинструмента също могат да се наелектризират, което може да доведе до получаване на електрически удар от оператора.
- Поставете кабела далеч от въртящата се част. Ако загубите контрол, кабелът може да бъде прерязан или закачен, а ръката или рамото ви могат да бъдат вкарани във въртящата се част.
- Никога не слагайте електроинструмента на земята, докато приставката не спре напълно. Въртяща се приставка може да докосне повърхност и да изтръгне електроинструмента от ръцете ви.
- Не използвайте електроинструмента, докато го носите. Случаен контакт с въртяща се прикачен инструмент може да доведе до закачане на дрехите ви и привлачване на прикачения инструмент към тялото ви.
- Почиствайте редовно вентилационните отвори на електроинструмента. Вентилаторът на мотора всмуква прах в корпуса, а прекомерното натрупване на метален прах може да представлява електрическа опасност.
- Не използвайте електроинструмента в близост до запалими материали. Искрите могат да предизвикат възпламеняване на тези материали.
- Не използвайте приставки, които изискват използването на течни охладители. Използването на вода или други течни охладители може да доведе до токов удар или електрически шок.
- Използвайте само видовете дискове, посочени за този електроинструмент, и предпазители, предназначени за избраните дискове. Дисковете, за които електроинструментът не е проектиран, не могат да бъдат адекватно закрепени и са опасни.
- Повърхността за шлифване на дисковете с централен отвор трябва да бъде монтирана под равнината на ръба на предпазителя. Неправилно монтиран диск, който излиза извън равнината на ръба на предпазителя, не може да бъде адекватно защитен.
- Предпазителят трябва да бъде здраво закрепен към електроинструмента и позициониран така, че да осигурява максимална безопасност, като възможно най-малка част от повърхността на диска е изложена към оператора. Предпазителят предпазва оператора от отломки от диска, случаен контакт с диска и искри, които могат да запалят обектото.
- Дисковете трябва да се използват само за предвидените за тях приложения. Например: не шлифвайте със страничната част на режещ диск. Режещите дискове са предназначени за периферно шлифване, а страничните сили, приложени върху тях, могат да доведат до счупването им.
- Винаги използвайте неповредени втулки за дискове с размер и форма, подходящи за избрания диск. Подходящите втулки за дискове поддържат диска, като по този начин намаляват риска от счупване. Втулките за режещи дискове могат да се различават от тези за шлифовъчни дискове.
- Не използвайте износени дискове, предназначени за големи електроинструменти. Диск, проектиран за по-голям електроинструмент, не е подходящ за използване при по-високата скорост на по-малък инструмент и може да се счули.
- Когато използвате дискове с двойно предназначение, винаги използвайте предпазител, подходящ за конкретната задача. Неизползването на подходящ предпазител може да означава, че той не осигурява необходимото ниво на защита, което може да доведе до сериозни наранявания.
- Не „заключвайте“ режещия диск и не упражнявайте прекалено голям натиск. Не се опитвайте да правите прекалено дълбоки разрези. Претоварването на диска увеличава натоварването върху него и вероятността от усукване или заключване по време на рязане, както и риска от отскачане или счупване на диска.
- Не поставяйте тялото си в една линия с въртящото се острие или зад него. Когато острието се отдалечава от тялото ви по време на работа, всяко отскачане може да доведе до изхвърляне на въртящото се острие и електроинструмента директно към вас.
- Ако острието се заключи или рязането бъде прекъснато по каквато и да е причина, изключете електроинструмента и го задържте неподвижно, докато острието не спре напълно. Никога не се опитвайте да извадите режещия диск от зоната на рязане, докато той все още се движи, тъй като това може да предизвика отскачане. Проверете причината за заключаване на диска и предприемете мерки за отстраняването ѝ.
- Не продължавайте рязането на детайла. Изчакайте, докато дискът достигне пълна скорост, след което внимателно продължете рязането. Ако електроинструментът бъде рестартиран по време на рязане на детайла, дискът може да се заключи, да се измести или да предизвика отскачане.
- Подпрете панелите или другите големи детайли, за да сведете до минимум риска от заключване на диска и отскачане. Големите детайли имат склонност да провисват под собствената си тежест. Подпрете трябва да се поставят под детайла близо до линията на рязане и до ръбовете на детайла от двете страни на диска.
- Бъдете особено внимателни, когато правите „прореzi“ в съществувачи стени или други места, които не са видими. Изпълняното острие може да преже газови или водопроводни тръби, електрически кабели или предмети, които биха могли да предизвикат отскачане.
- Не се опитвайте да правите извити разрези. Прекомерното натоварване на острието увеличава налягането и вероятността острието да се изкриви или заключи по време на рязане, както и риска от отскачане или счупване на острието, което може да доведе до сериозни наранявания.
- Не позволявайте никакви хлабави части на приставката за полиране или нейните закрепващи шнурове да се въртят свободно. Прибериете или отрежете всички хлабави закрепващи шнурове. Хлабавите и въртящи се закрепващи

шнурове могат да се увият около пръстите ви или да се закачат за обработваната детайла.

ПРИЧИНИ И ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА ОТДАВАНЕ, ПРЕДИЗВИКАНО ОТ ОПЕРАТОРА:

- Отскачането е внезапна реакция при заклеждане или закачане на въртящ се диск, тампон, четка или друг аксесоар. Заклеждането или закачането води до рязко спиране на въртящия се аксесоар, което от своя страна причинява неконтролирано изтласкване на електроинструмента в посока, обратна на посоката на въртене на аксесоара в точката на заклеждане.
- Например, ако шлифовъчният диск се закачи или заклепци в детайла, ръбът на диска, навлизащ в точката на заклеждане, може да се забие в повърхността на материала, което да доведе до отскачане или изхвърляне на диска. Шлифовъчният диск може да отскочи към оператора или в обратна посока, в зависимост от посоката на движението му в момента на заклеждането. При такива условия шлифовъчните дискове могат също да се счупят.
- Отдаването е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнато чрез вземане на подходящите предпазни мерки, изброени по-долу:

- **Дръжте електроинструмента здраво с двете ръце и позиционирайте тялото и ръцете си така, че да можете да противодействате на силата на отката. Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, ако има такава, за да постигнете максимален контрол върху отката или реакцията на въртящия момент при пускане на инструмента.** Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на отскачане, ако се вземат подходящите предпазни мерки.
- **Никога не приближавайте ръцете си до въртящи се приставки.** Отдаването може да доведе до изхвърляне на приставката към ръцете ви.
- **Не заемайте позиция в зоната, където електроинструментът ще се движи в случай на отскачане.** Отскачането ще доведе до изхвърляне на инструмента в посока, обратна на движението на диска в точката на контакт.
- **Бъдете особено внимателни, когато работите в ъгли, по остри ръбове и т.н. Избягвайте отскачането или закачането на приставката.** Ъглите или острите ръбове могат да причинят закачане или отскачане на приставката, което да доведе до загуба на контрол или отскачане.
- **Не монтирайте верижен диск за дърворезба, сегментиран диамантен диск с периферна междина, по-голяма от 10 mm, или зъбен диск.** Такива дискове предизвикват чести отскачания и загуба на контрол.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- Прочетете ръководството за употреба и спазвайте предупрежденията и инструкции за безопасност, съдържащи се в него!
- Използвайте лични предпазни средства (защитни очила, предпазни слушалки, прахови маски).
- Използвайте лични предпазни средства, като например защитни ръкавици
- Не изхвърляйте уреда заедно с битовите отпадъци
- Устройството отговаря на изискванията на Европейския съюз.
- Сертификационен знак EAC.
- Сертификационен знак за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Номерацията по-долу се отнася за частите на уреда, показани на илюстрациите в настоящото ръководство.

Фигура А – препаратка	Описание
1	Бутон за заключване на шпиндела
2	Превключвател
3	Основна ръкохватка
4	Контролен панел
5	Отделение за батериите
6	Заключване на предпазителя на диска
7	Фланци за монтаж на ножовете
8	Предпазител на диска
9	Допълнителна дръжка
Справка към фигура Б	Описание
1	Превключвател в положение „включено“ (I)
2	Превключвател в положение „изключено“ (0)
3	Индикатор за заряд на акумулатора
4	Индикатор за текущата предавка на машината
5	Бутон за превключване на предавките

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УРЕДАТА



RRRR	-година на производство
MM	-месец на производство
Y	-допълнително обозначение
XXXXX	-сериен номер
NNN	-допълнителна маркировка

* Действителният продукт може да се различава от илюстрацията

ДИЗАЙН И ПРИЛОЖЕНИЕ

Ъглошлайфът е ръчен електроинструмент, захранван от акумулатор. Той се задвижва от безщетков DC мотор, който предава въртенето чрез ъглова предавателна кутия. Може да се използва както за шлифване, така и за рязане. Този вид електроинструмент се използва широко за отстраняване на всякакви видове грапавини от повърхностите на метални детайли, за довършителни работи по заварките, за рязане на тънкостенни тръби и малки метални детайли и др. С подходящите приставки ъглошлайфът може да се използва не само за рязане и шлифване, но и за почистване, например от ръжда, бояджийски покрития и др.

Областите на приложение включват ремонтни и строителни работи в най-широкия смисъл, свързани с вътрешно обзавеждане, преустройство на помещения и др.

Инструментът е предназначен само за работа на сухо и не е подходящ за полиране. Не използвайте електроинструмента за цели, различни от тези, за които е предназначен.

Неправилна употреба.

- Не работете с материали, съдържащи азбест. Азбестът е канцерогенен.
- Не работете с материали, чиито прах е силно запалим или взривоопасен. При работа с електроинструмента се образуват искри, които могат да възпламенят евентуално излъчените пари.
- Не използвайте режещи дискове за шлифване. Режещите дискове работят с предната си повърхност, а шлифоването със страничната повърхност на такъв диск създава риск от повреждането му, което може да доведе до нараняване на оператора.

РАБОТА С ОБОРУДВАНЕТО

ТИПОВЕ И КАПАЦИТЕТ НА АКУМУЛАТОРИТЕ

Инструментът е проектиран да работи с батерии ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 и 58GE152.

Препоръчваме използването на акумулатора 58G004-1 с капацитет 4 Ah

Тип акумулатор	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет на батерията	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време на работа	17 мин.	30 мин.	54 мин	70 мин.

ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Батерията трябва да се зарежда при околна температура между 4 °C и 40 °C. Нова батерия или такава, която не е била използвана дълго време, ще достигне пълния си капацитет след приблизително 3–5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Извадете батерията от устройството.
- Включете зарядното устройство в електрически контакт (230 V AC).
- Поставете батерията в зарядното устройство. Уверете се, че батерията е поставена правилно (вмъкната докрай).
- След като зарядното устройство бъде включено в електрически контакт (230 V AC), зеленият светодиод на зарядното устройство ще светне, което показва, че захранването е включено.
- След като батерията бъде поставена в зарядното устройство, червеният светодиод на зарядното устройство ще светне, което показва, че батерията се зарежда.
- В същото време зелените светодиоди за състоянието на зареждане на батерията ще мигат по различни начини (вижте описанието по-долу).
- Всички светодиоди мигат – показва, че батерията е изтощена и се нуждае от презареждане.
- Мигат два светодиода – показва, че батерията е частично разрядена.
- Мигащ един светодиод – показва високо ниво на заряд на батерията.
- След като батерията се зареди напълно, светодиодът на зарядното устройство светва в зелено и всички светодиоди за състоянието на заряда на батерията остават постоянно включени. След кратко време (около 15 секунди) светодиодите за състоянието на заряда на батерията угасват.

Батерията не трябва да се зарежда по-дълго от 8 часа. Превъзаването на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично, след като батерията се зареди напълно. Зеленият светодиод на зарядното устройство ще остане запален. Светодиодите за състоянието на заряда на батерията ще угаснат след кратко време. Изключете захранването, преди да извадите акумулатора от гнездото на зарядното устройство. Избягвайте поредица от последователни кратки цикли на зареждане. Не презареждайте акумулаторите след кратки периоди на употреба. Значително съкращаване на времето между необходимите зареждания показва, че акумулаторът е износен и трябва да бъде подменен. Батериите се нагряват по време на зареждане. Не използвайте оборудването веднага след зареждане – изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

ИНДИКАТОР ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията е снабдена с индикатор за състоянието на заряда (3 светодиода). За да проверите нивото на заряд на батерията, натиснете бутона за индикатора за нивото на заряд. Ако всички светодиоди светят, това показва високо ниво на заряд. Ако светят 2 светодиода, това показва, че батерията е частично разрядена. Ако свети само 1 светодиод, това означава, че батерията е изтощена и се нуждае от презареждане.

МОНТИРАНЕ И РЕГУЛИРАНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК

Предпазителя на диска предпазва оператора от разхвърчащи отломки, случаен контакт с режещия инструмент или искри. Той трябва винаги да бъде монтиран, като се обърща специално внимание предпазната страна да е обърната към оператора.

- Конструкцията на монтажната система на предпазителя на диска позволява той да се регулира в оптимално положение без използване на инструменти.

- Разхлабете и издърпайте назад лоста (фиг. А6) на предпазителя на диска (фиг. А8).
- Завъртете предпазителя на диска (фиг. А8) до желаната позиция.
- Закрепете го на място, като спуснете лоста (фиг. А6).
- Демонтирането и регулирането на предпазителя на диска се извършват в обратен ред спрямо монтажа му.

ЗМЯНА НА РАБОТНИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

- Носете работни ръкавици при смяна на режещите инструменти.
- Бутонът за блокиране на шпиндела (фиг. А1) е предназначен единствено за блокиране на шпиндела на шлифовъчната машина при монтиране или демонтиране на работен инструмент. Той не трябва да се използва като бутон за спирачка, докато дискът се върти. Това може да доведе до повреда на шлифовъчната машина или нараняване на потребителя.

МОНТИРАНЕ НА ДИСКОВЕ

- При шлифовъчни или режещи дискове с дебелина по-малка от 3 mm външната гайка на фланеца (фиг. А7) трябва да се затегне така, че плоската ѝ повърхност да е обърната към диска.
- Натиснете бутона за блокиране на шпиндела (фиг. А1).
- Поставете специалния ключ (включен в комплекта) в отворите на външния фланец.
- Завъртете ключа, за да разхлабите и демонтирате външния фланец (фиг. А7).
- Поставете диска така, че да прилепне плътно към повърхността на вътрешния фланец (фиг. А7).
- Завийте външния фланец (фиг. А7) и го затегнете леко със специалния ключ.
- За да демонтирате дисковете, следвайте процедурата за монтаж в обратен ред. По време на монтажа дискът трябва да бъде плътно притиснат към повърхността на вътрешния фланец и центриран върху неговото отстъпно отворче.

МОНТАЖ НА РАБОТНИ ИНСТРУМЕНТИ С РЕЗБОВА ДУПКА

- Натиснете бутона за блокиране на шпиндела (фиг. А1)
- Премахнете всеки предишно монтиран режещ инструмент – ако има такъв.
- Преди монтажа сваляте и двата фланца – вътрешния и външния (фиг. А7).
- Завийте резбовата част на работния инструмент върху шпиндела и я затегнете леко.
- За да демонтирате работни инструменти с резбова отвор, следвайте процедурата за монтаж в обратен ред.

МОНТИРАНЕ НА ЪГЛОВА ШЛИФОВАЧКА ВЪРХУ СТОЙКА ЗА ЪГЛОВА ШЛИФОВАЧКА

Допуска се използването на ъглошлайф в специална стойка за ъглошлайф, при условие че е правилно монтиран в съответствие с инструкциите за събляване на производителя на стойката.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

Преди да използвате ъглошлайфа, проверете състоянието на шлифовъчния диск. Не използвайте напукани, счупени или по друг начин повредени шлифовъчни дискове. Износен диск или четка трябва да се заменят с нови непосредствено преди употреба. След приключване на работата винаги изключвайте ъглошлайфа и изчакайте, докато работният инструмент напълно спре. Едва тогава можете да оставите ъглошлайфа настрана. Не спирайте въртящата се шлифовъчен диск, като го притискате към обработваната детайла.

- Никога не претоварвайте шлифовъчната машина. Теглото на електроинструмента осигурява достатъчен натиск за ефективна работа с инструмента. Претоварването и прилагането на прекалено голям натиск могат да доведат до опасно счупване на режещия инструмент.
- Ако шлифовъчната машина падне по време на употреба, е задължително да проверите режещия инструмент и, ако е необходимо, да го замените, ако откриете някакви повреди или деформации.
- Никога не удряйте детайла с режещия инструмент.
- Избягвайте дискът да подскача или да отстранява материал чрез остъръване, особено когато работите по ъгли, остри ръбове и др. (това може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента и да предизвика отскачане).

- Никога не използвайте дискове, предназначени за рязане на дърво с циркуляри. Използването на такива дискове често води до отскане на електроинструмента, загуба на контрол върху него и може да доведе до нараняване на оператора.

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Дръжте шлифовъчната машина с две ръце при пускането ѝ и докато работи. Шлифовъчната машина е снабдена с предпазен прекъсвач, за да се предотврати случайно включване.

- Натиснете превключвателя в положението, показано на **фиг. В1**, за да стартирате машината.
- Натиснете превключвателя в положението, показано на **фиг. В2**, за да изключите машината.
- След като шлифовъчната машина е стартирала, изчакайте, докато шлифовъчният диск достигне максималната си скорост; едва тогава можете да започнете работа. Не използвайте превключвателя за включване или изключване на шлифовъчната машина по време на работа. Превключвателят на шлифовъчната машина може да се използва само когато електроинструментът не е в контакт с детайла.

ПРОМЯНА НА СКОРОСТТА

ВНИМАНИЕ! Шлифовъчната машина запазва последната настройка на скоростта, използвана преди изключването ѝ.

- Шлифовъчната машина може да работи на 3 предварително зададени скорости (вижте таблицата с номиналните данни). Това може да се провери на дисплея (**фиг. В4**).
- За да промените скоростта, натиснете бутона, показан на **фиг. В5**.
- Натискането на бутона, показан на **фиг. В5**, променя настройката на скоростта в зависимост от първоначалната настройка. Това работи по следния начин: когато е настроена на скорост I, натискането на бутона, **показан на фиг. В5**, превключва към скорост II; повторното натискане на бутона, **показан на фиг. В5**, превключва към скорост III; още едно натискане на бутона, **показан на фиг. В5**, връща към скорост I.
- Предвак I:** най-ниска скорост 1 светодиода
- Предвак II:** средна скорост 2 светодиода
- Предвак III:** най-висока скорост 3 светодиода

РЯЗАНЕ

- Рязането с ъглошлайф трябва да се извършва само по права линия.
- Не режете материала, докато го държите в ръка.
- Големите детайли трябва да бъдат подпирани, като се обърне внимание подпорните точки да са близо до линията на рязане и в края на детайла. Детайлът, който е стабилно фиксиран, няма да се девири по време на рязането.
- Малките детайли трябва да бъдат закрепени, например в менгеме, с помощта на скоби и др. Материалът трябва да бъде закрепен така, че точката на рязане да е близо до точката на затягане. Това ще осигури по-голяма прецизност при рязането.
- Не позволявайте режещия диск да вибрира или да подскача, тъй като това ще влоши качеството на рязането и може да доведе до счупване на режещия диск.
- Не упражнявайте страничен натиск върху режещия диск по време на рязане.
- Използвайте подходящия режещ диск в зависимост от вида на режима материал.
- При рязане на материал се препоръчва посоката на подаване да съвпада с посоката на въртене на режещия диск.
- Дълбочината на рязане зависи от диаметъра на диска.
- Използвайте само дискове с номинални диаметри, които не надвишават препоръчаните за конкретния модел шлифовъчна машина.
- При извършване на дълбоки разрези (например профили, строителни блокове, тухли и др.) се уверете, че затягащите фланци не влизат в контакт с обработваната детайла.
- Режещите дискове достигат много високи температури по време на работа – не ги докосвайте с незащитени части от тялото, преди да са изстинали.

ШЛИФОВАНЕ

За шлифване можете да използвате например шлифовъчни дискове, чашкови дискове, ламелни дискове, дискове с абразивен флис, телени четки, гъвкави дискове за шкурка и др. Всеки тип диск и детайл изисква подходяща техника на работа и използване на подходящи лични предпазни средства.

- Дисковете, предназначени за рязане, не трябва да се използват за шлифване.
- Шлифовъчните дискове са предназначени за отстраняване на материал чрез ръба на диска.
- Не шлифвайте със страничната повърхност на диска. Оптималният ъгъл на работа за този тип диск е 30° .
- Шлифването може да се извършва само с шлифовъчни дискове, подходящи за конкретния вид материал.
- При работа с ламелни дискове, абразивни дискове от влакна и гъвкави шлифовъчни дискове от шкурка се уверете, че се поддържа правилният ъгъл на атака, така че ламелите да са успоредни на детайла.
- Не шлифвайте с цялата повърхност на диска.
- Тези видове дискове се използват за работа върху равни повърхности.
- Телените четки са предназначени предимно за почистване на профили и труднодостъпни места. Те могат да се използват за отстраняване, например, на ръжда, бояджийски покрития и др. от повърхността на материала.
- Използвайте само инструменти с допустима скорост на въртене, която е по-висока или равна на максималната скорост на ъглошлайфа при работа на празен ход.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

Преди да извършите каквато и да е работа, свързана с монтаж, настройка, ремонт или поддръжка, извадете акумулатора от инструмента.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се да почиствате уреда веднага след всяка употреба.
- Не използвайте вода или други течности за почистване.
- Почистете уреда с суха кърпа или го издухайте с нисконапрегнат състен въздух.
- Не използвайте почистващи средства или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Почиствайте редовно вентилационните отвори в корпуса на мотора, за да предотвратите прегряването на уреда.
- Ако се наблюдава прекомерно искрене на комутатора, поръчайте на квалифициран специалист да провери състоянието на въглеродните четки на мотора.
- Винаги съхранявайте устройството на сухо място, недостъпно за деца.
- Устройството трябва да се съхранява с извадена батерия.
- Всички неизправности трябва да се отстраняват от оторизиран сервизен център на производителя.

Ъглошлайф Energy+ 58GE142	
Параметър	Стойност
Напрежение на акумулатора	18 V DC
Номинална скорост	0–3500/6500/9200 об./мин
Макс. диаметър на диска	125 мм
Резба на шпиндела	M14
Клас на защита IP	IPX0
Клас на защита	III
Тегло	1,362 кг
58GE142 обозначава както типа, така и модела на машината	

ДАНИИ ЗА ШУМ И ВИБРАЦИИ

Ниво на звуковото налягане	$L_{pA} = 82,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 90,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Стойност на ускорението на вибрациите (главна ръкохватка)	$a_h = 6,120 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Стойност на ускорението на вибрациите (спомогателна ръкохватка)	$a_h = 4,498 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Шумът, излъчван от устройството, се характеризира с: нивото на звуковото налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K обозначава неточността на измерването). Вибрациите, излъчвани от устройството, се характеризират със стойността на ускорението на вибрациите a_h (където K обозначава неточността на измерването).

Нивото на звуковото налягане L_{pA} , нивото на звуковата мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_h посочени в настоящото ръководство, са измерени в съответствие с EN 62841-1.

Посоченото ниво на вибрации a_h може да се използва за сравнение на оборудване и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за стандартните приложения на устройството. Ако устройството се използва за други приложения или с различни работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. Неадекватната или нередовната поддръжка на устройството ще доведе до по-високо ниво на вибрации. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на употреба.

За да се оцени точно експозицията на вибрации, трябва да се отчитат периодите, през които устройството е изключено или когато е включено, но не се използва. След внимателна оценка на всички фактори общата експозиция на вибрации може да се окаже значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се предприемат допълнителни мерки за безопасност, като например: редовна поддръжка на оборудването и работните инструменти, поддръжане на ръцете при подходяща температура и правилна организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се предават за рециклиране в подходящи съоръжения. Информация за рециклирането може да бъде получена от търговеца на продукта или от местните власти. Електрическото и електронното оборудване в края на жизнения си цикъл съдържа вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, дружество с ограничена отговорност, със седалище във Варшава, ул. „Погранична“ 2/4 (наричано по-нататък „GTX Poland“), с настоящата декларира, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Наръчник“), включително, наред с друго, неговия текст, фотографии, диаграми, илюстрации, както и оформлението му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., бр. 90, точка 631, с последващите изменения). Копирането, обработката, публикуването или промяната на Наръчника в неговата цялост или на който и да е от отделните му елементи за търговски цели без изричното писмено съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

Декларация за съответствие на ЕО

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава

Продукт: Акумулаторна ъглошлайф

Модел: 58GE142

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: от 00001 до 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на изцяло отговорност на производителя.

Описание на по-горе продукт отговаря на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС

Директива RoHS 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася единствено за машината в състоянието, в което е била пусната на пазара, и не обхваща компоненти

, добавени от крайния потребител, нито последващи модификации, извършени от него.

Име и адрес на лицето, пребиваващо или установено в ЕС, упълномощено да изготви техническата документация:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Варшава

Paweł Kowalski

Павел Ковалски

Представител по качеството на GTX Poland

Варшава, 17 април 2025 г.

(sr)
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА
Уагона брусилица:
59GE142

ОПРЕЗ: Прочитајте све безбедносне упозорења, упутства, илустрации и спецификации приложени уз овај електрични

алат. Непοштовање свих доле наведених упутстава може довести до струјног удара, пожара и/или озбиљних повреда.

Чувајте све упозорења и упутства за будућу употребу.

- Ова електрична алатка је намењена за брушење, полирање или сечење. Прочитајте сва упозорења о безбедности, упутства, илустрации и спецификации које се испоручују уз ову електричну алатку. Непοштовање свих доле наведених упутстава може довести до струјног удара, пожара и/или озбиљних повреда.

- Овај електрични алат се не сме користити за активности као што су пєскорєње, брушење жицом или бушење рупа. Активности за које алат није дизајниран могу представљати опасност и довести до личних повреда.

- Не мењајте ову електричну алатку на било који начин који произвођач није изричито предвидео и навео. Такве измене могу довести до губитка контроле и изазвати озбиљне повреде.

- Не користите додатке који нису посебно дизајнирани и наведени од стране произвођача алата. Чињеница да додаток одговара електричном алату не гарантује безбедан рад.

- Номинална брзина додатка мора бити барем једнака максималној брзини наведеној на електричном алату. Додаци који раде на брзинама вишим од своје номиналне брзине могу бити оштећени и распасти се на комаде.

- Спољни пречник и дебелина додатка морају бити у оквиру номиналних параметара електричног алата. Додатке са неправилним димензијама није могуће правилно причврстити или контролисати.

- Димензије монтаже додатка морају да одговарају димензијама монтажних компоненти електричног алата. Додаци који не одговарају монтажним компонентама електричног алата биће нестабилни, прекомерно ће вибрирати и могу довести до губитка контроле.

- Не користите оштећене прикључке. Пре сваке употребе проверите прикључке као што су брусне дискове за чипове и пукотине, подлошке за брусне дискове за пукотине, поцепане или прекомерно истрошене делове и жичане четке за ослабљаване или полумљене жице. Ако су електрични алат или прикључци пали, проверите их на оштећења или уградите нетакнуте прикључке. Након провере и постављања додатка, уверите се да оператер и присутни остану ван равни ротирајућег додатка и пусите електрични алат да ради на максималној брзини без оптерећења један минут. Неисправан додаток ће се обично поварити током овог теста.

- Мора се носити лична заштитна опрема. У зависности од примене, користите штитник за лице, заштитне наочаре или заштитне наочаре са затвореним страницима. Где је потребно, носите маску за прашину, заштиту за уши, рукавице и радни прегачу ради заштите од ситних абразивних честица или остатака са радњака. Заштита за очи мора бити у стању да заустави честице настале током различитих радова. Маска за прашину или респиратор мора бити у стању да филтрира честице настале током конкретне примене. Дуготрајна изложеност високим нивоима буке може изазвати губитак слуха.

- Присуствоваоци треба да одрже безбедну удаљеност од радног простора. Сви који улазе у радни простор морају да носе личну заштитну опрему. Откидани комадићи обрађиваног предмета или оштећене опреме могу да полете и изазову повреду ван непосредног радног простора.

- Када обављате задатке при којима резни алат може доћи у контакт са скривеним оживљеним или сопственим каблом, држите електрични алат само за изоловане површине за хватање. Ако резни алат дође у контакт са под напоном налазећим каблом, изложени метални делови електричног алата такође могу да постану под напоном, што би могло довести до тога да оператер добије струјни удар.

- Поставите кабл даље од ротирајућег дела. Ако изгубите контролу, кабл може бити пресечен или заглављен, а ваша рука или подлактица може бити увучена у ротирајући део.

- Никада не стављајте електрични алат док се прикључак потпуно не заустави. Вртели се прикључак може доћи у контакт са неком површином и извући електрични алат из ваших руку.

- Не користите електрични алат док га носите. Случајан контакт са ротирајућим додатком може да га заглави за вашу одећу и повуче према телу.

- Редовно чистите вентилационе отворе електричног алата. Вентилатор мотора усисава прашину у куиште, а прекомерно

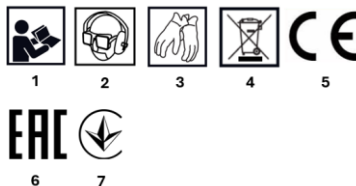
нагомилавање металне прашине може представљати електрични ризик.

- **Не користите електрични алат у близини запаљивих материјала.** Искре могу изазвати пожар на тим материјалима.
- **Не користите додатке који захтевају употребу течних расхлађивача.** Употреба воде или других течних расхлађивача може довести до струјног удара или електричног удара.
- **Користите само врсте дискова наведене за овај електрични алат и заштитне уређаје дизајниране за одабране дискове.** Дискови за које овај електрични алат није дизајниран не могу се адекватно причврстити и опасни су.
- **Радна површина дискова са централном рупом мора бити монтирана испод равни ивице штитника.** Неправилно монтиран диск који превиси излази изван равни ивице штитника не може бити адекватно заштићен.
- **Штитник мора бити чврсто причвршћен за електрични алат и постављен тако да обезбеђује максималну безбедност, тако да што мањи део површине диска буде изложен према оператеру.** Штитник штити оператера од фрагмената диска, случајног контакта са диском и искри које би могле да запале одећу.
- **Дискови се смеју користити само за намену за коју су предвиђени.** На пример: не брусите бочном страном резног диска. Резни дискови су дизајнирани за периферно брушење, а бочне силе примењене на ове дискове могу изазвати њихово пуцање.
- **Увек користите неоштећене обрuche за дискове одговарајуће величине и облика за изабрани диск.** Одговарајући обручи за дискове подиру диск, чиме се смањује ризик од његовог ломљења. Обручи за резне дискове могу се разликовати од оних за брусне дискове.
- **Не користите истрошене дискове намењене за моћније електричне алатке.** Диск дизајниран за моћнију електричну алатку није погодан за употребу на већој брзини мање алатке и може се сломити.
- **При коришћењу дискова двоструке намене, увек користите заштиту прикладну за задатак који обављате.** Непοштовање употребе одговарајуће заштите може значити да она не пружа потребан ниво заштите, што може довести до озбиљних повреда.
- **Не заглављујте диск за резање и не примењујте прекомерни притисак.** Не покушавајте да правите превисе дубоке резове. Преоптерећења диска повећава оптерећење на њему и подложност завијању или заглављивању током резања, као и ризик од одскока или поломљења диска.
- **Не постављајте тело у линији са или иза ротирајућег сечива.** Када сечиво током рада одступи од вашег тела, сваки одбацавање може узроковати да ротирајуће сечиво и електрични алат буду бачени директно ка вама.
- **Ако се сечиво заглави или се рез прекине из било ког разлога, искључите електрични алат и држите га мирно док се сечиво потпуно не заустави.** Никада не покушавајте да уклоните резни диск са радне површине док се још увек креће, јер то може изазвати повратно ударање. Истражите узрок заглављивања диска и предумите мере да га отклоните.
- **Не настављајте резање у радној парчи.** Сачекајте да се диск у потпуности убрза, а затим пажљиво наставите са резањем. Ако се електрични алат поново покрене док се реже у радној парчи, диск се може заглавити, померити или одскочити.
- **Подпирајте панеле или друге превелике радне комаде како бисте смањили ризик од заглављивања сечива и одбацања.** Велики радни комади имају тенденцију да се савијају под сопственом тежином. Подпоре треба поставити испод радног комада у близини линије резања и ивица радног комада са обе стране сечива.
- **Посебно пажњу посветите при извођењу "цепних резова" у постојећим зидовима или другим невидљивим местима.** Истицнути диск може пресећи гасне или водоводне цеви, електричне каблове или предмете који могу изазвати одскок.
- **Не покушавајте да правите закривљене резове.** Прекомерно оптерећење сечива повећава притисак и вероватноћу да се сечиво током резања извије или заглави, као и ризик од одскока или ломљења сечива, што може довести до озбиљних повреда.
- **Не дозволите да било који лабави делови прикључка за полирање или његових каблова за причвршћивање слободно ротирају.** Увучите или скратите све лабаве каблове за причвршћивање. Лабави и ротирајући се каблови за причвршћивање могу се умотати око ваших прстију или се заглавити на радном комаду.

УЗОРОЦИ И ПРЕВЕНЦИЈА ОДБОЈА ИЗАЗВАНОГ ОД СТРАНЕ ОПЕРАТЕРА:

- Кикбек је изненадна реакција на ротирајући диск, подлошку, четку или други прикључак који се заглави или закачи. Заглављивање или закицавање нагло зауставља ротирајући прикључак, што заузврат узрокује да се неконтролисани електрични алат одгурне у супротном смеру од смера ротације прикључка на месту заглављивања.
- На пример, ако се брусна плоча заглави или запне на радном комаду, ивица плоче која улази у место заглављивања може да се зарии у површину материјала, што узрокује да плоча одскочи или буде изачена. Брусна плоча може да одскочи ка оператеру или од њега, у зависности од правца кретања плоче у тренутку заглављивања. У таквим условима, брусне плоче се такође могу сломити.
- Кикбек је последица неправилне употребе електричног алата и/или неправилних радних поступака или услова и може се избећи предузимањем одговарајућих мера предострожности наведених у наставку:
 - **Чврсто држите електрични алат обема рукама и поставите тело и руке тако да можете да ублажите силу одбацавања.** Увек користите помоћну ручку, ако је има, како бисте постигли максималну контролу над одбацавањем или реакцијом обртног момента при покретању алата. Оператер може да контролише реакције обртног момента или силе одскока ако се предузму одговарајуће мере предострожности.
 - **Никада немојте приближавати руке ротирајућим прикључцима.** Узвратно дејство може узроковати да се прикључак одбаци ка вашим рукама.
 - **Немојте да се налазите у зони у којој ће се моторна алатка кретати у случају одскока.** Одскок ће узроковати да алатка буде бачена у супротном смеру од кретања диска у тачки контакта.
 - **Посебно пажњу обратите при раду у условима, на оштрим ивицама итд.** Избегавајте одскок или заглављивање додатка. Углови или оштре ивице могу изазвати заглављивање или одскок додатка, што доводи до губитка контроле или одбацавања.
 - **Не уграђујте ланчану сечиву за резбање дрвета, сегментно дијамантско сечиво са окупним размаком већим од 10 мм или зубато сечиво.** Таква сечива изазивају честе одскокове и губитак контроле.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. Прочитајте упутство за употребу и поштујте упозорења и безбедносне инструкције наведене у њему!
2. Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштиту за уши, маске за прашину).
3. Користите личну заштитну опрему, као што су заштитне рукавице
4. Не одбацајте са кућним отпадом
5. Уређај је у складу са прописима Европске уније.
6. Знак ЕАС сертификације.
7. Марка сертификације за украјинско тржиште

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Бројеви у наставку се односе на делове уређаја приказаних на илустрацијама у овом упутству.

Слика А референца	Опис
1	Дугме за закључавање вртена
2	Прекидач
3	Главна дршка
4	Контролна табла
5	Преграда за батерије
6	Заштита диска
7	Фланце за монтажу сечива
8	Заштита диска

9	Додатна ручка
Слика В референца	Опис
1	Прекидач у положају "укључено" (I)
2	Прекидач у искљученом положају (0)
3	Индикатор пуњења батерије
4	Индикатор тренутног степена преноса машине
5	Дугме за промену брзине

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



- RRRR - година производње
- MM - месец производње
- Y - додатна ознака
- XXXXX - серијски број
- NNN - додатна ознака

* Стварни производ може да се разликује од илустрације

ДИЗАЈН И ПРИМЕНА

Угаона брусилница је ручна електрична машина на батерије. Покреће је безчеткански једносмерни мотор који преноси ротацију преко угаоног редуктора. Може се користити и за брушење и за сечење. Овај тип електричног алата се широко користи за уклањање свих врста заварених ивица са површина металних компоненти, завршну обраду заваривања, сечење танкозидних цеви и малих металних компоненти итд. Са одговарајућим прикључцима, угаона брусилница се може користити не само за сечење и брушење, већ и за чишћење, нпр. рђе, бојних премаза итд.

Области њене примене обухватају поправке и грађевинске радове у најширем смислу, у вези са унутрашњим опремањем, адаптацијама просторија итд.

Алат је намењен само за суву употребу и није погодан за полирање. Не користите електрични алат у сврхе другачије од оних за које је намењен.

Неправилна употреба.

- Не радите на материјалима који садрже азбест. Азбест је канцероген.
- Не обрађујте материјале чији је прах веома запаљив или експлозиван. Приликом рада електричног алата настају искре које могу да запале испуштене испарења.
- Не користите резна диска за брушење. Резна диска раде на предњој страни, а брушење бочном страном таквог диска ризикује његово оштећење, што може довести до повреде оператора.

РАД СА ОПРЕМОМ

ТИПОВИ И КАПАЦИТЕТ БАТЕРИЈА

Алат је дизајниран за рад са ENERGY+ батеријама: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 и 58GE152.

Препоручујемо коришћење батерије 58G004-1 од 4 Ah

Тип батерије	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет батерије	2 Ah	4 Ah	6 A·ч	8 Ah
Време рада	17 мин	30 мин	54 мин	70 мин

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Батерија се треба пуњати на собној температури између 4°C и 40°C. Нова батерија, или она која се дуго није користила, достићи ће свој пун капацитет након отприлике 3–5 циклуса пуњења и грађења.

- Уклоните батерију из уређаја.
- Укључите пуњач у наизменичну утичницу (230 V).
- Убаците батерију у пуњач. Проверите да ли је батерија правилно смештена (у потпуности убачена).
- Када је пуњач прикључен у наизменичну утичницу (230 V AC), зелена LED диода на пуњачу ће се упалити, што означава да је напајање укључено.

- Када се батерија убаци у пуњач, на пуњачу ће се упалити црвена LED диода, што указује да се батерија пуни.
- Истовремено ће зелене LED диоде за статус пуњења батерије трептати у различитим обрасцима (погледајте опис у наставку).
- Све LED диоде трепере – указује да је батерија испразњена и да треба да се напуни.
- Две трепћуће LED диоде – указују да је батерија делимично испразњена.
- Једна трепћућа LED – указује на висок ниво пуњења батерије.
- Када је батерија потпуно напуњена, LED индикатор на пуњачу светли зелено, а сви LED индикатори статуса пуњења батерије остају стабилно упалењени. Након кратког времена (отприлике 15 секунди), LED индикатори статуса пуњења батерије се гасе.

Батерија се не би требало пунити дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити хелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када се батерија потпуно напуни. Зелена LED на пуњачу ће остати упалена. LED индикатори статуса пуњења батерије ће се угасити након кратког времена. Искључите напајање пре него што извадите батерију из прикључка пуњача. Избегавајте низ узастопних кратких циклуса пуњења. Не пуните батерије након само кратких периода коришћења. Значајно скраћење времена између потребних пуњења указује да је батерија истрошена и да треба да је замените. Батерије се загревају током пуњења. Не користите уређај одмах након пуњења – сачекајте да батерија достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећење батерије.

ИНДИКАТОР СТАТУСА ПУЊЕЊА БАТЕРИЈЕ

Батерија је опремљена индикатором статуса пуњења (3 LED диоде). Да бисте проверили ниво пуњења батерије, притисните дугме за индикатор нивоа пуњења батерије. Ако су све LED диоде упалењене, то указује на висок ниво пуњења. Ако су упалењене 2 LED диоде, то указује да је батерија делимично испразњена. Ако је упалена само 1 LED диода, то значи да је батерија испразњена и да је потребно пуњење.

ПОСТАВЉАЊЕ И ПОДЕШАВАЊЕ ШТИТНИКА ЛЕЗИВЕ

Дисковита заштита штити оператора од летећег отпада, случајног контакта са резно алатком или искри. Увек треба да буде причвршћена, при чему је посебно важно да заштитна страна буде окренута ка оператору.

- Конструкција монтаже дисковног штитника омогућава подешавање штитника у оптималан положај без потребе за алатима.
- Опустите и повуците уназад полуру (сл. А6) на заштитнику диска (сл. А8).
- Ротирајте заштитну диска (сл. А8) у жељени положај.
- Закључајте га у положају спуштањем полуру (сл. А6).
- Уклањање и подешавање заштитне плоче диска врши се у обрнутом редоследу у односу на њену уградњу.

ЗАМЕНА РАДНИХ АЛАТА

- При замењивању резног алата носите радне рукавице.
- Дугме за закључавање вретена (сл. А1) служи искључиво за закључавање вретена брусилнице приликом постављања или скидања радног алата. Не сме се користити као кочица док се диск ротира. То може довести до оштећења брусилнице или повреде корисника.

ПОСТАВЉАЊЕ ДИСКОВА

- За брусне или резне дискове дебљине мање од 3 мм, спољни наврт на фланци (сл. А7) мора се затегнути тако да му равна површина буде окренута ка диску.
- Притисните дугме за закључавање вретена (сл. А1).
- Убаците посебни кључ (укључен) у рупе на спољној фланци.
- Окрените кључ да опустите и уклоните спољну фланцу (сл. А7).
- Поставите диск тако да буде притиснут уз површину унутрашњег фланца (сл. А7).
- Навијте спољну фланцу (сл. А7) и благо је затегните помоћу специјалног кључа.
- Да бисте уклонили дискове, поступајте по редоследу склопа у обрнутом редоследу. Приликом склопа диск треба чврсто притиснути уз површину унутрашњег фланца и центрирати га у његовој заобљеној удубини.

МОНТАЖА РАДНИХ АЛАТА СА НАВРТЕНИМ ОТВОРОМ

- Притисните дугме за закључавање вретена (сл. А1)
- Уклоните претходно уграђени резни алат – ако је уграђен.
- Пре монтаже уклоните оба фланца – унутрашњи фланец и спољашњи фланец (сл. А7).
- Навијте навојни део радног алата на вретено и благо затегните.

- Да бисте уклонили радне алате са навојном рупом, поступајте по процедури монтаже у обрнутом редоследу.

МОНТАЖА УГЛОВНЕ БРУСИЛКЕ НА СТАТИВ ЗА УГЛОВНУ БРУСИЛКУ

Допуштено је коришћење угловне брусилце у намењеном постољу за угловне брусилце, под условом да је правилно уграђена у складу са упутствима за монтажу произвођача постоља.

РАД / ПОСТАВКЕ

Пре коришћења брусилце, проверите стање брусног диска. Не користите оштећене брусне дискове са оштећењима, пукотинама или другим оштећењима. Истрошени диск или четку морате одмах заменити новом пре употребе. Након завршетка рада, увек искључите брусилцу и сачекајте да радни алат потпуно стане. Тек тада треба да одложите брусилцу. Не заустављајте ротирајући брусни диск тако што ћете га притиснути на обрадак.

- Никада не преоптерећујте брусилцу. Тежина електричног алата обезбеђује довољан притисак за ефикасан рад. Преоптерећивање и прекомерни притисак могу опасно довести до ломљења резовог алата.
- Ако брусилца падне током рада, неопходно је прегледати резни алат и, ако је потребно, заменити га уколико се уоче оштећења или деформације.
- Никада не ударајте радну комаду резно-сечивом алатом.
- Избегавајте одскок диска или стругање материјала, нарочито при раду на угловима, оштрим ивицама итд. (то може довести до губитка контроле над електричним алатом и одскока).
- Никада не користите дискове намењене за сечење дрвета на кружним пилама. Коришћење таквих дискова често доводи до одскока електричног алата, губитка контроле над њим и може довести до повреде оператора.

УКЉУЧИВАЊЕ / ИСКЉУЧИВАЊЕ

Држите брусилцу обема рукама при покретању и током рада. Брусилца је опремљена безбедносним прекидачем који спречава случајно покретање.

- Притисните прекидач у положај приказан на **слици В1** да бисте покренили машину.
- Притисните прекидач у положај приказан на **слици В2** да бисте искључили машину.
- Када брусилца почне да ради, сачекајте да брусни точак достигне максималну брзину; тек онда започните рад. Не користите прекидач за укључивање или искључивање брусилце током рада. Прекидач брусилце сме се користити само када је алат удаљен од радње.

ПРОМЕНА БРЗИНЕ

ПАЖЊА! Брусилца памти последње подешену брзину пре искључивања уређаја.

- Брусилца може да ради на 3 унапред подешене брзине (погледајте табелу техничких података). То се може проверити на дисплеју (**сл. В4**).
- Да бисте променили брзину, притисните дугме приказано на **слици В5**
- Притискањем дугмета приказаног на **слици В5** мења се поставка брзине у зависности од почетне поставке. Функционише на следећи начин: када је постављено на брзину I, притискањем дугмета приказаног на **слици В5** прелази се на брзину II; поновним притискањем дугмета приказаног на **слици В5** прелази се на брзину III; још једним притиском дугмета приказаног на **слици В5** враћа се на брзину I.
- **Брзина I:** најнижа брзина 1 LED
- **Брзина II:** средња брзина 2 LED-a
- **Гир III:** највећа брзина 3 LED диоде

РЕЗАЊЕ

- Резање углосним брусилцом сме се изводити само у правој линији.
- Не режите материјал док га држите у руци.
- Велики радни комади морају бити ослоњени, и треба водити рачуна да ослонци буду близу линије резања и на крају радњег комада. Радни комад који је сигурно фиксиран неће се померати током резања.
- Мале радне комаде треба причврстити, на пример, у стезалку, помоћу стезалки итд. Материјал треба причврстити тако да је

тачка резања близу тачке стезања. То ће обезбедити већу прецизност резања.

- Не дозволите да резачки диск вибрира или одскаче, јер ће то нарушити квалитет реза и може довести до ломљења диска.
- Не примењујте бочни притисак на резно диск током резања.
- Користите одговарајући резни диск у зависности од врсте материјала који се реже.
- При резању материјала препоручује се да смер храњења одговара смеру ротације резног диска.
- Дубина резања зависи од пречника диска.
- Користите само дискове чији номинални пречници не прелазе препоручене за одређени модел брусилце.
- При резању дубоких резова (нпр. профили, грађевински блокови, цигле итд.) обезбедите да стезалне фланце не дођу у контакт са радним комадом.
- Резна диска током рада достижу веома високе температуре – не додирујте их голим деловима тела пре него што се не охладе.

БРУСИЊЕ

За брусне радове можете користити, на пример, брусне дискове, чаше, шлифовне дискове, дискове са абразивним филсом, жичане четке, флексибилне дискове за шмиргл папир итд. Сваки тип диска и обрађиваног дела захтева одговарајућу технику рада и употребу одговарајуће личне заштитне опреме.

- Дискови намењени за резање не смеју се користити за брушење.
- Дискови за брушење су дизајнирани за уклањање материјала коришћењем ивице диска.
- Не брусите бочном површином диска. Оптимални угао рада за ову врсту диска је ^{30°}.
- Радови брушења могу се изводити само помоћу брусних дискова погодних за одређени тип материјала.
- При раду са флап дисковима, абразивним влакнатим дисковима и флексибилним шмиргл дисковима, обезбедите да се одржава правилан угао напада тако да су флап-лопатиче паралелне са радним комадом.
- Не брусите целом површином диска.
- Ове врсте дискова се користе за рад на равним површинама.
- Жичане четке су првенствено намењене чишћењу профила и тешко доступних места. Могу се користити за уклањање, на пример, рђе, слојева боје итд. са површине материјала.
- Користите само алате чија је дозвољена ротациона брзина већа или једнака максималној брзини у празном ходу угловне брусилце.

РАД И ОДРЖАВАЊЕ

Пре обављања било каквих радова на инсталацији, подешавању, поправци или одржавању, извадите батерију из алата.

ОДРЖАВАЊЕ И ЧУВАЊЕ

- Препоручује се да уређај чистите одмах након сваке употребе.
- Не користите воду или друге течности за чишћење.
- Чистите уређај сувом крпом или га дувајте компримованим ваздухом ниског притиска.
- Не користите средства за чишћење или раствараче, јер могу оштетити пластичне делове.
- Редовно чистите вентилационе отворе у кућишту мотора како бисте спречили прегревање уређаја.
- Ако на колектору дође до прекомерног искривања, нек квалификовано лице провери стање угљеничних четки мотора.
- Увек чувате уређај на сувом месту, ван домаћаја деце.
- Уређај треба складиштити без уграђене батерије.
- Све кварове треба отклањати у овлашћеном сервисном центру произвођача.

Енерги+ 58GE142 угаона брусилца	
Параметар	Вредност
Напон батерије	18 V DC
Номинална брзина	0–3500/6500/9200 мин ⁻¹
Макс. пречник диска	125 мм
Навој вретена	M14
IP заштитни разред	IPX0
Класа заштите	III
Тежина	1,362 кг
58GE142 означава и тип и модел машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБАРАЦИЈАМА

Ниво звучног притиска	$L_{pA} = 82,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
-----------------------	--

Ниво звучне снаге	$L_{WA} = 90.01 \text{ dB (A) } K=3 \text{ dB (A)}$
Вредност убрзања вибрације (главна ручка)	$a_{H1} = 6,120 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$
Вредност убрзања вибрација (помоћна ручка)	$a_{H1} = 4,498 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$

Информације о буци и вибрацијама

Бука коју емитује уређај карактерише се: нивои звучног притиска L_{pA1} ниво звучне снаге L_{WA} (где K означава неизвесност мерења). Вибрације које емитује уређај карактерише се вредношћу убрзања вибрације a_{H1} (где K означава неизвесност мерења).

Ниво звучног притиска L_{pA1} , ниво звучне снаге L_{WA} вредност убрзања вибрација a_{H1} наведени су у овом упутству мерени су у складу са EN 62841-1. Наведени ниво вибрација a_{H1} може се користити за упоређивање опреме и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Наведени ниво вибрације је репрезентативан само за стандардне примене уређаја. Ако се уређај користи за друге примене или са различитим радним алатима, ниво вибрације се може променити. Неадекватно или ретко одржавање уређаја довело је до вишег нивоа вибрације. Разлози наведени изнад могу довести до повећане изложености вибрацијама током целог периода коришћења.

Да би се тачно проценила изложеност вибрацијама, узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је укључен, али се не користи. Након пажљиве процене свих фактора, укупна изложеност вибрацијама може се показати као знатно нижа.

Да би се заштитио корисник од ефеката вибрација, треба предузети додатне безбедносне мере, као што су: редовно одржавање опреме и радних алата, обезбеђивање да руке остану на одговарајућој температури и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи који раде на струју не смеју се одлагати са кућним отпадом, већ се морају предати на рециклажу у одговарајуће објекте. Информације о рециклажи могу се добити од продавца производа или локалних власти. Електрична и електронска опрема на крају свог животног века садржи супстанце које су штетне за животну средину. Опрема која није рециклирана представља потенцијалну претњу за животну средину и људско здравље.

Друштво са ограниченом одговорношћу "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", са седиштем у Варшави, ул. Pogoniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим изјављује да сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: "Упутство"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, илустрације, као и његов распоред, искључиво припадају компанији GTX Poland и заштитени су законом у складу са Законом о ауторском праву и сродним правима од 4. фебруара 1994. године (тј. Службени лист Републике Пољске 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било кој његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без изричитог писменог пристанка компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Γωνιακός τροχός:
59GE142

ΠΡΟΣΟΧΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για χρήση ως τροχός, γωνιαστική μηχανή ή κόφτης. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.
- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για δραστηριότητες όπως αμμοβολή, βούρτσισμα με συμπατοδούρα ή διάτρηση οπών. Δραστηριότητες για τις οποίες το ηλεκτρικό εργαλείο δεν έχει σχεδιαστεί ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο και να οδηγήσουν σε σωματικό τραυματισμό.
- Μην τροποποιείτε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο με οποιονδήποτε τρόπο που δεν προβλέπεται ρητά και δεν καθορίζεται από τον κατασκευαστή του εργαλείου. Τέτοιες τροποποιήσεις ενδέχεται να οδηγήσουν σε απώλεια ελέγχου και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν έχουν σχεδιαστεί και καθοριστεί ειδικά από τον κατασκευαστή του εργαλείου. Το

γεγονός και μόνο ότι ένα εξάρτημα ταιριάζει στο ηλεκτρικό εργαλείο δεν εγγυάται την ασφαλή λειτουργία του.

- Η ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που καθορίζεται για το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα εξαρτήματα που λειτουργούν σε ταχύτητες υψηλότερες από την ονομαστική τους ταχύτητα ενδέχεται να υποστούν ζημία και να σπάσουν σε κομμάτια.
- Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματος πρέπει να επιμπίπουν στις ονομαστικές παραμέτρους του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα με λανθασμένες διαστάσεις δεν μπορούν να στερεωθούν ή να ελεγχθούν σωστά.
- Οι διαστάσεις στερέωσης του εξαρτήματος πρέπει να ταιριάζουν με αυτές των εξαρτημάτων στερέωσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που δεν ταιριάζουν στα εξαρτήματα στερέωσης του ηλεκτρικού εργαλείου θα αποκτήσουν ανισορροπία, θα δοθούνται υπερβολικά και ενδέχεται να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα εξαρτήματα. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τα εξαρτήματα, όπως τους δίσκους λείανσης για ρυγμές και σπασίματα, τα υποστρώματα των δίσκων λείανσης για ρυγμές, σχισίματα ή υπερβολική φθορά, καθώς και τις συμπατοδούρες για χαλαρά ή σπασμένα σύρματα. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή τα εξαρτήματά του έχουν πέσει, ελέγξτε τα για ζημιές ή τοποθετήστε εξαρτήματα που δεν έχουν υποστεί ζημία. Αφού ελέγξετε και τοποθετήσετε το εξάρτημα, βεβαιωθείτε ότι ο χειριστής και οι παρευρισκόμενοι παραμένουν μακριά από το επίπεδο του περιστρεφόμενου εξαρτήματος και θέστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Ένα ελαττωματικό εξάρτημα συνήθως θα παρουσιάσει βλάβη κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμής.
- Πρέπει να φοριέται εξοπλισμός ατομικής προστασίας. Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιήστε ασπίδα προσώπου, γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά. Όπου είναι απαραίτητο, φορέστε μάσκα σκόνης, προστατευτικά αυτιών, γάντια και ποδιά εργασίας για προστασία από λεπτά λειαντικά σωματίδια ή θραύσματα από το τεμάχιο εργασίας. Η προστασία των ματιών πρέπει να είναι ικανή να αναχαιτίζει τα θραύσματα που δημιουργούνται κατά τη διάρκεια διαφόρων εφαρμογών. Μια μάσκα σκόνης ή ένα αναπνευστικό πρέπει να είναι ικανό να φιλτράρει τα σωματίδια που δημιουργούνται κατά τη διάρκεια της συγκεκριμένης εφαρμογής. Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλά επίπεδα θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακούης.
- Οι παρευρισκόμενοι πρέπει να διατηρούν ασφαλή απόσταση από τον χώρο εργασίας. Όποιοι εισέρχουν στον χώρο εργασίας πρέπει να φοριέ εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Θραύσματα του τεμαχίου προς κατεργασία ή του κατεστραμμένου εξοπλισμού ενδέχεται να εκτοξευθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό εκτός του άμεσου χώρου εργασίας.
- Κατά την εκτέλεση εργασιών όπου το εργαλείο κοπής ενδέχεται να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση ή με το ίδιο του το καλώδιο, κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής. Εάν το εργαλείο κοπής έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ενδέχεται επίσης να τεθούν υπό τάση, γεγονός που θα μπορούσε να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία του χειριστή.
- Τοποθετήστε το καλώδιο μακριά από το περιστρεφόμενο τμήμα. Εάν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο ενδέχεται να κοπεί ή να σφηνώσει, και το χέρι ή ο βραχίονας σας ενδέχεται να πασaruθούν προς το περιστρεφόμενο τμήμα.
- Μην αφήνετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο μέχρι να σταματήσει εντελώς το εξάρτημα. Ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να έρθει σε επαφή με μια επιφάνεια και να σας αρπάξει το ηλεκτρικό εργαλείο από τα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε. Η τυχαία επαφή με το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να προκαλέσει το σφηνώμα του στα ρούχα σας και να τραβήξει το εξάρτημα προς το σώμα σας.
- Καθορίζετε τακτικά τις σχισμές εξαιρισμού του ηλεκτρικού εργαλείου. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα αναρροφά σκόνη στο περίβλημα, και η υπερβολική συσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να αποτελέσει ηλεκτρικό κίνδυνο.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη των των υλικών.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που απαιτούν τη χρήση υγρών ψυκτικών. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία ή ηλεκτρικό κύττημα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τους τύπους δίσκων που προδιαγράφονται για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο και τα

προστατευτικά που έχουν σχεδιαστεί για τους επιλεγμένους δίσκους. Οι δίσκοι για τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο δεν έχει σχεδιαστεί δεν μπορούν να στερεωθούν επαρκώς και είναι επικίνδυνοι.

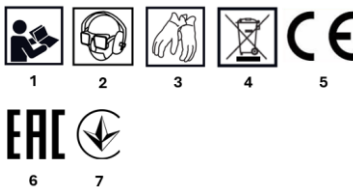
- **Η επιφάνεια λείανσης των δίσκων με κεντρική οπή πρέπει να τοποθετείται κάτω από το επίπεδο της άκρης του προστατευτικού καλύμματος.** Ένας δίσκος που έχει τοποθετηθεί λανθασμένα και προεξέχει πέρα από το επίπεδο της άκρης του προστατευτικού καλύμματος δεν μπορεί να προστατευθεί επαρκώς.
- **Το προστατευτικό πρέπει να είναι σταθερά στερεωμένο στο ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετημένο έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η μέγιστη ασφάλεια, ώστε να εκτίθεται όσο το δυνατόν λιγότερη επιφάνεια του δίσκου προς τον χειριστή.** Το προστατευτικό προστατεύει τον χειριστή από θραύσματα του δίσκου, τυχαία επαφή με τον δίσκο και σπινθήρες που θα μπορούσαν να αναφλέξουν τα ρούχα.
- **Οι δίσκοι πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τις καθορισμένες εφαρμογές τους. Για παράδειγμα: μην τροχίζετε με την πλευρά ενός δίσκου κοπής.** Οι δίσκοι κοπής έχουν σχεδιαστεί για περιφερειακή λείανση και οι πλευρικές δυνάμεις που ασκούνται σε αυτούς τους δίσκους ενδέχεται να προκαλέσουν θραύση τους.
- **Χρησιμοποιείτε πάντα άθικτους δακτυλίους δίσκου, μεγέθους και σχήματος κατάλληλου για τον επιλεγμένο δίσκο.** Οι κατάλληλοι δακτύλιοι δίσκου στηρίζουν τον δίσκο, μειώνοντας έτσι τον κίνδυνο θραύσης του. Οι δακτύλιοι για δίσκους κοπής ενδέχεται να διαφύγουν από εκείνους για δίσκους λείανσης.
- **Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένους δίσκους που προορίζονται για ηλεκτρικά εργαλεία μεγαλύτερου μεγέθους.** Ένας δίσκος που έχει σχεδιαστεί για ηλεκτρικό εργαλείο μεγαλύτερου μεγέθους δεν είναι κατάλληλος για χρήση στην υψηλότερη ταχύτητα ενός μικρότερου εργαλείου και ενδέχεται να σπάσει.
- **Όταν χρησιμοποιείτε δίσκους διπλής χρήσης, χρησιμοποιείτε πάντα ένα προστατευτικό κατάλληλο για την εκάστοτε εργασία.** Η μη χρήση κατάλληλου προστατευτικού μπορεί να σημαίνει ότι δεν παρέχει το απαιτούμενο επίπεδο προστασίας, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- **Μην «μπαλκάρετε» τον δίσκο κοπής και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην επιχειρείτε να κάνετε πολύ βαθιές κοπές.** Η υπερφόρτωση του δίσκου αυξάνει το φορτίο που δέχεται και την ευπάθειά του σε στρέβλωση ή μηλκοκάρια κατά τη διάρκεια της κοπής, καθώς και τον κίνδυνο αναπήδησης ή θραύσης του δίσκου.
- **Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην ευθεία ή πίσω από την περιστρεφόμενη λεπίδα.** Όταν η λεπίδα απομακρύνεται από το σώμα σας κατά τη λειτουργία, οποιαδήποτε αναπήδηση μπορεί να προκαλέσει την εκτίναξη της περιστρεφόμενης λεπίδας και του ηλεκτρικού εργαλείου κατευθείαν προς το μέρος σας.
- **Εάν η λεπίδα μπαλκάρει ή η κοπή διακοπεί για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ακίνητο έως ότου η λεπίδα σταματήσει εντελώς. Μην επιχειρείτε ποτέ να αφαιρέσετε τον δίσκο κοπής από την περιοχή κοπής ενώ κινείται ακόμη, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει αναπήδηση.** Εξετάστε την αιτία του μηλκοκαρίσματος του δίσκου και λάβετε μέτρα για να την διορθώσετε.
- **Μην συνεχίσετε την κοπή στο τεμάχιο εργασίας. Περιμένετε έως ότου η λεπίδα φτάσει στην πλήρη ταχύτητά της και, στη συνέχεια, συνεχίστε προσεκτικά την κοπή.** Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο επανεκκινήσει ενώ πραγματοποιείται κοπή στο τεμάχιο εργασίας, η λεπίδα ενδέχεται να μηλκοκάρει, να μετατοπιστεί ή να προκαλέσει κρούση.
- **Στηρίξτε τα πάνελ ή άλλα τεμάχια εργασίας μεγάλων διαστάσεων για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο εμπλοκής της λεπίδας και αναπήδησης.** Τα μεγάλα τεμάχια εργασίας τείνουν να κρεμούν λόγω του βάρους τους. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το τεμάχιο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και στις άκρες του τεμαχίου εργασίας και στις δύο πλευρές της λεπίδας.
- **Προσέξτε ιδιαίτερα όταν πραγματοποιείτε «κοπές σέπης» σε υπαρχόντες τοίχους ή σε άλλες περιοχές που δεν είναι ορατές.** Μια λεπίδα που προεξέχει ενδέχεται να διαπεράσει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικά καλώδια ή αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν αναπήδηση.
- **Μην επιχειρήσετε να κάνετε καμπύλες κοπές.** Το υπερβολικό φορτίο στη λεπίδα αυξάνει την πίεση και την πιθανότητα η λεπίδα να στρίψει ή να μηλκοκάρει κατά τη διάρκεια της κοπής, καθώς και τον κίνδυνο αναπήδησης ή θραύσης της λεπίδας, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- **Μην αφήνετε κανένα χαλαρό τμήμα του εξαρτήματος στίλβωσης ή των κορδονιών στερέωσής του να περιστρέφεται ελεύθερα.** Κράψτε ή κώψτε τυχόν χαλαρά κορδόνια στερέωσης.

Τα χαλαρά και περιστρεφόμενα κορδόνια στερέωσης ενδέχεται να τυλιχθούν γύρω από τα δαχτυλά σας ή να πιαστούν στο τεμάχιο εργασίας.

ΑΙΤΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΗΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ:

- Η αναπήδηση είναι μια ξαφνική αντίδραση όταν ένας περιστρεφόμενος δίσκος, ταμπόν, βούρτσα ή άλλο εξάρτημα εμπλακεί ή σφηνώνεται. Η εμπλοκή ή το σφηνώμα προκαλεί την απότομη διακοπή της περιστροφής του εξαρτήματος, γεγονός που με τη σειρά του οδηγεί το ανεξέλεγκτο ηλεκτρικό εργαλείο να εκτοξευθεί προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κατεύθυνση της περιστροφής του εξαρτήματος στο σημείο της εμπλοκής.
- Για παράδειγμα, εάν ένας τροχός λείανσης εμπλακεί ή κολλήσει στο τεμάχιο εργασίας, η άκρη του τροχού λείανσης που εισέρχεται στο σημείο εμπλοκής μπορεί να σκαλίσει την επιφάνεια του υλικού, προκαλώντας την αναπήδηση ή την εκτίναξη του τροχού λείανσης. Ο τροχός λείανσης μπορεί να αναπηδήσει προς τον χειριστή ή μακριά από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση της κίνησης του τροχού λείανσης τη στιγμή της εμπλοκής. Υπό τέτοιες συνθήκες, οι τροχοί λείανσης ενδέχεται επίσης να σπάσουν.
- Η ανάκρουση είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών εργασίας, και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα που αναφέρονται παρακάτω:
 - **Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια και τοποθετήστε το σώμα και τα χέρια σας έτσι ώστε να μπορείτε να αντισταθμίσετε τη δύναμη της αναπήδησης. Χρησιμοποιείτε πάντα τη βοηθητική λαβή, εάν υπάρχει, για να επιτύχετε μέγιστο έλεγχο της αναπήδησης ή της αντίδρασης ροπής κατά την εκκίνηση του εργαλείου.** Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις αντιδράσεις ροπής ή τις δυνάμεις αναπήδησης εάν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις.
 - **Μην πηλαζόμαστε ποτέ τα χέρια σας σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα.** Η αναπήδηση μπορεί να προκαλέσει την εκτίναξη του εξαρτήματος προς τα χέρια σας.
 - **Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην περιοχή όπου θα κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση κόντρα-χτυπήματος.** Το κόντρα-χτύπημα θα προκαλέσει την εκτίναξη του εργαλείου προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση του δίσκου στο σημείο επαφής.
 - **Δείτε ιδιαίτερα προσοχή όταν εργάζεστε σε γωνίες, σε αιχμηρές ακμές κ.λπ. Αποφύγετε την αναπήδηση ή το σφηνώμα του εξαρτήματος.** Οι γωνίες ή οι αιχμηρές ακμές ενδέχεται να προκαλέσουν σφηνώμα ή αναπήδηση του εξαρτήματος, με αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου ή την ανάκρουση.
 - **Μην τοποθετείτε αλυσοτρίγωνο για έλεγχο/λυπτική, διαμαντενίο δίσκο με τμήματα που έχουν περιφερειακό διάκενο μεγαλύτερο από 10 mm ή οδοντωτό δίσκο.** Τέτοιοι δίσκοι προκαλούν συχνή αναπήδηση και απώλεια ελέγχου.

ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται σε αυτό!
2. Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (προστατευτικά γυαλιά, ιπποσπίδες, μάσκες σκόνης).
3. Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας, όπως προστατευτικά γάντια
4. Μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
5. Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
6. Σήμα πιστοποίησης EAC.
7. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η παρακάτω αρίθμηση αναφέρεται στα μέρη της συσκευής

που εμφανίζονται στις εικόνες του παρόντος εγχειριδίου.

Αναφορά στο σχήμα Α	Περιγραφή
1	Κουμπί κλειδώματος άξονα
2	Διακόπτης
3	Κύρια λαβή
4	Πίνακας ελέγχου
5	Θήκη μπαταρίας
6	Κλειδωμα προστατευτικού δίσκου
7	Φλάντζες στερέωσης λεπίδας
8	Προστατευτικό δίσκου
9	Πρόσθετη λαβή
Αναφορά στο Σχήμα Β	Περιγραφή
1	Διακόπτης στη θέση «on» (I)
2	Διακόπτης στη θέση «off» (O)
3	Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας
4	Ένδειξη της τρέχουσας ταχύτητας του μηχανήματος
5	Κουμπί αλλαγής ταχύτητας

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



- RRRR -έτος κατασκευής
- MM -μήνας κατασκευής
- Y -πρόσθετη ονομασία
- XXXXX -αριθμός σειράς
- NNN -πρόσθετη σήμανση

* Το πραγματικό προϊόν ενδέχεται να διαφέρει από την εικόνα

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Ο γωνιακός τροχός είναι ένα φορητό ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία. Κινείται από έναν κινητήρα συνεχούς ρεύματος χωρίς ψήκτρες, ο οποίος μεταδίδει την περιστροφή μέσω ενός γωνιακού μειωτήρα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο για λείανση όσο και για κοπή. Αυτό το είδος ηλεκτρικού εργαλείου χρησιμοποιείται ευρέως για την αφαίρεση κάθε είδους γρέζων από τις επιφάνειες μεταλλικών εξαρτημάτων, για το φινιρίσμα επιφανειών συγκολλήσεων, για την κοπή σωλήνων με λεπτούς τοίχους και μικρών μεταλλικών εξαρτημάτων κ.λπ. Με τα κατάλληλα εξαρτήματα, ένας γωνιακός τροχός μπορεί να χρησιμοποιηθεί όχι μόνο για κοπή και λείανση, αλλά και για καθαρισμό, π.χ. σκουριάς, επιστρώσεων βαφής κ.λπ.

Οι τομείς εφαρμογής του περιλαμβάνουν εργασίες επισκευής και κατασκευής για την ευρύτερη έννοια, που σχετίζονται με εσωτερικές εγκαταστάσεις, μετατροπές χώρων κ.λπ.

Το εργαλείο προορίζεται αποκλειστικά για χρήση εν ξηρώ και δεν είναι κατάλληλο για στίλβωση. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.

Ακατάλληλη χρήση.

- Μην εργάζεστε σε υλικά που περιέχουν αμιάντο. Ο αμιάντος είναι καρκινογόνος.
- Μην εργάζεστε σε υλικά των οποίων η σκόνη είναι ιδιαίτερα εύφλεκτη ή εκρηκτική. Κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου, δημιουργούνται σπινθήρες που ενδέχεται να αναφλέξουν τυχόν ατμούς που απελευθερώνονται.
- Μην χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής για εργασίες λείανσης. Οι δίσκοι κοπής λειτουργούν από την μπουσινιή τους επιφάνεια, και η λείανση με την πλευρική επιφάνεια ενός τέτοιου δίσκου ενέχει τον κίνδυνο να τον καταστρέψει, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε σωματικό τραυματισμό του χειριστή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΤΥΠΟΙ ΚΑΙ ΧΩΡΙΚΟΤΗΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μπαταρίες ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 και 58GE152.

Συνιστούμε τη χρήση της μπαταρίας 4 Ah 58G004-1

Τύπος μπαταρίας	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
-----------------	--------------------	--------------------	--------------------	---------

Χωρητικότητα μπαταρίας	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Χρόνος λειτουργίας	17 λεπτά	30 λεπτά	54 λεπτά	70 λεπτά

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 4°C και 40°C. Μια καινούργια μπαταρία, ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα φτάσει στη μέγιστη χωρητικότητά της μετά από περίπου 3-5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή.
- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος (230 V AC).
- Τοποθετήστε τη μπαταρία στο φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (έχει εισαχθεί μέχρι το τέρμα).
- Μόλις ο φορτιστής συνδεθεί σε πρίζα ρεύματος (230 V AC), θα ανάψει μια πράσινη λυχνία LED στον φορτιστή, υποδεικνύοντας ότι υπάρχει σύνδεση με το ρεύμα.
- Μόλις τοποθετηθεί η μπαταρία στο φορτιστή, θα ανάψει ένα κόκκινο LED πάνω στο φορτιστή, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.
- Ταυτόχρονα, τα πράσινα LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν σταθερά αναμμένα. (βλ. περιγραφή παρακάτω).
- Όλα τα LED αναβοσβήνουν – υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι άδεια και χρειάζεται επαναφόρτιση.
- Δύο LED που αναβοσβήνουν – υποδεικνύουν ότι η μπαταρία είναι μερικώς αποφορτισμένη.
- Αναβοσβήνει μια λυχνία LED – υποδεικνύει υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.
- Μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η λυχνία LED στο φορτιστή ανάβει πράσινη και όλες οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας παραμένουν σταθερά αναμμένες. Μετά από λίγο (περίπου 15 δευτερόλεπτα), οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας σβήνουν.

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. Η πράσινη λυχνία LED στον φορτιστή θα παραμείνει αναμμένη. Οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα σβήσουν μετά από λίγο. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε μια σειρά από διαδοχικούς σύντομους κύκλους φόρτισης. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μετά από σύντομες μόνο περιόδους χρήσης. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων φορτίσεων υποδηλώνει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

Οι μπαταρίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό αμέσως μετά τη φόρτιση – περιμένετε έως ότου η μπαταρία φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Αυτό θα αποτρέψει τη ζημιά στη μπαταρία.

ΔΕΙΚΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία διαθέτει δείκτη κατάστασης φόρτισης (3 LED). Για να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί του δείκτη φόρτισης. Εάν αναβούν όλα τα LED, αυτό υποδηλώνει υψηλό επίπεδο φόρτισης. Εάν αναβούν 2 LED, αυτό υποδηλώνει ότι η μπαταρία είναι μερικώς αποφορτισμένη. Εάν ανάβει μόνο 1 LED, αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία είναι άδεια και χρειάζεται επαναφόρτιση.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ

Το προστατευτικό του δίσκου προστατεύει τον χειριστή από εκτοξευόμενα θραύσματα, τυχαία επαφή με το εργαλείο κοπής ή σπινθήρες. Πρέπει να είναι πάντα τοποθετημένο, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή ώστε η προστατευτική πλευρά να είναι στραμμένη προς τον χειριστή.

- Ο σχεδιασμός της βάσης στήριξης του προστατευτικού δίσκου επιτρέπει τη ρύθμιση του προστατευτικού στη βέλτιστη θέση χωρίς τη χρήση εργαλείων.
- Χαλαρώστε και τραβήξτε προς τα πίσω το μοχλό (Εικ. Α6) στο προστατευτικό του δίσκου (Εικ. Α8).
- Περιοτρέψτε το προστατευτικό του δίσκου (Εικ. Α8) στην επιθυμητή θέση.
- Ασφαλίστε τον στη θέση του κατεβάζοντας το μοχλό (Εικ. Α6).
- Η αφαίρεση και η ρύθμιση του προστατευτικού δίσκου πραγματοποιούνται με την αντίστροφη σειρά από την εγκατάστασή του.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Φοράτε γάντια εργασίας κατά την αντικατάσταση των εργαλείων κοπής.
- Το κουμπί ασφάλισης του άξονα (**Εικ. Α1**) προορίζεται αποκλειστικά για την ασφάλιση του άξονα του τροχού κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση ενός εργαλείου εργασίας. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως κουμπί φρένου ενώ ο δίσκος περιστρέφεται. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον τροχό ή τραυματισμός του χρήστη.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΔΙΣΚΩΝ

- Για δίσκους λείανσης ή κοπής πάχους μικρότερου των 3 mm, το εξωτερικό παξιμάδι φλάντζας (**Εικ. Α7**) πρέπει να σφίγγεται με την επιπλέον επιφάνεια του στραμμένη προς τον δίσκο.
- Πατήστε το κουμπί ασφάλισης του άξονα (**Εικ. Α1**).
- Τοποθετήστε το ειδικό κλειδί (παρέχεται) στις σπές της εξωτερικής φλάντζας.
- Γυρίστε το κλειδί για να χαλαρώσετε και να αφαιρέσετε την εξωτερική φλάντζα (**Εικ. Α7**).
- Τοποθετήστε τον δίσκο έτσι ώστε να πιέζεται πάνω στην επιφάνεια της εσωτερικής φλάντζας (**Εικ. Α7**).
- Βιδώστε την εξωτερική φλάντζα (**Εικ. Α7**) και σφίξτε την ελαφρώς χρησιμοποιώντας το ειδικό κλειδί.
- Για να αφαιρέσετε τους δίσκους, ακολουθήστε τη διαδικασία συναρμολόγησης με αντίστροφη σειρά. Κατά τη συναρμολόγηση, ο δίσκος πρέπει να πιέζεται σταθερά πάνω στην επιφάνεια της εσωτερικής φλάντζας και να είναι κεντραρισμένος στην εσοχή της.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕ ΟΠΗ ΜΕ ΣΠΕΙΡΩΜΑ

- Πατήστε το κουμπί ασφάλισης του άξονα (**Εικ. Α1**)
- Αφαιρέστε τυχόν εργαλείο κοπής που είχε τοποθετηθεί προηγουμένως – εάν υπάρχει.
- Πριν από την τοποθέτηση, αφαιρέστε και τις δύο φλάντζες – την εσωτερική και την εξωτερική φλάντζα (**Εικ. Α7**).
- Βιδώστε το στεπρωμένο τμήμα του εργαλείου εργασίας στον άξονα και σφίξτε το ελαφρώς.
- Για να αφαιρέσετε εργαλεία εργασίας με οπή με σπείρωμα, ακολουθήστε τη διαδικασία εγκατάστασης με αντίστροφη σειρά.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΓΩΝΙΑΚΟΥ ΤΡΙΦΤΗ ΣΕ ΒΑΣΗ ΓΩΝΙΑΚΟΥ ΤΡΙΦΤΗ

Επιτρέπεται η χρήση γωνιακού τροχού σε ειδική βάση γωνιακού τροχού, υπό την προϋπόθεση ότι έχει τοποθετηθεί σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης του κατασκευαστή της βάσης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τον γωνιακό τροχό, ελέγξτε την κατάσταση του δίσκου λείανσης. Μην χρησιμοποιείτε δίσκους λείανσης που έχουν σπάσει, ραγίσει ή έχουν υποστεί άλλη ζημιά. Ένας φθαρμένος δίσκος ή βούρτσας πρέπει να αντικατασταθεί με καινούριο αμέσως πριν από τη χρήση. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, απενεργοποιείτε πάντα τον γωνιακό τροχό και περιμένετε έως ότου το εργαλείο εργασίας σταματήσει εντελώς. Μόνο τότε πρέπει να αφίσετε κάτω τον γωνιακό τροχό. Μην σταματάτε έναν περιστρεφόμενο δίσκο λείανσης πιέζοντας τον πάνω στο τεμάχιο εργασίας.

- Μην υπερφορτώνετε ποτέ τον τροχό. Το βάρος του ηλεκτρικού εργαλείου παρέχει επαρκή πίεση για την αποτελεσματική εργασία με το εργαλείο. Η υπερφόρτωση και η άσκηση υπερβολικής πίεσης ενδέχεται να προκαλέσουν επικίνδυνη θραύση του εργαλείου κοπής.
- Εάν ο τροχός πέσει κατά τη χρήση, είναι απαραίτητο να ελέγξετε το εργαλείο κοπής και, εάν χρειαστεί, να το αντικαταστήσετε σε περίπτωση που διαπιστωθεί οποιαδήποτε ζημιά ή παραμόρφωση.
- Ποτέ μην χτυπάτε το τεμάχιο εργασίας με το εργαλείο κοπής.
- Αποφύγετε το αναπήδημα του δίσκου ή την απόθεση υλικού, ιδίως όταν εργάζεστε σε γωνίες, αιχμηρές ακμές κ.λπ. (αυτό μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει κόνιρα χτύπημα).
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ δίσκους που έχουν σχεδιαστεί για κοπή ξύλου σε κυκλικούς πρίονια. Η χρήση τέτοιων δίσκων συχνά οδηγεί σε αναπήδηση του ηλεκτρικού εργαλείου, απώλεια ελέγχου πάνω του και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του χειριστή.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε το τριβείο και με τα δύο χέρια κατά την εκκίνηση και κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Το τριβείο είναι εξοπλισμένο με διακόπτη ασφαλείας για την αποφυγή τυχαίας εκκίνησης.

- Πιέστε το διακόπτη στη θέση που φαίνεται στην **Εικ. Β1** για να θέσετε το μηχανήμα σε λειτουργία.
- Πιέστε το διακόπτη στη θέση που φαίνεται στην **Εικ. Β2** για να απενεργοποιήσετε το μηχανήμα.
- Μόλις ξεκινήσει ο τροχός, περιμένετε μέχρι ο τροχός λείανσης να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα του· μόνο τότε πρέπει να αρχίσετε την εργασία. Μην χειρίζεστε το διακόπτη για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον τροχό κατά τη διάρκεια της εργασίας. Ο διακόπτης του τροχού μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν το ηλεκτρικό εργαλείο δεν βρίσκεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας.

ΑΛΛΑΓΗ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο τροχός απομηνμονεύει την τελευταία ρύθμιση ταχύτητας που χρησιμοποιήθηκε πριν από την απενεργοποίηση του μηχανήματος.

- Ο τροχός μπορεί να λειτουργήσει σε 3 προκαθορισμένες ταχύτητες (βλ. πίνακα τεχνικών χαρακτηριστικών). Αυτό μπορεί να ελεγχθεί στην οδόν (**Εικ. Β4**).
- Για να αλλάξετε την ταχύτητα, πατήστε το κουμπί που φαίνεται στην **Εικ. Β5**
- Πατώντας το κουμπί που φαίνεται στην **Εικ. Β5** αλλάζει η ρύθμιση της ταχύτητας ανάλογα με την αρχική ρύθμιση. Λειτουργεί ως εξής: όταν είναι ρυθμισμένος στην ταχύτητα I, πατώντας το κουμπί που φαίνεται στην **Εικ. Β5** μεταβαίνετε στην ταχύτητα II· πατώντας ξανά το κουμπί που φαίνεται στην **Εικ. Β5** μεταβαίνετε στην ταχύτητα III· πατώντας το κουμπί που φαίνεται στην **Εικ. Β5** για άλλη μια φορά επιστρέφετε στην ταχύτητα I.
- Ταχύτητα I: χαμηλότερη ταχύτητα 1 LED
- Ταχύτητα II: μέση ταχύτητα 2 LED
- Ταχύτητα III: μέγιστη ταχύτητα 3 LED

ΚΟΠΗ

- Η κοπή με γωνιακό τροχό πρέπει να γίνεται αποκλειστικά σε ευθεία γραμμή.
- Μην κόβετε υλικό κρατώντας το στο χέρι σας.
- Τα μεγάλα τεμάχια εργασίας πρέπει να στηρίζονται και πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε τα σημεία στήριξης να βρίσκονται κοντά στη γραμμή κοπής και στο άκρο του τεμαχίου εργασίας. Ένα τεμάχιο εργασίας που είναι σταθερά τοποθετημένο δεν θα έχει την τάση να μετακινήσει κατά τη διάρκεια της κοπής.
- Τα μικρά τεμάχια εργασίας πρέπει να στερεώνονται, για παράδειγμα, σε μέγγενη, με σφιγκτήρες κ.λπ. Το υλικό πρέπει να στερεώνεται έτσι ώστε το σημείο κοπής να βρίσκεται κοντά στο σημείο σύσφιξης. Αυτό θα εξασφαλίσει μεγαλύτερη ακρίβεια κοπής.
- Μην αφήνετε τον δίσκο κοπής να δονείται ή να αναπηδά, καθώς αυτό θα επηρεάσει αρνητικά την ποιότητα της κοπής και ενδέχεται να προκαλέσει θραύση του δίσκου κοπής.
- Μην ασκείτε πλευρική πίεση στον δίσκο κοπής κατά τη διάρκεια της κοπής.
- Χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο δίσκο κοπής ανάλογα με τον τύπο του υλικού που κόβετε.
- Κατά την κοπή υλικού, συνιστάται η κατεύθυνση προώθησης να ταιριάζει με την κατεύθυνση περιστροφής του δίσκου κοπής.
- Το βάθος κοπής εξαρτάται από τη διάμετρο του δίσκου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους με ονομαστικές διαμέτρους που δεν υπερβαίνουν αυτές που συνιστώνται για το συγκεκριμένο μοντέλο γωνιακού τροχού.
- Κατά την εκτέλεση βαθιών κοπών (π.χ. προφίλ, δομικά στοιχεία, τουβλά κ.λπ.), βεβαιωθείτε ότι οι φλάντζες σύσφιξης δεν έρχονται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας.
- Οι δίσκοι κοπής φτάνουν σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία – μην τους αγγίζετε με απροστάτευτα μέρη του σώματος πριν κρυώσουν.

ΛΕΙΑΝΣΗ

Για εργασίες λείανσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε, για παράδειγμα, δίσκους λείανσης, δίσκους κύπελλου, δίσκους με περσόνια, δίσκους με λειαντικό ύφασμα, συμπαγόμενους, εύκαμπτους δίσκους για γυαλόχαρτο κ.λπ. Κάθε τύπος δίσκου και τεμαχίου προς επεξεργασία απαιτεί την κατάλληλη τεχνική εργασίας και τη χρήση κατάλληλου εξοπλισμού ατομικής προστασίας.

- Οι δίσκοι που προορίζονται για κοπή δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για λείανση.
- Οι δίσκοι λείανσης έχουν σχεδιαστεί για την αφαίρεση υλικού χρησιμοποιώντας την άκρη του δίσκου.
- Μην τριβέτε με την πλευρική επιφάνεια του δίσκου. Η βέλτιστη γωνία εργασίας για αυτόν τον τύπο δίσκου είναι ^{30°}.
- Οι εργασίες λείανσης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο με δίσκους λείανσης κατάλληλους για τον συγκεκριμένο τύπο υλικού.

- Κατά την εργασία με δίσκους με πτερύγια, δίσκους από λειαντικές ίνες και ευκαμπτούς δίσκους υαλοχαρτού, βεβαιωθείτε ότι διατηρείται η σωστή γωνία προσπέλασης, έτσι ώστε τα πτερύγια να είναι παράλληλα προς το τεμάχιο εργασίας.
- Μην τριβείτε με ολόκληρη την επιφάνεια του δίσκου.
- Αυτοί οι τύποι δίσκων χρησιμοποιούνται για την κατεργασία επιπέδων επιφανειών.
- Οι συμπυκνωμένες προορίζονται κυρίως για τον καθαρισμό προφίλ και δυσπρόσιτων περιοχών. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την αφαίρεση, για παράδειγμα, σκουριάς, επιστρώσεων βαφής κ.λπ. από την επιφάνεια του υλικού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία με επιτρεπόμενη ταχύτητα περιστροφής μεγαλύτερη ή ίση με τη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο του γωνιακού τροχού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας που σχετίζεται με την εγκατάσταση, τη ρύθμιση, την επισκευή ή τη συντήρηση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Συνιατρίστε και καθαρίστε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Μην χρησιμοποιείτε καθόλου καθαριστικά ή διαλυτικά, καθώς αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Καθαρίζετε τακτικά τις οπές εξερισμού στο περίβλημα του κινητήρα, ώστε να αποτρέψετε την υπερθέρμανση της συσκευής.
- Εάν παρατηρηθεί υπερβολική δημιουργία σπινθηρών στον μεταγωγέα, ζητήστε από εξειδικευμένο τεχνικό να ελέγξει την κατάσταση των ανθρακινών ψήκτρων του κινητήρα.
- Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή σε ξηρό μέρος, μακριά από τα παιδιά.
- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται με την μπαταρία αφαιρεμένη.
- Τυχόν βλάβες πρέπει να επιδιορθώνονται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

Γωνιακός τροχός Energy+ 58GE142	
Παράμετρος	Τιμή
Τάση μπαταρίας	18 V DC
Ονομαστική ταχύτητα	0–3500/6500/9200 min ⁻¹
Μέγιστη διάμετρος δίσκου	125 mm
Σπείρωμα άξονα	M14
Κατηγορία προστασίας IP	IPX0
Κλάση προστασίας	III
Βάρος	1,362 kg
Ο κωδικός 58GE142 υποδηλώνει τόσο τον τύπο όσο και το μοντέλο του μηχανήματος	

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 82,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 90,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών (κύρια λαβή)	$a_h = 6,120 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών (βοηθητική λαβή)	$a_h = 4,498 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες σχετικά με τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Ο θόρυβος που εκπέμπεται από τη συσκευή χαρακτηρίζεται από: το επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} και το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης). Οι κραδασμοί που εκπέμπονται από τη συσκευή χαρακτηρίζονται από την τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης).

Το επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} , το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή της επιτάχυνσης κραδασμών a_h που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-1. Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών a_h μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εξοπλισμού και για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

Το αναφερόμενο επίπεδο δόνησης είναι αντιπροσωπευτικό μόνο των τυπικών εφαρμογών της συσκευής. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με διαφορετικά εργαλεία εργασίας, το επίπεδο δόνησης ενδέχεται να μεταβληθεί. Η ανεπαρκής ή σπάνια συντήρηση της συσκευής θα έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερο επίπεδο δόνησης. Οι λόγοι που αναφέρονται παραπάνω ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε δόνηση καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι πληροφορίες κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται. Μετά από προσεκτική αξιολόγηση όλων των παραγόντων, η συνολική έκθεση σε κραδασμούς ενδέχεται να αποδοθεί ως σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως: τακτική συντήρηση του εξοπλισμού και των εργαλείων εργασίας, διασφάλιση ότι τα χέρια παραμένουν σε κατάλληλη θερμοκρασία και σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδονται για ανακύκλωση σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός στο τέλος του κύκλου ζωής του περιέχει ουσίες επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», εταιρεία περιορισμένης ευθύνης, με έδρα στην Βαρσοβία, οδός Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), δηλώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειρίδιου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των εικονογραφημάτων, καθώς και της μορφοποίησης του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συμφώνων Δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, θέμα 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, η επεξεργασία, η δημοσίευση ή η τροποποίηση του Εγχειρίδιου στο σύνολό του ή οποιοδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να συνεπάγεται αστική και ποινική ευθύνη.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Ασύρματος γωνιακός τροχός

Μοντέλο: 58GE142

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Αριθμός σειράς: 00001 έως 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τη μηχανήματα 2006/42/EK

Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/EE

Οδηγία RoHS 2011/65/EE, όπως τροποποιήθηκε από την **Οδηγία 2015/863/EE**

Και πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων:

EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση ισχύει αποκλειστικά για το μηχανήματα στην κατάσταση στην οποία διατέθηκε στην αγορά και δεν καλύπτει εξαρτήματα που προστέθηκαν από τον τελικό χρήστη ή μεταγενέστερες τροποποιήσεις που πραγματοποιήθηκαν από αυτόν.

Όνομα και διεύθυνση του προσώπου που κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο στην ΕΕ και είναι εξουσιοδοτημένο να συντάξει την τεχνική τεκμηρίωση:

Υπογράφεται εκ μέρους της:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της GTX Poland

Βαρσοβία, 17 Απριλίου 2025

(nl)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
Haakse slijper:
59GE142

LET OP Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

- Dit elektrisch gereedschap is ontworpen voor gebruik als slijpmachine, polijstmachine of snijmachine. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap zijn geleverd.

Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

- **Dit elektrisch gereedschap mag niet worden gebruikt voor activiteiten zoals zandstralen, borstelen met staalborstels of het zagen van gaten.** Activiteiten waarvoor het elektrisch gereedschap niet is ontworpen, kunnen een gevaar vormen en leiden tot persoonlijk letsel.
- **Breng geen wijzigingen aan dit elektrisch gereedschap aan die niet uitdrukkelijk zijn voorzien en gespecificeerd door de fabrikant van het gereedschap.** Dergelijke wijzigingen kunnen leiden tot verlies van controle en ernstig letsel.
- **Gebruik geen hulpstukken die niet specifiek zijn ontworpen en gespecificeerd door de fabrikant van het gereedschap.** Het feit dat een hulpstuk op het elektrisch gereedschap past, garandeert nog niet dat het veilig kan worden gebruikt.
- **Het nominale toerental van het hulpstuk moet ten minste gelijk zijn aan het maximale toerental dat op het elektrisch gereedschap is aangegeven.** Hulpstukken die op een hoger toerental dan hun nominale toerental werken, kunnen beschadigd raken en in stukken breken.
- **De buitendiameter en dikte van het hulpstuk moeten binnen de nominale parameters van het elektrisch gereedschap vallen.** Hulpstukken met onjuiste afmetingen kunnen niet goed worden vastgezet of onder controle worden gehouden.
- **De bevestigingsafmetingen van het hulpstuk moeten overeenkomen met die van de bevestigingsonderdelen van het elektrisch gereedschap.** Hulpstukken die niet passen op de bevestigingsonderdelen van het elektrisch gereedschap raken uit balans, gaan overmatig trillen en kunnen ervoor zorgen dat u de controle verliest.
- **Gebruik geen beschadigde hulpstukken.** Controleer voor elk gebruik hulpstukken zoals slijpschijven op afgebroken stukjes en scheuren, de steunschijven van slijpschijven op scheuren, scheurtjes of overmatige slijtage, en staalborstels op losse of gebroken draden. Als het elektrisch gereedschap of de hulpstukken zijn gevallen, controleer ze dan op schade of monteer onbeschadigde hulpstukken. Nadat u het hulpstuk hebt gecontroleerd en gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat de gebruiker en omstanders zich buiten het draaivlak van het roterende hulpstuk bevinden en het elektrisch gereedschap gedurende één minuut op maximale snelheid zonder belasting laten draaien. Een defect hulpstuk zal tijdens deze test meestal uitvallen.
- **Er moet persoonlijke beschermingsuitrusting worden gedragen.** Gebruik, afhankelijk van de toepassing, een gelatenscherm, een veiligheidsbril of een veiligheidsbril met zijbescherming. Draag waar nodig een stofmasker, gehoorbeschermers, handschoenen en een werkschort ter bescherming tegen fijne schurende deeltjes of vuil van het werkstuk. Oogbescherming moet bestand zijn tegen vuil dat tijdens diverse toepassingen vrijkomt. Een stofmasker of ademhalingsmasker moet de deeltjes kunnen filteren die tijdens de specifieke toepassing vrijkomen. Langdurige blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan gehoorverlies veroorzaken.
- **Omstanders moeten een veilige afstand tot de werkplek bewaren.** Iedereen die de werkplek betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Fragmenten van het werkstuk of beschadigde apparatuur kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken buiten de directe werkplek.
- **Bij het uitvoeren van werkzaamheden waarbij het snijgereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading of de eigen kabel, mag u het elektrisch gereedschap alleen vasthouden aan de geïsoleerde greepvlakken.** Als het snijgereedschap in contact komt met een stroomvoerende kabel, kunnen de blootliggende metalen delen van het elektrisch gereedschap ook onder spanning komen te staan, waardoor de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.
- **Houd de kabel uit de buurt van het draaiende onderdeel.** Als u de controle verliest, kan de kabel worden doorgesneden of ergens achter blijven haken, waardoor uw hand of arm in het draaiende onderdeel kan worden getrokken.
- **Leg het elektrisch gereedschap nooit neer voordat het hulpstuk volledig tot stilstand is gekomen.** Een draaiend hulpstuk kan in contact komen met een oppervlak en het elektrisch gereedschap uit uw handen rukken.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet terwijl u het draagt.** Onbedoeld contact met het roterende hulpstuk kan ervoor zorgen dat het aan uw kleding blijft haken en het hulpstuk naar uw lichaam trekt.
- **Reinig regelmatig de ventilatiesleuven van het elektrisch gereedschap.** De motorventilator zuigt stof in de behuizing, en een

overmatige ophoping van metaalstof kan een elektrisch gevaar vormen.

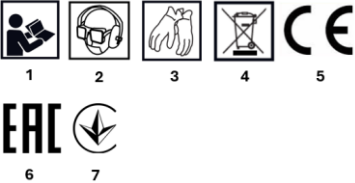
- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Vonken kunnen ervoor zorgen dat deze materialen vlam vatten.
- **Gebruik geen hulpstukken waarvoor vloeibare koelmiddelen nodig zijn.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot een elektrische schok of een elektrische stoot.
- **Gebruik uitsluitend de schijven die voor dit elektrisch gereedschap zijn gespecificeerd en de beschermkappen die voor de geselecteerde schijven zijn ontworpen.** Schijven waarvoor het elektrisch gereedschap niet is ontworpen, kunnen niet adequaat worden vastgezet en zijn gevaarlijk.
- **Het slijppoppervlak van schijven met een centrale boring moet onder het vlak van de rand van de beschermkap worden gemonteerd.** Een onjuist gemonteerde schijf die buiten het vlak van de rand van de beschermkap uitsteekt, kan niet voldoende worden beschermd.
- **De beschermkap moet stevig aan het elektrisch gereedschap worden bevestigd en zo worden geplaatst dat maximale veiligheid wordt gewaarborgd, zodat zo min mogelijk van het oppervlak van de schijf naar de gebruiker toe blootligt.** De beschermkap beschermt de gebruiker tegen schijfdeeltjes, onbedoeld contact met de schijf en vonken die kleding in brand kunnen steken.
- **Schijven mogen uitsluitend worden gebruikt voor de daarvoor bestemde toepassingen.** Bijvoorbeeld: slijp niet met de zijkant van een snijlschijf. Snijlschijven zijn ontworpen voor slijpen aan de omtrek, en zijdelingse krachten die op deze schijven worden uitgeoefend, kunnen ervoor zorgen dat ze breken.
- **Gebruik altijd onbeschadigde schijfhouders met een maat en vorm die geschikt zijn voor de gekozen schijf.** Geschikte schijfhouders ondersteunen de schijf, waardoor het risico op breuk wordt verminderd. Schijfhouders voor snijlschijven kunnen verschillen van die voor slijpschijven.
- **Gebruik geen versleten schijven die bedoeld zijn voor grotere elektrische gereedschappen.** Een schijf die is ontworpen voor een groter elektrisch gereedschap is niet geschikt voor gebruik bij het hogere toerental van een kleiner gereedschap en kan breken.
- **Gebruik bij het gebruik van schijven voor dubbel gebruik altijd een beschermkap die geschikt is voor de uit te voeren taak.** Als u geen geschikte beschermkap gebruikt, biedt deze mogelijk niet het vereiste beschermingsniveau, wat tot ernstig letsel kan leiden.
- **'Klem' de zaagschijf niet vast en oefen geen overmatige druk uit.** Probeer geen te diepe zaagsneden te maken. Overbelasting van de schijf verhoogt de belasting ervan en de kans op verdraaien of vastlopen tijdens het zagen, evenals het risico op terugslag of breuk van de schijf.
- **Plaats uw lichaam niet in het verlengde van of achter het draaiende zaagblad.** Wanneer het zaagblad tijdens het gebruik van uw lichaam weg beweegt, kan een terugslag ervoor zorgen dat het draaiende zaagblad en het elektrisch gereedschap rechtstreeks naar u toe worden geslingerd.
- **Als het zaagblad vastloopt of het zagen om welke reden dan ook wordt onderbroken, schakel het elektrisch gereedschap dan uit en houd het stil totdat het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.** Probeer nooit de zaagschijf uit het zaaggebied te verwijderen terwijl deze nog in beweging is, aangezien dit terugslag kan veroorzaken. Onderzoek de oorzaak van het vastlopen van de schijf en neem maatregelen om dit te verhelpen.
- **Ga niet verder met het zagen in het werkstuk. Wacht tot het zaagblad zijn volledige snelheid heeft bereikt en ga dan voorzichtig verder met zagen.** Als het elektrisch gereedschap opnieuw wordt gestart terwijl er in het werkstuk wordt gezaagd, kan het zaagblad vastlopen, verschuiven of terugslaan.
- **Ondersteun panelen of andere extra grote werkstukken om het risico op vastlopen van het zaagblad en terugslag te minimaliseren.** Grote werkstukken hebben de neiging om door te zakken onder hun eigen gewicht. Plaats steunen onder het werkstuk nabij de zaaglijn en de randen van het werkstuk aan beide zijden van het zaagblad.
- **Wees bijzonder voorzichtig bij het maken van 'uitsparingen' in bestaande muren of andere plaatsen die niet zichtbaar zijn.** Een uitstekend zaagblad kan gas- of waterleidingen, elektrische kabels of voorwerpen doorsnijden die terugslag kunnen veroorzaken.
- **Probeer geen gebogen zaagsneden te maken.** Overmatige belasting van het zaagblad verhoogt de druk en de kans dat het zaagblad tijdens het zagen verdraait of vastloopt, evenals het risico op terugslag of breuk van het zaagblad, wat kan leiden tot ernstig letsel.

- **Zorg ervoor dat geen losse onderdelen van het polijsthelpstuk of de bevestigingskooordn daarvan vrij kunnen draaien. Stop losse bevestigingskooordn weg of knip ze af.** Losse en draaiende bevestigingskooordn kunnen zich om uw vingers wikkelen of vast komen te zitten aan het werkstuk.

ORZAKEN EN PREVENTIE VAN DOOR DE GEBRUIKER VERORZAAKTE TERUGSLAG:

- Terugslag is een plotselinge reactie wanneer een roterende schijf, schijfhouder, borstel of ander helpstuk vastloopt of ergens achter blijft haken. Door vastlopen of vasthaken stopt het roterende helpstuk abrupt, waardoor het onbeheerste elektrisch gereedschap op het punt van vastlopen in de tegenovergestelde richting van de draairichting van het helpstuk wordt weggeslingerd.
- Als een slijpschijf bijvoorbeeld vastloopt of vast komt te zitten door het werkstuk, kan de rand van de slijpschijf die het vastlooppunt binnengaat, zich in het oppervlak van het materiaal graven, waardoor de slijpschijf terugkaatst of wordt weggeslingerd. De slijpschijf kan terugkaatsen in de richting van of weg van de gebruiker, afhankelijk van de bewegingsrichting van de slijpschijf op het moment van vastlopen. Onder dergelijke omstandigheden kunnen slijpschijven ook breken.
- Terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrisch gereedschap en/of onjuiste werkprocedures of -omstandigheden, en kan worden voorkomen door de hieronder genoemde voorzorgsmaatregelen te nemen:
 - **Houd het elektrisch gereedschap stevig vast met beide handen en positioneer uw lichaam en armen zodanig dat u de kracht van de terugslag kunt opvangen.** Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, om maximale controle te krijgen over de terugslag of koppelreactie bij het starten van het gereedschap. De gebruiker kan koppelreacties of terugkaatsende krachten beheersen als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
 - **Breng uw handen nooit in de buurt van draaiende helpstukken.** Terugslag kan ervoor zorgen dat het helpstuk naar uw handen wordt geslingerd.
 - **Plaats uw lichaam niet in het gebied waar het elektrisch gereedschap zich bij terugslag zal verplaatsen.** Terugslag zorgt ervoor dat het gereedschap in de tegenovergestelde richting van de beweging van de schijf op het contactpunt wordt weggeslingerd.
 - **Wees bijzonder voorzichtig bij het werken in hoeken, aan scherpe randen, enz. Voorkom dat het helpstuk stuitert of ergens achter blijft haken.** Hoeken of scherpe randen kunnen ervoor zorgen dat het helpstuk ergens achter blijft haken of stuitert, wat kan leiden tot verlies van controle of terugslag.
 - **Monteer geen kettingzaagblad voor houtsnijden, een gesegmenteerd diamantzaagblad met een omtreksspleet groter dan 10 mm, of een getand zaagblad.** Dergelijke zaagbladen veroorzaken vaak terugslag en verlies van controle.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruikershandleiding en volg de waarschuwingen en veiligheidsinstructies die daarin staan!
2. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmaskers).
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals beschermende handschoenen
4. Niet met het huishoudelijk afval weggooiën
5. Het apparaat voldoet aan de regelgeving van de Europese Unie.
6. EAC-certificeringsmerk.
7. Oekraïens marktcertificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat

die in de afbeeldingen in deze handleiding zijn weergegeven.

Figuur A-referentie	Beschrijving
1	Knop voor spindelvergrendeling
2	Schakelaar
3	Hoofdhandgreep
4	Bedieningspaneel
5	Batterijvak
6	Vergrendeling schijfbescherming
7	Bevestigingsflenzen voor zaagblad
8	Schijfbescherming
9	Extra handgreep
Afbeelding B referentie	Beschrijving
1	Schakelaar in de stand 'aan' (I)
2	Schakelaar in de uit-stand (0)
3	Laadindicator van de accu
4	Aanduiding van de huidige versnelling van de machine
5	Knop voor het schakelen

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



- RRRR -bouwjaar
- MM -maand van fabricage
- Y -aanvullende aanduiding
- XXXXX -serienummer
- NNN -aanvullende marking

*** Het daadwerkelijke product kan afwijken van de afbeelding**

ONTWERP EN TOEPASSING

Een haakse slijper is een accu-aangedreven handgereedschap. Het wordt aangedreven door een borstellose gelijkstroommotor, die de rotatie via een haakse tandwielkast overbrengt. Het kan zowel voor slijpen als voor snijden worden gebruikt. Dit type elektrisch gereedschap wordt veel gebruikt voor het verwijderen van allerlei soorten bramen van de oppervlakken van metalen onderdelen, het afwerken van lasnaden, het doorsnijden van dunwandige buizen en kleine metalen onderdelen, enz. Met de juiste accessoires kan een haakse slijper niet alleen worden gebruikt voor snijden en slijpen, maar ook voor het verwijderen van bijvoorbeeld roest, verflaagjes, enz.

Tot de toepassingsgebieden behoren reparatie- en bouwwerkzaamheden in de breedste zin van het woord, zoals interieurbouw, verbouwingen, enz.

Het gereedschap is uitsluitend bedoeld voor droog gebruik en is niet geschikt voor polijsten. Gebruik het elektrisch gereedschap niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

Onjuist gebruik.

- Werk niet aan materialen die asbest bevatten. Asbest is kankerverwekkend.
- Werk niet aan materialen waarvan het stof zeer brandbaar of explosief is. Bij het gebruik van het elektrisch gereedschap ontstaan vonken die vrijgekomen dampen kunnen doen ontbranden.
- Gebruik geen snijschijven voor slijpwerkzaamheden. Snijschijven werken aan de voorkant, en bij het slijpen met de zijkant van een dergelijke schijf bestaat het risico dat deze beschadigd raakt, wat kan leiden tot persoonlijk letsel bij de gebruiker.

HET GEBRUIK VAN DE APPARAATUUR

TYPEN EN CAPACITEIT VAN DE ACCU'S

Het gereedschap is ontworpen voor gebruik met ENERGY+-accu's: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 en 58GE152.

Wij raden aan de 4 Ah 58G004-1-accu te gebruiken

Accutype	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Accucapaciteit	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah

Gebruiksduur	17 minuten	30 minuten	54 minuten	70 minuten
--------------	---------------	---------------	---------------	------------

DE BATTERIJ OPLADEN

De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur tussen 4 °C en 40 °C. Een nieuwe batterij, of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt zijn volledige capaciteit na ongeveer 3–5 laad- en onlaadcycli.

- Verwijder de accu uit het apparaat.
- Sluit de lader aan op een stopcontact (230 V wisselstroom).
- Plaats de accu in de lader. Controleer of de accu goed zit (volledig is geplaatst).
- Zodra de lader is aangesloten op een stopcontact (230 V AC), gaat een groene LED op de lader branden, wat aangeeft dat de stroom is aangesloten.
- Zodra de accu in de lader is geplaatst, gaat een rood LED-lampje op de lader branden, wat aangeeft dat de accu wordt opgeladen.
- Tegelijkertijd knipperen de groene LED's die de laadstatus van de batterij aangeven in verschillende patronen (zie beschrijving hieronder).
- Alle LED's knipperen – geeft aan dat de accu leeg is en moet worden opgeladen.
- Twee LED's knipperen – geeft aan dat de accu gedeeltelijk ontladen is.
- Eén LED knippert – geeft een hoog laadniveau van de accu aan.
- Zodra de accu volledig is opgeladen, gaat het lampje op de lader groen branden en blijven alle LED's voor de laadstatus van de accu continu branden. Na korte tijd (ongeveer 15 seconden) gaan de LED's voor de laadstatus van de accu uit.

De accu mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als deze tijd wordt overschreden, kunnen de accucellen beschadigd raken. De lader schakelt niet automatisch uit zodra de accu volledig is opgeladen. Het groene lampje op de lader blijft branden. De LED's die de laadstatus van de accu aangeven, gaan na korte tijd uit. Koppel de stroomtoevoer los voordat u de accu uit de laadhouder verwijdert. Vermijd een reeks opeenvolgende korte laadcycli. Laad de accu's niet opnieuw op na slechts korte gebruiksperiodes. Een aanzienlijke verkorting van de tijd tussen noodzakelijke oplaadbeurten duidt erop dat de accu versleten is en vervangen moet worden.

Accu's worden warm tijdens het opladen. Gebruik de apparatuur niet direct na het opladen – wacht tot de accu kamertemperatuur heeft bereikt. Dit voorkomt schade aan de accu.

INDICATOR VOOR DE LAADSTATUS VAN DE ACCU

De accu is voorzien van een laadstatusindicator (3 LED's). Om het laadniveau van de accu te controleren, drukt u op de knop van de laadstatusindicator. Als alle LED's branden, duidt dit op een hoog laadniveau. Als 2 LED's branden, duidt dit erop dat de accu gedeeltelijk ontladen is. Als slechts 1 LED brandt, betekent dit dat de accu leeg is en opnieuw moet worden opgeladen.

MONTAGE EN AFSTELLING VAN DE SCHIJFBESCHERMING

De schijfbeschermkap beschermt de gebruiker tegen rondvliegend puin, onbedoeld contact met het snijgereedschap of vonken. Deze moet altijd worden gemonteerd, waarbij er in het bijzonder op moet worden gelet dat de beschermende zijde naar de gebruiker is gericht.

- Dankzij het ontwerp van de bevestiging van de schijfbescherming kan de bescherming zonder gereedschap in de optimale positie worden afgesteld.
- Maak de hendel (afb. A6) op de schijfbeschermkap (afb. A8) los en trek deze naar achteren.
- Draai de schijfbescherming (afb. A8) naar de gewenste positie.
- Vergrendel de beschermkap door de hendel (afb. A6) naar beneden te duwen.
- Het verwijderen en afstellen van de schijfbeschermkap gebeurt in omgekeerde volgorde van de montage.

VERVANGEN VAN WERKGEREEDSCHAP

- Draag werkhandschoenen bij het vervangen van snijgereedschap.
- De spilvergrendelingsknop (afb. A1) is uitsluitend bedoeld voor het vergrendelen van de spil van de slijpmachine tijdens het aanbrengen of verwijderen van een werkgereedschap. Deze mag niet worden gebruikt als remknop terwijl de schijf draait. Dit kan leiden tot schade aan de slijpmachine of letsel bij de gebruiker.

SCHIJVEN MONTEREN

- Bij slijp- of snijschijven met een dikte van minder dan 3 mm moet de buitenste flensmoer (afb. A7) worden vastgedraaid met het vlakke oppervlak naar de schijf gericht.
- Druk op de spilvergrendelingsknop (afb. A1).
- Steek de speciale sleutel (meegeleverd) in de gaten in de buitenflens.
- Draai de sleutel om de buitenflens los te maken en te verwijderen (afb. A7).
- Plaats de schijf zo dat deze tegen het oppervlak van de binnenflens wordt gedrukt (afb. A7).
- Schroef de buitenflens vast (afb. A7) en draai deze lichtjes vast met de speciale sleutel.
- Om de schijven te verwijderen, volgt u de montageprocedure in omgekeerde volgorde. Tijdens de montage moet de schijf stevig tegen het oppervlak van de binnenflens worden gedrukt en op de verzinkboring worden gecentreerd.

MONTAGE VAN WERKGEREEDSCHAP MET EEN SCHROEFDRAADGAT

- Druk op de spilvergrendelingsknop (Afb. A1)
- Verwijder eventueel eerder gemonteerd snijgereedschap – indien aanwezig.
- Verwijder vóór de montage beide flenzen – de binnenflens en de buitenflens (afb. A7).
- Schroef het schroefdraadgedeelte van het bewerkingsgereedschap op de spil en draai het lichtjes vast.
- Om gereedschappen met een schroefdraadgat te verwijderen, volgt u de montageprocedure in omgekeerde volgorde.

EEN HAKSTEEN MONTEREN OP EEN HAKSTEENSTANDAARD

Het is toegestaan om een haakse slijper te gebruiken in een speciale haakse slijperstandaard, mits deze correct is gemonteerd volgens de montage-instructies van de fabrikant van de standaard.

GEbruik / INSTELLINGEN

Controleer vóór gebruik de staat van de slijpschijf. Gebruik geen afgebroken, gebarsen of anderszins beschadigde slijpschijven. Een versleten schijf of borstel moet onmiddellijk vóór gebruik worden vervangen door een nieuwe. Schakel de slijpmachine na afloop van het werk altijd uit en wacht tot het werkgereedschap volledig tot stilstand is gekomen. Pas daarna mag u de slijpmachine neerzetten. Breng een draaiende slijpschijf niet tot stilstand door deze tegen het werkstuk te drukken.

- Overbelast de slijpmachine nooit. Het gewicht van het elektrisch gereedschap zorgt voor voldoende druk om effectief met het gereedschap te werken. Overbelasting en het uitoefenen van te veel druk kunnen ertoe leiden dat het snijgereedschap op gevaarlijke wijze breekt.
- Als de slijpmachine tijdens het gebruik valt, is het essentieel om het snijgereedschap te inspecteren en, indien nodig, te vervangen als er schade of vervorming wordt geconstateerd.
- Sla nooit met het snijgereedschap op het werkstuk.
- Voorkom dat de schijf stult of materiaal wegstraapt, met name bij het bewerken van hoeken, scherpe randen, enz. (dit kan ertoe leiden dat u de controle over het elektrisch gereedschap verliest en terugslag veroorzaakt).
- Gebruik nooit schijven die zijn ontworpen voor het zagen van hout op cirkelzagen. Het gebruik van dergelijke schijven leidt vaak tot terugslag van het elektrisch gereedschap, verlies van controle erover en kan leiden tot letsel bij de gebruiker.

IN- EN UITSCHAKELEN

Houd de schuurmachine met beide handen vast bij het opstarten en tijdens het gebruik. De schuurmachine is voorzien van een veiligheidsschakelaar om onbedoeld opstarten te voorkomen.

- Druk de schakelaar in de stand die wordt weergegeven in afb. B1 om de machine te starten.
- Zet de schakelaar in de stand die wordt weergegeven in afb. B2 om de machine uit te schakelen.
- Zodra de slijpmachine is gestart, wacht u tot de slijpschijf zijn maximale snelheid heeft bereikt; pas dan mag u met het werk beginnen. Bedien de schakelaar niet om de slijpmachine tijdens het werk in of uit te schakelen. De schakelaar van de slijpmachine mag alleen worden bediend wanneer het elektrisch gereedschap zich niet in de buurt van het werkstuk bevindt.

TOERENTAL VERANDEREN

LET OP! De slijpmachine onthoudt de laatste snelheidsinstelling die werd gebruikt voordat de machine werd uitgeschakeld.

- De slijpmachine kan op 3 vooraf ingestelde snelheden werken (zie de tabel met nominale gegevens). Dit is te controleren op het display (afb. B4).
- Om de snelheid te wijzigen, drukt u op de knop die wordt weergegeven in **afb. B5**.
- Door op de in **afb. B5** getoonde knop te drukken, verandert de snelheidsinstelling afhankelijk van de oorspronkelijke instelling. Dit werkt als volgt: wanneer de machine is ingesteld op snelheid I, schakelt u door op de in **afb. B5** getoonde knop te drukken over naar snelheid II; door nogmaals op de in **afb. B5** getoonde knop te drukken, schakelt u over naar snelheid III; door nogmaals op de in **afb. B5** getoonde knop te drukken, keert u terug naar snelheid I.
- Versnelling I:** laagste snelheid 1 LED
- Versnelling II:** gemiddelde snelheid 2 LED's
- Versnelling III:** hoogste snelheid 3 LED's

SNIJDEN

- Snijden met een haakse slijper mag alleen in een rechte lijn worden uitgevoerd.
- Zaag geen materiaal terwijl u het in de hand houdt.
- Grote werkstukken moeten worden ondersteund, waarbij erop moet worden gelet dat de steunpunten dicht bij de snijlijn en aan het uiteinde van het werkstuk liggen. Een stevig gepositioneerd werkstuk zal tijdens het snijden niet verschuiven.
- Kleine werkstukken moeten worden vastgezet, bijvoorbeeld in een bankschroef, met klemmen, enz. Het materiaal moet zo worden vastgezet dat het snijpunt dicht bij het klempunt ligt. Dit zorgt voor een grotere snij nauwkeurigheid.
- Laat de snijnschijf niet trillen of stuiten, aangezien dit de kwaliteit van de snede aantast en ertoe kan leiden dat de snijnschijf breekt.
- Oefen tijdens het zagen geen zijdelingse druk uit op de zaagschijf.
- Gebruik de juiste zaagschijf, afhankelijk van het type materiaal dat wordt gezaagd.
- Bij het zagen van materiaal wordt aanbevolen dat de aanvoerrichting overeenkomt met de draairichting van de zaagschijf.
- De snijdiepte is afhankelijk van de diameter van de schijf.
- Gebruik alleen schijven met een nominale diameter die niet groter is dan de aanbevolen diameter voor het specifieke slijpmachinemodel.
- Zorg er bij het maken van diepe sneden (bijv. profielen, bouwstenen, bakstenen, enz.) voor dat de klemflenzen niet in contact komen met het werkstuk.
- Snijschijven bereiken tijdens het gebruik zeer hoge temperaturen – raak ze niet aan met onbeschermd lichaamsdelen voordat ze zijn afgekoeld.

SLIJPEN

Voor slijpwerkzaamheden kunt u bijvoorbeeld slijpschijven, komschijven, lamellenschijven, schijven met schuurvlies, staalborstels, flexibele schijven voor schuurpapier enz. gebruiken. Elk type schijf en werkstuk vereist de juiste werktechniek en het gebruik van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen.

- Schijven die bedoeld zijn voor het snijden, mogen niet worden gebruikt voor het slijpen.
- Slijpschijven zijn ontworpen om materiaal te verwijderen met behulp van de rand van de schijf.
- Schuur niet met het zijvlak van de schijf. De optimale werkhoeck voor dit type schijf is 30°.
- Slijpwerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd met slijpschijven die geschikt zijn voor het specifieke type materiaal.
- Zorg er bij het werken met lamellenschijven, schuurvezelschijven en flexibele schuurpapierschijven voor dat de juiste invalshoek wordt aangehouden, zodat de lamellen parallel aan het werkstuk liggen.
- Schuur niet met het gehele oppervlak van de schijf.
- Dit soort schijven wordt gebruikt voor het bewerken van vlakke oppervlakken.
- Staalborstels zijn in de eerste plaats bedoeld voor het reinigen van profielen en moeilijk bereikbare plaatsen. Ze kunnen worden gebruikt om bijvoorbeeld roest, verlaagjes enz. van het oppervlak van het materiaal te verwijderen.
- Gebruik alleen gereedschap met een toegestane rotatiesnelheid die hoger is dan of gelijk is aan het maximale onbelast toerental van de haakse slijper.

GEbruik EN ONDERHOUD

Verwijder de accu uit het gereedschap voordat u werkzaamheden uitvoert met betrekking tot installatie, afstelling, reparatie of onderhoud.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het wordt aanbevolen het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen voor het reinigen.
- Reinig het apparaat met een droge doek of blaas het schoon met lagedrukperslucht.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, aangezien deze de kunststof onderdelen kunnen beschadigen.
- Reinig regelmatig de ventilatiesleuven in de motorbehuizing om oververhitting van het apparaat te voorkomen.
- Als er overmatige vonkvorming optreedt bij de commutator, laat dan de toestand van de koolborstels van de motor controleren door een gekwalificeerd persoon.
- Bewaar het apparaat altijd op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat moet worden opgeborgen met de accu eruit.
- Eventuele storingen moeten worden verholpen door een door de fabrikant geautoriseerd servicecentrum.

Energy+ 58GE142 haakse slijper	
Parameter	Waarde
Accuspanning	18 V DC
Nominaal toerental	0–3500/6500/9200 min ⁻¹
Max. schijfdiameter	125 mm
Schroefdraad spil	M14
IP-beschermingsklasse	IPX0
Beschermingsklasse	III
Gewicht	1,362 kg
58GE142 geeft zowel het type als het model van de machine aan	

GEGEVENS OVER GELUID EN TRILLINGEN

Geluidsdrukniveau	$L_{pA} = 82,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 90,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Trillingsversnellingswaarde (hoofdhandgreep)	$a_h = 6,120 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Trillingsversnellingswaarde (hulpgreep)	$a_h = 4,498 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over geluid en trillingen

Het door het apparaat geproduceerde geluid wordt gekenmerkt door: het geluidsdrukniveau L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De door het apparaat geproduceerde trillingen worden gekenmerkt door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft).

Het geluidsdrukniveau L_{pA} , het geluidsvermogensniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h die in deze handleiding worden vermeld, zijn gemeten in overeenstemming met EN 62841-1. Het vermelde trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om apparatuur te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen.

Het opgegeven trillingsniveau is alleen representatief voor de standaardtoepassingen van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Onvoldoende of onregelmatig onderhoud van het apparaat leidt tot een hoger trillingsniveau. De hierboven genoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele gebruiksperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig in te schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het wel is ingeschakeld maar niet in gebruik is. Na een zorgvuldige afweging van alle factoren kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker tegen de effecten van trillingen te beschermen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals: regelmatig onderhoud van de apparatuur en het gereedschap, ervoor zorgen dat de handen op een geschikte temperatuur blijven, en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten bij geschikte faciliteiten worden ingeleverd voor recycling. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością', een commanditaire vennootschap met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: 'GTX Poland'), verklaart hierbij dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: 'Handleiding'), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, illustraties en de lay-out, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke elementen ervan voor commerciële doeleinden zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-conformiteitsverklaring

Fabrikant: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau

Product: Accu-haakse slijper

Model: 58GE142

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 tot 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de volgende normen:

EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring geldt uitsluitend voor de machine in de staat waarin deze op de markt is gebracht en heeft geen betrekking op onderdelen die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of door hem aangebrachte latere wijzigingen.

Naam en adres van de in de EU woonachtige of gevestigde persoon die bevoegd is om de technische documentatie op te stellen:

Ondertekend namens:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsverteenwoordiger voor GTX Poland
Warschau, 17 april 2025

(pt)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

**Rebarbadora:
59GE142**

ATENÇÃO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

- Esta ferramenta elétrica foi concebida para ser utilizada como rebarbadora, polidora ou cortadora. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- Esta ferramenta elétrica não deve ser utilizada para atividades como jateamento com areia, escovagem com escova de arame ou perfuração. As atividades para as quais a ferramenta elétrica não foi concebida podem representar um perigo e resultar em ferimentos pessoais.
- Não modifique esta ferramenta elétrica de forma alguma que não esteja expressamente prevista e especificada pelo fabricante da ferramenta. Tal modificação pode resultar na perda de controle e conduzir a ferimentos graves.
- Não utilize acessórios que não tenham sido especificamente concebidos e especificados pelo fabricante da ferramenta. O simples facto de um acessório se encaixar na ferramenta elétrica não garante um funcionamento seguro.
- A velocidade nominal do acessório deve ser, pelo menos, igual à velocidade máxima especificada na ferramenta elétrica. Os acessórios que funcionam a velocidades superiores à sua velocidade nominal podem ficar danificados e partir-se em pedaços.
- O diâmetro exterior e a espessura do acessório devem estar dentro dos parâmetros nominais da ferramenta elétrica. Os acessórios com dimensões incorretas não podem ser devidamente fixados nem controlados.
- As dimensões de montagem do acessório devem corresponder às dos componentes de montagem da ferramenta elétrica. Os

acessórios que não se encaixem nos componentes de montagem da ferramenta elétrica ficarão desequilibrados, vibrarão excessivamente e poderão fazer com que perca o controle.

- Não utilize acessórios danificados. Antes de cada utilização, verifique se os acessórios, tais como discos de esmerilagem, apresentam lascas ou fissuras; se as bases de apoio dos discos de esmerilagem apresentam fissuras, rasgos ou desgaste excessivo; e se as escovas de arame têm fios soltos ou partidos. Se a ferramenta elétrica ou os acessórios tiverem caído, verifique se apresentam danos ou instale acessórios em bom estado. Após verificar e instalar o acessório, certifique-se de que o operador e as pessoas nas proximidades se mantêm afastados do plano do acessório em rotação e faça funcionar a ferramenta elétrica à velocidade máxima sem carga durante um minuto. Um acessório defeituoso falhará normalmente durante este teste.
- Deve ser utilizado equipamento de proteção individual. Dependendo da aplicação, utilize uma viseira, óculos de proteção ou óculos de segurança. Sempre que necessário, utilize uma máscara antipó, protetores auriculares, luvas e um avental de trabalho para se proteger contra partículas abrasivas finas ou detritos provenientes da peça de trabalho. A proteção ocular deve ser capaz de impedir a entrada de detritos gerados durante as várias aplicações. Uma máscara antipó ou um respirador deve ser capaz de filtrar as partículas geradas durante a aplicação específica. A exposição prolongada a níveis elevados de ruído pode causar perda auditiva.
- As pessoas que se encontrem nas proximidades devem manter uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre na área de trabalho deve usar equipamento de proteção individual. Fragmentos da peça de trabalho ou de equipamento danificado podem ser projetados e causar ferimentos fora da área de trabalho imediata.
- Ao realizar tarefas em que a ferramenta de corte possa entrar em contacto com cabos ocultos ou com o seu próprio cabo, segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas do punho. Se a ferramenta de corte entrar em contacto com um cabo sob tensão, as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica também podem ficar sob tensão, o que pode resultar num choque elétrico para o operador.
- Posicione o cabo afastado da peça rotativa. Se perder o controle, o cabo pode ser cortado ou ficar preso, e a sua mão ou braço podem ser arrastados para a peça rotativa.
- Nunca largue a ferramenta elétrica até que o acessório tenha parado completamente. Um acessório em rotação pode entrar em contacto com uma superfície e arrancar a ferramenta elétrica das suas mãos.
- Não utilize a ferramenta elétrica enquanto a transporta. O contacto acidental com o acessório em rotação pode fazer com que este fique preso na sua roupa e puxe o acessório na direção do seu corpo.
- Limpe regularmente as ranhuras de ventilação da ferramenta elétrica. A ventoinha do motor aspira pó para o interior da caixa, e uma acumulação excessiva de pó metálico pode representar um risco elétrico.
- Não utilize a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis. As faíscas podem provocar o incêndio desses materiais.
- Não utilize acessórios que exijam a utilização de líquidos de arrefecimento. A utilização de água ou de outros líquidos de arrefecimento pode resultar em choque elétrico ou descarga elétrica.
- Utilize apenas os tipos de discos especificados para esta ferramenta elétrica e as proteções concebidas para os discos selecionados. Os discos para os quais a ferramenta elétrica não foi concebida não podem ser fixados adequadamente e são perigosos.
- A superfície de esmerilagem dos discos com furo central deve ser montada abaixo do plano da borda da proteção. Um disco montado incorretamente que se projete para além do plano da borda da proteção não pode ser protegido adequadamente.
- A proteção deve ser fixada com segurança à ferramenta elétrica e posicionada de forma a garantir a máxima segurança, de modo a que a menor superfície possível do disco fique exposta em direção ao operador. A proteção protege o operador de fragmentos do disco, contacto acidental com o disco e faíscas que possam incendiar a roupa.
- Os discos só devem ser utilizados para as aplicações especificadas. Por exemplo: não esmerile com a lateral de um disco de corte. Os discos de corte são concebidos para esmerilagem periférica, e as forças laterais aplicadas a estes discos podem provocar a sua fratura.

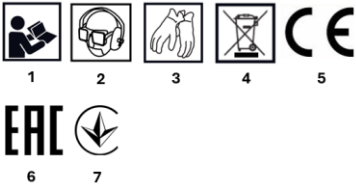
- **Utilize sempre colares de disco em bom estado, com um tamanho e forma adequados ao disco selecionado.** Os colares adequados suportam o disco, reduzindo assim o risco de este se partir. Os colares para discos de corte podem diferir dos destinados a discos de esmerilagem.
- **Não utilize discos gastos destinados a ferramentas elétricas de maior potência.** Um disco concebido para uma ferramenta elétrica de maior potência não é adequado para utilização à velocidade mais elevada de uma ferramenta mais pequena e pode fraturar-se.
- **Ao utilizar discos de dupla finalidade, utilize sempre uma proteção adequada à tarefa em questão.** A não utilização de uma proteção adequada pode significar que esta não proporciona o nível de proteção necessário, o que pode conduzir a lesões graves.
- **Não «encaixe» o disco de corte nem aplique pressão excessiva.** Não tente fazer cortes demasiado profundos. Sobrecarregar o disco aumenta a carga sobre o mesmo e a sua suscetibilidade a torcer-se ou a encravar durante o corte, bem como o risco de o disco dar um coice ou partir-se.
- **Não posicione o seu corpo na linha de ação ou atrás da lâmina em rotação.** Quando a lâmina se afasta do seu corpo durante o funcionamento, qualquer recuo pode fazer com que a lâmina em rotação e a ferramenta elétrica sejam projetadas diretamente na sua direção.
- **Se a lâmina ficar encravada ou o corte for interrompido por qualquer motivo, desligue a ferramenta elétrica e mantenha-a imóvel até que a lâmina tenha parado completamente.** Nunca tente retirar o disco de corte da área de corte enquanto este ainda estiver em movimento, pois isso pode causar um recuo. Investigue a causa do encravamento do disco e tome medidas para corrigir a situação.
- **Não retome o corte na peça de trabalho. Aguarde até que a lâmina atinja a velocidade máxima e, em seguida, retome o corte com cuidado.** Se a ferramenta elétrica for reiniciada enquanto estiver a cortar a peça de trabalho, a lâmina pode encravar, deslocar-se ou provocar um recuo.
- **Apoie painéis ou outras peças de grandes dimensões para minimizar o risco de encravamento da lâmina e de recuo.** As peças de grandes dimensões tendem a ceder sob o seu próprio peso. Os apoios devem ser colocados por baixo da peça, perto da linha de corte e das bordas da peça, em ambos os lados da lâmina.
- **Tenha especial cuidado ao fazer «cortes de encaixe» em paredes existentes ou noutras áreas que não sejam visíveis.** Uma lâmina saliente pode cortar tubos de gás ou de água, cabos elétricos ou objetos que possam causar um recuo.
- **Não tente fazer cortes curvos.** Uma carga excessiva na lâmina aumenta a pressão e a probabilidade de a lâmina torcer ou encravar durante o corte, bem como o risco de recuo ou fratura da lâmina, o que pode resultar em ferimentos graves.
- **Não permita que quaisquer peças soltas do acessório de polimento ou dos seus cabos de fixação girem livremente. Prenda ou corte quaisquer cabos de fixação soltos.** Cabos de fixação soltos e em rotação podem enrolar-se nos seus dedos ou ficar presos na peça de trabalho.

CAUSAS E PREVENÇÃO DO RECUEO CAUSADO PELO OPERADOR:

- O recuo é uma reação repentina a um disco, almofada, escova ou outro acessório rotativo que fica encravado ou preso. O encravamento ou o emaranhamento faz com que o acessório rotativo pare abruptamente, o que, por sua vez, faz com que a ferramenta elétrica descontrolada seja empurrada na direção oposta à direção de rotação do acessório no ponto de encravamento.
- Por exemplo, se um disco de esmerilamento ficar preso ou encravado na peça de trabalho, a borda do disco que entra no ponto de encravamento pode cravar-se na superfície do material, fazendo com que o disco salte ou seja ejetado. O disco de esmerilamento pode ricochetear na direção do operador ou afastar-se dele, dependendo da direção do movimento do disco no momento do encravamento. Nessas condições, os discos de esmerilamento também podem fraturar-se.
- O coice resulta da utilização inadequada da ferramenta elétrica e/ou de procedimentos ou condições de trabalho incorretos, e pode ser evitado tomando as precauções adequadas listadas abaixo:
 - **Segure a ferramenta elétrica firmemente com ambas as mãos e posicione o corpo e os braços de forma a poder contrariar a força do recuo.** Utilize sempre a pega auxiliar, se existente, para obter o máximo controlo sobre o recuo ou a reação de binário ao ligar a ferramenta. O operador pode controlar as reações de binário ou as forças de recuo se forem tomadas as precauções adequadas.

- **Nunca aproxime as mãos de acessórios em rotação.** O recuo pode fazer com que o acessório seja projetado na direção das suas mãos.
- **Não se posicione na área por onde a ferramenta elétrica se deslocará em caso de recuo.** O recuo fará com que a ferramenta seja projetada na direção oposta ao movimento do disco no ponto de contacto.
- **Tenha especial cuidado ao trabalhar em cantos, em arestas vivas, etc. Evite que o acessório salte ou fique preso.** Os cantos ou as arestas vivas podem fazer com que o acessório fique preso ou salte, resultando em perda de controlo ou recuo.
- **Não instale uma lâmina de corrente para escultura em madeira, uma lâmina de diamante segmentada com uma abertura circunferencial superior a 10 mm, nem uma lâmina dentada.** Estas lâminas provocam coices frequentes e perda de controlo.

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. Leia o manual do utilizador e siga os avisos e as instruções de segurança nele contidos!
2. Utilize equipamento de proteção individual (óculos de proteção, protetores auriculares, máscaras anti-pó).
3. Utilize equipamento de proteção individual, como luvas de proteção
4. Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico
5. O dispositivo cumpre os regulamentos da União Europeia.
6. Marca de certificação EAC.
7. Marca de certificação para o mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração abaixo refere-se às partes do aparelho apresentadas nas ilustrações deste manual.

Figura de referência	Descrição
1	Botão de bloqueio do eixo
2	Interruptor
3	Pega principal
4	Painel de controlo
5	Compartmento da bateria
6	Trava da proteção do disco
7	Flanges de fixação das lâminas
8	Proteção do disco
9	Pega adicional
Referência da Figura B	Descrição
1	Interruptor na posição «ligado» (I)
2	Interruptor na posição «desligado» (0)
3	Indicador de carga da bateria
4	Indicador da mudança atual da máquina
5	Botão de mudança de velocidade

MARCAÇÕES NO APARELHO



RRRR -ano de fabrico
MM -mês de fabrico
Y -designação adicional
XXXXX -número de série
NNN -marcação adicional

* O produto real pode diferir da ilustração

DESIGN E APLICAÇÃO

Uma rebarbadora é uma ferramenta elétrica portátil alimentada a bateria. É acionada por um motor de corrente contínua sem escovas, que transmite o movimento rotativo através de uma caixa de velocidades angular. Pode ser utilizada tanto para rebarbar como para cortar. Este tipo de ferramenta elétrica é amplamente utilizado para remover todo o tipo de rebarbas das superfícies de

componentes metálicos, para o acabamento de superfícies de soldaduras, para cortar tubos de parede fina e pequenos componentes metálicos, etc. Com os acessórios adequados, uma rebarbadora pode ser utilizada não só para cortar e esmerilar, mas também para limpar, por exemplo, ferrugem, revestimentos de tinta, etc.

As suas áreas de aplicação incluem trabalhos de reparação e construção no sentido mais lato, relacionados com acabamentos interiores, remodelações de divisões, etc.

A ferramenta destina-se exclusivamente a utilização a seco e não é adequada para polimento. Não utilize a ferramenta elétrica para fins diferentes daqueles para os quais se destina.

Utilização indevida.

- Não trabalhe com materiais que contenham amianto. O amianto é cancerígeno.
- Não trabalhe com materiais cujo pó seja altamente inflamável ou explosivo. Durante o funcionamento da ferramenta elétrica, são geradas faíscas que podem inflamar quaisquer vapores libertados.
- Não utilize discos de corte para trabalhos de esmerilagem. Os discos de corte funcionam na sua face frontal, e a esmerilagem com a face lateral de um disco deste tipo corre o risco de o danificar, o que pode resultar em ferimentos no operador.

UTILIZAÇÃO DO EQUIPAMENTO

TIPOS E CAPACIDADE DAS BATERIAS

A ferramenta foi concebida para funcionar com baterias ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 e 58GE152.

Recomendamos a utilização da bateria 58G004-1 de 4 Ah

Tipo de bateria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidade da bateria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomia	17 minutos	30 minutos	54 minutos	70 minutos

CARREGAR A BATERIA

A bateria deve ser carregada a uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C. Uma bateria nova, ou que não tenha sido utilizada durante muito tempo, atingirá a sua capacidade total após aproximadamente 3 a 5 ciclos de carga e descarga.

- Retire a bateria do dispositivo.
- Ligue o carregador a uma tomada de rede (230 V CA).
- Insira a bateria no carregador. Verifique se a bateria está corretamente encaixada (inserida até ao fim).
- Assim que o carregador estiver ligado a uma tomada de rede (230 V CA), um LED verde no carregador acenderá, indicando que a alimentação está ligada.
- Assim que a bateria for colocada no carregador, um LED vermelho no carregador acenderá, indicando que a bateria está a carregar.
- Ao mesmo tempo, os LEDs verdes de estado de carga da bateria piscarão em vários padrões (ver descrição abaixo).
- Todos os LEDs a piscar – indica que a bateria está descarregada e precisa de ser recarregada.
- Dois LEDs a piscar – indica que a bateria está parcialmente descarregada.
- Um LED a piscar – indica um nível de carga elevado da bateria.
- Assim que a bateria estiver totalmente carregada, o LED no carregador acende a verde e todos os LEDs de estado de carga da bateria permanecem acesos de forma constante. Após um breve período (aprox. 15 segundos), os LEDs de estado de carga da bateria apagam-se.

A bateria não deve ser carregada por mais de 8 horas. Exceder este tempo pode danificar as células da bateria. O carregador não se desliga automaticamente assim que a bateria estiver totalmente carregada. O LED verde no carregador permanecerá aceso. Os LEDs de estado de carga da bateria apagam-se após um curto período de tempo. Desligue a fonte de alimentação antes de retirar a bateria da tomada do carregador. Evite uma série de ciclos de carregamento curtos consecutivos. Não recarregue as baterias após períodos de utilização muito curtos. Uma redução significativa no tempo entre as recargas necessárias indica que a bateria está desgastada e deve ser substituída.

As baterias aquecem durante o carregamento. Não utilize o equipamento imediatamente após o carregamento – aguarde até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Isto evitará danos na bateria.

INDICADOR DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA

A bateria está equipada com um indicador do estado de carga (3 LEDs). Para verificar o nível de carga da bateria, prima o botão do indicador de nível de carga da bateria. Se todos os LEDs estiverem acesos, isso indica um nível de carga elevado. Se 2 LEDs estiverem acesos, isso indica que a bateria está parcialmente descarregada. Se apenas 1 LED estiver aceso, isso significa que a bateria está descarregada e precisa de ser recarregada.

MONTAGEM E AJUSTE DA PROTEÇÃO DA LÂMINA

A proteção do disco protege o operador contra detritos projetados, contacto accidental com a ferramenta de corte ou faíscas. Deve estar sempre colocada, tendo especial cuidado para garantir que o lado de proteção fica virado para o operador.

- O design do sistema de fixação da proteção do disco permite que esta seja ajustada à posição ideal sem necessidade de ferramentas.
- Desaperte e puxe para trás a alavanca (**Fig. A6**) na proteção do disco (**Fig. A8**).
- Gire a proteção do disco (**Fig. A8**) até à posição desejada.
- Bloqueie-a na posição baixando a alavanca (**Fig. A6**).
- A remoção e o ajuste da proteção do disco são efetuados na ordem inversa à da sua instalação.

SUBSTITUIÇÃO DAS FERRAMENTAS DE TRABALHO

- Use luvas de trabalho ao substituir as ferramentas de corte.
- O botão de bloqueio do eixo (**Fig. A1**) destina-se exclusivamente a bloquear o eixo da rebarbadora durante a montagem ou remoção de uma ferramenta de trabalho. Não deve ser utilizado como botão de travão enquanto o disco estiver a rodar. Fazê-lo pode resultar em danos na rebarbadora ou em ferimentos no utilizador.

MONTAGEM DOS DISCOS

- Para discos de esmerilagem ou de corte com menos de 3 mm de espessura, a porca da flange exterior (**Fig. A7**) deve ser apertada com a sua superfície plana virada para o disco.
- Prima o botão de bloqueio do eixo (**Fig. A1**).
- Insira a chave especial (fornecida) nos orifícios da flange exterior.
- Gire a chave para desapertar e remover a flange exterior (**Fig. A7**).
- Coloque o disco de forma a que fique encostado à superfície da flange interior (**Fig. A7**).
- Aparafusar a flange exterior (**Fig. A7**) e apertá-la ligeiramente com a chave especial.
- Para remover os discos, siga o procedimento de montagem na ordem inversa. Durante a montagem, o disco deve ser pressionado firmemente contra a superfície do flange interior e centrado no seu rebaixo.

MONTAGEM DE FERRAMENTAS DE TRABALHO COM UM ORIFÍCIO ROSCADO

- Pressione o botão de bloqueio do fuso (**Fig. A1**)
- Retire qualquer ferramenta de corte previamente montada – se for o caso.
- Antes da montagem, remova ambas as flanges – a flange interna e a flange externa (**Fig. A7**).
- Enrosque a parte roscada da ferramenta de trabalho no fuso e aperte-a ligeiramente.
- Para remover ferramentas de trabalho com um orifício roscado, siga o procedimento de instalação na ordem inversa.

MONTAGEM DE UMA REBARBADORA ANGULAR NUM SUPORTE PARA REBARBADORA ANGULAR

É permitido utilizar uma rebarbadora num suporte específico para rebarbadoras, desde que esta esteja corretamente montada de acordo com as instruções de montagem do fabricante do suporte.

FUNCIONAMENTO / REGULAÇÕES

Antes de utilizar a rebarbadora, verifique o estado do disco de rebarbagem. Não utilize discos de rebarbagem lascados, rachados ou danificados de qualquer outra forma. Um disco ou escova desgastados devem ser substituídos por novos imediatamente antes da utilização. Após terminar o trabalho, desligue sempre a rebarbadora e aguarde até que a ferramenta de trabalho tenha parado completamente. Só

então deve pousar a rebarbadora. Não pare um disco de rebarbagem em rotação pressionando-o contra a peça de trabalho.

- Nunca sobrecarregue a esmeriladora. O peso da ferramenta elétrica proporciona pressão suficiente para trabalhar eficazmente com a mesma. A sobrecarga e a aplicação de pressão excessiva podem provocar a quebra perigosa da ferramenta de corte.
- Se a esmeriladora cair durante a utilização, é essencial inspecionar a ferramenta de corte e, se necessário, substituí-la caso se verifiquem danos ou deformações.
- Nunca bata na peça de trabalho com a ferramenta de corte.
- Evite que o disco salte ou raspe o material, especialmente ao trabalhar em cantos, arestas vivas, etc. (isto pode fazer com que perca o controle da ferramenta elétrica e resulte num recuo).
- Nunca utilize discos concebidos para cortar madeira em serras circulares. A utilização desses discos resulta frequentemente num recuo da ferramenta elétrica, na perda de controle sobre a mesma e pode causar ferimentos ao operador.

LIGAR/DESLIGAR

Segure a lixadeira com ambas as mãos ao ligá-la e enquanto estiver em funcionamento. A lixadeira está equipada com um interruptor de segurança para impedir o arranque acidental.

- Pressione o interruptor para a posição indicada na Fig. B1 para ligar a máquina.
- Pressione o interruptor para a posição indicada na Fig. B2 para desligar a máquina.
- Assim que a esmeriladora arrancar, aguarde até que o disco de esmeril atinja a sua velocidade máxima; só então deve começar a trabalhar. Não acione o interruptor para ligar ou desligar a esmeriladora enquanto estiver a trabalhar. O interruptor da esmeriladora só pode ser acionado quando a ferramenta elétrica estiver afastada da peça de trabalho.

ALTERAÇÃO DAS VELOCIDADES

ATENÇÃO! A esmeriladora memoriza a última configuração de velocidade utilizada antes de a máquina ter sido desligada.

- A esmeriladora pode funcionar a 3 velocidades predefinidas (consulte a tabela de dados nominais). Isto pode ser verificado no visor (Fig. B4).
- Para alterar a velocidade, prima o botão indicado na Fig. B5
- Premir o botão indicado na Fig. B5 altera a configuração da velocidade, dependendo da configuração inicial. Funciona da seguinte forma: quando ajustada para a velocidade I, premir o botão indicado na Fig. B5 muda para a velocidade II; premir novamente o botão indicado na Fig. B5 muda para a velocidade III; premir mais uma vez o botão indicado na Fig. B5 regressa à velocidade I.
- Velocidade I: velocidade mais baixa 1 LED
- Velocidade II: velocidade média 2 LEDs
- 3.ª mudança: velocidade máxima 3 LEDs

CORTE

- O corte com uma rebarbadora só deve ser efetuado em linha reta.
- Não corte o material enquanto o segura na mão.
- As peças de grandes dimensões devem ser apoiadas, devendo ter-se o cuidado de garantir que os pontos de apoio se encontram próximos da linha de corte e na extremidade da peça. Uma peça posicionada de forma segura não tenderá a mover-se durante o corte.
- As peças pequenas devem ser fixadas, por exemplo, num torno de bancada, utilizando grampos, etc. O material deve ser fixado de forma a que o ponto de corte fique próximo do ponto de fixação. Isto garantirá uma maior precisão de corte.
- Não permita que o disco de corte vibre ou salte, pois isso prejudicará a qualidade do corte e poderá causar a quebra do disco de corte.
- Não aplique pressão lateral no disco de corte durante o corte.
- Utilize o disco de corte adequado, dependendo do tipo de material a cortar.
- Ao cortar material, recomenda-se que a direção de avanço coincida com a direção de rotação do disco de corte.
- A profundidade de corte depende do diâmetro do disco.
- Utilize apenas discos com diâmetros nominais que não excedam os recomendados para o modelo específico da rebarbadora.
- Ao efetuar cortes profundos (por exemplo, perfis, blocos de construção, tijolos, etc.), certifique-se de que as flanges de fixação não entrem em contacto com a peça de trabalho.
- Os discos de corte atingem temperaturas muito elevadas durante o funcionamento – não os toque com partes do corpo desprotegidas antes de arrefecerem.

REFRESCAR

Para trabalhos de esmerilagem, pode utilizar, por exemplo, discos de esmerilagem, rodas de copo, discos de lâminas, discos com velo abrasivo, escovas de arame, discos flexíveis para lixa, etc. Cada tipo de disco e peça de trabalho requer a técnica de trabalho adequada e a utilização de equipamento de proteção individual adequado.

- Os discos destinados ao corte não devem ser utilizados para esmerilagem.
- Os discos de esmerilagem são concebidos para remover material utilizando a borda do disco.
- Não lixe com a superfície lateral do disco. O ângulo de trabalho ideal para este tipo de disco é de 30° .
- Os trabalhos de esmerilagem só podem ser realizados utilizando discos de esmeril adequados ao tipo específico de material.
- Ao trabalhar com discos de lâminas, discos de fibra abrasiva e discos de lixa flexíveis, certifique-se de que o ângulo de ataque correto é mantido, de modo a que as lâminas fiquem paralelas à peça de trabalho.
- Não lixe com toda a superfície do disco.
- Estes tipos de discos são utilizados para trabalhar em superfícies planas.
- As escovas de arame destinam-se principalmente à limpeza de perfis e áreas de difícil acesso. Podem ser utilizadas para remover, por exemplo, ferrugem, revestimentos de tinta, etc., da superfície do material.
- Utilize apenas ferramentas com uma velocidade de rotação admissível igual ou superior à velocidade máxima em vazio da rebarbadora.

FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

Antes de realizar qualquer trabalho relacionado com a instalação, regulação, reparação ou manutenção, retire a bateria da ferramenta.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Recomenda-se que limpe o aparelho imediatamente após cada utilização.
- Não utilize água nem outros líquidos para a limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano seco ou sobre-o com ar comprimido a baixa pressão.
- Não utilize quaisquer produtos de limpeza ou solventes, uma vez que estes podem danificar as peças de plástico.
- Limpe regularmente as ranhuras de ventilação na caixa do motor para evitar o sobreaquecimento do aparelho.
- Se ocorrerem faíscas excessivas no comutador, mande verificar o estado das escovas de carvão do motor por uma pessoa qualificada.
- Guarde sempre o dispositivo num local seco, fora do alcance das crianças.
- O dispositivo deve ser armazenado com a bateria removida.
- Quaisquer avarias devem ser reparadas pelo centro de assistência autorizado pelo fabricante.

Refressora angular Energy+ 58GE142	
Parâmetro	Valor
Tensão da bateria	18 V DC
Velocidade nominal	0–3500/6500/9200 min ⁻¹
Diâmetro máximo do disco	125 mm
Rosca do eixo	M14
Classe de proteção IP	IPX0
Classe de proteção	III
Peso	1,362 kg
58GE142 indica tanto o tipo como o modelo da máquina	

DADOS DE RUÍDO E VIBRAÇÃO

Nível de pressão sonora	$L_{pA} = 82,01 \text{ dB(A)}$ K=3 dB(A)
Nível de potência sonora	$L_{WA} = 90,01 \text{ dB(A)}$ K=3 dB(A)
Valor de aceleração de vibração (pega principal)	$a_h = 6,120 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s ²
Valor de aceleração de vibração (pega auxiliar)	$a_h = 4,498 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s ²

Informações sobre ruído e vibração

O ruído emitido pelo dispositivo é caracterizado pelo: nível de pressão sonora L_{pA} e pelo nível de potência sonora L_{WA} (onde K representa a incerteza de medição). As vibrações emitidas pelo dispositivo são caracterizadas pelo valor de aceleração de vibração a_h (onde K representa a incerteza de medição).

O nível de pressão sonora L_{pA} , o nível de potência sonora L_{WA} e o valor da aceleração de vibração a_{ind} indicados neste manual foram medidos em conformidade com a norma EN 62841-1. O nível de vibração indicado a_{p} pode ser utilizado para comparar equipamentos e para uma avaliação preliminar da exposição à vibração.

O nível de vibração indicado é representativo apenas das aplicações padrão do dispositivo. Se o dispositivo for utilizado para outras aplicações ou com ferramentas de trabalho diferentes, o nível de vibração poderá variar. Uma manutenção inadequada ou pouco frequente do dispositivo resultará num nível de vibração mais elevado. As razões acima referidas podem conduzir a uma maior exposição à vibração ao longo de todo o período de utilização.

Para estimar com precisão a exposição à vibração, tenha em conta os períodos em que o dispositivo está desligado ou quando está ligado, mas não está a ser utilizado. Após avaliar cuidadosamente todos os fatores, a exposição total à vibração poderá revelar-se significativamente inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos da vibração, devem ser implementadas medidas de segurança adicionais, tais como: manutenção regular do equipamento e das ferramentas de trabalho, garantia de que as mãos se mantêm a uma temperatura adequada e uma organização adequada do trabalho.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim entregues para reciclagem em instalações adequadas. É possível obter informações sobre a reciclagem junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. O equipamento elétrico e eletrónico em fim de vida contém substâncias nocivas para o ambiente. O equipamento que não é reciclado representa uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedade em comandita simples, com sede em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada «GTX Poland»), declara que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante designado por «Manual»), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, ilustrações, bem como a sua disposição gráfica, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, *Jurnal Oficjal* de 2006, n.º 90, ponto 631, na sua versão alterada). A cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais, sem o consentimento expresso por escrito da GTX Poland, são estritamente proibidos e podem resultar em responsabilidade civil e penal.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsóvia

Produto: Esmeril angular sem fios
Modelo: 58GE142

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 a 99999

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto acima descrito está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva relativa às máquinas 2006/42/CE

Diretiva relativa à compatibilidade eletromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, com a redação que lhe foi dada pela **Diretiva 2015/863/UE**

E cumpre os requisitos das seguintes normas:

EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

A presente declaração aplica-se exclusivamente à máquina no estado em que foi colocada no mercado e não abrange componentes adicionados pelo utilizador final nem as modificações subsequentes por ele realizadas.

Nome e endereço da pessoa residente ou estabelecida na UE autorizada a elaborar a documentação técnica:

Assinado em nome de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Representante de Qualidade da GTX Poland

Varsóvia, 17 de abril de 2025

(es)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Amoladora angular:

58GE142

PRECAUCIÓN Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que figuran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

- Esta herramienta eléctrica está diseñada para utilizarse como amoladora, pulidora o cortadora. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que figuran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- Esta herramienta eléctrica no debe utilizarse para actividades como el chorro de arena, el cepillado con alambre o la perforación de agujeros. Las actividades para las que la herramienta eléctrica no está diseñada pueden suponer un peligro y provocar lesiones personales.
- No modifique esta herramienta eléctrica de ninguna forma que no haya sido expresamente prevista y especificada por el fabricante de la herramienta. Dicha modificación puede provocar la pérdida de control y dar lugar a lesiones personales graves.
- No utilice accesorios que no hayan sido diseñados y especificados específicamente por el fabricante de la herramienta. El mero hecho de que un accesorio se adapte a la herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.
- La velocidad nominal del accesorio debe ser, como mínimo, igual a la velocidad máxima especificada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que funcionen a velocidades superiores a su velocidad nominal pueden sufrir daños y romperse en pedazos.
- El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben estar dentro de los parámetros nominales de la herramienta eléctrica. Los accesorios con dimensiones incorrectas no pueden fijarse ni controlarse adecuadamente.
- Las dimensiones de montaje del accesorio deben coincidir con las de los componentes de montaje de la herramienta eléctrica. Los accesorios que no se ajusten a los componentes de montaje de la herramienta eléctrica quedarán desequilibrados, vibrarán en exceso y pueden hacer que pierdas el control.
- No utilice accesorios dañados. Antes de cada uso, compruebe que los accesorios, como los discos de amolado, no presenten astillas ni grietas; que las placas de apoyo de los discos de amolado no tengan grietas, desgarros ni desgaste excesivo; y que los cepillos de alambre no tengan alambres sueltos o rotos. Si la herramienta eléctrica o los accesorios se han caído, compruebe que no estén dañados o utilice accesorios que no lo estén. Tras comprobar y montar el accesorio, asegúrese de que tanto el operario como las personas que se encuentren cerca permanezcan alejados del plano de giro del accesorio y ponga en marcha la herramienta eléctrica a máxima velocidad sin carga durante un minuto. Un accesorio defectuoso suele fallar durante esta prueba.
- Es obligatorio utilizar equipo de protección individual. Dependiendo de la aplicación, utilice una pantalla facial, gafas de seguridad o gafas protectoras. Cuando sea necesario, utilice una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de trabajo para protegerse de las partículas abrasivas finas o de los residuos de la pieza de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los residuos generados durante las distintas aplicaciones. Una mascarilla antipolvo o un respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas durante la aplicación específica. La exposición prolongada a altos niveles de ruido puede provocar pérdida auditiva.
- Las personas que se encuentren cerca deben mantener una distancia de seguridad respecto a la zona de trabajo. Cualquier persona que acceda a la zona de trabajo debe llevar equipo de protección individual. Los fragmentos de la pieza de trabajo o del equipo dañado pueden salir disparados y causar lesiones fuera de la zona de trabajo inmediata.
- Al realizar tareas en las que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable, sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies aisladas del mango. Si la herramienta de corte entra en contacto con un cable bajo tensión, las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica también pueden quedar bajo tensión, lo que podría provocar que el operario reciba una descarga eléctrica.
- Coloque el cable lejos de la pieza giratoria. Si pierde el control, el cable podría cortarse o engancharse, y tu mano o brazo podrían verse arrastrados hacia la pieza giratoria.
- Nunca deje la herramienta eléctrica en el suelo hasta que el accesorio se haya detenido por completo. Un accesorio giratorio

podría entrar en contacto con una superficie y arrancarle la herramienta eléctrica de las manos.

- **No utilice la herramienta eléctrica mientras la transporta.** El contacto accidental con el accesorio giratorio puede hacer que este se enganche en su ropa y tire del accesorio hacia su cuerpo.
- **Limpia regularmente las ranuras de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa, y una acumulación excesiva de polvo metálico puede suponer un riesgo eléctrico.
- **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas pueden provocar que estos materiales se incendien.
- **No utilice accesorios que requieran el uso de líquidos refrigerantes.** El uso de agua u otros líquidos refrigerantes puede provocar una descarga eléctrica o una sacudida eléctrica.
- **Utilice únicamente los tipos de discos especificados para esta herramienta eléctrica y las protecciones diseñadas para los discos seleccionados.** Los discos para los que la herramienta eléctrica no ha sido diseñada no pueden fijarse adecuadamente y son peligrosos.
- **La superficie de esmerilado de los discos con orificio central debe montarse por debajo del plano del borde de la protección.** Un disco montado incorrectamente que sobresalga más allá del plano del borde de la protección no puede protegerse adecuadamente.
- **La protección debe fijarse firmemente a la herramienta eléctrica y colocarse de manera que se garantice la máxima seguridad, de modo que quede expuesta hacia el operario la menor superficie posible del disco.** La protección protege al operario de los fragmentos del disco, del contacto accidental con el disco y de las chispas que podrían prender fuego a la ropa.
- **Los discos solo deben utilizarse para las aplicaciones especificadas.** Por ejemplo: no esmerile con el lateral de un disco de corte. Los discos de corte están diseñados para el esmerilado periférico, y las fuerzas laterales aplicadas a estos discos pueden provocar su fractura.
- **Utilice siempre collares de disco en buen estado, de un tamaño y una forma adecuados para el disco seleccionado.** Los collares adecuados sujetan el disco, reduciendo así el riesgo de que se rompa. Los collares para discos de corte pueden diferir de los destinados a discos de esmerilado.
- **No utilice discos desgastados destinados a herramientas eléctricas de mayor tamaño.** Un disco diseñado para una herramienta eléctrica más grande no es adecuado para su uso a la velocidad más alta de una herramienta más pequeña y puede romperse.
- **Cuando utilice discos de doble uso, utilice siempre una protección adecuada para la tarea que vaya a realizar.** Si no se utiliza una protección adecuada, es posible que esta no ofrezca el nivel de protección necesario, lo que podría provocar lesiones graves.
- **No «atacues» el disco de corte ni aplique una presión excesiva. No intente realizar cortes demasiado profundos.** Sobrecargar el disco aumenta la carga a la que está sometido y su propensión a torcerse o atascarse durante el corte, así como el riesgo de que el disco sufra un retroceso o se rompa.
- **No coloque su cuerpo en línea con la hoja giratoria ni detrás de ella.** Cuando la hoja se aleja de su cuerpo durante el funcionamiento, cualquier retroceso puede provocar que la hoja giratoria y la herramienta eléctrica salgan disparadas directamente hacia usted.
- **Si la hoja se atasca o el corte se interrumpe por cualquier motivo, apaga la herramienta eléctrica y mantenga inmóvil hasta que la hoja se haya detenido por completo. Nunca intente retirar el disco de corte de la zona de corte mientras aún esté en movimiento, ya que esto podría provocar un retroceso.** Averigua la causa del atasco del disco y toma las medidas necesarias para solucionarlo.
- **No reanude el corte en la pieza de trabajo. Espere hasta que la hoja haya alcanzado su velocidad máxima y, a continuación, reanude el corte con cuidado.** Si se vuelve a poner en marcha la herramienta eléctrica mientras se está cortando la pieza de trabajo, la hoja podría atascarse, desplazarse o provocar un retroceso.
- **Sujete con paneles de apoyo u otros elementos de gran tamaño para minimizar el riesgo de que la hoja se atasque y se produzca un retroceso.** Las piezas de gran tamaño tienden a combarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo de la pieza, cerca de la línea de corte y de los bordes de la pieza a ambos lados de la hoja.
- **Presta especial atención al realizar «cortes en hueco» en paredes existentes u otras zonas que no sean visibles.** Una hoja

que sobresalga podría cortar tuberías de gas o agua, cables eléctricos u objetos que pudieran provocar un retroceso.

- **No intente realizar cortes curvos.** Una carga excesiva sobre la hoja aumenta la presión y la probabilidad de que la hoja se retuerza o se atasque durante el corte, así como el riesgo de retroceso o rotura de la hoja, lo que puede provocar lesiones graves.
- **No permita que ninguna pieza suelta del accesorio de pulido ni sus cables de sujeción giren libremente. Recoja o corte cualquier cable de sujeción suelto.** Los cables de sujeción sueltos y giratorios pueden enredarse en los dedos o engancharse en la pieza de trabajo.

CAUSAS Y PREVENCIÓN DEL RETROCESO PROVOCADO POR EL OPERADOR:

- El retroceso es una reacción repentina que se produce cuando un disco, una almohadilla, un cepillo u otro accesorio giratorio se atasca o se engancha. El atasco o el enganche provoca que el accesorio giratorio se detenga bruscamente, lo que a su vez hace que la herramienta eléctrica, fuera de control, sea empujada en la dirección opuesta a la de rotación del accesorio en el punto de atasco.
- Por ejemplo, si un disco de amolado se engancha o se atasca en la pieza de trabajo, el borde del disco que entra en el punto de atasco puede clavarse en la superficie del material, provocando que el disco rebote o sea expulsado. El disco de amolado puede rebotar hacia el operario o alejándose de él, dependiendo de la dirección del movimiento del disco en el momento del atasco. En tales condiciones, los discos de amolado también pueden romperse.
- El retroceso es el resultado de un uso inadecuado de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se enumeran a continuación:
 - **Sujete la herramienta eléctrica con firmeza con ambas manos y coloque el cuerpo y los brazos de manera que pueda contrarrestar la fuerza del retroceso.** Utilice siempre el mango auxiliar, si lo tiene, para lograr el máximo control sobre el retroceso o la reacción de par al poner en marcha la herramienta. El operario puede controlar las reacciones de par o las fuerzas de rebote si se toman las precauciones adecuadas.
 - **Nunca acerque las manos a los accesorios giratorios.** El retroceso puede provocar que el accesorio salga disparado hacia sus manos.
 - **No coloque su cuerpo en la zona por donde se desplazará la herramienta eléctrica en caso de retroceso.** El retroceso provocará que la herramienta salga disparada en dirección opuesta al movimiento del disco en el punto de contacto.
 - **Tenga especial cuidado al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Evite que el accesorio rebote o se enganche.** Las esquinas o los bordes afilados pueden hacer que el accesorio se enganche o rebote, lo que provocaría una pérdida de control o un retroceso.
 - **No utilices una hoja de cadena para tallar madera, una hoja de diamante segmentada con un espacio circunferencial superior a 10 mm ni una hoja dentada.** Estas hojas provocan retrocesos frecuentes y pérdida de control.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1 2 3 4 5



6 7

1. Lee el manual de usuario y sigue las advertencias y las instrucciones de seguridad que contiene!
2. Utilice equipo de protección individual (gafas de seguridad, protectores auditivos, mascarillas antipolvo).
3. Utilice equipo de protección individual, como guantes protectores
4. No lo deseches con la basura doméstica
5. El dispositivo cumple con la normativa de la Unión Europea.
6. Marca de certificación EAC.
7. Marca de certificación para el mercado ucraniano

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración que figura a continuación hace referencia a las partes del aparato que aparecen en las ilustraciones de este manual.

Figura de referencia	Descripción
1	Botón de bloqueo del eje
2	Interruptor
3	Mango principal
4	Panel de control
5	Compartimento de la batería
6	Bloqueo del protector del disco
7	Bridas de fijación de la cuchilla
8	Protector del disco
9	Asa adicional
Referencia de la figura B	Descripción
1	Interruptor en la posición «on» (I)
2	Interruptor en la posición de apagado (0)
3	Indicador de carga de la batería
4	Indicador de la marcha actual de la máquina
5	Botón de cambio de marcha

MARCADOS EN EL DISPOSITIVO



- RRRR -año de fabricación
- MM -mes de fabricación
- Y -designación adicional
- XXXXX -número de serie
- NNN -marca adicional

* El producto real puede diferir de la ilustración

DISEÑO Y APLICACIÓN

Una amoladora angular es una herramienta eléctrica manual que funciona con batería. Está accionada por un motor de corriente continua sin escobillas, que transmite el movimiento giratorio a través de una caja de cambios angular. Se puede utilizar tanto para amolar como para cortar. Este tipo de herramienta eléctrica se utiliza ampliamente para eliminar todo tipo de rebabas de las superficies de componentes metálicos, para el acabado superficial de soldaduras, para cortar tubos de pared delgada y pequeños componentes metálicos, etc. Con los accesorios adecuados, una amoladora angular puede utilizarse no solo para cortar y amolar, sino también para limpiar, por ejemplo, óxido, capas de pintura, etc.

Entre sus ámbitos de aplicación se incluyen los trabajos de reparación y construcción en el sentido más amplio, relacionados con el equipamiento interior, las reformas de estancias, etc.

La herramienta está diseñada exclusivamente para uso en seco y no es apta para pulir. No utilice la herramienta eléctrica para fines distintos de aquellos para los que está destinada.

Uso indebido.

- No trabaje con materiales que contengan amianto. El amianto es cancerígeno.
- No trabaje con materiales cuyo polvo sea altamente inflamable o explosivo. Al utilizar la herramienta eléctrica se generan chispas que pueden inflamar los vapores liberados.
- No utilice discos de corte para trabajos de esmerilado. Los discos de corte funcionan por su cara frontal, y esmerilar con la cara lateral de un disco de este tipo conlleva el riesgo de dañarlo, lo que puede provocar lesiones al operario.

MANEJO DEL EQUIPO

TIPOS DE BATERÍAS Y CAPACIDAD

La herramienta está diseñada para funcionar con baterías ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 y 58GE152.

Recomendamos utilizar la batería 58G004-1 de 4 Ah

Tipo de batería	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidad de la batería	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah

Autonomía	17 minutos	30 minutos	54 minutos	70 minutos
-----------	------------	------------	------------	------------

CARGA DE LA BATERÍA

La batería debe cargarse a una temperatura ambiente de entre 4 °C y 40 °C. Una batería nueva, o una que no se haya utilizado durante mucho tiempo, alcanzará su capacidad máxima tras aproximadamente 3-5 ciclos de carga y descarga.

- Retira la batería del dispositivo.
- Enchufa el cargador a una toma de corriente (230 V CA).
- Inserte la batería en el cargador. Compruebe que la batería esté correctamente colocada (insertada hasta el fondo).
- Una vez que el cargador esté enchufado a una toma de corriente (230 V CA), se encenderá un LED verde en el cargador, lo que indica que está conectado a la red eléctrica.
- Una vez colocada la batería en el cargador, se encenderá un LED rojo en el cargador, lo que indica que la batería se está cargando.
- Al mismo tiempo, los LED verdes de estado de carga de la batería parpadearán siguiendo distintos patrones (véase la descripción más abajo).
- Todos los LED parpadean: indica que la batería está descargada y necesita recargarse.
- Dos LED parpadeando: indica que la batería está parcialmente descargada.
- Un LED parpadeando: indica un nivel de carga alto de la batería.
- Una vez que la batería esté completamente cargada, el LED del cargador se iluminará en verde y todos los LED de estado de carga de la batería permanecerán encendidos de forma fija. Al cabo de unos instantes (aprox. 15 segundos), los LED de estado de carga de la batería se apagarán.

La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Superar este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente una vez que la batería esté completamente cargada. El LED verde del cargador permanecerá encendido. Los LED de estado de carga de la batería se apagarán al cabo de un breve lapso de tiempo. Desconecta la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma del cargador. Evita una serie de ciclos de carga cortos consecutivos. No recargues las baterías tras períodos de uso breves. Una reducción significativa del tiempo entre las cargas necesarias indica que la batería está desgastada y debe sustituirse.

Las baterías se calientan durante la carga. No utilices el equipo inmediatamente después de la carga; espera a que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Así evitarás daños en la batería.

INDICADOR DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería está equipada con un indicador del estado de carga (3 LED). Para comprobar el nivel de carga de la batería, pulsa el botón del indicador de nivel de carga. Si todos los LED están encendidos, esto indica un nivel de carga alto. Si están encendidos 2 LED, esto indica que la batería está parcialmente descargada. Si solo está encendido 1 LED, significa que la batería está agotada y necesita recargarse.

MONTAJE Y AJUSTE DE LA PROTECCIÓN DE LA HOJA

La protección del disco protege al operario de los residuos que salen disparados, del contacto accidental con la herramienta de corte o de las chispas. Debe montarse siempre, prestando especial atención a que el lado protector quede orientado hacia el operario.

- El diseño del sistema de fijación de la protección del disco permite ajustarla a la posición óptima sin necesidad de herramientas.
- Afloje y tire hacia atrás de la palanca (Fig. A6) situada en la protección del disco (Fig. A8).
- Gire la protección del disco (Fig. A8) hasta la posición deseada.
- Bloquéela en su sitio bajando la palanca (Fig. A6).
- La retirada y el ajuste de la protección del disco se realizan siguiendo el orden inverso al de su instalación.

SUSTITUCIÓN DE LAS HERRAMIENTAS DE TRABAJO

- Utilice guantes de trabajo al sustituir las herramientas de corte.
- El botón de bloqueo del eje (Fig. A1) está destinado exclusivamente a bloquear el eje de la amoladora mientras se monta o se desmonta una herramienta de trabajo. No debe utilizarse como botón de freno mientras el disco está girando. Hacerlo podría provocar daños en la amoladora o lesiones al usuario.

MONTAJE DE LOS DISCOS

- En el caso de discos de amolado o corte de menos de 3 mm de grosor, la tuerca de la brida exterior (Fig. A7) debe apretarse con su superficie plana orientada hacia el disco.

- Pulse el botón de bloqueo del husillo (**Fig. A1**).
- Introduzca la llave especial (suministrada) en los orificios de la brida exterior.
- Gire la llave para aflojar y retirar la brida exterior (**Fig. A7**).
- Coloque el disco de manera que quede apoyado contra la superficie de la brida interior (**Fig. A7**).
- Atornille la brida exterior (**Fig. A7**) y apriétela ligeramente con la llave especial.
- Para retirar los discos, siga el procedimiento de montaje en orden inverso. Durante el montaje, el disco debe presionarse firmemente contra la superficie de la brida interior y centrarse en su avellanado.

MONTAJE DE HERRAMIENTAS DE TRABAJO CON ORIFICIO ROSCADO

- Pulse el botón de bloqueo del husillo (**Fig. A1**)
- Retire cualquier herramienta de corte montada previamente, si la hubiera.
- Antes del montaje, retire ambas bridas: la brida interior y la brida exterior (**Fig. A7**).
- Atornille la parte roscada de la herramienta de trabajo al husillo y apriétela ligeramente.
- Para retirar las herramientas de trabajo con orificio roscado, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

MONTAJE DE UNA AMOLADORA ANGULAR EN UN SOPORTE PARA AMOLADORA ANGULAR

Está permitido utilizar una amoladora angular en un soporte específico para amoladoras angulares, siempre que se monte correctamente de acuerdo con las instrucciones de montaje del fabricante del soporte.

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

Antes de utilizar la amoladora, compruebe el estado del disco de amolar. No utilice discos de amolar astillados, agrietados o dañados de cualquier otra forma. Un disco o cepillo desgastado debe sustituirse por uno nuevo inmediatamente antes de su uso. Una vez finalizado el trabajo, apaga siempre la amoladora y espera a que la herramienta de trabajo se haya detenido por completo. Solo entonces debes dejar la amoladora en el suelo. No detengas un disco de amolar giratorio presionándolo contra la pieza de trabajo.

- Nunca sobrecargues la amoladora. El peso de la herramienta eléctrica proporciona la presión suficiente para trabajar eficazmente con ella. La sobrecarga y la aplicación de una presión excesiva pueden provocar que la herramienta de corte se rompa de forma peligrosa.
- Si la amoladora se cae mientras se está utilizando, es imprescindible inspeccionar la herramienta de corte y, si es necesario, sustituirla en caso de que se detecte algún daño o deformación.
- Nunca golpees la pieza de trabajo con la herramienta de corte.
- Evite que el disco rebote o raspe el material, especialmente al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. (esto puede hacer que pierda el control de la herramienta eléctrica y provocar un retroceso).
- Nunca utilice discos diseñados para cortar madera en sierras circulares. El uso de dichos discos suele provocar un retroceso de la herramienta eléctrica, la pérdida de control sobre ella y puede causar lesiones al operario.

ENCENDIDO/APAGADO

Sujete la lijadora con ambas manos al ponerla en marcha y mientras esté en funcionamiento. La lijadora está equipada con un interruptor de seguridad para evitar que se ponga en marcha accidentalmente.

- Pulse el interruptor hasta la posición que se muestra en **la fig. B1** para poner en marcha la máquina.
- Presione el interruptor hasta la posición que se muestra en **la fig. B2** para apagar la máquina.
- Una vez que la amoladora se haya puesto en marcha, espere hasta que el disco de amolar alcance su velocidad máxima; solo entonces debe comenzar a trabajar. No accione el interruptor para encender o apagar la amoladora mientras trabaja. El interruptor de la amoladora solo debe accionarse cuando la herramienta eléctrica no esté en contacto con la pieza de trabajo.

CAMBIO DE VELOCIDADES

¡PRECAUCIÓN! La amoladora recuerda el último ajuste de velocidad utilizado antes de apagar la máquina.

- La amoladora puede funcionar a 3 velocidades preestablecidas (véase la tabla de datos nominales). Esto se puede comprobar en la pantalla (**fig. B4**).
- Para cambiar la velocidad, pulsa el botón que se muestra **en la fig. B5**
- Al pulsar el botón que se muestra en **la fig. B5**, se cambia el ajuste de velocidad en función del ajuste original. Funciona de la siguiente manera: cuando está ajustada a la velocidad I, al pulsar el botón **que se muestra en la fig. B5** se cambia a la velocidad II; al pulsar de nuevo el botón **que se muestra en la fig. B5** se cambia a la velocidad III; al pulsar una vez más el botón **que se muestra en la fig. B5** se vuelve a la velocidad I.
- **Marcha I:** velocidad más baja 1 LED
- **Marcha II:** velocidad media 2 LED
- **3.ª marcha:** velocidad máxima 3 LED

CORTE

- El corte con una amoladora angular solo debe realizarse en línea recta.
- No corte el material mientras lo sujeta con la mano.
- Las piezas de gran tamaño deben estar apoyadas, y hay que asegurarse de que los puntos de apoyo estén cerca de la línea de corte y en el extremo de la pieza. Una pieza bien fijada no tenderá a moverse durante el corte.
- Las piezas pequeñas deben fijarse, por ejemplo, en un tornillo de banco, con abrazaderas, etc. El material debe fijarse de manera que el punto de corte quede cerca del punto de sujeción. Esto garantizará una mayor precisión de corte.
- No permita que el disco de corte vibre o rebote, ya que esto perjudicará la calidad del corte y podría provocar la rotura del disco.
- No ejerza presión lateral sobre el disco de corte mientras se realiza el corte.
- Utilice el disco de corte adecuado en función del tipo de material que se vaya a cortar.
- Al cortar material, se recomienda que la dirección de avance coincida con la dirección de rotación del disco de corte.
- La profundidad de corte depende del diámetro del disco.
- Utilice únicamente discos con diámetros nominales que no superen los recomendados para el modelo específico de amoladora.
- Al realizar cortes profundos (por ejemplo, en perfiles, bloques de construcción, ladrillos, etc.), asegúrese de que las bridas de sujeción no entren en contacto con la pieza de trabajo.
- Los discos de corte alcanzan temperaturas muy elevadas durante su funcionamiento; no los toque con partes del cuerpo desprotegidas antes de que se hayan enfriado.

AMOLADO

Para los trabajos de esmerilado, puede utilizar, por ejemplo, discos de esmerilado, muelas de copa, discos de láminas, discos con vellón abrasivo, cepillos de alambre, discos flexibles para papel de lija, etc. Cada tipo de disco y pieza de trabajo requiere la técnica de trabajo adecuada y el uso de equipos de protección individual adecuados.

- Los discos destinados al corte no deben utilizarse para el esmerilado.
- Los discos de esmerilado están diseñados para eliminar material utilizando el borde del disco.
- No se debe lijar con la superficie lateral del disco. El ángulo de trabajo óptimo para este tipo de disco es de 30° .
- Los trabajos de esmerilado solo deben realizarse con discos de esmerilado adecuados para el tipo específico de material.
- Al trabajar con discos de láminas, discos de fibra abrasiva y discos de papel de lija flexible, asegúrese de mantener el ángulo de ataque correcto para que las láminas queden paralelas a la pieza de trabajo.
- No lije con toda la superficie del disco.
- Estos tipos de discos se utilizan para trabajar en superficies planas.
- Los cepillos de alambre están destinados principalmente a la limpieza de perfiles y zonas de difícil acceso. Se pueden utilizar para eliminar, por ejemplo, óxido, capas de pintura, etc., de la superficie del material.
- Utilice únicamente herramientas con una velocidad de rotación admisible igual o superior a la velocidad máxima en vacío de la amoladora angular.

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier trabajo relacionado con la instalación, el ajuste, la reparación o el mantenimiento, retire la batería de la herramienta.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- No utilice agua ni otros líquidos para la limpieza.
- Limpie el aparato con un paño seco o utilice aire comprimido a baja presión para eliminarlo.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Limpia regularmente las ranuras de ventilación de la carcasa del motor para evitar que el dispositivo se sobrecaliente.
- Si se producen chispas excesivas en el conmutador, haga que una persona cualificada compruebe el estado de las escobillas de carbón del motor.
- Guarde siempre el dispositivo en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
- El dispositivo debe almacenarse con la batería retirada.
- Cualquier avería debe ser reparada por un centro de servicio técnico autorizado por el fabricante.

Amoladora angular Energy+ 58GE142	
Parámetros	Valor
Tensión de la batería	18 V DC
Velocidad nominal	0–3500/6500/9200 min ⁻¹
Diámetro máximo del disco	125 mm
Rosca del eje	M14
Clase de protección IP	IPX0
Clase de protección	III
Peso	1,362 kg
58GE142 indica tanto el tipo como el modelo de la máquina	

DATOS DE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora	$L_{pA} = 82,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 90,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Valor de aceleración de vibración (mango principal)	$a_h = 6,120 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Valor de aceleración de vibración (empuñadura auxiliar)	$a_h = 4,498 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruido y vibraciones

El ruido emitido por el dispositivo se caracteriza por: el nivel de presión acústica L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K indica la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el dispositivo se caracterizan por el valor de aceleración de vibración a_h (donde K indica la incertidumbre de medición).

El nivel de presión acústica L_{pA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de vibración a_h que figuran en este manual se han medido de conformidad con la norma EN 62841-1. El nivel de vibración indicado a_h puede utilizarse para comparar equipos y para realizar una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibración indicado es representativo únicamente de las aplicaciones estándar del dispositivo. Si el dispositivo se utiliza para otras aplicaciones o con herramientas de trabajo diferentes, el nivel de vibración puede variar. Un mantenimiento inadecuado o poco frecuente del dispositivo dará lugar a un mayor nivel de vibración. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar un aumento de la exposición a las vibraciones durante todo el período de uso.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, hay que tener en cuenta los períodos en los que el dispositivo está apagado o en los que está encendido pero no se está utilizando. Tras evaluar cuidadosamente todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede resultar significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de la vibración, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, tales como: el mantenimiento periódico del equipo y de las herramientas de trabajo, asegurarse de que las manos se mantengan a una temperatura adecuada y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben entregarse para su reciclaje en las instalaciones adecuadas. Se puede obtener información sobre el reciclaje en el distribuidor del producto o en las autoridades locales.

Los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedad de responsabilidad limitada, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: «GTX Poland»), declara por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de

este manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, ilustraciones, así como su maquetación, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el tratamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo que podrá dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad de la UE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovia
Producto: Amoladora angular inalámbrica
Modelo: 58GE142
Nombre comercial: GRAPHITE
Número de serie: del 00001 al 99999
La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de maquinaria 2006/42/CE
Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE, modificada por la Directiva 2015/863/UE
Y cumple los requisitos de las siguientes normas:
EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 63000:2018

La presente declaración se aplica exclusivamente a la máquina en el estado en que fue comercializada y no abarca los componentes añadidos por el usuario final ni a las modificaciones posteriores realizadas por este.

Nombre y dirección de la persona residente o establecida en la UE autorizada para elaborar la documentación técnica:
Firmado en nombre de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia
Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
Responsable de calidad de GTX Poland
Varsovia, 17 de abril de 2025

(et)
ORIGINALA JUHENDITE TÕLGE
Nurklühvija:
59GE142

HOIATUS Lugege läbi kõik selle elektritööriista kaasasolevad ohutushoiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed. Allpool esitatud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiselt vigastusi.

- Säilitage kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks kasutamiseks.**
- See elektritööriist on mõeldud kasutamiseks lihviavana, poleerijana või lõikurina. Lugege läbi kõik selle elektritööriista kaasasolevad ohutushoiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed. Allpool toodud juhiste mittetäitmine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiselt vigastusi.
 - Seda elektritööriista ei tohi kasutada selliste tegevusteks nagu liivapuhumine, traatpuhastamine või aukude lõikamine. Tegevused, milleks elektritööriista ei ole ette nähtud, võivad kujutada ohtu ja põhjustada kehavigastusi.
 - Ärge muudake seda elektritööriista mingil viisil, mida tööriista tootja ei ole selgesõnaliselt ette näinud ja täpsustanud. Sellised muudatused võivad põhjustada kontrolli kaotuse ja viia tõsiste kehavigastusteni.
 - Ärge kasutage tarvikuid, mida tööriista tootja ei ole spetsiaalselt kavandanud ja määranud. Asjaolu, et tarvik sobib tööriistaga, ei taga veel selle ohutut kasutamist.
 - Lisaseadme nimikiirus peab olema vähemalt võrdne elektritööriistal märgitud maksimaalse kiirusega. Lisaseadmed, mis töötavad nimikiirusest suuremal kiirusel, võivad kahjustuda ja puruneda.
 - Lisaseadme välislüüsimõõt ja paksus peavad jääma elektritööriista nimiparameetrite piiridesse. Ebaõigete mõõtmetega lisaseadmeid ei ole võimalik korralikult kinnitada ega kontrollida.
 - Tarviku kinnitusemõõtmised peavad vastama elektritööriista kinnitustetailide mõõtmetele. Tarvikuid, mis ei sobi elektritööriista kinnitustetailidega, muutuval tasakaalustamatuse, vibreerival liigsel ja võivad põhjustada kontrolli kaotamist.
 - Ärge kasutage kahjustatud tarvikuid. Enne iga kasutamist kontrollige tarvikuid, näiteks lihvkettaid, et neil ei oleks

- murdunud tükke ega pragusid; lihvketta alusplaate, et neil ei oleks pragusid, rebendeid ega ülemäärasid kulumist; ning traatharju, et neil ei oleks lahtiseid või katkenud traate. Kui elektritööriist või tarvikud on maha kukkunud, kontrollige neid kahjustuste suhtes või paigaldage kahjustamata tarvikud. Pärast tarvikute kontrollimist ja paigaldamist veenduge, et kasutaja ja kõrvalseisjad hoiaksid eemale pöörleva tarvikuga samal tasapinnal, ning laske elektritööriistil töötada koormata maksimaalsel kiirusel ühe minuti jooksul. Defektned tarvik annab selle katse käigus tavaliselt rikke.
- Tuleb kanda isikukaitsevahendeid.** Sõltuvalt kasutusotstarbest kasutage näokilpi, kaitseprille või kaitseprillikiilpi. Vajaduse korral kandke tolmumaski, kuulmiskaitset, kindaid ja tööpõlle, et kaitsta end töödeldavast detaillist pärite peente abrasiivsete osakeste või praagi eest. Silmakaitse peab suutma peatada erinevate tööde käigus tekkinud prahtiosakesi. Tolmumaski või hingamiskaitse peab suutma filtreerida välja konkreetse töö käigus tekkinud osakesi. Pikaajaline kokkupuude kõrge müratasemega võib põhjustada kuulmislangust.
 - Kõrvalseisjad peavad hoidma tööpiirkonnast ohutut kaugust.** Igaüks, kes siseneb tööpiirkonda, peab kandma isiklikke kaitsevahendeid. Töössemine kindid või kahjustunud seadmed võivad lennata laiali ja põhjustada vigastusi väljaspool vahetut tööpiirkonda.
 - Tööde tegemisel, kus lõikeriist võib puutuda kokku varjatud juhtmetestiku või omaenda kaabliga, hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemete pindadest.** Kui lõikeriist puutub kokku pingestatud kaabliga, võivad elektritööriista paljustunud metallosad samuti pingestuda, mis võib põhjustada kasutajale elektrilöögi.
 - Paigutage kaabel eemale pöörlevast osast.** Kui kaotate kontrolli, võib kaabel läbi lõigata või kinni jääda ning teie käsi või käsivars võib pöörlevasse osasse tõmmata.
 - Ärge pange elektritööriista kunagi maha enne, kui lisaseade on täielikult seisma jäänud.** Pöörlev lisaseade võib puutuda kokku pinnaga ja rebida elektritööriista teie käest.
 - Ärge kasutage elektritööriista seda kandes.** Juhuslik kokkupuude pöörleva lisaseadmega võib põhjustada selle takerdumise teie riietesse ja lisaseadme teie keha poole tõmbamise.
 - Puhastage elektritööriista ventilatsioonivahet regulaarselt.** Mootori ventilaator imeb tolmu korpusesse ning metallitolmu liigne kogunemine võib põhjustada elektrilist ohtu.
 - Ärge kasutage elektritööriista kergsüttivate materjalide läheduses.** Sädemed võivad põhjustada nende materjalide süttimist.
 - Ärge kasutage tarvikuid, mis nõuavad vedelate jahutusvedelike kasutamist.** Veega või muude vedelate jahutusvedelikega töötamine võib põhjustada elektrilöögi või elektrilise šoki.
 - Kasutage ainult selle elektritööriista jaoks ettenähtud tüüpi kettaid ja valitud ketaste jaoks mõeldud kaitseid.** Kettaid, mille jaoks elektritööriista ei ole konstrueeritud, ei saa piisavalt kinnitada ja need on ohtlikud.
 - Keskavaga ketaste lihvimispiind peab olema paigaldatud kaitse serva tasapinnast allpool.** Valesti paigaldatud ketast, mis ulatub kaitse serva tasapinnast välja, ei ole võimalik piisavalt kaitsta.
 - Kaitse peab olema elektritööriistale kindlalt kinnitatud ja paigutatud nii, et tagada maksimaalne ohutus, st et kasutaja suunas oleks avatud võimalikult väike osa ketta pinnast.** Kaitse kaitseb kasutajat ketta killude, juhusliku kokkupuute ja sädemete eest, mis võivad riideid süüdata.
 - Kettaid tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel.** Näiteks: ärge lihvige lõikeketta küljega. Lõikekettad on mõeldud perifeerseks lihvimiseks ning neile mõjuvad küljjooned võivad põhjustada kettade purunemist.
 - Kasutage alati kahjustamata ketashoidikuid, mille suurus ja kuju sobivad valitud kettaga.** Sobivad ketashoidikud toetavad ketast, vähendades seeläbi selle purunemise ohtu. Lõikekettade hoidikud võivad erineda lihvketaste omadest.
 - Ärge kasutage suurematele elektritööriistadele mõeldud kulunud kettaid.** Suuremale elektritööriistale mõeldud ketas ei sobi kasutamiseks väiksema tööriista suuremal pöörlemiskiirusel ja võib puruneda.
 - Kaheotstarbeliste ketaste kasutamisel kasutage alati asjaomasele tööle sobivat kaitseketat.** Sobiva kaitsekatte kasutamata jätmine võib tähendada, et see ei taga nõutavat kaitsetaset, mis võib põhjustada tõsiselt vigastusi.
 - Ärge „tõkestage“ lõikeketta ega avaldage sellele liigset survet.** Ärge püüdke teha liiga sügavaid lõikeid. Ketta ülekoormamine suurendab sellele langevat koormust ja selle kalduvust väänata või kinni jääda liikumise ajal, samuti ketta tagasilöögi või purunemise ohtu.
 - Ärge asetage oma keha pöörleva tera juonele ega selle taha.** Kui tera töötamise ajal kehist eemale liigub, võib tagasilöökk põhjustada pöörleva tera ja elektritööriista otse teie poole paiskumise.
 - Kui ketas takerdub või liikumise minigil põhjusel katkeb, lülitage elektritööriist välja ja hoidke seda paigal, kuni ketas on täielikult seisma jäänud.** Ärge kunagi üritage lõikeketast lõikekohast eemaldada, kui see veel liigub, sest see võib põhjustada tagasilööki. Uurige ketase takerdumise põhjust ja võtke meetmeid selle kõrvaldamiseks.
 - Ärge jätke töödeldava detaali liikumist.** Oodake, kuni tera on saavutanud täiskiruse, ja jätke seejärel ettevaatlikult liikumist. Kui elektritööriist käivitatakse uuesti töödeldava detaali liikumise ajal, võib tera kinni jääda, nihkuda või tagasilöögi tekitada.
 - Toetage paneele või muid ülemõeldulisi töödeldavaid esemeid, et vähendada tera kinni jooksmise ja tagasilöögi ohtu.** Suured töödeldavad esemed kipuvad omaenda raskuse alla läbi vajuma. Toed tuleks paigutada töödeldava eseme alla lõikelini lähedale ning töödeldava eseme servadele tera mõlemale poole.
 - Olge eriti ettevaatlik, kui teete „tasku-lõikeid“ olemasolevatesse seintesse või muudesse kohtadesse, mis ei ole nähtavad.** Väljalatuv tera võib läbi lõigata gaasi- või veetoru, elektrikaablid või esemed, mis võivad põhjustada tagasilööki.
 - Ärge proovige teha kõveraid lõikeid.** Terale liiga suure koormuse avaldamine suurendab survet ja tera väänumise või kinni jooksmise tõenäosust liikumise ajal, samuti tagasilöögi või tera murdumise ohtu, mis võib põhjustada tõsiselt vigastusi.
 - Ärge laske poleerimiseadme lahtistel osadel ega kinnitussõõridel vabalt pöörlema.** Pange lahtised kinnitussõõrid ära või lõigake need lühemaks. Lahtised ja pöörlevad kinnitussõõrid võivad mähkuda sõrmede ümber või takerduda töödeldavas esemesse.
- ## KASUTAJA POOLT PÕHJUSTATUD TAGASILÖÖGI PÕHJUSED JA ENNETAMINE:
- Tagasilöökk on ootamatu reaktsioon, mis tekib, kui pöörlev ketas, pad, hari või muu tarvik takerdub või jääb kinni. Takerdumine või kinni jäämine põhjustab pöörleva tarviku järsu seiskumise, mis omakorda põhjustab kontrollimatu elektritööriista tõuke takerdumiskohas tarviku pöörlemissuunaga vastassuunas.
 - Näiteks kui lihvketas takerdub või jääb töödeldava detaali taha kinni, võib lihvketta serv, mis siseneb takerdumiskohasse, kaevuda materjali pinnasse, põhjustades lihvketta tagasipõrke või väljapaiskumise. Lihvketas võib pörkuda kas kasutaja poole või temast eemale, sõltuvalt lihvketta liikumissuunast takerdumise hetkel. Sellistes tingimustes võivad lihvketad ka puruneda.
 - Tagasilöökk on tingitud elektritööriista ebaõigest kasutamisest ja/või valedest tööprotseduuridest või -tingimustest ning seda saab vältida, võttes allpool loetletud asjakohaseid ettevaatusabinõusid:
 - **Hoidke elektritööriista kindlalt mõlema käega ja asetage oma keha ja käed nii, et saaksite tagasilöögi jõule vastu tõrjuda.** Kasutage alati abikäepidet (kui see on olemas), et saavutada maksimaalne kontroll tagasilöögi või pöördemomendi reaktsiooni üle tööriista käivitamisel. Kasutaja saab pöördemomendi reaktsiooni või tagasilöögi jõude kontrollida, kui võetakse kasutusele asjakohased ettevaatusabinõud.
 - **Ärge kunagi viige käsi pöörlevale lisaseadme lähedusse.** Tagasilöökk võib põhjustada lisaseadme paiskumise teie kätte suunas.
 - **Ärge asetage oma keha piirkonda, kuhu elektritööriist tagasilöögi korral liigub.** Tagasilöökk põhjustab tööriista paiskumise kontaktpunktis kettale vastupidises suunas.
 - **Olge eriti ettevaatlik, kui töötate nurkades, teravatel servadel jne.** Väliste tarvikute pörkamist või takerdumist. Nurgad või teravad servad võivad põhjustada tarvikute takerdumist või pörkamist, mille tagajärjeks võib olla kontrolli kaotus või tagasilöökk.
 - **Ärge paigaldage puidu nikerdamiseks mõeldud kettsaaket, segmenteeritud teemantketast, mille ümbermõõdu vahe on suurem kui 10 mm, ega hambulist ketast.** Sellised ketad põhjustavad sagedast tagasilööki ja kontrolli kaotust.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
2. Kasutage isiklikke kaitsevahendeid (kaitseprillid, kuulmiskaitse, tolmu maski).
3. Kasutage isiklikke kaitsevahendeid, näiteks kaitsekindaid
4. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka
5. Seade vastab Euroopa Liidu määrustele.
6. EAC-sertifitseerimismärk.
7. Ukraina turu sertifitseerimismärk

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Alpool esitatud numbrid viitavad seadme osadele, mis on näidatud käesoleva kasutusjuhendi joonistel.

Joonis A viide	Kirjeldus
1	Spindli lukustusnupp
2	Lüliti
3	Põhikäepide
4	Juhtpaneel
5	Aku pesa
6	Kettakaitse lukk
7	Terade kinnitusaarikud
8	Kettakaitse
9	Lisakäepide
Viide joonisele B	Kirjeldus
1	Lüliti asendis „sisse“ (I)
2	Lüliti on väljalülitatud asendis (0)
3	Aku laetuse näidik
4	Seadme praeguse käigu näidik
5	Käiguvahetusnupp

SEADME MÄRGISTUSED



RRRR	-valmistamis aasta
MM	-tootmise kuu
Y	-täiendav tähis
XXXXX	-seeria number
NNN	-täiendav märg

* Tegelik toode võib pildil kujutatust erineda

DISIGN JA KASUTUSVÕIMALUSED

Nurklihvija on akutoitega käsitööriist. Seda ajab harjatu alalisvoolumootor, mis edastab pöörlemist nurkülekande kaudu. Seda saab kasutada nii lihvimiseks kui ka lõikamiseks. Seda tüüpi elektritööriista kasutatakse laialdaselt igat liiki jäätmete eemaldamiseks metallosade pindadelt, keevisõmbluste viimistlemiseks, õhukese seinaga torude ja väikeste metallosade lõikamiseks jne. Sobivate lisaseadmetega saab nurklihvijat kasutada mitte ainult lõikamiseks ja lihvimiseks, vaid ka puhastamiseks, nt rooste, värvikihtide jne eemaldamiseks.

Selle kasutusvaldkondadeks on remondi- ja ehitustööd laiemas mõttes, sealhulgas siseviimistlus, ruumide ümberehitus jne.

Tööriist on mõeldud kasutamiseks ainult kuivalt ja ei sobi poleerimiseks. Ärge kasutage elektritööriista muul otstarbel kui see, milleks see on mõeldud.

Ebaõige kasutamine.

- Ärge töötage asbestisisaldavate materjalidega. Asbest on kantserogeenne.
- Ärge töötage materjalidega, mille toim on kergesti süttiv või plahvatusohtlik. Elektritööriista kasutamisel tekivad sädemed, mis võivad süüdata vabanenud aurd.

- Ärge kasutage lõikekettaid lihvimistöödeks. Lõikekettad töötavad oma esiküljel ning lihvimine sellise ketta küljega võib seda kahjustada, mis võib põhjustada kasutaja vigastusi.

SEADME KASUTAMINE

AKUTÜÜBID JA MAHUTAVUS

Tööriist on mõeldud kasutamiseks ENERGY+ akudega: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 ja 58GE152.

Soovitame kasutada 4 Ah akut 58G004-1

Aku tüüp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Aku maht	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tööaeg	17 minutit	30 minutit	54 minutit	70 minutit

AKU LAADIMINE

Aku tuleks laadida ümbritseva õhu temperatuuril 4 °C kuni 40 °C. Uus aku või aku, mida pole pikka aega kasutatud, saavutab täismahutavuse umbes 3–5 laadimis- ja tühjenemistsükli järele.

- Eemaldage aku seadmest.
- Ühendage laadija vooluvõrgu pistikupesaga (230 V vahelduvvool).
- Asetage aku laadijasse. Veenduge, et aku on õigesti paigas (täielikult sisse lükatud).
- Kui laadija on ühendatud vooluvõrgu pistikupesaga (230 V vahelduvvool), süttib laadijal roheline LED-tuli, mis näitab, et toide on ühendatud.
- Kui aku on laadijasse paigutatud, süttib laadijal punane LED-tuli, mis näitab, et aku laadib.
- Samal ajal vilguvad rohelised aku laadimisoleku LED-id erinevates mustrites (vt kirjeldust alpool).
- Kõik LED-id vilguvad – näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.
- Kaks vilkuvat LED-i – näitab, et aku on osaliselt tühjenenud.
- Vilgub üks LED – näitab, et aku laetuse tase on kõrge.
- Kui aku on täielikult laetud, süttib laadijal roheline LED-tuli ja kõik aku laetuse oleku LED-tuled jäävad püsivalt põlema. Mõne aja pärast (u. 15 sekundit) kustuvad aku laetuse oleku LED-tuled.

Aku ei tohi laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib aku elemente kahjustada. Laadija ei lülita automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED jääb põlema. Aku laetuse näidikutuled kustuvad mõne aja pärast. Enne aku laadijapesa eemaldamist katkestage toiteallikas. Vältige järjestikuseid lühikesi laadimistsükke. Ärge laadige akusid pärast vaid lühiajalist kasutamist. Vajalike laadimiste vahelise aja märkimisväärt lühenemine viitab sellele, et aku on kulunud ja tuleks välja vahetada. Laadimise ajal kuumenevad akud. Ärge kasutage seadet kohe pärast laadimist – oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See aitab vältida aku kahjustumist.

AKU LAADIMISSEISUNDI INDIKAATOR

Aku on varustatud aku laetuse näidikuga (3 LED-i). Aku laetuse taseme kontrollimiseks vajutage aku laetuse näidiku nuppu. Kui kõik LED-id põlevad, näitab see kõrget laetustaset. Kui põlevad 2 LED-i, näitab see, et aku on osaliselt tühjenenud. Kui põleb vaid 1 LED, tähendab see, et aku on tühi ja vajab laadimist.

TERAKAITSE PAIGALDAMINE JA REGULEERIMINE

Kettakaitse kaitseb kasutajat lendavate killude, lõikeriistaga juhusliku kokkupuute või sädemete eest. See peab alati olema paigaldatud, pöörates erilist tähelepanu sellele, et kaitsepool oleks suunatud kasutaja poole.

- Kettakaitse kinnituse konstruktsioon võimaldab kaitse reguleerida optimaalsesse asendisse ilma tööriistadeta.
- Lõdvendage ja tõmmake tagasi kettakaitse (joonis A8) küljel olevat kangi (joonis A6).
- Pöörake kettakaitset (joonis A8) soovitud asendisse.
- Lukustage see paigale, langetades kangi (joonis A6).
- Kettakaitse eemaldamine ja reguleerimine toimub paigaldamisega vastupidises järjekorras.

TÖÖRIISTADE VAHETAMINE

- Kandke töökindaid, kui vahetate lõikeriisti.
- Spindli lukustusnupp (joonis A1) on mõeldud ainult lihvimismasina spindli lukustamiseks tööriista paigaldamise või eemaldamise ajal. Seda ei tohi kasutada pidurinupuna, kui ketas pöörleb. See võib põhjustada lihvimismasina kahjustumist või kasutaja vigastusi.

KETTIDE PAIGALDAMINE

- Alla 3 mm paksuste lihvimis- või lõikekettide puhul tuleb vältimist äärikuputki (**joonis A7**) pingutada nii, et selle tasane pind oleks suunatud ketta poole.
- Vajutage spindli lukustusnuppu (**joonis A1**).
- Sisestage spetsiaalvõti (komplektis) välimise ääriku avadesse.
- Pöörake võtit, et vältimist äärikut lahti keerata ja eemaldada (**joonis A7**).
- Paigaldage ketas nii, et see surutaks vastu sisemise ääriku pinda (**joonis A7**).
- Kruvige välimine äärik (**joonis A7**) kinni ja pingutage seda veidi spetsiaalse mutrivõtmega.
- Kettide eemaldamiseks järgige paigaldusjuhiseid vastupidises järjekorras. Paigaldamisel peab ketas olema tugevalt vastu sisemise ääriku pinda surutud ja tsentreeritud selle sündendis.

KEERMESTATUD AVAGA TÖÖRIISTADE PAIGALDAMINE

- Vajutage spindli lukustusnuppu (**joonis A1**)
- Eemaldage varem paigaldatud lõikeriist – kui see on paigaldatud.
- Enne paigaldamist eemaldage mõlemad äärikud – nii sisemine kui ka välimine äärik (**joonis A7**).
- Keerake tööriista keermestatud osa spindlile ja pingutage seda kergelt.
- Keermestatud avaga tööriistade eemaldamiseks järgige paigaldusjuhiseid vastupidises järjekorras.

NURKLIHVI PAIGALDAMINE NURKLIHVI ALUSELE

Nurklihvijat on lubatud kasutada spetsiaalses nurklihvija aluses, tingimusel et see on paigaldatud õigesti vastavalt aluse tootja paigaldusjuhendile.

KASUTAMINE / SEADISTAMINE

Enne lihvimismasina kasutamist kontrollige lihvketta seisukorda. Ärge kasutage murdunud, pragunenud või muul viisil kahjustatud lihvkettaid. Kulunud ketas või harja tuleb vahetada uue vastu vahetult enne kasutamist. Pärast töö lõpetamist lülitage lihvimismasin alati välja ja oodake, kuni tööriist on täielikult seisma jäänud. Alles siis tohib lihvimismasina maha panna. Ärge peatage pöörlevat lihvketast, surudes seda töödeldava detaili vastu.

- Ärge kunagi ülekormake lihvijat. Elektritööriista kaal tagab piisava surve, et tööriistaga tõhusalt töötada. Ülekormamine ja liiga tugev surve võivad põhjustada lõikeriista ohtliku purunemise.
- Kui lihvija kukub kasutamise ajal maha, tuleb lõikeriist kindlasti üle vaadata ja vajaduse korral asendada, kui leitakse kahjustusi või deformatsioone.
- Ärge kunagi lõoge töödeldavat detaili lõikeriistaga.
- Vältige ketas hüppamist või materjali ära kraapimist, eriti nurkade, teravate servade jms töötlemisel (see võib põhjustada elektritööriista üle kontrolli kaotamist ja tagasilööki).
- Ärge kasutage kunagi puidu lõikamiseks mõeldud kettaid ketassagidel. Selliste ketaste kasutamine põhjustab sageli elektritööriista tagasilööki, kontrolli kaotamist selle üle ja võib viia kasutaja vigastusteni.

SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

Hoidke lihvijat käivitamisel ja töötamise ajal mõlema käega kinni. Lihvijal on ohutuslüliti, mis takistab juhuslikku käivitumist.

- Masina käivitamiseks suruge lüliti **joonisel B1** näidatud asendisse.
- Masina väljalülitamiseks lükake lüliti **joonisel B2** näidatud asendisse.
- Kui lihvimismasin on käivitatud, oodake, kuni lihvketas saavutab maksimaalse pöörlemiskiiruse; alles siis võite tööd alustada. Ärge kasutage lüliti lihvimismasina sisse- või väljalülitamiseks töö käigus. Lihvimismasina lüliti tohib kasutada ainult siis, kui elektritööriist ei puutu töödeldavat detaili.

PÖÖRDEARVU MUUTMINE

ETTEVAATUST! Lihvmasin salvestab viimase kiiruse seadistuse, mida kasutati enne masina väljalülitamist.

- Lihvmasin võib töötada kolmel eelseadistatud kiirusel (vt nimiväärtuste tabelit). Seda saab kontrollida ekraanilt (**joonis B4**).
- Kiiruse muutmiseks vajutage **joonisel B5** näidatud nuppu
- **Joonisel B5** näidatud nupu vajutamine muudab kiiruse seadet sõltuvalt algest seadistusest. See toimib järgmiselt: kui on valitud kiirus I, lülitab **joonisel B5 näidatud** nupu vajutamine üle kiirusele **II; joonisel B5 näidatud** nupu uuesti vajutamine lülitab üle kiirusele **III; joonisel B5 näidatud** nupu veelkordne vajutamine naaseb kiirusele I.

- **I käik:** madalaim kiirus 1 LED
- **Kiirus II:** keskmine kiirus 2 LED-i
- **III käik:** suurim kiirus 3 LED-i

LÕIKAMINE

- Lõikamine nurklihvijaga tohib toimuda ainult sirgjooneliselt.
- Ärge lõigake materjali, hoides seda käes.
- Suured töödeldavad detailid tuleb toetada ning tuleb hoolitseda selle eest, et toetuspunkte asuksid lõikelini lähedal ja detaili otsas. Kindlalt paigutatud detail ei kaldu lõikamise ajal liikuma.
- Väikesed töödeldavad detailid tuleb kinnitada näiteks tööpingis, klambrite abil jne. Materjal tuleb kinnitada nii, et lõikepunkt asuks lähedal kinnituspunktile. See tagab suurema lõikamise täpsuse.
- Ärge laske lõikekettal vibreerida öga pörkuda, sest see halvendab lõike kvaliteeti ja võib põhjustada lõikeketta purunemist.
- Ärge avaldage lõikekettale lõikamise ajal külgsuunalist survet.
- Kasutage lõigatava materjali tühile vastavat lõikeketast.
- Materjali lõikamisel on soovitatav, et etteandmise suund oleks kooskõlas lõikeketta pöörlemissuunaga.
- Lõikesügavus sõltub tera läbimõõdust.
- Kasutage ainult kettaid, mille nimiläbimõõt ei ületa konkreetse lihvimismasina mudeli jaoks soovitatud väärtust.
- Sügavate lõigete tegemisel (nt profiilid, ehitusplokid, tellised jne) veenduge, et kinnitusäärikud ei puutuks kokku töödeldava detailiga.
- Lõikekettad saavutavad töötamise ajal väga kõrge temperatuuri – ärge puudutage neid kaitsmata kehaosadega enne, kui need on jahtunud.

LIHVIMINE

Lihvimistöödeks võite kasutada näiteks lihvkettaid, kausikettaid, lamellkettaid, abrasiivihviki kettaid, traatharju, liivapaberile mõeldud painduvaid kettaid jne. Iga ketas ja töödeldav detail nõuab sobivat töötehnikat ja sobivate isikukaitsevahendite kasutamist.

- Lõikamiseks mõeldud kettaid ei tohi kasutada lihvimiseks.
- Lihvketaid on mõeldud materjali eemaldamiseks ketta serva abil.
- Ärge lihvige ketta külgpinnaga. Sellise ketta optimaalne töönurk on 30°.
- Lihvimistoid tohib teha ainult konkreetse materjalitüübi jaoks sobivate lihvketastega.
- Lappketaste, abrasiivkiudketaste ja painduvate liivapaberketastega töötamisel tuleb tagada õige rünnakunurk, nii et lapad asuksid töödisega paralleelselt.
- Ärge lihvige ketta kogu pinnaga.
- Seda tüüpi kettaid kasutatakse tasapindade töötlemiseks.
- Traatharjad on mõeldud eelkõige profiilide ja raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks. Neid saab kasutada näiteks rooste, värvikatte jms eemaldamiseks materjali pinnalt.
- Kasutage ainult tööriista, mille lubatud pöörlemiskiirus on vähemalt sama suur kui nurklihvija maksimaalne tühikäigukiirus.

KASUTAMINE JA HOOLDUS

Enne paigaldamist, reguleerimist, remondi või hooldusega seotud tööde tegemist eemaldage tööriistast aku.

HOOLDUS JA HOIDMINE

- Soovitage puhastada seadet kohe pärast iga kasutamist.
- Puhastamiseks ärge kasutage vett ega muid vedelikke.
- Puhastage seadet kuiva lapiga või puhuge see puhtaks madala rõhuga suruõhuga.
- Ärge kasutage puhastusvahendide ega lahusteid, kuna need võivad plastosadele kahju tekitada.
- Puhastage regulaarselt mootori korpuse ventilatsiooniavad, et vältida seadme ülekuumenemist.
- Kui kommutaatoril tekib liiga palju sademet, laske kvalifitseeritud isikul kontrollida mootori süsinikharjade seisukorda.
- Hoidke seadet alati kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas.
- Seade tuleb hoistuda eemaldatud akuga.
- Kõik rikked tuleb kõrvaldada tootja volitatud teeninduskeskuses.

Energy+ 58GE142 nurklihvija	
Parameeter	Väärtus
Aku ping	18 V DC
Nimikiirus	0–3500/6500/9200 min ⁻¹
Ketta maksimaalne läbimõõt	125 mm
Spindli keermestus	M14
IP-kaitseklass	IPX0
Kaitseklass	III
Kaal	1,362 kg
58GE142 tähistab nii seadme tüüpi kui ka mudelit	

MÜRA- JA VIBRATSIOONIANDMED

Helirõhutase	$L_{pA} = 82,01 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 90,01 \text{ dB (A)}$ $K=3 \text{ dB (A)}$
Vibratsiooni kiirenduse väärtus (peamine käepide)	$a_h = 6,120 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
Vibratsiooni kiirenduse väärtus (abikäepide)	$a_h = 4,498 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme tekitavat müra iseloomustavad: helirõhutase L_{pA} ja helivõimsustase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitavat vibratsiooni iseloomustab vibratsioonikiirenduse väärtus a_h (kus K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas kasutusjuhendis esitatud helirõhutase L_{pA} , helivõimsustase L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile EN 62841-1. Esitatud vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsioonikoormuse esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase kehtib ainult seadme tavapärase kasutusviisi puhul. Kui seadet kasutatakse muudel eesmärkidel või koos teiste tööriistadega, võib vibratsioonitase muutuda. Seadme ebapiisav või harv hooldus põhjustab vibratsioonitaseme tõusu. Eespool nimetatud põhjused võivad kogu kasutusaja jooksul kaasa tuua suurema vibratsioonikoormuse.

Vibratsioonikoormuse täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid ei ole kasutusel. Pärast kõigi tegurite hoolikat hindamist võib vibratsioonikoormuse kogusumma osutuda oluliselt madalamaks. Kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõjude eest tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks: seadmete ja tööriistade regulaarne hooldus, käte sobiva temperatuuri tagamine ning töö õige korraldus.

KESKKONNAKAITSE



Elektriga töötavaid tooteid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb anda ringlussevõtuks asjakohastesse asutustesse. Teavet ringlussevõtu kohta saab toote müüjalt või kohalikelt ametiasutustelt. Kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

Piratud vastutusega äriühing „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, mille registrijärgne asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland”), kinnitab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi „käsiraamat”), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, illustatsioonid ning kujundus, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiraamatu või selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Polandi selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

ELi vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varssavi
Toode: akutoittega nurklihvija
Mudel: 58GE142

Kaubamärk: GRAPHITE
Seerianumber: 00001 kuni 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusel. Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ
Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL
RoHS-direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL
ning vastab järgmistele standardite nõuetele:
EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-3:2021+A11
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon kehtib ainult masina kohta sellises seisukorras, milles see turule viidi, ning ei hõlma komponente, või lõppkasutaja poolt tehtud hilisemaid muudatusi. ELis elava või asuva isiku nimi ja aadress, kellel on volitus koostada tehniline dokumentatsioon:
Allkirjastatud nimel:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varssavi

Paweł Kowalski
Paweł Kowalski
GTX Poland kvaliteedisindaja
Varssavi, 17. aprill 2025